

UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS

COLEGIO DE LETRAS HISPÁNICAS

Una estrategia para motivar la lectura de
El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha.
El episodio de “El Bálamo de Fierabrás”.

TESIS PARA OBTENER EL TÍTULO DE LICENCIADA EN LENGUA Y
LITERATURAS HISPÁNICAS

LAURA EUGENIA VALDIVIEZO MÉNDEZ

ASESORA: DRA. LILIÁN CAMACHO MORFÍN

MEXICO D.F. 2011



Universidad Nacional
Autónoma de México



UNAM – Dirección General de Bibliotecas
Tesis Digitales
Restricciones de uso

DERECHOS RESERVADOS ©
PROHIBIDA SU REPRODUCCIÓN TOTAL O PARCIAL

Todo el material contenido en esta tesis esta protegido por la Ley Federal del Derecho de Autor (LFDA) de los Estados Unidos Mexicanos (México).

El uso de imágenes, fragmentos de videos, y demás material que sea objeto de protección de los derechos de autor, será exclusivamente para fines educativos e informativos y deberá citar la fuente donde la obtuvo mencionando el autor o autores. Cualquier uso distinto como el lucro, reproducción, edición o modificación, será perseguido y sancionado por el respectivo titular de los Derechos de Autor.

Agradecimientos

Agradezco a la Universidad Nacional Autónoma de México por darme los cimientos de una buena educación, por poner a mi alcance las bibliotecas más completas, por ofrecerme a los mejores especialistas y la mejor infraestructura.

Agradezco a la Facultad de Filosofía y Letras por brindarme una educación humanística, integral y formal.

Agradezco a la Dra. Lilián, mi asesora, por apoyarme en todo el proceso de titulación, en el planteamiento del proyecto, en la redacción de la tesis y en la preparación de mi examen profesional.

Agradezco a mis sinodales que tan amablemente aceptaron ser mis revisores, por sus correcciones y sus consejos, por su apoyo en todo momento.

Agradezco a todos aquellos que me prestaron libros y artículos, gracias Consuelo, Leticia Valdiviezo, Lizeth, Juan Luis y Alfonso. También agradezco a todos los que se encontraron con algún libro que me podía servir y me pasaron la bibliografía.

Agradezco a mis jefes, al Lic. Edgar J. Roa por confiar y creer en mí; a mi amigo y jefe, Lic. Juan Luís Camacho por el apoyo moral mientras estuve en la biblioteca y a la Lic. Melina Gpe. González, mi amiga y maestra, por su confianza y su apoyo.

Agradezco a mis compañeros del seminario de titulación de la Dra. Lilián, por sus sabios consejos, por su compañía en este proceso, por los ánimos que me dieron, por creer en mí y en mi proyecto.

Agradezco a Nadia por haberme ayudado con las correcciones de los primeros capítulos.

Gracias a todos ellos.

Dedicatorias

Dedico este trabajo a mi Universidad, donde aprendí el respeto por la diversidad y la pluralidad de pensamiento, por enseñarme a ser universal, por forjarme el sentido de pertenencia, porque pude satisfacer mis necesidades de cultura, y por acercarme al teatro, a la danza y a la música en los mejores recintos.

Dedico este trabajo a mi Facultad, por sus salones llenos de historia y de vivencias, por la planilla de investigadores y de profesores que ayudaron a ampliar mi conocimiento sobre la lengua, la literatura y la cultura escrita. Agradezco a mis profesores por haberme formado para entender los distintos niveles de la lengua y de prepararme para realizar profundos análisis literarios, les agradezco por mi formación. Les agradezco también por enseñarme que la literatura se estudia, se analiza, se entiende, se disfruta y se divulga.

Agradezco a la Dra. Lilián Camacho Morfín, por ser mi asesora y mi amiga, por creer en mi proyecto y mostrarme que si se ama algo vale la pena trabajar y luchar por ello. Por guiarme en el camino intempestivo y gratificante de la titulación, por ser el capitán de mi barco, por mostrarme las rutas y dejar que me perdiera una que otra vez en el camino para poder reencontrarme una y otra vez, por los arrestos domiciliarios y por su confianza en mí. Agradezco que me enseñara a enfrentar a mis monstruos y mis fantasmas, porque sin su apoyo y su dedicación otra historia se contaría.

Agradezco y dedico este trabajo a mi familia por haberme dado los cimientos de una buena educación, a mi padre por haberme enseñado a ver más allá de lo que podían ver mis ojos y por heredarme la mejor herencia que se puede dar a una hija, el amor y el respeto por los libros, a mi madre, por haber creído en mí y en mis sueños, por haberme enseñado a ser fuerte frente a la adversidad, por haberme leído a mí y a mis hermanos los

cuentos más lindos y espeluznantes para dormir. A mis hermanos por ser un apoyo invaluable, por su consideración y su confianza ciega, gracias Miguel y Nicolás por sus muchas consideraciones y buenos deseos, porque gracias a su insistencia pude terminar mi “Estado de la Cuestión” favorablemente.

Dedico este trabajo a mis profesores, quienes me formaron para ser buena estudiante, un buen ser humano, a todos mis profesores que aún se encuentran en las aulas, instruyendo y divulgando el amor por la cultura, también lo dedico a los profesores que se nos adelantaron en el camino y que estoy segura nos están apartando lugares en la zona VIP del otro mundo. Dedico este trabajo a Edelmira, a Guadalupe†, a Edith, a Jorge†, a Maricela, a Araceli, a Cecilia, a Yolanda, a Eduardo, a Guillermina, a Cristina, a Natalia, a Azucena, a Paciencia, a Ana María y a Lilián.

Dedico este trabajo a mis amigos, con quienes compartí mi gusto por la literatura y a quienes quise contagiar el vicio de la lectura. A mis amigos de la prepa Ninfa, Marco Antonio, Erick, Alejandro y Tanya; a mis amigos de la Facultad vecina de Ingeniería Isabel, Gloria, Nora, Ismael, Héctor, Héctor Madariaga, Maricarmen y David. A mis amigas de la Facultad de Filosofía y Letras por su compañía invaluable, por su oído escucha y sus siempre bien recibidos consejos, por el apoyo que me brindaron, por los ánimos y las palabras de aliento, por su paciencia infinita, por ser compañeras de aula, de desvelos, de tristezas, por las pláticas sobre profundos temas filosóficos en el edén y por estar conmigo en las buenas, en las malas y en las mejores: a Nadia, Nallely, Verónica y Paulina. A mis amigos y compañeros de la biblioteca Lizeth, Juan Luis y Alberto. A mis amigos y compañeros de la oficina: Lic. Melina, Lupita, Mario, Alan y Anita.

A mis abuelos, Teresa, Arminda, Filadelfo y Mario por entenderme y quererme. A mis tíos y primos que fueron tan comprensivos en este proceso.

Índice

| | Pág. |
|--|------|
| Introducción | I |
| A) Teoría y Método | V |
| I. Antecedentes | V |
| I.1 La Descripción de los acontecimientos narrativos | VI |
| II. Descripción del Método | VII |
| 1. Textos de Divulgación del <i>Quijote</i> | 1 |
| A) Cervantes y la popularidad del <i>Quijote</i> | 1 |
| B) Textos de divulgación del <i>Quijote</i> | 7 |
| I. Cuadro general de obras | 7 |
| I.1 Propuestas de lectura | 9 |
| I.2 Anecdóticos | 14 |
| I.3 Las lecturas y los lectores del <i>Quijote</i> | 16 |
| I.4 Obras de didáctica | 18 |
| I.5 Recepción del <i>Quijote</i> | 18 |
| C) Libros del <i>Quijote</i> para niños y jóvenes | 20 |
| 2. La importancia de difundir el <i>Quijote</i> entre los jóvenes | 26 |
| A) Características del joven entre 12 y 15 años | 26 |
| I. Los jóvenes entre 12 y 15 años | 26 |
| I.1. Etapa de los jóvenes entre 12 y 15 años | 26 |
| I.2. Cambios y características físicas | 28 |
| I.3. Características emocionales | 29 |
| I.4. Características intelectuales | 30 |
| I.5. Aficiones de los adolescentes | 32 |
| - Tiempo libre | |
| - Cómo aprovecha el adolescente el tiempo libre | |
| I.6. Actividades lectoras de los adolescentes | 36 |
| - Leer por placer en la adolescencia | |
| - La lectura en su “Tiempo libre” | |
| B) La nueva educación de los jóvenes frente a las nuevas tecnologías | 42 |
| I. Antecedentes de la escuela | 42 |
| II. La nueva escuela | 43 |
| II.1. La transformación de la escuela | 44 |
| - Las tecnologías de la Información y la Comunicación | |
| II.2. Los jóvenes y las nuevas tecnologías | 47 |
| II.3. Los jóvenes y la transformación de la escuela | 48 |
| C) La lectura en la educación secundaria | 51 |
| I. Antecedentes de la educación secundaria en México | 51 |
| II. La lectura en la escuela secundaria | 54 |
| II.1 Programa de estudios de la asignatura de español en secundaria | 58 |
| - La lectura en la clase de español | |
| - La lectura en el ámbito de la literatura | |
| D) <i>El Quijote</i> como un clásico en secundaria | 64 |
| I. Literatura y educación | 64 |

| | | |
|--------|---|-----|
| II. | El canon literario en la escuela | 65 |
| III. | La lectura de los clásicos en secundaria..... | 66 |
| III.2. | Posturas sobre la lectura de los clásicos..... | 67 |
| IV. | La lectura del <i>Quijote</i> | 71 |
| 3. | Nuestra Propuesta de lectura | 76 |
| A) | Presentación de la propuesta | 76 |
| I. | La imagen | 77 |
| II. | La música | 79 |
| III. | El texto | 79 |
| IV. | El tiempo | 81 |
| V. | Los efectos..... | 81 |
| B) | Descripción de la propuesta | 83 |
| I. | Los guiones | 84 |
| I.1 | “Yo, Miguel de Cervantes”..... | 84 |
| I.1.1 | Infancia de Miguel de Cervantes Saavedra..... | 84 |
| I.1.2 | Huida de Cervantes | 86 |
| I.1.3 | Cervantes regresa a España | 88 |
| I.1.4 | Publicación del <i>Quijote</i> | 89 |
| I.1.5 | Fama y muerte de Cervantes..... | 91 |
| I.2 | “El mundo del <i>Quijote</i> ”..... | 93 |
| A) | Rasgos formales..... | 94 |
| I. | Presentación..... | 94 |
| II. | Temas del <i>Quijote</i> | 95 |
| III. | Estructura narrativa del <i>Quijote</i> | 97 |
| IV. | Narrador y tipos de narrador..... | 99 |
| V. | <i>El Quijote</i> , ¿se parece a algún otro? | 100 |
| VI. | <i>El Quijote</i> , ¿importante para su época? | 101 |
| VII. | Personajes..... | 102 |
| B) | Propuesta de lectura de un episodio del <i>Quijote</i> . “El Bálsamo de Fierabrás”..... | 104 |
| C) | <i>El Quijote</i> . Visto, oído, pintado, esculpido, representado, leído y bailado por cuatro siglos. | 105 |
| | Conclusiones..... | 111 |
| | Bibliografía..... | 117 |

Introducción

Mucho se ha escrito sobre el *Quijote*, la obra Cervantina más conocida a lo largo de los siglos y traducida a diferentes lenguas. Desde la aparición de la primera parte en 1605 en la casa de imprenta de Juan de la Cuesta, el *Quijote* dio de que hablar; en su época fue tratado como una burla a las novelas de caballería, tuvo un público muy numeroso, podríamos considerarlo como un *best-seller* de los Siglos de Oro; entre sus contemporáneos fue admirado y criticado, llevó a su autor a la fama e incluso, un tal Fernández de Avellaneda quiso colgarse de ella y escribió un *Quijote* apócrifo, que impulsó a nuestro autor a escribir la segunda parte en 1615, donde dio fin a los días de su personaje. La obra se convirtió en un clásico gracias a los numerosos estudios hechos por los ingleses en el siglo XVIII.

Se han escrito muchos tratados sobre el *Quijote*, artículos y libros sobre los estudios que se han publicado anualmente, como el artículo de Malo de Molina; se ha hablado de su autor, de su contexto social, político, económico y sobre el impacto que produjo la obra en su época; se han hecho estudios filosóficos, jurídicos, históricos y geográficos; alrededor del mundo se realizan congresos todo el año para hablar de un aspecto nuevo de la obra, de sus personajes y del amor entre ellos, de lo que Cervantes escribió entre líneas, de la búsqueda de la justicia por don Quijote, de la quijotización de Sancho y de la sanchización de don Quijote.

Al cumplir cuatro centurias de existencia, la humanidad lo celebró con nuevas ediciones para adultos y para niños, con más estudios y con nuevos congresos alrededor del mundo; se hicieron lecturas en voz alta, don Quijote estuvo al alcance de todos, en el cine se produjeron cortometrajes y largometrajes; el mundo se puso su armadura y celebró junto con el Caballero de la triste figura sus cuatrocientos años de existencia.

Después de la gran fiesta, el clásico español siguió siendo estudiado por cervantistas reconocidos, las editoriales no dejaron de publicarlo, y el mundo adulto se apropió una vez más de su lectura, los niños y los jóvenes volvieron a acercarse a las adaptaciones y compendios de la obra.

Esta investigación surgió de mi inquietud frente a la poca lectura *del Quijote*, al encontrarme que en el curso de Siglos de Oro, Literatura Española 3 y 4, había una resistencia emocional por parte de los alumnos de la clase frente a la lectura del clásico español, aún siendo estudiantes de literatura hispánica; por lo que, meditando el asunto, descubrí que esta resistencia había surgido años antes. El primer contacto con *el Quijote*

nos marcó, no sólo a nosotros, sino a muchas generaciones de jóvenes que tuvieron una mala experiencia con el texto, debido a que nuestro primer acercamiento con la obra fue con poca didáctica por parte de los maestros de Español; nos dice Pierre Bayard que “Si el libro es no tanto el libro como el conjunto de una situación de palabra donde éste circula y se modifica, para hablar de un libro sin haberlo leído debemos, por consiguiente, ser sensibles a esa situación.”¹

Sin embargo “De entrada, en la medida en que la lectura es el lugar de la evanescencia, resulta difícil saber con precisión si se ha leído o no un libro. Por otro lado, es casi imposible saber si los demás lo han leído, lo cual implicaría en primer lugar que puedan responder ellos mismos a esa pregunta.”²

Al acercarnos al mundo bibliográfico del *Quijote*, notamos que existían numerosos estudios temáticos y estructurales de la obra, los estudiosos se interesaban por dar a conocer al mundo Cervantino aspectos específicos; sin embargo, notamos que existían muy pocas propuestas de lectura, como la de Salvador Madariaga, la de Torrente Ballester, Ciriaco Morón, hasta la de Vladimir Nabokov que escribió para su clase de la Universidad en Estados Unidos; y mucho menos propuestas de lectura para jóvenes como la de Felipe Garrido.

Esta tesis surge de la necesidad de mejorar el primer acercamiento del *Quijote* con las nuevas generaciones, entre los jóvenes entre 12 y 15 años de edad, así que, conjugando los conocimientos adquiridos en la clase de Literatura Española IV: Siglos de Oro, sobre las características generales y particulares de *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*, así como los conocimientos de Didáctica de la Literatura adquiridos en diversas asignaturas en el transcurso de la carrera, plantearemos una propuesta de lectura del *Quijote* con la ayuda de medios electrónicos, de esta forma crearemos herramientas para su lectura, porque “ese nuevo objetivo móvil, que es un tejido movedizo de relaciones entre los textos y los seres, hay que ser capaz de formular proposiciones acertadas en el momento adecuado”³.

Estas herramientas fueron creadas para medios electrónicos, guiones que usaremos para la creación de Diaporamas (Presentaciones de *Power Point*), donde el alumno podrá acercarse a la vida de Miguel de Cervantes Saavedra contada por él, “Presentar interés al contexto significa recordar que un libro no es fijado de una vez por

¹ Pierre Bayard, *Cómo hablar de los libros que no se han leído*, p. 161.

² *Ibidem*, p. 171.

³ *Ibidem*, p. 161.

todas, sino que constituye un objeto móvil y que su movilidad depende en parte del conjunto de las relaciones de poder que se tejen a su alrededor”⁴.

También podrá acercarse a los rasgos formales del *Quijote*, como los narradores, los personajes y la lectura de un episodio, modelo que se podrá usar para la lectura de otros episodios; así el lector podrá interactuar y jugar con la estructura narrativa y descubrir lo divertido que puede ser leer la obra.

El modelo de lectura propuesto por este trabajo parte de la teoría de Adam, y sus cinco proposiciones (Situación Inicial, Suceso Desencadenante, Reacción, Resolución y Situación Final), desglosaremos un episodio, “El Bálsamo de Fierabrás”, exponiendo la secuencia narrativa y las microsecuencias contenidas en la narración.

En el primer capítulo, “Textos de divulgación del *Quijote*”, mostraremos los textos que se han producido sobre la Divulgación del *Quijote*, en los apartados de este capítulo expondremos algunos datos sobre la vida del autor y la fama que alcanzó el *Quijote* en su época, además de mostrar algunos datos sobre el Cervantismo y sus mayores exponentes. Los textos de Divulgación se dividirán en cinco apartados: “Propuestas de lectura”, “Anecdotarios”⁵, “Las lecturas y los lectores del *Quijote*”, “Didáctica” y “Recepción del *Quijote*”; estos a su vez en cuatro apartados dependiendo de la procedencia de los textos, si es que son libros completos, capítulos de libros, artículos de revistas y artículos de congresos. En un apartado más expondremos los libros creados para niños y jóvenes del *Quijote*.

El segundo capítulo, “La importancia de difundir el *Quijote* entre los jóvenes”, contiene cuatro apartados que ofrecen las características de los jóvenes entre 12 y 15 años, además de su educación y el giro que ha tomado desde la inserción de las nuevas tecnologías, la lectura en la escuela, la lectura de los clásicos y en especial la lectura del *Quijote*, la descripción de estos apartados la veremos a continuación.

En “Características del joven entre 12 y 15 años”, describiremos las características, físicas, emocionales e intelectuales del público al que va dirigida nuestra propuesta, jóvenes entre los 12 y los 15 años, además de las actividades que realizan en su tiempo libre, poniendo especial interés en las lecturas que realizan por placer. El motivo de este capítulo es entender el público al que nos dirigimos, los cambios que

⁴ *Ibidem*, p. 158.

⁵ Tomaremos como “Anecdotarios” los textos escritos con la finalidad de difundir *el Quijote* a partir de las vivencias emocionales de sus lectores.

están sufriendo, las necesidades emocionales e intelectuales que requieren, lo que les gusta leer, si es que leen y qué es lo que leen.

“La nueva educación de los jóvenes frente a las nuevas tecnologías”, planteamos la nueva educación de los jóvenes frente a los cambios tecnológicos que ocurren en su casa, en su vida cotidiana y en la escuela; comenzamos dando un panorama de lo que era la escuela y en lo que se está convirtiendo, la influencia de las nuevas tecnologías y por último, los jóvenes frente a todos estos cambios. El objetivo de escribir este capítulo es mostrar el contexto tecnológico al que se enfrenta la escuela y en consecuencia, a la que se enfrentará el joven, la nueva forma en que será educado inmerso en estos cambios, tomando en cuenta que esta nueva generación de jóvenes creció y sigue creciendo frente a las nuevas tecnologías y su continua transformación.

En el apartado: “La lectura en la educación secundaria”, comenzaremos por mostrar un panorama amplio de la educación secundaria en México, después nos enfocaremos en la forma en que ha sido impartida la lectura desde hace algunos años, los cambios que ha sufrido y las nuevas expectativas en el actual programa de estudios, sobre todo en el ámbito de la Literatura, el objetivo de este capítulo es mostrar los cambios que ha sufrido la lectura en los últimos programas de estudios, las propuestas y los resultados que ha dado.

En el último apartado “*El Quijote* como un clásico en secundaria”, presentaremos un panorama sobre el impacto que tiene la literatura en la educación básica, para continuar con el canon literario y la lectura de los clásicos en la educación secundaria y de las tres posturas imperantes. Para finalizar, hablaremos de la lectura del *Quijote* en la educación secundaria y de las tres posturas sobre ella. El objetivo de este capítulo es mostrar, primero, lo importante que es la literatura en la educación, la lectura de los clásicos, pero sobre todo, la lectura del *Quijote*.

El tercer capítulo, “Nuestra propuesta de lectura”, tiene como objetivo enseñar al lector las características de la propuesta de lectura de *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*, que es la planeación de guiones que usaremos para la creación de diaporamas, presentaciones de *Power Point*, en este capítulo describiremos la propuesta y los elementos que lo componen como las imágenes, la música, el texto, el tiempo por diapositiva y los efectos. Estos guiones tiene como título: “Yo Miguel de Cervantes” y “El mundo del *Quijote*”.

A. Teoría y método

I. Antecedentes

Se han producido ideas e hipótesis relacionadas con la descripción de los acontecimientos narrativos como las que veremos a continuación, en el estructuralismo las ideas aristotélicas las encontramos en Claude Bremond “especialmente, en su definición del relato como “... *discurso que integra una sucesión de acontecimientos de interés humano en la unidad de la misma acción*”. La apostilla de *interés humano* añadida por Bremond”⁶, quien señala que “la fiebre narratológica se orienta hacia el estudio de los mitos, fábulas, leyendas, lo maravilloso, en suma) que el paradigma interpretativo corresponde siempre al hombre y se lleva a cabo a la luz del proyecto humano.”⁷

Todorov, por su parte, nos muestra una definición de relato más técnica y matizada, ya que confronta la narración y la descripción, en esta definición “el relato aparece como encadenamiento cronológico y a veces causal de unidades discontinuas”⁸; basándose una vez más en la Poética aristotélica, nos deja en claro que “lo específico de la narración es que implica una transformación radical de la situación inicial (frente a la simple sucesión o yuxtaposición de elementos, propia de la descripción)”⁹.

Los estudiosos rusos se interesaban por la composición del relato, las diferencias existentes entre los géneros narrativos y la génesis de la novela, pero sobre todo de la estructura de la narración a la luz del concepto nuclear de *motivo*¹⁰; la función también forma parte de los conceptos usados por los formalistas rusos, su definición, en el marco del análisis del relato, se debe a Vladimir Propp, de quien “parte el concepto de función que posteriormente se consagrará como pieza insustituible en el ámbito de los estudios narratológicos gracias a su aprovechamiento por parte de Algirdas Julien Greimas, Claude Bremond o Claude Levi-Strauss, entre otros”¹¹.

Por otra parte Claude Bremond dice que “por lo que respecta a las funciones, las hay de dos clases: distribucionales o integradoras. En el nivel distribucional se incluyen dos tipos: cardinales o núcleos (constituyen el mundo del relato, acontecimientos

⁶ Antonio Garrido Domínguez, *El texto narrativo*, p. 11-12.

⁷ *Ídem*.

⁸ Antonio Garrido Domínguez, *op. cit.*, p. 12.

⁹ *Ídem*.

¹⁰ Garrido Domínguez, *op. cit.*, p. 14.

¹¹ *Ídem*.

centrales en los que se concreta la progresión de la acción) y catálisis (momentos de pausa de esa misma acción)”.¹²

De esta forma el relato está compuesto por una multitud de acciones, Propp nos dice que por encima de sus diferencias estas acciones se reducen a un conjunto limitado, común a todas las historias, que constituirán el número total de funciones.¹³

Los formalistas rusos verán su propuesta en el Estructuralismo francés, algunos franceses representan “el paradigma semiótico en el ámbito de los estudios sobre el relato”¹⁴.

I.1 La descripción de los acontecimientos narrativos

Hay muchas propuestas sobre la descripción de los acontecimientos narrativos, en este trabajo sólo tomaremos algunas, sobre todo aquellas que sirvan de apoyo para nuestra investigación. La de C. Bremond consiste “en operar con elementos inferiores a la serie (las 31 funciones de V. Prop), pero superiores a la función: la secuencia”¹⁵. De esta forma la unidad mínima narrativa es la función y se refiere a las acciones y a los acontecimientos que agrupados en forma secuencial engendran el relato¹⁶, por otra parte, se encuentran otras unidades narrativas, de orden superior al de las funciones, llamadas secuencias que definimos como “sucesión lógica de nudos vinculados entre sí por una relación de solidaridad o doble implicación y que corresponde a una forma general de comportamiento humano”¹⁷.

En el modelo de C. Bremond, existen tres funciones: “la primera abre la posibilidad de un acción, la segunda representa su actualización o no y la última – cuya presencia depende del signo positivo o negativo de la anterior- refleja el resultado o sanción del proceso.”¹⁸ El modelo de Bremond, define el relato como un conjunto de secuencias que se combinan entre sí por continuidad, alternancia o enclave (yuxtaposición, entrecruzamiento o imbricación).¹⁹

¹² Barthes, Greimas, Eco, Gritti, Morin, Metz, Genette, Todorov, Bremond, *Análisis estructural del relato*, p. 100-101.

¹³ Miguel A. García Peinado, *Hacia una teoría general de la novela*, p. 269.

¹⁴ Antonio Garrido Domínguez, *El texto narrativo*, p. 15.

¹⁵ *Ibidem*, p. 47.

¹⁶ Helena Beristáin, *Análisis estructural del relato literario*, p. 52.

¹⁷ *Ídem*.

¹⁸ Barthes, Greimas, Eco, Gritti, Morin, Metz, Genette, Todorov, Bremond, *Análisis estructural del relato*, p. 99.

¹⁹ Antonio Garrido Domínguez, *El texto narrativo*, p. 47.

La propuesta de R. Barthes integra los modelos que le precedieron, para decirnos que “dentro del relato pueden distinguirse, de menos a más, tres niveles descriptivos, interpretables a cada uno de ellos gracias a su integración en el inmediatamente superior. Se trata de los niveles de las funciones, las acciones y el de la narración o discurso.”²⁰

Otra propuesta es la de Adam y Larivaille, ambos “elevan a cinco las preposiciones o fases del relato, señalando que las propuestas anteriores – en concreto, la de C. Bremond y de Greimas- se olvidan de incluir en su esquema las situaciones que proceden o siguen al proceso narrativo en sentido estricto: la inicial y la final.”²¹, Adam nos dice que entre ambas situaciones existen procesos de transformación, “la aparición del proceso transformativo se justifica por la presencia de un obstáculo o *fuera transformadora* que tendrá que ser removido por la intervención de la *fuera equilibradora* con el fin de que la *dinámica de la acción* llegue a su término.”²²

Desde otra perspectiva, Todorov y Isenberg también proponen modelos quintarios, refiriéndose a los elementos de una secuencia narrativa, ya que proponen que toda secuencia completa implica siempre cinco momentos, a los que ellos llama proposiciones.

II. Descripción del método

El objetivo de este apartado es describir el método usado para el análisis de la secuencia narrativa del episodio “El Bálsamo de Fierabrás”, creando una propuesta que muestre la riqueza narrativa del *Quijote* como un conjunto de secuencias y microsecuencias, para lograr que los espectadores entiendan el texto y disfruten la lectura, por ello nos basaremos en la propuesta de Adam que, como ya vimos, eleva a cinco las proposiciones o fases del relato, que cuenta con una situación inicial y una final, entre estas existe un proceso de transformación del relato, unas líneas adelante hablaremos con mayor detalle de esta propuesta.

Tomando en cuenta la complejidad del texto creímos necesario que la sencillez y prontitud del método podría sernos de mucha utilidad, ya que el público al que va dirigido necesita que le expliquen paso a paso, debido a que son lectores que se inician y requieren ser guiados por el texto.

²⁰ *Ibidem*, p. 53-54.

²¹ Antonio Garrido Domínguez, *op. cit.*, p. 65.

²² *Ídem*.

Comenzaremos por mostrar las partes en las que se divide una secuencia prototípica: “secuencia prototípica [que] está formada por cinco proposiciones narrativas (Pn²³ que corresponden a oraciones simples, compuestas o grupos de varias oraciones), de manera que pueden reconocerse en ellas los componentes siguientes:

$$\text{S.I.} \longrightarrow (\text{S.D.} + \text{Reac.} \longrightarrow \text{Resol.}) \longrightarrow \text{S.F.}''^{24}$$

Aunque esta es la descripción de la secuencia principal podemos encontrar microsecuencias insertadas entre los elementos o dentro de ellos, ya que “Las formas más complejas del relato literario contienen varias historias”²⁵; sin embargo, es importante saber distinguir la secuencia principal, para poder distinguir las microsecuencias presentes en el relato, estas se verán en una segunda lectura más minuciosa; con respecto a nuestro episodio, primero distinguiremos la secuencia principal, una vez ya identificada podremos distinguir las microsecuencias para que el lector pueda ver la riqueza narrativa del *Quijote*, y no se quede únicamente con la anécdota.

Para presentar este análisis y completar la presentación del texto, lo haremos de forma interactiva, ayudándonos de hipervínculos y demás artilugios²⁶ que hagan atractivo el análisis, porque “La idea, muy sencilla, es la de que la meta de todo multimedia debe ser atrayente”²⁷ y que describa, como veremos a continuación, la secuencia narrativa, facilidad que nos da este método y que no encontramos en otro.

Haremos que esta muestra de un episodio del *Quijote* posea características audiovisuales, se llama audiovisual “a todo un grupo de lenguajes vecinos que comprende el cine, la televisión, la radio –en alguna de sus producciones-, la fotografía, la fotonovela, la historieta dibujada, etc.”²⁸, algunas de estas características son las siguientes:

²³ Pn: Propositiones.

²⁴ Jean Michel Adam, Clara Ubaldina Lorda, *Lingüística de los textos narrativos*, p. 57. (S.I.= Situación Inicial, S.D.=Suceso Desencadenante, Reacc.=Reacción, Resol. Resolución y S.F.= Situación Final).

²⁵ Barthes, Greimas, Eco, Gritti, Morin, Metz, Genette, Todorov, Bremond, *Análisis estructural del relato*, p. 179.

²⁶ Artilugio: Ardid o maña, especialmente cuando forma parte de algún plan para alcanzar un fin. (www.drae.es) En este caso, nos referimos a los artilugios como a los efectos de sonido o de imagen que hacen de las presentaciones atractivas para nuestro público.

²⁷ Coery Delacote, *Enseñar y aprender con nuevos métodos*, p. 28.

²⁸ Luis Tomás Melgar, *El oficio de escribir cine y televisión*, p. 401.

- Lo audiovisual deberá ofrecer una realidad perceptible por la vista y el oído usando para ello de un sistema técnico.
- No afecta su carácter de audiovisual el hecho de que la forma en que se reproduzca o refleje la realidad sea mecánica o electrónica.
- La imagen y el sonido con los que se logra esa reproducción deben estar relacionados entre sí de alguna forma, pero con una cierta interdependencia.²⁹

Para que exista un valor como signo audiovisual debe cumplir con las siguientes características:

- No es pura suma de imágenes y sonidos, sino la combinación semiótica de todos los elementos que integren el sistema que percibimos en la pantalla y por los altavoces, lo que, trascendiendo la realidad, produce algo nuevo.
- Una vez descrita someramente la realidad visual el estudioso debería detenerse en el examen de la realidad compuesta por el autor con la intención de expresar algo y estudiar las distintas formas de puesta en escena de la realidad visual y la sintaxis empleada, es decir la ordenación de los sistemas de signos empleados en el espacio y tiempo.³⁰

El Método

- El primer paso es la lectura exhaustiva del capítulo, para ubicar y subrayar de diferentes colores los verbos que indiquen la acción, los que sean núcleos, de otro los que sean subnúcleos y de otro los que sean catálisis, de esta forma

los elementos lingüísticos específicos de la narración, tanto real como ficticia, que se combinan entre sí para materializar un relato eficaz:

- ◆ Los verbos de acción: el dinamismo de la conjugación verbal y la diversidad léxica que representa las acciones humanas se ponen en juego para poner en escena el relato.
- ◆ Los tiempos verbales: los tiempos del pasado, con su eje en el imperfecto y en el indefinido, permiten dotar de relieve (primer plano/segundo plano) al relato, mientras que la alternancia con los tiempos del comentario con eje deíctico en el presente gramatical) se puede usar como contraste o como indicador de función expresiva – caso del llamado <<presente histórico>>”³¹

²⁹ *Idem.*

³⁰ Luis Tomás Melgar, *op. cit.*, p. 403.

³¹ Dirigido por Carlos Lomas, Miret, Inés, Ruiz, Uri, Tuson, Amparo, *La narración*, Opc. Cit. p. 17-18.

- El segundo paso es hacer un listado de acciones usando como guía los verbos que encontramos. Sin olvidar que unos son núcleos y subnúcleos de la acción. Así que identificamos en esta lista los núcleos, los subnúcleos y las catálisis, procurando detectar las relaciones sintácticas que se establecen en un texto narrativo, el análisis de una novela no puede dejar de fijarse en la secuencia³². Después del listado de acciones, las separamos, para facilitar el siguiente paso, en el que identificaremos a las que componen la línea narrativa central, la que cuenta la anécdota, que nos servirá de eje para identificar las demás microsecuencias.
- Identificar que acciones representan la línea narrativa. Es importante recordar que un episodio del *Quijote* equivale a varias situaciones,

Holliday define la “situación” “en relación a una frase” como el conjunto de hechos lingüísticos no asociados. Se puede decir, del mismo modo, que todo relato es tributario de una “situación del relato”, conjunto de protocolos según los cuales es consumido el relato.³³

mientras que “Van Dijk resuelve esta problemática a partir de las transformaciones operadas en las “situaciones iniciales”, mismas que “se complican” y alcanzan, luego de una “resolución” del conflicto, una nueva situación, ya transformada (1980)”³⁴ y en consecuencia a varias microsecuencias narrativas; por ello, cada episodio tiene su línea narrativa, ya que “En un relato, la sucesión de las acciones no es arbitraria sino que obedece a una cierta lógica”³⁵, esta secuencia narrativa esta compuesta de:

S.I. → (S.D. + Reacc. → Resol.) → S.F.

El primer componente de la secuencia narrativa es nombrado **Situación Inicial**, en ella se plantean las circunstancias espacio tiempo, los agentes y los acontecimientos; esta primera situación se presenta como estable e inamovible.³⁶

³² Una secuencia es una sucesión lógica de núcleos unidos entre sí por una relación de solidaridad: la secuencia se inicia cuando uno de sus términos no tiene antecedente solidario y se cierra cuando otro de sus términos ya no tienen consecuente. Citado de García Peinado, *Hacia una teoría general de la novela*, p. 373.

³³ Greimas, Eco, Gritti, Morin, Metz, Genette, Todorov, Bremond, *Análisis estructural del relato*, Barthes, p. 29.

³⁴ Helena Beristain, *Análisis estructural del relato literario*, p. 52.

³⁵ Barthes, Greimas, Eco, Gritti, Morin, Metz, Genette, Todorov, Bremond, *Opc. Cit.*, p. 168.

³⁶ Jean Michel Adam, Clara Ubaldina Lorda, *Lingüística de los textos narrativos*, p. 58.

acomodamos para identificar la secuencia principal, la que nos cuenta la anécdota y las microsecuencias que aderezan y complementan la narración, y que nos muestran la riqueza narrativa del *Quijote*.

| | SITUACIÓN INICIAL | SUCESO DESENCADENANTE | REACCIÓN | RESOLUCIÓN | SITUACIÓN FINAL |
|---------------------|-------------------|-----------------------|----------|------------|-----------------|
| SITUACIÓN INICIAL | | | | | |
| CATÁLISIS | | | | | |
| SUCESO DESENCADENTE | | | | | |
| CATÁLISIS | | | | | |
| REACCIÓN | | | | | |
| CATÁLISIS | | | | | |
| RESOLUCIÓN | | | | | |
| CATALISIS | | | | | |
| SITUACIÓN FINAL | | | | | |

Esquema 1

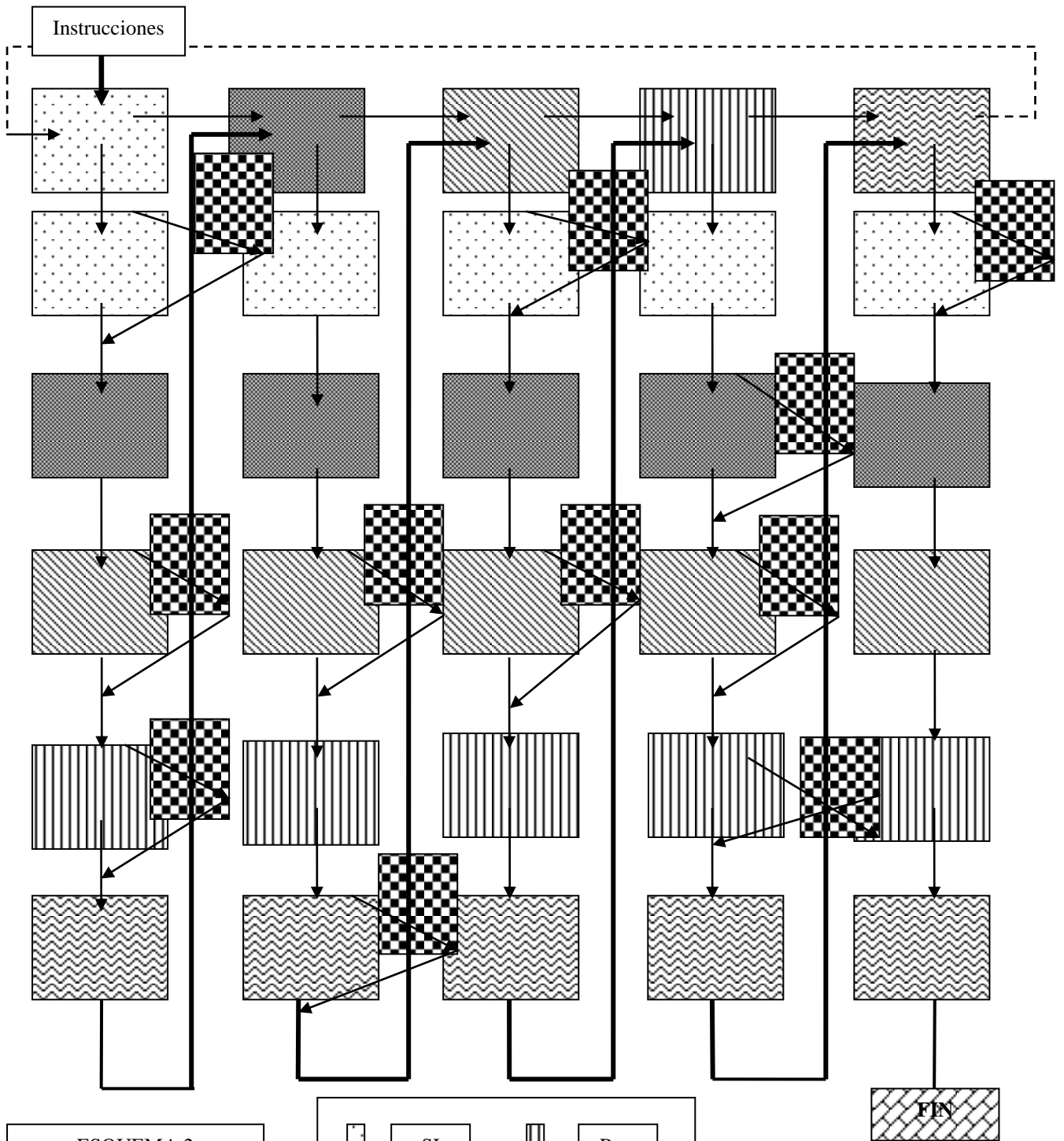
Como podemos ver en el Esquema 1, en la parte superior encontramos la línea narrativa central, la que cuenta la anécdota y de la que se desprenden las demás secuencias narrativas a las que llamaremos microsecuencias, en la parte extrema izquierda encontramos las partes de la secuencia separadas por catálisis, que crean un puente entre cada proposición; entre cada núcleo y subnúcleo encontramos una catálisis, que adereza y enriquece la situación nuclear, “estas últimas tienen un carácter complementario y precisan entrar en contacto, por su naturaleza parasitaria, con una función-núcleo”⁴³; este esquema sería de mucha utilidad si nuestras secuencias narrativas estuvieran constituidas por una catálisis y si fueran secuencias lineales, una microsecuencia para cada proposición de la línea narrativa central, pero nuestro

⁴³ Antonio Garrido Domínguez, *El texto narrativo*, p. 54.

episodio está compuesto de muchas microsecuencias que no se limitan a una sola catálisis y para cada elemento de la línea narrativa no corresponde una sola microsecuencia, de ahí la riqueza narrativa del *Quijote*.

El esquema se queda corto para nuestro episodio, ya que existen tantos elementos dentro de la narración que nos harían falta espacios para acomodarlos, lo conveniente es separar la secuencia central, la que cuenta la anécdota, para desmenuzar los otros elementos narrativos, separar las microsecuencias y ordenarlas cronológicamente, como se verá en el punto siguiente.

- Para fines prácticos identificaremos cada proposición de la secuencia narrativa y le asignaremos un color, uno para la Situación Inicial, uno para el Suceso Desencadenante, otro para la Reacción y Resolución y uno más para la Situación Final, separaremos cada acción en una tarjeta del color asignado, de la misma manera para la catálisis. (ver Esquema 2)
- Acomodaremos la línea narrativa central de forma horizontal, y debajo de cada proposición de manera vertical la o las microsecuencias correspondientes con sus respectivas catálisis; para tener un panorama amplio las pegamos en una hoja de rotafolio donde indicamos con flechas la línea narrativa que sigue, unas flechas para indicar la secuencia horizontal, la secuencia narrativa central, otras flechas verticales que indican las microsecuencias y otras flechas que indiquen la secuencia narrativa de todo el episodio, que son las que vinculan a las microsecuencias y crean el cuerpo de la narración, otras flechas horizontales que salen de las proposiciones son las de la catálisis, estas regresan a la flecha más cercana, para indicar que completan y unen una proposición con otra, como veremos en el Esquema 2.



El esquema anterior es prototípico, ya que el episodio que estudiamos no se limita a tener una microsecuencia por proposición, ni una catálisis por proposición, además, las catálisis en algunos casos unen las microsecuencias y en otro, son microsecuencias que contienen otras microsecuencias, de esta forma, el esquema solo ejemplifica a *grosso* modo la ubicación de la secuencia central en horizontal y las microsecuencias existentes en posición vertical, indicando la existencia de las catálisis.

- Una vez identificada la línea narrativa y las microsecuencias de cada una de las proposiciones, nos disponemos a darles la primera revisión, no olvidando que para facilitarla es conveniente ir de atrás hacia delante.
- Ya ubicada la línea narrativa con sus respectivas microsecuencias, vaciaremos la información en una tabla, para Marcello Giacomantonio en *La enseñanza audiovisual*, esta tabla es un “copión”, y de esta nos dice “El copión tiene dos objetivos fundamentales. El primero es el de plantear claramente el desarrollo del trabajo, a la vez que como análisis de los diversos elementos y como visión de conjunto. El segundo se refiere, en cambio, al momento en que el audiovisual ya listo será presentado a los espectadores.”⁴⁴, desde otra perspectiva, Gerardo de la Torre llama a este instrumento “escaleta”, que es “el esquema de la progresión de situaciones y acciones de una historia [...] el plan estructurado del guión y por tanto del futuro filme”⁴⁵.

La “escaleta” sirve para tener un orden coherente para las escenas de un relato, suscita un encadenamiento natural, de tal manera que podamos ver un crecimiento y evolución en la historia y los personajes; con la ayuda de la “escaleta” separamos las escenas precisas, los hechos significativos, estos hechos pueden ser una o varias escenas, que constituyen una secuencia.⁴⁶

La separación de escenas nos ayuda a llevar un control por escena, en nuestro trabajo esto resulta muy conveniente, ya que podemos separar por diapositivas (lo que en cine serían escenas) las acciones de nuestros personajes, planeando cada diapositiva para poder llevar un control de la secuencia narrativa y así, poder agregarle a cada diapositiva los elementos que requiere.

Esta tabla es la secuencia lógica que seguiremos para la planeación del guión, el guión por su parte, se define como: “la forma escrita de cualquier espectáculo auditivo

⁴⁴ Marcello Giacomantonio, *La enseñanza audiovisual, Metodología didáctica*, p. 98.

⁴⁵ Gerardo de la Torre, *El Guión: modelo para armar*, p. 51.

⁴⁶ *Ibidem*, p. 59-60.

y/o audiovisual. Este puede aplicar al teatro, al cine, a la radio, a la publicidad, a la televisión.”⁴⁷ y en nuestro caso, como medio didáctico. Si el guión ha de ser audiovisual, desde un punto de vista cinematográfico o televisivo, con escenas descritas de manera clara, ágil, concisa e interesante.⁴⁸, debemos darle ciertos elementos que acompañen al texto y que a su vez, sea atractivo.

Otra definición de guión es la siguiente:

un guión de cine- o de televisión- es ni más ni menos lo que queremos que se vea y lo que queremos que se oiga. Imágenes y sonidos que quieren decirnos algo, y en la ficción que representa e interpreta la realidad nos lo dicen mediante al hacer y decir de ciertas personas, aunque también debemos contemplar que imágenes y sonidos de otras fuentes (paisajes, figuras, gráficos; música, ruidos, efectos de sonido, silencios) pueden añadir sugerencias enriquecedoras.⁴⁹

El guión se describirá en el “copión” o “escaleta”, para darle un orden y secuencia, que evite perdernos en la invención. El objetivo principal de vaciar en la tabla las acciones, que bien pueden ser núcleos, subnúcleos o catálisis, es tener un plan de trabajo, ya que debemos planear el texto de las dispositivas, las imágenes y las animaciones, sin olvidar el fondo, el color de las letras y demás artilugios que compongan y den presentación a las diapositivas.

Con el copión o guión “proporcionamos al director una estructura narrativa, sobre la cual el podrá construir una historia en imágenes”⁵⁰, la estructura del guión es la que ayudará a tener continuidad en la historia, marcará el inicio y el final de las situaciones.

“Los elementos que tendrán siempre lugar en las columnas de nuestro copión serán: *tema, imagen, comentario y música*; sin embargo, a estos podrán añadirse otros según las exigencias (*efectos sonoros, efectos escénicos, dirección, etc.*)”⁵¹ Esta sugerencia la tomamos en cuenta para la creación de las columnas, sin embargo, decidimos quitar y agregar algunas para adaptarlo a nuestro trabajo, como veremos a continuación:

| Imagen y fuente consultada para la imagen | Elemento de la estructura narrativa | Texto de fichas | Citas del texto | Bibliografía | Nº de diapositivas/ Tiempo p. d. | Efectos especiales |
|--|--|------------------------|------------------------|---------------------|---|---------------------------|
|--|--|------------------------|------------------------|---------------------|---|---------------------------|

⁴⁷ Lluís Quinquer, *El drama de escribir un guión dramático*, p. 31.

⁴⁸ *Ibidem*, p. 34.

⁴⁹ Gerardo de la Torre, *El guión: modelo para armar*, p. 11.

⁵⁰ Lluís Quinquer, *El drama de escribir un guión dramático*, p. 31.

⁵¹ *Ibidem*, p. 98.

Como podemos ver en la primera columna, **Imagen y fuente consultada para la imagen**, nos concentraremos en hacer que el espectador entable una relación visual con el texto, ya que le damos más peso al texto que a la imagen, esta sólo lo acompaña, para Marcello Giacomantonio nos dice que:

Imagen. Cada escena puede ser expresada por una o más imágenes, las cuales pueden servir, de hecho, para ambientar al sujeto de la escena y no sólo para representarlo. Para cada imagen convendrá anotar el tiempo de proyección, teniendo en cuenta el valor que la imagen debe asumir en el interior de la secuencia.⁵²

Lo correspondiente al tiempo lo veremos en columnas posteriores.

En el caso de querer una secuencia sin texto se recurre al “*montage- sequence*” que es: “una secuencia de planos cortos, que muestran una serie de acciones que transcurren dentro de cierto periodo de tiempo”⁵³, que muestra de modo sintético muchas acciones en un corto tiempo. Christian Metz distingue tres tipos de sintagmas frecuentativos:

- El sintagma frecuentativo lleno (mezcla de imágenes sin idea de sucesión)
- El sintagma semi-frecuentativo (evolución continua con progresividad lenta)
- El sintagma yuxtapuesto (breves evocaciones que remiten a acontecimientos pertenecientes a un mismo orden de realidad)⁵⁴

La segunda columna, **Elemento de la estructura narrativa**, nos sirve para identificar la proposición a la que pertenece el núcleo o subnúcleo que tenemos identificado, si es que se trata de una S.I., S.D., Reacción, Resolución o S.F., de esta forma, sabremos si se trata de un microsecuencia completa con sus respectivas catálisis.

La siguiente columna, **Texto de fichas**, será llenado con las acciones puestas en cada ficha de color, núcleos y subnúcleos de las microsecuencias, tal como las apuntamos en el listado de acciones, de esta forma, usando palabras clave podamos identificar las citas en el texto, para llenar la siguiente columna, **Citas del Texto**, donde extraeremos del

⁵²Lluís Quinquer, *Opc. Cit.*, p. 98.

⁵³ Michel Chion, *Cómo se escribe un guión*, p. 115.

⁵⁴ *Idem.*

texto original las acciones ya mencionadas en las fichas; la siguiente columna, **Bibliografía**, se refiere al texto del que sacamos la cita.

En la sexta columna, **Nº de diapositivas/ Tiempo p. d.**, nos daremos a la tarea de poner el número total de diapositivas por Proposición, ya que la cita del texto puede ser muy extensa, y necesita más de una para leerse con fluidez, el tiempo lo asignaremos para cada diapositiva en segundos.

Como habíamos planteado párrafos arriba, lo que para nosotros serán diapositivas, para el guión cinematográfico son escenas, de esta forma, dividiremos la información en cuantas diapositivas sean necesarias para no saturar al espectador, pero sin perder la secuencia de la narración.

El tiempo, existe en el guión desde dos perspectivas, la primera, el tiempo que transcurre la escena, en nuestro caso la diapositiva, es considerado como tiempo real, y los plazos de tiempo, no definidos, que se encuentran entre las escenas,⁵⁵ y la segunda, el tiempo existente entre las diapositivas, nosotros podemos notarlas cuando hay diapositivas que no contienen acciones, sólo imágenes.

La secuencia en cine, es la unidad más grande, y se define “como una serie de escenas agrupadas según una idea común”⁵⁶, en nuestro caso, cada diapositiva es una escena, aunque en algunas ocasiones, se necesite de varias diapositivas para una acción, para una secuencia, en ese caso podemos afirmar que cada escena es un microcosmos, y por ello puede ser un grupo de diapositivas-escenas.

La escena, por su parte, “es un fragmento de la historia en la que se desarrolla un suceso o acontecimiento completo”⁵⁷; otra definición de una secuencia cinematográfica que complementa la anterior, es “un fragmento de película que tiene lugar con continuidad de tiempo y espacio. Es decir: se inicia una secuencia nueva siempre que se produce un cambio en alguno de esos dos elementos”⁵⁸, para la secuencia narrativa es diferente, la secuencia depende de otros factores, el espacio y tiempo no son factores decisivos para iniciarla o terminarla, depende, como se definió en apartados anteriores, de las proposiciones, de las partes de la narración.

Desde esta perspectiva, nuestro guión está hecho para crear una actividad didáctica, usando algunas características del guión de cine, adaptando algunas, pero no es un guión cinematográfico lo que queremos hacer en este trabajo.

⁵⁵ Michel Chion, *op. cit.*, p. 147.

⁵⁶ *Idem.*

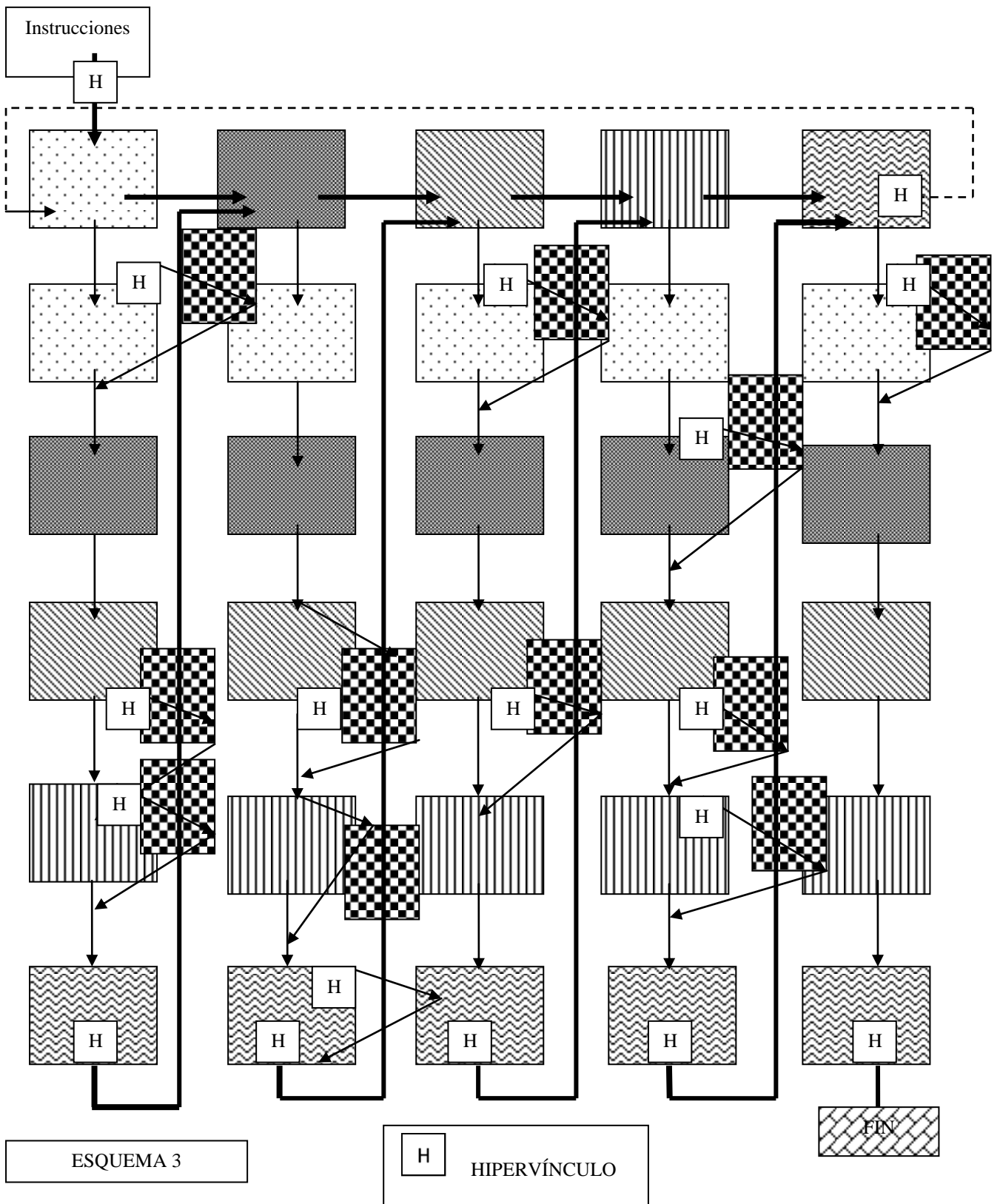
⁵⁷ Luis Tomás Melgar, *El oficio de escribir cine y televisión*, p. 235.

⁵⁸ *Idem.*

En la columna de **Efectos especiales** nos referimos especialmente al uso de Hipervínculos⁵⁹ que nos ayudaran a dar la secuencia narrativa del episodio; en este apartado debemos tener especial cuidado en la conexión entre cada microsecuencia y catálisis para demostrar al espectador la línea narrativa del episodio, y de esta forma, demostrar la complejidad de la narración cervantina pero con una alternativa que desmenuce y haga más atractiva y fácil la lectura de un episodio del *Quijote*. El uso de otros elementos puede hacer que los espectadores pierdan interés en nuestro objetivo principal. Los hipervínculos darán la secuencia narrativa del episodio, en el orden cronológico de la secuencia.

Una vez ya llena la tabla con los datos requeridos, dejamos al final la última columna para especificar los Hipervínculos, los cuales nos servirán de herramienta para demostrar la secuencia narrativa, el Esquema 3 nos muestra a *grosso modo*, lo que ocurre con estos.

⁵⁹ Hipervínculos: conexión entre diapositivas, a una presentación, a una página *Web*, o bien a un archivo.



De esta forma, el Hipervínculo da pauta a la línea narrativa, por ello, podemos notar en el Esquema 3 que los Hipervínculos están conectados a las flechas que indican el flujo de la narración, contamos con un esquema prototípico, en la práctica esto resulta más complejo, ya que encontramos que las catálisis son microsecuencias y que a su vez estas contienen otras microsecuencias, los hipervínculos funcionan como la línea narrativa y de su correcto funcionamiento depende la secuencia ordenada de los acontecimientos del episodio; sin embargo, el espectador tiene la oportunidad de elegir si activa los hipervínculos que se indican en las diapositivas, sin olvidar que omitir sería perderse de alguna parte interesante del episodio.

Por último, quisiera añadir que excluimos la columna de la música porque algunas microsecuencias son muy cortas y el tiempo que duran no es suficiente para escuchar alguna melodía, por lo que estaría deteniéndose constantemente, esto haría que el espectador se distrajera del texto, y hasta le resultaría molesto.

- Ya hemos vaciado los datos en la tabla, llenado las columnas y especificado lo que corresponde a cada uno de los apartados, ahora nos dispondremos a la creación del Diaporama (Presentación de *Power Point*). Creamos las presentaciones de *Power Point*, con sus respectivos fondos, colores de letras, imágenes, efectos y texto.

Crearemos una carpeta por microsecuencia, con sus respectivas catálisis, todo para evitar que los archivos se extravíen y por supuesto, para encontrarlos con mayor rapidez y eficiencia. Una vez creadas todas las carpetas, lo que sigue es crear los hipervínculos como los indicamos en la tabla.

Por último, es importante recordar que el objetivo de esta herramienta, es presentar al espectador un episodio del *Quijote*, “El Bálsamo de Fierabrás”, de una forma sencilla, divertida e interactiva, donde el espectador no sólo sea lector del capítulo sino que entienda los diferentes niveles de lectura del texto, que bien puede quedarse con la anécdota o adentrarse al mundo cervantino sin mayor problema.

- Al terminar de hacer el Diaporama (presentación en *Power Point*) del Bálsamo de Fierabrás, creemos necesario mostrar al espectador un panorama amplio de la obra, sin olvidar al autor y la repercusión que ha tenido *El Quijote* en las otras artes.

De esta manera, surgió la necesidad de crear otros dos guiones, el primero de ellos titulado: “Yo, Miguel de Cervantes”, el cual recoge datos de la vida del autor del *Quijote*, nos cuenta los primeros años del autor, la huida de España y su regreso, la

publicación del *Quijote*, la fama que alcanzó, sus detractores, opositores y amigos, su obra literaria y sus últimos años de vida, todo contado en primera persona, y al igual que el episodio, con imágenes y sonido, para hacer una presentación audiovisual y el espectador pueda conocer más de la vida de nuestro autor de manera divertida y entretenida, sin ser una biografía común. El copión que usamos para su creación es el siguiente:

| Imagen y fuente consultada para la imagen | Texto | Fuente consultada para el texto | Sonido | duración de la diapositiva | Objetivo de la diapositiva |
|---|-------|---------------------------------|--------|----------------------------|----------------------------|
|---|-------|---------------------------------|--------|----------------------------|----------------------------|

El segundo guión, titulado “*El Quijote y su mundo*”, quiere mostrar al espectador el valor de la obra, presentando varias de sus características, se divide en tres grandes apartados: A) Rasgos formales, B) El Bálsamo de Fierabrás y C) *El Quijote*. Visto, oído, pintado, esculpido, representado, leído y bailado por cuatro siglos.

El primero de estos apartados, Rasgos Formales, se divide en I. Presentación, donde se muestra la obra al espectador; II. Temas del *Quijote*, donde mostramos los diversos temas que se toca en el *Quijote*, de una manera concisa y directa; III. Estructura narrativa del *Quijote*, este apartado representó un reto, porque es un tema muy complejo para el espectador, sin embargo, con el uso de imágenes, música y la correcta bibliografía, se transformó en un tema fácil y divertido; IV. Narrador y tipos de narrador, resultó también otro reto, ya que Cervantes juega con los narradores en la obra, por lo que tratamos de hacer más sencillo el tema; V. *El Quijote ¿se parece a algún otro?*, este apartado busca mostrar el valor de la obra tanto en su época como en la nuestra, como una novedad literaria; VI. *El Quijote, ¿Importante en su época?*, sección en la que queremos mostrar la repercusión de la obra como un libro único; y por último, VII. Los personajes, apartado en que mostramos de manera lúdica y diferente a los personajes de la obra, empleando el estilo de programas televisivos de corte detectivesco y cercano a los jóvenes a los que va dirigido.

El segundo apartado, B) El Bálsamo de Fierabrás, es la propuesta de lectura. La razón de integrarla como parte de los Diaporamas es para darle un contexto, que

proporciona antecedentes a los espectadores, y así no vean el episodio de forma aislada, sino como parte de la obra.

El tercer apartado, C) *El Quijote*, visto, oído, pintado, esculpido, representado, leído y bailado por cuatro siglos, le enseña a los espectadores la obra y su recepción a lo largo del tiempo y cómo los artistas la han hecho suya y la han mostrado a la humanidad desde diversas perspectivas. El copión usado para todas las presentaciones es el mismo que mostramos en el primero de los guiones.

Capítulo 1. Textos de Divulgación del *Quijote*

El objetivo de este capítulo es dar un panorama amplio de lo que se ha escrito sobre Divulgación del *Quijote*, de esta forma, comenzaremos por mostrar la vida del autor, Miguel de Cervantes Saavedra, con especial interés sobre la popularidad que alcanzó su obra a lo largo del tiempo, para continuar con un repertorio bibliográfico de las obras escritas sobre divulgación del *Quijote*.

A) Cervantes y la popularidad del *Quijote*

El autor de nuestra obra, Miguel de Cervantes Saavedra, es conocido por el mundo, no sólo de habla hispana sino por el resto del mundo, que sin hablar nuestra lengua lo reconoce; me dispongo a presentar un esbozo de su vida.

Miguel de Cervantes fue bautizado el 9 de octubre de 1547 en la parroquia de Santa María la Mayor de Alcalá de Henares¹, “la ciudad castellana más intelectual del siglo XVI”², hijo de Rodrigo de Cervantes y de Leonor de Cortinas; es posible que hubiese nacido el 29 de septiembre, día de San Miguel³. Vivió un tiempo en Valladolid, después se mudaron a Córdoba donde comenzó sus primeros estudios, en la escuela de Alonso de Vieras. Desde su niñez se caracterizó por ser vivaz y despierto. De 1563 a 1565, estudió en el Colegio de Jesuitas de Sevilla. El año siguiente la familia Cervantes se estableció en Madrid en donde Miguel continuó sus estudios y donde dio notables muestras de su vocación literaria.⁴

De estas muestras, se encuentra su participación en la *Historia y Relación de la Enfermedad* publicada por Juan López Hoyos donde figuraban cuatro de sus composiciones poéticas.

Un año más tarde, en 1569, Cervantes fue condenado a perder su mano derecha, ya que participó en un pelea con Antonio de Sigura y fue muy cerca del palacio, no sólo recibió esta sentencia sino también fue condenado al destierro por diez años, para salvarlo, su padre comprobó su hidalguía y para evitar ser perseguido huyó a Roma, donde recibió la protección de Monseñor Gaspar de Cervantes y Gaete, quien le presentó a Giulio Acquaviva, al que Cervantes sirvió como camarero.

¹ Luís Astrana, *Vida de Miguel de Cervantes Saavedra*, p. 217.

² Daniel Eisenberg, *Cervantes y Don Quijote*, p. 14.

³ Martín de Riquer, *Para leer a Cervantes*, p. 35.

⁴ *Ibidem*, p. 37.

A los veintidós años Miguel de Cervantes salió de España; “era un joven poeta que, en sus ocasionales composiciones, revelaba ser un gran admirador de Garcilaso, predilección literaria que conservó toda la vida”⁵. Cervantes abandonó el oficio de camarero para unirse al ejército, uno de los acontecimientos que cambiaron su vida fue la batalla de Lepanto en 1571 donde perdió la movilidad de la mano izquierda, lo hospitalizaron en Messina hasta marzo de 1572; Don Juan de Austria lo recompensó con varios socorros en metálico, y de camino a España, en 1575, fue capturado por unos piratas argelinos, quienes en vez de venderlo como esclavo pidieron un elevado rescate de quinientos ducados. Mientras su familia reunía el rescate intentó huir, estuvo preso en Argel durante cinco años. Gracias a los esfuerzos de su familia y el fraile trinitario, Juan Gil, fue liberado.

Tras casi once años de ausencia, el 18 de diciembre de 1580, a los treinta y tres años Cervantes regresó a España. En 1581 fue a Portugal para reunirse con la corte de Felipe II y conseguir empleo; en 1582 solicitó Antonio de Eraso del Consejo de Indias una vacante en América, ambas peticiones fueron negadas. En 1584 nació su hija natural, Isabel de Saavedra y el mismo año se casó con doña Catalina de Palacios. En cuanto a su producción literaria Cervantes seguía fiel a la afición que sintió por el teatro desde niño⁶; entre 1583 y 1587 se cree que su publicación asciende a veinte a treinta comedias, de las cuales solo *El trato de Argel* y *La destrucción de Numancia* se conservan. Después de 1587 dejó un tiempo la producción artística; hasta que años más tarde publicó *Ocho comedias y ocho entremeses nuevos, nunca representados* (1615), ya que nadie quiso comprarle las obras, en esta, recopiló su producción teatral de esos años.

Mientras se estrenaba como dramaturgo, vio la luz en 1585 su primera novela larga, *La Galatea*, perteneciente al género de novela pastoril; en 1605 publicó la primera parte del *Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*: Américo Castro afirma que “*El Quijote* surgió sin antecedente al que cupiera referirlo –como *Guzmán de Alfarache* es referible al *Lazarillo*- porque su tema último no es este o el otro acontecimiento, el hacer esto o lo otro, sino la misma dificultad de existir”⁷.

Martín de Riquer en *Para leer a Cervantes* nos dice que

⁵ Martín de Riquer, *op. cit.*, p. 39.

⁶ *Ibidem*, p. 60.

⁷ Américo Castro, Prólogo y Esquema Biográfico de *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*, p. XI.

No es muy arriesgado suponer que, antes de partir para Italia en 1569, el joven escritor había leído una serie de gruesas novelas que en aquella fecha contaban con ediciones que le eran accesibles, como en el ciclo de *los Amadises*, el *Amadis de Gaula*, *Las sergas de Esplandian*, el *Lisuarte de Grecia*, *El Amadis de Grecia*, el *Florisel de Niquea*, y el *Belianis de Grecia*, y en el ciclo de los Palmerines, el *Palmerin de Oliva*, el *Palmerin de Inglaterra* [...].⁸

en 1613 da a luz las *Novelas ejemplares*.

En sus últimos años, ya enfermo, escribió en 1615 la segunda parte del *Caballero Don Quijote de la Mancha*, como reacción a la publicación de Avellaneda del Apócrifo don Quijote; días antes de morir terminó de escribir los *Trabajos de Persiles y Sigismunda* que se publican después de su muerte en 1616.

Desde la primera publicación del *Quijote* por el editor Juan de la Cuesta en enero de 1605⁹, se convierte en un éxito editorial, “La novela de Cervantes sin duda impresionaba y cautivaba, pero sobre todo divertía con lo cómico o grotesco de sus peripecias”¹⁰; incluso los personajes principales, don Quijote y Sancho, se vuelven figuras del dominio público dentro y fuera de España. Tanto fue su éxito que Alonso Fernández de Avellaneda escribe y publica una novela apócrifa que titula *Segundo Tomo del Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha* en 1614, sin más objetivo que robarle la fama a Cervantes. Un año después, en 1615, Cervantes escribe la Segunda parte del *Quijote*; a esta parte también la citan numerosos escritores, entre ellos Tirso de Molina, Quevedo y Calderón¹¹. Hacia 1674 *El Quijote* es casi olvidado por completo.

Existen varias razones por las que hubo una significativa reducción en la fama del *Quijote*, de 1674 a 1704 no hay más reimpressiones, por una parte, la monarquía absolutista española se aferraba a los dogmas de la fe católica, por lo que la Inquisición reprimía cruelmente cualquier síntoma de rebeldía y por otra, España se convertía en el centro del fanatismo religioso y la reacción política en Europa¹², nos dice Ludovik Osterc en su *Breve Antología del cervantismo*. Para el siglo XVII el *Quijote* era considerado sólo como obra de pasatiempo, como una burla a los libros de caballerías.

⁸Martín de Riquer, *Para leer a Cervantes*, p. 39-40.

⁹Eds. Antonio Rey Hazas, Juan Ramón Muñoz Sánchez, “Estudio Preliminar”, p. 14.

¹⁰Américo Castro, Prólogo y Esquema Biográfico de *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*, p. XIII.

¹¹Eds. Antonio Rey Hazas, Juan Ramón Muñoz Sánchez, op. cit., p. 15.

¹²Ludovik Osterc, *Breve antología del Cervantismo*, p. 32.

En el siglo XVIII, sobre todo en Inglaterra, después de las traducciones a diferentes lenguas y las múltiples ediciones del *Quijote* a lo largo de los años, los estudiosos vuelcan su mirada y su interés por la obra y la vida del escritor español. Nuestra obra cuenta, ya para este siglo, con cincuenta ediciones en Francia y unas cuarenta y cinco en Inglaterra, además de que Gregorio Mayans y Siscar escribió la biografía de Cervantes¹³.

Los críticos comenzarán a interesarse por la obra cervantina, entre ellos se encuentra el reverendo John Bowle, quien en 1781 escribió una nueva edición del *Quijote*, después de haber publicado Bowle la nueva edición del *Quijote*, Juan Antonio Pellicer en 1797 publicó una edición más extensa, con mayor cantidad de notas históricas.¹⁴

El reverendo escribió una carta al doctor Percy; donde se manifestó a favor de Cervantes como un escritor clásico: “Desde que empecé a profundizar en el texto de Don Quijote tuve la convicción de que habría que considerar a este gran autor como a un clásico”¹⁵; otros autores, también de ese siglo, destacaron el doble sentido que existe en las páginas del libro cervantino: “Lo he leído, y me ha gustado sin duda; pero no deja de mortificarme la sospecha de que el sentido literal es uno, y el verdadero es otro muy diferente”¹⁶ nos dice José Cadalso en sus *Cartas Marruecas*; este autor después de los primeros juicios sobre *El Quijote* hace una crítica con mayor seriedad.

Las alabanzas, tanto a la obra como a su creador, inundan las discusiones literarias; Jovellanos en su *Juicio crítico de un nuevo Quijote* en 1792 escribe:

Si don Quijote fuese un simple hidalgo de La Mancha metido a caballero andante, su historia hubiera parecido fría y sin sustancia; sus incidentes, comunes y triviales; y su doctrina, inútil y sin provecho. Pero Cervantes lo presenta al público como un paladín empeñado en restablecer la muerta gloria de la andante caballería, dirigido a conquistar imperios y provincias, a socorrer princesas y grandes señoras, y a ocuparse contundentemente en hechos gloriosos y dignos de gran renombre¹⁷

A partir de este siglo, el escritor del *Quijote*, se convierte en un clásico de la literatura, no sólo en España sino en toda Europa; y su obra obtiene reconocimiento por los estudiosos.

¹³ Eds. Antonio Rey Hazas, Juan Ramón Muñoz Sánchez, op. cit., p. 17.

¹⁴ Ludovik Osterc, *Opc. Cit.*, p. 44.

¹⁵ Eds. Antonio Rey Hazas, Juan Ramón Muñoz Sánchez, op. cit., “Carta de John Bowle al doctor Percy”, p. 235.

¹⁶ Eds. Antonio Rey Hazas, Juan Ramón Muñoz Sánchez, op. cit., “Cartas Marruecas”, p. 467.

¹⁷ Eds. Antonio Rey Hazas, Juan Ramón Muñoz Sánchez, op. cit., “Juicio crítico de un nuevo *Quijote*”, p. 476.

En el siglo XIX pensadores, escritores, filósofos y filólogos de todo el mundo reconocieron la obra de Cervantes como una obra clásica, escribieron y opinaron del *Quijote*. Los alemanes Schelling y Schlegel hablan del *Quijote*, el primero dice “No será demasiado afirmar que hasta ahora sólo hay dos novelas, y son *Don Quijote* de Cervantes y el *Wilhelm Meister* de Goethe”¹⁸. En sus *Diálogos sobre la poesía* Friedrich Schlegel, escribe del *Quijote*: “La obra maestra de su segunda manera [de Cervantes] es la primera parte de Don Quijote, en la que domina el ingenio fantástico una riqueza a manos llenas de audaces invenciones [...] También en la segunda parte de Don Quijote tiene en consideración los juicios comunes, pues se reservaba a sí mismo cierta libertad”¹⁹. Los románticos ingleses leyeron la obra, pero a diferencia de los alemanes “no vieron en Don Quijote y Sancho sólo el contraste entre el idealismo y el materialismo, o entre la poesía y la prosa, sino también dos caras de un mismo ser.”²⁰ Walter Scott nombró al *Quijote* como “una de las obras más esclarecidas del ingenio humano”²¹. Lord Byron, por otra parte, afirmó que “Es la más triste de las historias, y es aún más triste porque nos hace sonreír”²².

En Francia *El Quijote* tuvo un gran recibimiento, fue la segunda nación que tradujo la obra de Cervantes a su lengua, “Francia también es uno de los países que más la han divulgado a través de más de 51 traducciones y cerca de 200 ediciones francesas, aparte de numerosas tiradas hechas en español”²³, Víctor Hugo “interpreta la novela desde el punto de vista de la filosofía, pero dan a ésta una concepción distinta a la de los románticos conservadores”²⁴.

Los rusos no se quedan atrás y en el siglo XVIII Pushkin hizo una traducción del francés. Para el siglo XIX muchos escritores rusos se interesaron por *El Quijote*. En Italia no tuvo tanto éxito como en el resto del continente, después de su primer traductor, Franciosini, en 1622, la obra fue poco estudiada por los italianos.

El siglo XX también tuvo importantes representantes del cervantismo, citaremos algunos. Américo Castro en 1925 “de tendencias liberales y progresistas asestó un duro golpe al cervantismo formal que en la novela inmortal no veía más que un cúmulo de

¹⁸ Ludovik Osterc, *Breve antología del cervantismo*, p. 74.

¹⁹ Eds. Antonio Rey Hazas, Juan Ramón Muñoz Sánchez, *op. cit.*, “Diálogos sobre poesía...”, p. 476.

²⁰ Ludovik Osterc, *op. cit.*, p. 83.

²¹ *Ibidem*, p. 84.

²² *Ibid*, p. 86.

²³ *Ibid*, p. 90.

²⁴ *Ibid*, p. 98.

textos gramaticales y un almacén de figuras retóricas”²⁵, instauró el cervantismo con bases científicas y documentales, “Denunció, además, la conspiración en torno al contenido y al mensaje del *Quijote*, urdida por la crítica conservadora, amparada en la autoridad de la Academia y alentada por los intereses de la ortodoxia católica”²⁶. Unos años más tarde, Joaquín Casaldueiro publicó en un periodo de ocho años cuatro monografías sobre sentido y forma de las *Novelas ejemplares*, del *Persiles y Sigismunda*, del *Quijote* y del *Teatro de Cervantes*.²⁷

En la segunda mitad del siglo, Vicente Gaos escribe una nueva edición crítica del *Quijote*,

Dotado de gran sensibilidad poética, considerable erudición literaria impregnada de ideas liberales y avanzadas, Gaos abordó la ingente labor sin prejuicios religiosos y logró darnos, sin duda, el mejor depurado texto de la novela hasta la fecha, y proveerlo de las mejores y más oportunas anotaciones de cuantas se han publicado hasta hoy día.²⁸

Su trabajo fue recolectar las notas acumuladas por otros cervantistas y someterlas a un examen crítico, sus notas no son explicativas, sino interpretativas, originales y sirven para ilustrar el significado ideológico, lingüístico e histórico del *Quijote*.²⁹

También de la segunda mitad del siglo pasado encontramos a Ludovik Osterc, “es autor, de trabajos fundamentales, que quedarán, para siempre en los anales de la investigación cervantina y no como simples aportaciones sino como verdaderos descubrimientos.”³⁰ De los libros que escribió se encuentra *El pensamiento social y político del Quijote*, *La verdad sobre las Novelas Ejemplares*, entre otros, basándose en el materialismo histórico, desechó la tesis de que el *Quijote* era sola obra de entretenimiento, una burla a las novelas de caballerías, para tomar en cuenta múltiples aspectos de la realidad histórica del autor, además de su vida desafortunada y poco comprendida, situó la obra en su tiempo, en la vida de Cervantes y en el momento de su nación.³¹

Ma. Teresa Malo de Molina en su *Análisis de la bibliografía cervantina de los años ochenta (1980-1988)* presenta un análisis bibliográfico de los estudios cervantinos

²⁵ *Ibid*, p.161.

²⁶ *Ibid*, p. 162.

²⁷ *Ibid*, p. 181.

²⁸ *Ibid*, p. 191.

²⁹ *Ibid*, p. 191-192.

³⁰ *Ibid*, p. 202.

³¹ *Ibid*, p. 204.

a partir de 1980; uno de los principales objetivos de su trabajo es “descubrir cuáles son las líneas temáticas que la investigación aborda”³², el nivel de productividad de los estudios cervantinos y el lugar que ocupa la crítica española.³³; con este estudio la autora nos muestra una visión del cervantismo moderno.

Ya que hemos viajado con *El Quijote* y su éxito a lo largo de los siglos, de todo lo que se ha dicho de él y su autor, en el siguiente apartado nos enfocaremos a los textos de divulgación.

B) Textos de divulgación del *Quijote*

Debido a la diversidad de textos que se han escrito sobre la divulgación del *Quijote* nos hemos dado a la tarea de dividirlos en cinco apartados: “Propuestas de lectura”, “Anecdóticos”, “Las lecturas y los lectores del *Quijote*”, “Didáctica” y “Recepción del *Quijote*”. La descripción bibliográfica la veremos en el apartado siguiente.

I. Cuadro general de obras.

Como se ha descrito en el apartado anterior, las obras que consideramos de divulgación se han dividido en cinco apartados y estas a su vez en cuatro apartados más, dependiendo de la procedencia de los textos, si es que son libros completos, capítulos de libros, artículos de revistas y artículos de congresos, como se muestra en la siguiente tabla:

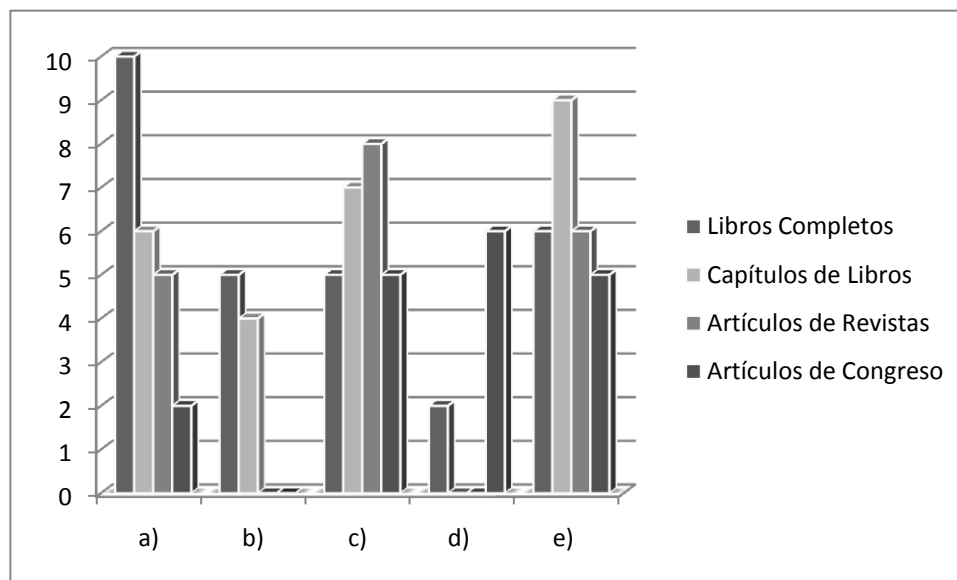
Tabla y Gráfica 1: Distribución de textos de divulgación

| | Libros Completos | Capítulos de Libros | Artículos de Revistas | Artículos de Congreso | Total |
|--|------------------|---------------------|-----------------------|-----------------------|-------|
| a)Propuestas de lectura | 11 | 6 | 5 | 2 | 24 |
| b)Anecdóticos | 5 | 4 | X | X | 9 |
| c)Las lecturas y los lectores del <i>Quijote</i> | 5 | 7 | 8 | 5 | 25 |
| d) Didáctica | 2 | X | X | 6 | 8 |

³² Ma. Teresa Malo de Molina, *Análisis de la bibliografía cervantina de los años ochenta (1980-1988)*, p. 131.

³³ *Idem.*

| | | | | | |
|---------------------------------|-----------|-----------|-----------|-----------|-----------|
| e) Recepción del <i>Quijote</i> | 6 | 9 | 6 | 5 | 26 |
| Total | 29 | 26 | 19 | 18 | 92 |



La cantidad total de textos referentes a “Propuestas de lectura” son veinticuatro, nueve de “Anecdóticos³⁴”, veinticinco en “Lecturas y lectores del *Quijote*”, ocho en “Didáctica” y veintiséis en “Recepción del *Quijote*”. Contamos con un total de noventa y dos textos que consideramos de divulgación, veintiocho de ellos son libros completos, veintiséis capítulos de libros, diecinueve artículos de revistas y dieciocho artículos de congreso.

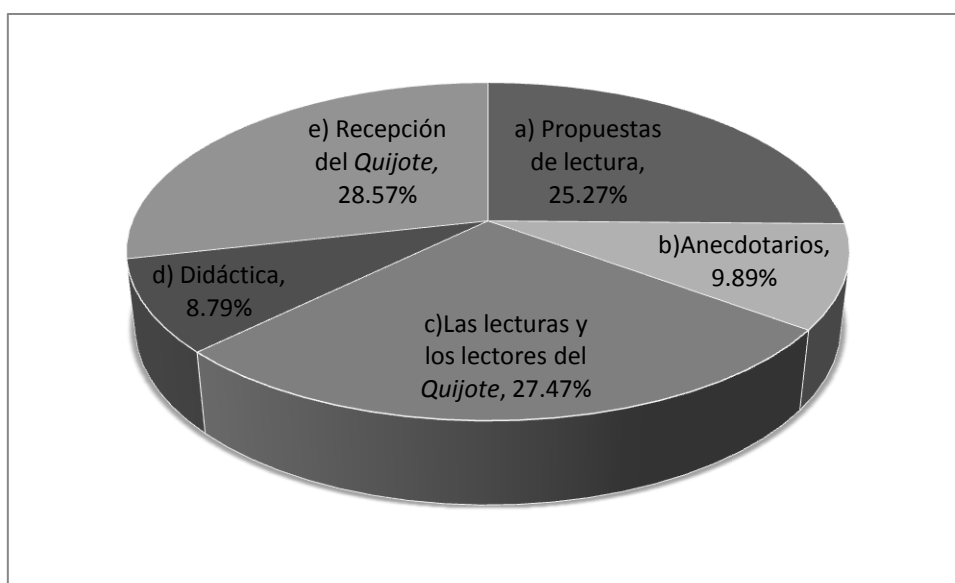
Como podemos notar, el apartado con mayor número de obras es el de “Las lecturas y los lectores del *Quijote*” con veinticinco textos y la de menor número es la de “Didáctica” con ocho, existe una baja producción de estos textos, ya que no se han creado instrumentos que faciliten la lectura del *Quijote*.; por ello, este trabajo pretende fabricar estas herramientas, textos que inviten a la lectura del *Quijote* y que permitan el acercamiento de este texto a nuestro público, jóvenes entre 12 y 15 años.

En la Tabla y gráfica 2 notamos el porcentaje de obras que corresponden a cada uno de los apartados:

³⁴ Anecdóticos: consideramos anecdóticos todos los libros escritos con la intención de mostrar lo que *El Quijote* ha dejado en las vidas de quienes los han leído, y que han querido compartir con el resto del mundo, para la selección de estos libros nos basaremos en la intención de algunos escritores, críticos y letrados que quieren promover la lectura del *Quijote*.

Tabla y Gráfica 2:
Porcentaje de textos de divulgación

| Temas | % |
|---|-------------|
| a) Propuestas de lectura | 25.27% |
| b) Anecdóticos | 9.89% |
| c) Las lecturas y los lectores del <i>Quijote</i> | 27.47% |
| d) Didáctica | 8.79% |
| e) Recepción del <i>Quijote</i> | 28.57% |
| Total | 100% |



Una vez que hemos visto las obras que consideraremos como textos de divulgación, realizaremos descripción de los textos a los que tuvimos acceso de cada apartado.

I.1. Propuestas de lectura.

Como notamos en la **Tabla 1** los textos encontrados sobre propuestas de lectura suman un total de veinticuatro, entre las que se encuentra: once libros completos, seis capítulos de libros, cinco artículos de revistas y dos artículos de congresos.

De los libros completos tenemos *Leyendo hoy a Don Quijote* de Jorge Echeverría, obra que plantea algunas claves para la lectura del *Quijote*; sobre todo para lectores principiantes; ya que a lo largo de los capítulos, el autor se dedicará a dar un

panorama amplio de la obra, así como su contexto social, político, económico y cultural.

El autor nos dice en el apartado “Manual Mínimo para el lector”:

Amigo lector:

Para un mejor disfrute de Don Quijote de la Mancha, este libro se ofrece como intermediario entre el mundo de hace 400 años y el actual. Le recomendamos comenzar la lectura de Don Quijote y matizar cada episodio con las notas que le ofrece este libro. Dosifique y disfrute: recuerde que cada segmento no le va a contar en detalle o a repetir lo escrito por Cervantes. A partir de un esbozo o un trozo, pretende llamar la atención sobre una circunstancia particular, hace una aclaración o comentario, remitirlo a una referencia, ampliar o comparar.³⁵

Si bien el texto está escrito para lectores principiantes, no está dirigido específicamente a un público lector entre 12 y 15 años, del que nos ocuparemos a lo largo de este trabajo.

Ciriaco Morón Arroyo en *Para entender el “Quijote”*; plantea una propuesta para su lectura; dejando de lado las posibles interpretaciones impresionistas y comprendiendo el texto a partir del texto. Morón Arroyo, plantea la lectura de este clásico, con la lectura completa de la obra y no con una lectura fragmentaria. Este libro propone que la comprensión del texto sólo puede lograrse con la lectura completa, sin embargo, para el público al que nos dirigiremos no es factible proponerles la lectura completa del texto, debido a su experiencia lectora.

Alicia Parodi en su libro *Para leer el Quijote*, nos muestra un trabajo compuesto de varios artículos que discuten sobre algunos apartados del *Quijote* de 1605 y del de 1615. Este libro se divide en dos secciones. La primera “cuyo cometido primordial es el análisis de un aspecto del *Quijote* de 1605 o del de 1615”³⁶. La segunda sección son “estudios que versan sobre temáticas afines a la primera y segunda parte. Textos que intenta explicar, en algunos casos, las condiciones de posibilidad de esa continuación, que se detienen, en otros.”³⁷ Aunque el título del libro nos indique que la autora nos dará algunas claves para leer el *Quijote*, el contenido dista mucho de ser una invitación a la lectura del texto o una propuesta para su lectura, el libro es un conjunto de artículos que estudian el *Quijote*, ya sea un aspecto o sobre la continuación de la obra con la segunda parte, por lo que nada tiene que ver con nuestro estudio.

El libro *Guía de lectura del Quijote* de Salvador de Madariaga, es un ensayo donde el autor parte de dos vertientes; la primera, “analizar algunos problemas que

³⁵Jorge Echeverría, *Leyendo hoy a Don Quijote*, p. 11.

³⁶ Alicia Parodi, *Para leer el Quijote*, p. 9.

³⁷ *Ibidem*, p. 9-10.

sugiere el genio tan complejo y singular de Cervantes en su actitud para con *El Quijote* y los libros de Caballería”³⁸; y la segunda, plantea el estudio de algunas partes de la obra, desde una perspectiva psicológica. La intención del autor, es causar interés en su lectura, porque, como dice, *El Quijote*, tiende lastimosamente a convertirse en figura de museo. Aunque no define bien a qué público va dirigido, el profundo análisis de la obra nos dice que no está dirigido a lectores principiantes.

El Quijote como juego escrito por Torrente Ballester nos presenta, a lo largo de sus páginas, la estructura narrativa de la obra; así como a los personajes (Don Quijote, Sancho y Dulcinea); además argumenta en uno de los capítulos, si las dos partes del *Quijote* pertenecen a una novela o se trata de dos; nos habla de los valores de nuestro personaje y de sus características como caballero; sus múltiples batallas y enfrentamientos; ejemplificando con algunos capítulos de la obra. Aunque el libro se llama *El Quijote como juego*, el autor no propone una lectura a modo de juego, sino fundamenta el carácter lúdico con que Cervantes escribió *El Quijote*, “Leído, advierto la comunidad de tesis, la convicción de que *El Quijote* es un juego, pero a la que se llega por caminos que no tiene con los míos la menor coincidencia”³⁹.

Juan Domingo Arguelles en su libro *Ustedes que leen* cita lo que García Jiménez escribe sobre el libro de Torrente Ballester:

García Jiménez refiere lo siguiente a propósito de profesores-escritores como Torrente Ballester:

Los criterios pedagógicos que adopta el catedrático-escritor responde sólo a su interés personal: va a cortar la Historia de la Literatura por lo sano, empezando por el estudio del *Quijote*. Los estudiantes intentaron rechazarlo, definiéndolo como un “rollazo”, pero Torrente lo impuso leyéndoles el texto de la disposición oficial en que se prescribe la lectura íntegra. En realidad, lo que se proponía era experimentar con sus alumnos el libro que estaba escribiendo aquel curso de 1975-1976. *El Quijote como juego*. Totalmente enloquecido se pasaba el día entero hablando de él. Todo lo que hacía y decía lo relacionaba con él. *El Quijote* y la playa. *El Quijote* y las papas fritas [...] ⁴⁰

Torrente Ballester escribe un texto para sus alumnos, pero en el trabajo final olvida el público al que se dirige, no es un texto dirigido a jóvenes lectores, sino a la comunidad cervantina.

³⁸ Salvador de Madariaga, *Guía de lectura del Quijote*, p. 18.

³⁹ Gonzalo Torrente Ballester, *El Quijote como juego*, p. 8.

⁴⁰ Juan Domingo Arguelles, *Ustedes que leen*, p. 149.

En otro de nuestros textos, *Viaje alrededor de El Quijote*, Fernando del Paso nos muestra entre sus hojas, una perspectiva diferente de la obra, nos dice que “la tarea de escribir sobre *El Quijote* se me ha presentado casi como una imposibilidad, a menos que me dedique, con paciencia, a barajar opiniones ajenas”⁴¹, el autor nos comparte sus lecturas y sus opiniones sobre el *Quijote*, ya que afirma que no es cervantista sino novelista y por ello, su intención es hacer una antología de opiniones, de éstas, las verdaderas en su libro, existen de dos tipos, de las primeras “las que la fama se ha encargado de consagrar”⁴², las segundas son el resultado de su lectura.

Fernando del Paso afirma que “para disfrutar *El Quijote* en toda su grandeza, no hace falta leer ni una sola palabra de lo que sobre él se ha dicho”⁴³ y nos invita a que nos dediquemos a la lectura del *Quijote* y cerremos su libro. El autor nos presenta una nueva perspectiva en la lectura de la obra, pero no la dirige a ningún público en específico.

Vladimir Nabokov en su *Curso sobre el Quijote*, escrito en la primavera de 1951 y 1952, tiene un público bien definido: sus alumnos de la Universidad de Cornell en Estado Unidos. Escribe las lecciones para sus alumnos dividiéndolas en seis apartados, en el primero, Introducción, sitúa la obra a sus alumnos en el ¿Dónde? y el ¿Cuándo? del *Quijote*, mostrándoles un esbozo de la ubicación espacio y tiempo de nuestra obra; en el subtema “Los comentarios generales de los críticos” nos muestra lo que se ha dicho de la obra:

Algunos críticos, una minoría muy difusa y desaparecida largo tiempo ha, han intentado demostrar que el *Quijote* no es más que una farsa tonta. Otros han sostenido que el *Quijote* es la mejor novela de todos los tiempos. Hace cien años un entusiasta crítico francés, Sainte-Beuve, lo calificó de “la Biblia de la humanidad”. No caigamos bajo el hechizo de estos encantadores.⁴⁴

Al ser un curso dedicado a la evolución de la novela, el *Quijote* sólo es usado como eje de la novela moderna, así que verán otras obras a lo largo del curso, el libro que se publicó es una recopilación de las notas de Nabokov. En el siguiente apartado habla de Don Quijote y Sancho, “a través de su propia lente”, en un tercer apartado habla de aspectos estructurales; en la cuarta lección “Crueldad, Engaños y

⁴¹ Fernando del Paso, *Viaje alrededor de El Quijote*, p. 13.

⁴² *Ibidem*, p. 22.

⁴³ *Ibidem*, p. 23.

⁴⁴ Vladimir Nabokov, *Curso sobre el Quijote*, p. 26.

Encantamientos”, y en una quinta de los cronistas fingidos, de los Espejos, de Altisora, de Dulcinea y de la muerte, y por último de las batallas de nuestro caballero.

La Escuela Nacional Preparatoria de la UNAM, publicó en coedición una propuesta de lectura de *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha* en dos tomos, correspondiente a la primera y segunda parte de nuestra obra, en el que parten de la siguiente idea: “nos suscribimos a la idea de que los jóvenes sí son capaces de leer obras complejas si cuentan con estrategias didácticas adecuadas.”⁴⁵ Es una selección de algunos capítulos, los más conocidos y “que traslucen con mayor significado los valores de la obra: sentido humano, la gracia, el humorismo, el conflicto entre locura y realidad, la fe en el bien, el problema existencial del hombre arrancado del sueño medieval y enfrentado al Renacimiento.”⁴⁶ La propuesta de lectura se basa en que cada capítulo está acompañado de actividades previas a la lectura de la obra, mapas estructurales, imágenes y glosario específico; mientras se lee el capítulo las palabras con diferente significado y que causarán problemas al lector principiante son definidas o bien, explicadas con sinónimos. Esta propuesta no está dedicada a nuestro público, jóvenes entre 12 y 15 años, sino a jóvenes un poco más grandes, pero bien podría ser leída por nuestros lectores. Aunque la propuesta me parece muy interesante y novedosa, la lectura del capítulo se torna difícil y tediosa por la cantidad de notillas entre palabras.

Después de revisar las obras anteriores, no encontramos ninguna que haga una propuesta de lectura para jóvenes entre 12 y 15 años, la siguiente es una excepción, ya que está dirigida a un público joven y es una guía para la lectura de la obra, como veremos a continuación.

Felipe Garrido en *El Quijote para jóvenes. Guía para estudiantes y lectores curiosos*, nos cuenta la forma en que don Quijote llegó a su vida, aunque pudiera confundirse con un anecdotario, el autor invita y da algunas claves para la lectura de nuestro clásico, así que podemos ver este libro como una propuesta de lectura que facilita el contacto con el *Quijote*. Su propósito de este libro es llevar a los jóvenes del siglo XXI la obra y el autor nos dice que quiere “presentarles a la humanidad que puebla sus páginas, para entender sus ocios y promover los valores que el *Quijote* defiende, el aprecio por la virtud, sobre todo, la necesidad de justicia”⁴⁷; por otra parte, la intención

⁴⁵ E.N.P., Primera parte, p. 7.

⁴⁶ *Ibidem*, p. 7-8.

⁴⁷ Felipe Garrido, *El Quijote para jóvenes. Guía para estudiantes y lectores*, p. 10.

del autor al escribir el libro es “contarle al lector joven –curioso- la maravillosa historia de don Quijote, para animarlo a la lectura directa y completa de la novela”⁴⁸

Coincidimos con Felipe Garrido cuando afirma que al ser una obra tan lejana y ajena, en cuanto al léxico, les será difícil a los jóvenes leerla, por ello, es conveniente que alguien se las cuente “Pero si, primero, como hizo conmigo mi padre, alguien se las cuenta; si les da algunas claves para entender mejor su lenguaje; si los ayuda a reconocer el ingenio, las emociones y la sabiduría del texto, muchos más podrán leerla.”⁴⁹

El libro pretende ser “no sólo una versión abreviada de la obra, sino una guía para comprenderla y disfrutarla mejor”⁵⁰, con comentarios que aclaran algunos de sus sentidos, convirtiéndose esta guía en una invitación para leerla. Esta obra está dirigida a un público determinado, los jóvenes, además de ser una guía para los lectores que se inician en la lectura y que tiene como objetivo dar algunas claves para el disfrute de la lectura, al final resulta ser una invitación para la lectura completa de la obra posteriormente. El libro de Felipe Garrido coincide en muchos puntos con este proyecto, al ser dirigida a un público joven y lector principiante, además de proponer claves para la lectura de la obra, este proyecto se concentrará en estos puntos y además en proponer herramientas que acerquen al lector a la obra, estas herramientas estarán vinculadas a los medios electrónicos.

Una vez revisados los textos que consideramos “Propuestas de lectura” seguiremos con los “Anecdóticos”, otras obras de divulgación que involucran los sentimientos del autor con *El Quijote*.

I.2 Anecdóticos

Como notamos en la Tabla 1 los textos que encontramos en este apartado son cinco libros completos y cuatro capítulos de libro.

Consideramos anecdóticos todos los libros escritos con la intención de mostrar lo que *El Quijote* ha dejado en las vidas de quienes los han leído, y que han querido compartir con el resto del mundo, para la selección de estos libros nos basaremos en la intención de algunos escritores, críticos y letrados que quieren promover la lectura del *Quijote*, aunque Juan Domingo Argüelles nos dice que “toda promoción de la lectura

⁴⁸ *Ibidem*, p. 12.

⁴⁹ *Ibid*, p. 11-12.

⁵⁰ *Íbid*, p. 12.

que se haga desde un punto de vista puritano está condenada a fracasar. No habrá más lectores que aquellos que hayan sido mordidos por el contagio libertino”⁵¹, también nos dice que “Luego están los profesores, los promotores de la lectura, los bibliotecarios y demás favorecedores del libro que si consiguen hacer placentera la experiencia de leer reafirmarán el gusto en aquellos que ya lo tenían o despertarán la inquietud lectora en quienes aún no habían contraído el vicio”⁵².

Juan Francisco Ferré recolecta en su libro, *El Quijote, instrucciones de uso*, ensayos de varios escritores; todos ellos dedicados a la obra cumbre del escritor alcalaíno; están organizados por décadas, desde 1930 a 1970, que corresponde al nacimiento de los autores. Los ensayos tocan temas variados; la mayoría creando brechas menos largas entre la literatura contemporánea y *El Quijote*; otro tema recurrente es el autor; y los más, experiencias de vida con la lectura del clásico español; la influencia que tuvo en sus actuales profesiones y el cúmulo de sensaciones, que aún despierta en ellos, tanto tiempo después de su primera lectura. Aunque pareciera que este libro, guiándonos por el título, fuera una especie de instructivo para la lectura del *Quijote*, no es más, que la experiencia de quienes lo leyeron.

La Cervantiada es un libro que recopila bajo la edición de Julio Ortega la pluma de muchos escritores, investigadores, filólogos y especialistas en *el Quijote* y en Cervantes, todos ellos dejando de lado la investigación para mostrarnos el lado creativo de la lectura lúdica de nuestro libro; entre el repertorio de escritos encontramos cuentos y poemas, textos literarios en su mayoría. Desde otra perspectiva, los lectores del *Quijote* quieren no sólo compartir su lectura sino hacerla suya y transformarla en un acto creativo.

Los libros anteriores son compilaciones de artículos en los que los autores describen la importancia de la obra en sus vidas, como estudiosos y lectores del *Quijote*.

En *Un Abecedario de El Quijote* editado por Alejandro G. Schnetzer, fue escrito para el IV centenario de la publicación del *Quijote*; consta de 24 apartados; cada uno corresponde a una letra del abecedario, donde se recoge un fragmento de la obra y en la siguiente página, una imagen, ya sea una pintura o un grabado, que ilustre el pasaje anterior, es de tamaño esquila; nos parece una buena obra de divulgación por su tamaño físico y la extensión del fragmento; aunque el experimento gráfico resultaría más eficaz si el lector hubiera leído la obra completa; debido a que el fragmento solo

⁵¹ Juan Domingo Argüelles, *¿Qué leen los que no leen?*, p.115.

⁵² *Ibid*, p. 35.

nos pone en antecedentes y no ayuda a la lectura de la obra, es un buen experimento gráfico y dirigido a un público muy joven que está relacionado con lo visual más que con lo escrito.

Fernando Savater en su libro *Instrucciones para olvidar el Quijote*, conjunto de ensayos de literatura, filosofía, pintura, fotografía, cine, drogas⁵³; desde el primer ensayo, titulado como el libro, invita a la lectura de la obra cervantina, lejos de cualquier canonización, mostrándonos a don Quijote como un personaje multifacético; el humor, la crueldad, el carácter “esencialmente festivo” de la novela⁵⁴ y las múltiples transformaciones que ha sufrido, al ser leído y releído, a lo largo de los siglos; que dista, nos dice el autor, del sentido con el que fue escrito en su época.

Así, Fernando Savater nos invita a olvidar el *Quijote*, leyéndolo. Este texto es tomado como capítulo de libro, el autor no define a que público va dirigido por ser una perspectiva de la obra.

Argüelles nos dice que “Personas bien intencionadas, inteligentes, nobles, suelen poner en duda la afirmación de que leer es, por principio, un acto placentero. Muchas de ellas sostienen que si la lectura fuese tan placentera no necesitaría ninguna propaganda.”⁵⁵ La intención de estos autores al compartir su lectura, es invitar a leer la obra mostrándonos lo que ha dejado en ellos.

I.3 Las lecturas y los lectores del *Quijote*.

Con un total de veinticuatro textos, de las cuales son cinco son libros, seis, capítulos de libros, ocho, artículos en revistas y cinco, artículos de congreso, este apartado se concentrará en describir la bibliografía encontrada sobre las lecturas y los lectores del *Quijote* porque “Siempre queda la duda de si estamos de veras expresando lo expresado en el *Quijote*, reflejo de inquietudes y aspiraciones que fueron vividas por su autor, por sus personajes y por quienes lo leyeron antes que nosotros”⁵⁶.

De los libros tenemos el de “*El Quijote*” durante cuatro siglos: lecturas y lectores, de José Montero Reguera, quien desglosa a lo largo de los capítulos lo que ocurre con *El Quijote* a lo largo de sus cuatro siglos de existencia, desde el siglo XVII hasta el siglo XX, mostrándonos como se convierte en un clásico de la literatura, “este

⁵³ Fernando Savater, *Instrucciones para olvidar el Quijote*, p. 15.

⁵⁴ Juan Domingo Argüelles, *op. cit.*, p. 22.

⁵⁵ *Ibidem*, p. 77.

⁵⁶ Américo Castro, Prólogo y Esquema Biográfico de *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*, p. X.

trabajo pretende ofrecer un amplio panorama de ellas...(variada gamas de lecturas, interpretaciones y críticas) en el que con propósito de síntesis, a caballo entre la erudición y la divulgación se muestran los caminos que ha recorrido nuestra obra más universal”⁵⁷; sin embargo, no habla específicamente de los lectores jóvenes, ni como ha sido tomada la lectura de esta obra por este público en específico.

En el libro *Cervantes y Don Quijote*, hallamos un artículo de Rubén Moreno titulado “Cómo leemos *el Quijote*”, que habla específicamente de la lectura de la obra por niños entre 12 y 15 años, este texto fue leído en un congreso realizado con motivo del IV centenario del nacimiento de Cervantes, organizado por la Academia Mexicana. El autor nos dice “Suele leerse por primera vez el *Quijote* entre los 12 y los 15 años, y a esa edad, el pequeño lector devora el libro aguijoneado por el embeleso de las fabulosas hazañas que los Caballeros Andantes llevan a cabo, venciendo ejércitos enteros, en trato cotidiano con encantadores y gigantes”⁵⁸. A pesar de que el autor habla de los niños de hace cinco décadas, es un buen precedente de los lectores jóvenes del *Quijote*.

Una encuesta realizada en el 2005 en el diario de circulación española *El País*, realizada a ochocientos profesores de educación básica en Murcia arrojó la siguiente información: 93% del total de los profesores aceptó no haber leído el *Quijote* en alguna edición completa, mientras que el 7% restante si la ha leído; el 62% ha leído completo algún ejemplar de *Harry Potter*. Mientras de los profesores de secundaria sólo el 70% han leído la novela de Cervantes.⁵⁹ El resultado de esta encuesta se debe a la obligatoriedad del *Quijote* y a la curiosidad que generan las nuevas publicaciones.

Argüelles nos dice con respecto a la lectura de *Harry Potter* y los *best-seller* juveniles “se llega a ellos por curiosidad, por el atractivo publicitario, porque se oye hablar de ellos con entusiasmo y porque resultan bastante entretenidos incluso para aquellos que no tienen formada aún una afición lectora.”⁶⁰

Los lectores del *Quijote* han cambiado a lo largo del tiempo, son unos los de la década de los cincuenta, son otros los de hace cuatro siglos y por supuesto, son otros los lectores actuales, por ello es tan importante conocer a nuestro público y a partir de ello, crear las herramientas que servirán para el acercamiento al libro. En el apartado siguiente veremos algunos textos que nos dan estas estrategias de inducción a la lectura del *Quijote*.

⁵⁷ José Montero Reguera, *El Quijote durante cuatro siglos: lecturas y lectores*, p. 12.

⁵⁸ Cervantes y Don Quijote, Rubén Moreno, “Cómo leemos el Quijote”, p. 17.

⁵⁹ Juan Domingo Argüelles, *Ustedes que leen*, p. 150.

⁶⁰ *Ibidem*, p. 151.

I.4 Obras de Didáctica.

En este apartado encontramos ocho textos⁶¹, entre los que tenemos dos libros completos y seis artículos de revistas.

El “Quijote” y la educación literaria, es un conjunto de textos que plantea la educación literaria en las aulas de nivel primaria y secundaria, y en específico la educación literaria de los textos clásicos, que “suele traer consigo el alejamiento definitivo de la lectura literaria de un sector significativo del alumnado, incapaz de dialogar con mundos tan alejados en el tiempo y tan alejados en cuanto a léxico y construcción textual”⁶², lo conforman cinco apartados, entre los que bajo la pluma de varios autores se describe la forma en que se lee y se ha leído *El Quijote*, además de tener una propuesta de trabajo basándose en competencias.

Esta obra es un precedente importante sobre la pedagogía de los clásicos, apoyada en la actualidad de los programas de estudios y en las nuevas tecnologías, porque si bien es cierto que los lectores del *Quijote* han cambiado con el tiempo, las estrategias de lectura y los instrumentos creados para ella también deben ser modificados, este libro nos muestra varios instrumentos de promoción y estrategias muy cercanas a la tecnología, a Internet, a algunas paqueterías, secuencias didácticas que ayuden a nivel primaria la comprensión y el acercamiento al texto, para el público adolescente las herramientas empleadas son la creación de blogs, de bitácoras y demás plataformas que ayudan a que los alumnos se acerquen a la obra.

I.5 Recepción del *Quijote*.

Para este apartado reunimos veintiséis textos: seis, libros, nueve, capítulos de libros, seis, revistas y cinco, artículos de congreso, como podemos ver en la **Tabla 1**.

El Quijote hoy, la riqueza de su recepción, editado por Alejandro Rodríguez Díaz y Klaus–Dieter Ertler, es una recopilación de artículos leídos “en el marco de un simposium interdisciplinario, organizado en la Universidad de Graz (Austria) el 27 y 28 de mayo de 2005 en ocasión del IV Centenario del *Quijote*”⁶³. Los artículos están

⁶¹ Estos libros fueron localizados en *Fernandez Bibliography* http://cervantes.tamu.edu/english/cbib/fernandez_biblio/DQind-m.html, pero no los encontramos en las bibliotecas en México.

⁶² *El “Quijote” y la educación literaria*, p. 10.

⁶³ Klaus – Dieter Ertler, *El Quijote hoy, la riqueza de su recepción*, p. 9.

separados en dos partes, dependiendo de su temática: en la primera se reúnen los artículos que se enfocan en el campo teórico de tipo general y la segunda parte se dedica a estudios sobre las traducciones del *Quijote*, sobre todo de Europa Central.

- a) El primero, de Antonio Gómez Moriana (Montreal) y se titula “Parámetros de lectura y parámetros de recepción en el *Quijote*”. Por parámetros de lectura el autor se refiere a los códigos lingüísticos y culturales imperantes en la obra y los parámetros de recepción en la forma en que ha sido entendido el *Quijote* por sus lectores; y mediante este conjunto de variables “propone una carta provisional de las lecturas a las que ha sido sometida la obra cervantina mediante imitaciones, interpretaciones y comentarios de la crítica”⁶⁴.
- b) Eva Morón Olivares (Granada) es el autor del artículo, “... De tu lanza en la pluma. En torno a la recepción del *Quijote* en la poesía española contemporánea.” Esta autora nos presenta un panorama general de cómo se ha leído el *Quijote* en el siglo XX, especialmente la lectura de los poetas: Miguel de Unamuno, Gerardo Diego, Leopoldo de Luís y Luís García Montero, para presentarnos cuatro miradas de la obra a través de los ojos de estos poetas.
- c) Csaba Csuday (Budapest) en su artículo “La recepción del Quijote en Hungría”, nos muestra cómo ha sido aceptada en Hungría la obra a través del tiempo, sobre todo si tomamos en cuenta que la primera traducción completa fue publicada en los años 70 del siglo XIX.

El Quijote visto desde América es una recopilación de artículos, de varios autores, filósofos, escritores, novelistas y demás intelectuales y pensadores americanos amantes de la literatura, que escriben sobre el *Quijote*; pese a que este libro pudiera confundirse con un anecdótico, lo incluimos en este apartado porque se enfocan sobre todo en la recepción y la forma en que recibieron la obra cervantina. Mucho tienen que ver con su perspectiva de la obra a través de sus lecturas, así como el modo en que la obra fue recibida en el momento histórico de sus lectores, en cómo la adoptaron como parte de su imaginario y la repercusión que tuvo entre los intelectuales de cada país. En este libro encontramos a escritores del siglo XIX y XX, todos habitantes de Hispanoamérica.

⁶⁴ *Ibidem*, p. 9.

El Quijote en Rusia presenta la aceptación de la obra de Cervantes, en especial del *Quijote*, “En Turguenev como en Dostoievsky, don Quijote es considerado como un objeto histórico, un símbolo dotado de identidad propia, sobre el cual operan prescindiendo de su creador, que no obstante recibe con inmediato reflejo la gloria de su personaje”⁶⁵, nos enfrentamos al mismo conflicto de la obra anterior, ya que parecería un anecdotario de los escritores rusos frente al *Quijote*; sin embargo, lo consideraremos una obra de recepción porque más que una lectura es la forma en que los lectores rusos reciben la obra.

Las obras presentadas fueron las que revisamos a lo largo de esta investigación, las no mencionadas que aparecen en la Tabla 1 fueron libros que no encontramos en las bibliotecas de México y que quedarán pendientes para próximos trabajos. En el siguiente apartado nos enfocaremos en los libros escritos para niños y jóvenes, selecciones, adaptaciones, brevariarios y la versión original del texto.

C) Libros del *Quijote* para niños y jóvenes.

Al comenzar el siglo XX surgió la polémica sobre la enseñanza del *Quijote* y con ello la producción de versiones para niños de la obra, de 1904 a 1915 encontramos no menos de treinta y ocho ediciones en castellano del *Quijote* destinadas a los niños: 1904 (1), 1905 (18), 1907 (1), 1909 (1), 1910 (1), 1912 (2), 1913 (6), 1914 (5) y 1915 (3).⁶⁶ Mientras que en España existe un gran interés por todo lo pedagógico en este siglo, el auge en Francia fue en el siglo XIX, con la publicación de varias ediciones “para la juventud”⁶⁷; en la península Ibérica la preocupación de la lectura del *Quijote* por los niños se intensifica a partir del tercer centenario en 1905; a partir de la segunda mitad del siglo XIX, en específico el 10 de diciembre de 1856, el Gobierno aprueba dos antologías del *Quijote* para su uso en las escuelas: *El Quijote de los niños y para el pueblo* editado por Nemesio del Campo y Rivas y *El Quijote para todos*.⁶⁸ *El Quijote* en el siglo XIX era obligatorio en las aulas de nivel secundaria “En la década de los ochenta del siglo XIX culmina la canonización del *Quijote* al imponerlo como manual

⁶⁵ *El Quijote en Rusia*, p. 11.

⁶⁶ José Montero Reguera, *El Quijote durante cuatro siglos, lectura y lectores*, p. 73 (los número escritos en paréntesis son la cantidad de ediciones producidas en ese año).

⁶⁷ *Ibidem*, p. 74.

⁶⁸ *Idem*.

de uso obligatorio en las horas dedicadas a la lectura y la escritura al dictado de los escolares de secundaria de dicho siglo”⁶⁹

De las versiones que circulan en las editoriales en nuestra época, encontramos las siguientes; algunas pertenecen a colecciones, estas a su vez se dividen dependiendo del público al que van dirigidas, niños entre 6 y 11 años y para jovencitos entre 12 y 15 años y textos que no pertenecen a colecciones.

a) *El Quijote de la Mancha de Miguel de Cervantes Saavedra para niños*, adaptado por Anselmo Pérez Serrano; pertenece a la colección “Clásicos para niños”; de la editorial Selector, impreso en México en su Décima cuarta reimposición en el 2006. Los capítulos que contiene son: I, II, III, IV; toma estos primeros capítulos por ser los que presentan a nuestro personaje, don Quijote, y a su fiel escudero, Sancho; donde se cuenta el inicio de la historia y los motivos por los que don Quijote se arma caballero; no divide en capítulos, sino que cuenta a groso modo la historia; hace una adaptación de léxico, debido en gran medida, a que es para lectores principiantes, de los primeros grados de educación primaria. Toma el capítulo VIII, el de los molinos de viento, el más conocido de nuestro clásico; XVIII, XIX y XXII, estos capítulos son los más dinámicos de la primera parte; el primero es el de los ejércitos de ovejas y cabreros, el segundo se refiere al entierro y a la participación de Don Quijote; el tercero es el de los prisioneros y cómo es que Don Quijote los libera.

b) *El Quijote contado a los niños* adaptado por Rosa Navarro Durán con ilustraciones de Francesc Rovira; perteneciente a la colección “Biblioteca escolar, Clásicos contados a los niños”; publicada en España en el año 2007 por la editorial Edebé. Los capítulos que contiene son del I-VIII sin interrupciones, ya que la autora quiere contarnos con detalle el inicio de la historia; el libro está dividido por capítulos, no semejantes a los de la obra, que divide por segmentos el orden de las acciones; del capítulo XV-XXI, estos capítulos son dinámicos, aunque la autora hace una pausa para continuar del capítulo del XXIII-XXX; como podemos notar, intenta abarcar lo más que puede la obra, omitiendo los capítulos que no compartirían experiencias con los lectores, como los funerales del pastor y la pastora Marcela, la liberación de los cautivos por Don Quijote; después de estos capítulos se salta hasta XLVII y XLVIII, donde don

⁶⁹ *El “Quijote” y la educación literaria*, p. 13.

Quijote se cree encantado. La autora cambia el léxico, y en ocasiones, pone el significado de las palabras que cree que sus lectores no conocen.

c) *Érase una vez Don Quijote I* de Miguel de Cervantes Saavedra; adaptado por Agustín Sánchez Aguilar e Ilustrado por Nivio López Vigil; perteneciente a la “Colección de clásicos para niños” de la editorial Vicens Vives; publicada en España, en su sexta reimpression en el 2005. El autor incluye los capítulos I y II; omite el III; después del IV-VIII; donde plantea la historia y nos muestra a los personajes; no puede faltar el capítulo de los molinos de viento; después tenemos del capítulo XVI al XVIII cuando llegan a la venta y provocan tremendo lío por que Don Quijote cree que Maritornes se ha enamorado de él. Un capítulo representativo y más mencionado, no tanto como el VIII, es el XVI, el del Yelmo de Mambrino. Los capítulos incluidos de aventuras son: XXI y del XXIII al XXXII, algunos de estos, como el XXVIII y XXIX, fueron modificados, aunque aún sobrevive un poco de la historia original; otros capítulos incluidos son: XXXVI, XLV, XLVII cuando llegan a la venta y don Quijote se cree encantado. Adapta el léxico y algunos capítulos solo conservan la anécdota; está dividida por capítulos pero no corresponden a los del libro.

Las adaptaciones anteriores, podemos catalogarlas como ediciones dirigidas a un público infantil, que cursa el nivel primaria de la educación básica; niños entre 6 y 11 años de edad.

Los siguientes títulos están dirigidos a jóvenes de secundaria, entre 12 y 15 años:

d) *Don Quijote de la Mancha* de Miguel de Cervantes Saavedra, con la selección y Abreviación de María Rosa Duhart; publicada en México por la editorial Andrés Bello en 2008. Incluye los capítulos del I al IV para definir la historia y a los personajes; y luego incluye del VIII- XI, la historia de la venta y el inicio de los pastores; del XV al XXXI para mostrarnos las aventuras de don Quijote y Sancho; el capítulo XXXVI, el XLVII y los últimos dos, para finalizar la primera parte, el LI y LII. La autora adapta el léxico y trata de incluir la mayoría de los capítulos; aunque he visto cierta similitud con el título de la editorial Edebé.

e) *Don Quijote de la Mancha* de Miguel de Cervantes Saavedra, con la adaptación de Felipe Garrido y las ilustraciones de Antonio Albarrán Rivera, es una nueva propuesta de la lectura del texto, ya que se trata de una novela gráfica; recoge en un solo volumen el texto completo; impreso en España en el 2005 pero creado como una

edición especial para el Programa Educativo de Oaxaca. Algo curioso pasa con esta publicación, ya que, por ser un libro a modo de cómic, las viñetas van dando la pauta para la historia, como lo haría el cómic, así que con pocas viñetas, se puede recoger el total de un capítulo, por lo que del capítulo I al XXVIII no hay interrupción. La descripción que impera en la obra sobre paisajes, estados de ánimo de personajes, lugares, momentos del día, detalles en la ropa; son sustituidos por imágenes, aunque los lugares y paisajes son fotografías de lugares y paisajes reales; y los personajes son caricaturas.

Los diálogos de la obra son sustituidos por bocadillos de la historieta. Debido a que pocas viñetas pueden ser un capítulo de la obra original, no está dividido en capítulos, sino que es una gran aventura con pequeñas aventuras, y conserva el sentido totalizador de nuestra novela cervantina. Esta es una adaptación diferente al texto original y la que más capítulos abarcan; también es la más cercana a la literatura que leen nuestros jóvenes y es precisamente, la que tiene el Rincón de lecturas. El léxico no ha sido tan modificado y aún conserva algo de la versión original del libro.

f) *El libro de Don Quijote para niños* de Miguel de Cervantes, selección y adaptación por Harold Maglia e ilustrado por Jesús Gabán, publicado en España en 2005 de Ediciones B. Este libro abarca las dos partes de la obra, tomando algunos capítulos para darle una secuencia lógica. El léxico que usa está muy alejado del texto original, ya que sustituye todo el léxico del español antiguo por un léxico más reciente. Los capítulos que contiene son los siguientes: I-IV, XV, XVIII, XXI, XXII, XXXVI.

g) *Don Quijote de la Mancha* de Miguel de Cervantes Saavedra es una adaptación hecha por la editorial Grijalbo dirigida a jóvenes de secundaria, publicada en México en 2007. Este texto usa el mismo léxico de la obra, aunque el texto está reducido, contiene las dos partes pero reducido a dieciséis capítulos. Capítulos encontrados en este texto: I-VIII, XIX, XXI-XXIII, XXVII, XXVIII, XLV, XLVI Y LII.

h) *En las lecturas clásicas para niños II*, encontramos un apartado para las obras clásicas españolas, entre las que se encuentra *El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha* de Miguel de Cervantes Saavedra, publicada por la SEP en 1984, dedicada a jóvenes de secundaria, en este compendio de obras clásicas encontramos cinco capítulos: tres del primer libro y dos del segundo libro, todos en su versión original.

Como veremos en la tabla siguiente, los textos de este apartado, además de dividirlos dependiendo del público al que va dirigido, también los dividiremos si es que

se trata de la versión original o de una abreviación, de una adaptación o de una selección:

Tabla 3
Libros del Quijote para niños

| Textos | De 6-11 años | | | | De 12-15 años | | | |
|--------|------------------|--------|-------|---------|---------------|--------|-------|---------|
| | VC ⁷⁰ | Abrev. | Adap. | Selecc. | VC | Abrev. | Adap. | Selecc. |
| a) | | | X | X | | | | |
| b) | | | X | X | | | | |
| c) | | | X | X | | | | |
| d) | | | | | | X | | X |
| e) | | | | | | | X | X |
| f) | | | | | | | X | X |
| g) | | | | | | X | | X |
| h) | | | | | X | | | X |

Como podemos notar en la tabla 3, los autores de las adaptaciones *del Quijote* para niños entre 6 y 11 años, están convencidos que la adaptación es la mejor forma de presentarle el texto a los niños, mientras que los compiladores de los libros para jóvenes entre 12 y 15 años difieren en la forma en que hay que presentarles el texto.

Finalmente al dividir los textos de divulgación del *Quijote*, nos enfrentamos a poner límites entre cada apartado, límites que nunca están del todo establecidos, porque divulgar es proponer e invitar a la lectura de la obra, sin olvidar que muchos otros también la han leído y la seguirán leyendo alrededor del mundo, sin embargo, este trabajo, a la luz de todas las obras que existen de divulgación, pretende proponer una lectura de la obra para invitar a los lectores jóvenes a que se acerquen al *Quijote*; bien dice Juan Domingo Argüelles que “*El Quijote* es un libro complejo, denso, difícil y escrito realmente en otro idioma (en un español arcaico que, para los no lectores, muchas veces es necesario “traducir”), y por todo esto, y otras muchas cosas más, no resulta el libro más indicado para iniciarse en la lectura”⁷¹, si se presenta el libro a los

⁷⁰ Tomaremos en cuenta estas clasificaciones en cuanto al tratamiento del texto original en las versiones para niños: Versión Completa, Abreviación, Adaptación y Selección.

⁷¹ Juan Domingo Argüelles, *Ustedes que leen*, p. 150.

jóvenes lectores huirán despavoridos del texto y de todo contacto con la lectura, salvo alguno realmente interesado o despistado, por ello, este trabajo se concentrará en “traducir”, o mejor dicho, aligerar el texto, presentando instrumentos que atraigan y atrapen al joven lector.

En el siguiente capítulo mostraremos algunas características del público al que van dirigidas nuestras estrategias de lectura, jóvenes entre 12 y 15 años, describiremos sus características, físicas, emocionales e intelectuales, además de sus actividades en su tiempo libre, poniendo especial interés en su actividad lectora y en lo que les gusta leer en su tiempo libre.

Capítulo 2. La importancia de difundir el *Quijote* entre los jóvenes

A) Características del joven entre 12 y 15 años

I. Los jóvenes entre 12 y 15 años

En este apartado nos daremos a la tarea de especificar algunas características del joven que cursa la escuela secundaria, las edades que abarca este nivel básico escolar son de los 12 a los 15 años aproximadamente, de esta forma mostraremos grosso modo las cualidades que imperan en este segmento de la población.

El objetivo de este apartado es dar un panorama del público al que va dirigida nuestra propuesta de lectura. Por ello, hablaremos de la etapa de la vida en la que se ubican nuestros lectores, los cambios que sufren a lo largo de estos años, sus características intelectuales, así como sus pasatiempos y aficiones y por último, sus actividades lectoras, tema que nos interesa particularmente, porque nos pone en antecedentes de sus características lectoras, ya que veremos qué es lo que leen como lectura escolar en el nivel medio básico al que pertenecen y qué leen por gusto propio.

I.1. Etapa de los jóvenes entre 12 y 15 años

Desde la perspectiva de Ezequiel Chávez en su *Ensayo de Psicología de la Adolescencia*, “Vista en su conjunto, la vida humana puede dividirse en seis grandes partes”¹, nosotros sólo nos enfocaremos en las edades en las que se encuentran nuestros jóvenes de secundaria: la niñez y la juventud.

La niñez, nos dice Ezequiel Chávez, “es el periodo “que se extiende desde el nacimiento hasta la adolescencia”; su duración, variable, abraza los primeros 10, 11, 12 o 13 años, y rara vez los primeros 14, 15 o 16”².

La juventud, por otra parte, “es el segundo periodo, más o menos de la misma longitud que el primero, comprende de catorce a dieciséis años, es el que la Academia Española denomina la juventud <<edad que media entre la niñez y la edad viril>>”³, y comprende entre los 10 y los 14 años y de los 24 a los 30, esta última edad es el principio de la edad viril⁴.

¹ Ezequiel Chávez, *Ensayo de Psicología de la Adolescencia*, p. 19.

² *Ibidem*, p. 19.

³ *Ibid.*, p. 19 y 20.

⁴ *Ibid.*, p. 20.

Nuestros jóvenes entre 12 y 15 años se encuentran al final de la niñez y al principio de la juventud. La juventud a la vez se subdivide en varias partes, “Concluida la niñez, irrumpe la juventud, cuyo primer periodo es la adolescencia”⁵, la adolescencia transcurre “desde que aparecen los primeros indicios de la pubertad, hasta el completo desarrollo del cuerpo, y que, según el Dr. Godín, requiere tener de nueve y medio a diez años, o quizá un poco más”⁶, y concluye entre los diez y ocho y los veintitrés o, en algunos casos, a los veinticuatro o a los veinticinco; por otra parte, la Organización Mundial de la Salud (OMS), define a la adolescencia como la segunda etapa de la vida, que abarca de los 10 a los 19 años⁷.

La Convención de Naciones Unidas sobre Derechos del Niño,

incluye en su concepto de *niño*, que equivale a cualquier ser humano menor de edad legal, con lo cual se refiere a cualquier menor de 18 años, evitando delimitar diferenciadamente entre la infancia y la adolescencia. Los ministros europeos, por el contrario, decidieron referirse explícitamente a la adolescencia como el periodo de edad que va de los 11 a los 18 años.⁸

Desde una perspectiva psicoanalítica, “En un intento por aislarla como fenómeno, la adolescencia ha quedado fácilmente reducida a una etapa, un momento de crisis, una eclosión fisiológica y su correlato lineal en la psique.”⁹ De esta forma “La adolescencia resulta así un *momento crucial* para resimbolizar huellas y marcas singulares, un tiempo decisivo para reinscribir ese legado simbólico en “otra escena”: la de un anudamiento temporal, un despertar”¹⁰.

La adolescencia se subdivide en tres grandes periodos, la primera es la aceleración inicial, “que directamente precede al franco brote de la pubertad, y que dura, por lo común, dos años, de violento y rápido crecer; el de la aparición ostensible de la pubertad y desarrollo de la misma”¹¹, la pubertad, que es la segunda etapa, “se manifiesta específicamente por sus signos externos, anatómicos y fisiológicos, y se desarrolla de modo normal en dos años y medio”¹²; por último, existe la post-

⁵*Ibid.*, p. 22.

⁶*Idem.*

⁷ Carlos González-Garza, *Perfil del comportamiento sexual en adolescentes mexicanos de 12 a 19 años de edad. Resultados de la ENSA 2000*, p. 210.

⁸UNICEF, Convención sobre los derechos de los niños, Art. 1º.

⁹ Comp. Salum Donas Burak, *Adolescencia y juventud en América Latina*, p. 268 (Libro electrónico).

¹⁰ *Ibidem*, p. 269.

¹¹ Ezequiel Chávez, *op. cit.*, p. 23.

¹² *Ídem.*

adolescencia inmediata que Ezequiel Chávez nombra “primera juventud, o estabilización de la pubertad, que comprende más o menos cinco años”¹³.

El lapso de los doce a los catorce años tiene importancia en la adolescencia porque en él concluye el primer periodo (en las mujeres de los doce a los trece y para los hombres de los trece a los catorce) y surgen los primeros signos externos de la pubertad. De los quince a los dieciocho años concluye el brote ostensible de la pubertad y los sujetos encuentran la estabilidad, para las mujeres este periodo va de los quince a los diez y seis años y para los hombres de los diez y siete a los dieciocho.¹⁴

Por otra parte, la adolescencia es un periodo de crecimiento, pero debe tomarse como parte de una secuencia normal de acontecimientos y cambios, que continúa a sucesos que le precedieron, y a su vez, se continuará con los que vengan después. De estos cambios físicos y biológicos, hablaremos en el inciso siguiente.

Como podemos ver, no existe una sola perspectiva sobre la edad en que comienza y termina la adolescencia, para algunos, “El estado de la adolescencia se prolonga según las proyecciones que los jóvenes reciben de los adultos y según lo que la sociedad les impone como límites de exploración”¹⁵; para fines prácticos, en este trabajo daremos por hecho que nuestros lectores son adolescentes, ya que se encuentran en el rango de edad establecido por nuestro expertos y desde esta perspectiva nos concentraremos en describir los cambios físicos, biológicos y emocionales que van sufriendo a lo largo de esta etapa; debemos mencionar que los jóvenes a los que dirigimos este proyecto están cursando el nivel medio básico de su educación.

I.2. Cambios y características físicas

Es variable la edad en que aparecen los cambios físicos y emocionales que caracterizan la adolescencia, “conviene definir la etapa de desarrollo de los niños adolescentes según el grado de maduración y según los cambios fundamentales”¹⁶. El crecimiento es variable dependiendo del sexo, en los hombres inicia entre los 12 y los 16 años, teniendo un aumento de estatura de 10 a 30 cm. y un incremento de 7 a 30 kg, mientras

¹³ *Ídem.*

¹⁴ *Ídem.*

¹⁵ Françoise Dolto, *La causa de los adolescentes*, p. 12.

¹⁶ Henry Kempe, *Diagnóstico y tratamientos pediátricos*, p. 168.

que en las mujeres el crecimiento es más lento y menos amplio, tiene un aumento de entre 5 y 20 cm de estatura y un incremento en el peso de 7 a 25 kg.¹⁷

El crecimiento en los niños presenta una sucesión ordenada, primero crecen las piernas y unos meses después, hay aumento en la anchura de las caderas y el pecho, los hombros se ensanchan y luego aumenta la longitud del tronco, así como la profundidad del pecho, después del crecimiento óseo viene el aumento de peso y la masa muscular. Hay muchos factores como el género, el origen racial, la nutrición y las enfermedades que pueden aumentar la aparición y aceleración de los procesos de crecimiento en los adolescentes.

Junto con los cambios físicos, se suman los cambios hormonales que generan cambios propios del sexo, en los hombres existe un aumento de la anchura de los hombros y de la longitud de las piernas; en las mujeres hay aumento en la anchura de las caderas y un cambio de tamaño de la pelvis ósea, y en ambos, la aparición de los caracteres sexuales secundarios. Además de los cambios físicos notorios, los cambios hormonales crean cambios emocionales.

I.3. Características emocionales

Debido a que la adolescencia es considerada como un rápido crecimiento, con disociaciones y reintegraciones de energías y de tejidos que exigen considerable gasto, lo mismo nervioso que físico, los esfuerzos físicos y mentales que se exijan de los adolescentes no deben ser de considerable duración o intensidad, sobre todo en la aparición de la franca pubertad¹⁸.

Las emociones ocupan un lugar muy importante en la adolescencia, ya que se convierten en una fuente de energía que permiten al adolescente, sentir las situaciones de manera más intensa que siendo niño o adulto¹⁹.

Esta etapa también está compuesta de transformaciones, “Los cambios de perspectiva mental de los adolescentes y los que experimenta su temperamento, así como el estado psíquico global y la falta de adaptación definida que caracteriza a los mismo adolescentes”²⁰. Para el Gilbert Robín la adolescencia es un “mirada nueva”, esta etapa anima a los jóvenes a sentirse fuertes y desgraciados al mismo tiempo²¹.

¹⁷ *Ídem.*

¹⁸ *Françoise Dolto, La causa de los adolescentes*, p. 123

¹⁹ Elizabeth Carbajal Huerta, “Ser adolescente”, p. 23

²⁰ Ezequiel Chávez, *op. cit.*, p. 43

²¹ *Ibidem*, p. 40

Por ello, a lo largo de estos años de cambio, quizá más que en cualquier otro periodo de su vida, los padres y los maestros deben interactuar con el joven e intentar mantener un equilibrio frente a las necesidades de este individuo que, por una parte se hace más independiente y, al mismo tiempo, aún depende en cierto grado de ellos.²² Es natural que en la adolescencia las emociones se multipliquen, ya que esta, es sobre todo una serie de perturbaciones: alternativas de crisis y de descansos, estos, por lo común, brevísimos.²³

Las exigencias emocionales de los adolescentes aumentan a medida que se van adentrando en esta etapa; por ello, al encontrarse en los primeros años de la educación secundaria comienzan a relegar la escuela, a dejarla en segundo término; les gusta cambiar de profesores, trabajar en el laboratorio y en el taller, y que se les asignen lecciones especiales.²⁴

En esta época la influencia de los adultos es muy importante en su vida, sobre todo aquella que proviene de sus profesores, pues estos sirven al adolescente de guías y orientadores, en tal medida que pueden ser pieza clave en el desarrollo de sus valores e intereses, durante este periodo tan decisivo, en su formación como próximo adulto.

I.4. Características intelectuales

En los primeros años de escuela, el niño desarrolla cierto tipo de habilidades, mismas que serán la base de lo que aprenderá en los siguientes años, “Una vez lograda la capacidad de resolver problemas como la seriación, clasificación y conservación, el niño de 11 a 12 años comienza a formarse un sistema coherente de lógica formal”²⁵, los primeros años le dan herramientas cognoscitivas que le ayudan a resolver problemas de lógica.

Durante la adolescencia las operaciones mentales que aprendieron en las primeras etapas de su educación formal, se organizan en un complejo sistema de lógica y de ideas abstractas.²⁶ Los adolescentes de mayor edad pueden compartir puntos de vista y hasta intercambiar ideas en un acalorado debate sobre profundos y complejos

²² Gardner y Helen, *Este es su hijo escolar y adolescente*, p. 153.

²³ Ezequiel Chávez, *op. cit.*, p. 191.

²⁴ Gardner y Helen, *Este es su hijo escolar y adolescente*, p. 167.

²⁵ Judith L. Meece, *Desarrollo del niño y del adolescente para educadores*, p. 115.

²⁶ *Ídem.*

problemas sociopolíticos, que incluyan ideas abstractas, como derechos humanos, igualdad y justicia.²⁷

Los niños de la última generación, también llamada generación “Net”²⁸, han desarrollado características intelectuales diferentes, debido a que han sido criados por las TIC (Tecnologías de Información y Comunicación), dándoles habilidades tales como: la comunicación interactiva y simbólica, de esta forma pueden emplear lenguaje de signos trascendiendo las barreras culturales, esto les permite desarrollar capacidades para descifrar información.²⁹

Los niños de esta generación tienen habilidades de pensamiento que giran en torno a “la observación, búsqueda, comparación, clasificación, análisis y síntesis de información”³⁰, además de hacer muchas actividades de manera simultánea como escuchar música, hacer la tarea, buscar información, jugar en la red, atender el teléfono y en consecuencia, tener muchas ventanas abiertas de la computadora, esto determina “su gran capacidad de respuesta sensorial”³¹; estos jóvenes pueden adaptarse a toda actividad relacionada con el empleo de las nuevas tecnologías y en consecuencia, un excesivo gusto por lo nuevo.

Los integrantes de esta generación tienen necesidades diferentes en el proceso enseñanza-aprendizaje con respecto a las anteriores, ya que quieren aprender “por vías no tradicionales y siempre con el empleo de las nuevas tecnologías”³², esto se debe en gran medida a su “nivel de descodificación visual o iconográfica [que] es sin duda alguna mayor que en generaciones anteriores”³³, también es importante tomar en cuenta su habilidad para poner atención en diferentes actividades al mismo tiempo, para concluir que será imposible que mantenga atención en una sola actividad dentro del salón de clases.

Debido al uso frecuente de las TIC en los integrantes de esta generación, estos resultan ser “activos, visuales, propensos al intercambio y emprendedores”³⁴, esto nos muestra que sus características intelectuales han cambiado con respecto a la adaptación

²⁷ *Ídem.*

²⁸ La palabra “NET” es la abreviatura de network, traducida al castellano es “red”, esta generación inicia su existencia con recursos o medios para comunicarse de manera electrónica a través de la red; (Navarro, 2004, p. 2), esta generación también es considerada como la nacida a mediados de los años ochenta y que aún forman parte del sistema educativo, desde el preescolar hasta la universidad. (Ferreiro, 2007, p.6).

²⁹ Rubén Edel Navarro, *¿Es usted padre de familia de la generación Net?*, p. 2

³⁰ *Ídem.*

³¹ *Ídem.*

³² Ramón F. Ferreiro, *Generación N, ¿Quiénes son?*, p. 9.

³³ *Ídem.*

³⁴ *Ídem.*

a los cambios frecuentes de las nuevas tecnologías. Finalmente, la computadora y el Internet desarrollan un conjunto de habilidades del pensamiento que si sabemos usar, harán posible que los integrantes de esta generación alcancen funciones y procesos superiores a los de las otras generaciones, que no se han podido lograr con los métodos tradicionales, tales como la atención simultanea en varias actividades, el uso de varios lenguajes audiovisuales, así como la habilidad de encontrar información, discriminarla, analizarla y sintetizarla, de manera inmediata.

I.5. Aficiones de los adolescentes

Tiempo libre de los adolescentes

En sentido estricto, todo el tiempo de nuestra vida debería ser tiempo libre, pero este tiempo se refiere al periodo que pasamos sin realizar actividades obligatorias, como ir a la escuela, trabajar, hacer las tareas escolares o tareas del hogar; algunas personas utilizan este tiempo para ver la televisión, para platicar con sus amistades, desempeñar algún deporte, escuchar música, ir al cine, leer.³⁵ Durante la adolescencia se está en busca de este tiempo libre para aprovecharlo lo mejor posible.

El tiempo libre es un periodo poco valorado y poco aprovechado, podemos analizarlo desde dos perspectivas:

1. Como un tiempo de inactividad o pérdida de tiempo.
2. Como el empleo del tiempo que queda fuera de las obligaciones o las actividades habituales.³⁶

Para el adolescente, es un espacio para formar su personalidad o acercarse al tipo de persona que quiere ser a través de actividades que le proporcionen alegría y bienestar, además que fortalezcan su autodisciplina, que contribuyan a mantener su salud física y mental en buenas condiciones, le permitan al adolescente aprender a colaborar en grupo o descubrir nuevas aptitudes y desarrollar nuevas aficiones.³⁷

Además, el tiempo libre es un derecho reconocido internacionalmente a través de la Convención Sobre los Derechos del Niño, que en su artículo 31, apartado 1 dice: “reconocen el derecho del niño al descanso y el esparcimiento, al juego y a las actividades recreativas propias de su edad y a participar libremente en la vida cultural y

³⁵ Elizabeth Carbajal Huerta, “Adolescencia y calidad de vida”, p. 48.

³⁶ *Ídem.*

³⁷ *Ibidem*, p. 49.

en las artes”³⁸. Sin embargo, los adolescentes de la nueva generación han cambiado sus hábitos, ocupan su tiempo libre de formas muy diversas, sobre todo, con aquello que tiene que ver con el uso de las nuevas tecnologías, como lo veremos en el apartado siguiente.

Cómo aprovecha el adolescente su “tiempo libre”

Los niños de hace algunos años eran más libres, jugaban en la calle con sus congéneres, ponían reglas a sus juegos, hablaban entre ellos, compartían vivencias, emociones, intercambiaban ideas, sus curiosidades y deseos, en este momento, los niños que pertenecen a familias acomodadas viven saturados por actividades extraescolares, además de seducidos por las nuevas tecnologías y por los cambios constantes de la era digital, ya no salen con otros adolescentes; los otros niños, los de las clases medias y bajas se educan con la televisión, quien ocupa un papel importante en su vida, hasta convertirse en su única compañera de juego.³⁹

Durante las primeras etapas de la adolescencia, los jóvenes se interesaban por actividades como los deportes y las fiestas, pero aún les agradaban sus juguetes infantiles y sentían gran interés por conocer y explorar todo cuanto les rodeaba.⁴⁰ Aunque aún sienten gran curiosidad por el mundo que los rodea, han dejado los juegos al aire libre y se concentran en los videojuegos y en vez de ir a fiestas, la gran mayoría pasa tiempo en las salas de chat y en los grupos sociales.

En los primeros años de escuela los niños y las niñas se separan, las niñas tienen una mejor amiga con la que hablan y comparten mucho y los chicos juegan en grupos y rara vez tienen un solo mejor amigo, tiene actividades competitivas y con reglas. Los niños aprenden a negociar y las niñas a compartir y mantener viva una relación; durante el lapso de la adolescencia todo cambia, las necesidades personales y las presiones sociales llevaban a los adolescentes a un grupo de amistad, pero preferían la soledad y el aislamiento.⁴¹

Ya entrados en la adolescencia, generaciones pasadas, preferían la compañía de sus amigos, los que eran muy afines a ellos, algunos se aislaban, pero por cortos lapsos de tiempo.

³⁸ Elizabeth Carbajal Huerta, “Adolescencia y calidad de vida”, *op. cit.*, p. 49.

³⁹ Ana María Maqueo, *Lengua, aprendizaje y enseñanza*, p. 5 y 6.

⁴⁰ Elizabeth Carbajal Huerta, “Ser adolescente”, *op. cit.*, p. 23.

⁴¹ J.C. Coleman y L.B. Hendry, *Psicología del Adolescente*, p. 151-152.

En los últimos años los adolescentes han dejado la interacción con otros adolescentes por los videojuegos, el Internet, los grupos sociales, el teléfono celular, el chat y el uso general de la computadora. Estos adolescentes pertenecen a la generación “NET”, “si algo caracteriza a los miembros de esta generación es sin duda que son tecnófilos”⁴², ellos sienten que con sus herramientas tecnológicas están satisfechas sus necesidades de entretenimiento y diversión, así como de comunicación, información y en algunos casos hasta de formación⁴³.

Aquellos adolescentes que se reunían después de la escuela en las aéreas públicas han encontrado mayor diversión en los juegos de video, “los videojuegos han dejado de ser una mera forma de entretenimiento para pasar a ser una forma de expresión cultural de fines del siglo XX”⁴⁴, los juegos de video y el Internet le han ganado terreno a la Televisión en la última década, el primero, como el segundo “polariza el modo de entretenerse y pasar el tiempo libre de los niños y adolescentes hoy día a nivel mundial”⁴⁵; la derrota de la televisión frente a estos medios se debe a que los adolescentes y los niños “pueden controlar lo que ven en lugar de recibir pasivamente los contenidos de la Televisión”⁴⁶.

Una encuesta realizada por el Ministerio de Educación en España en el 2007 mostraba algunas cifras sobre el uso del teléfono móvil y el Internet en una población de jóvenes, niños entre 10 y 15 años, haciendo diferencia entre niños y niñas. La encuesta arrojaba los siguientes datos: con respecto al teléfono móvil, por ser “la tecnología más popular, sobre todo en la población joven, por su facilidad de uso y relativamente bajo precio de adquisición”⁴⁷ es mayor para la población femenina, las chicas usan más esta herramienta para comunicarse con otras chicas, mientras que los chicos tienen 7,6 puntos por debajo del uso entre niñas; con respecto al uso del Internet, son también las niñas las que lo usan con mayor frecuencia. Mientras que en el lugar de uso existe diferencia, las niñas lo hacen más desde su hogar que en cibercafés o en la escuela. Las actividades que realizan con la computadora y el Internet son variadas, “el ordenador e Internet se utilizan para tareas escolares en porcentajes superiores a ocio, música y juegos”⁴⁸.

⁴² Ramón, F. Ferreiro, *Generación N, ¿Quiénes son?*, p. 8.

⁴³ Ídem.

⁴⁴ Roberto Balaguer, *Videojuegos, Internet, Infancia y adolescencia del nuevo milenio*, p. 1.

⁴⁵ Ramón, F. Ferreiro, *Generación N, ¿Quiénes son?*, p. 6.

⁴⁶ Roberto Balaguer, *Op. cit.*, p. 2.

⁴⁷ Cecilia Castaño Collado, *Los usos de Internet en las edades más jóvenes...*, p. 76.

⁴⁸ Ídem.

Otra encuesta realizada en España en el 2008 por el Observatorio de la Seguridad de la Información, nos muestra las siguientes conclusiones:

- La edad de inicio a las TIC y más concretamente a Internet, se produce entre los 10 y los 11 años. Los servicios más usados por los menores son el correo electrónico, la descarga de música y películas y la búsqueda de información para los estudios.
- La mitad de los chavales acceden a diario a Internet, y pasan una media de 14.5 horas a la semana conectados, con mayor intensidad el fin de semana que los días de diario.
- El 30% de los niños utilizan los videojuegos *online* y casi la tercera parte de ellos lo hace en la modalidad de pago.⁴⁹

Desde un punto de vista práctico, los jóvenes no usan el Internet con un objetivo o con un fin determinado, “Simplemente “están” en Internet, “viven” allí y lo utilizan para estudiar, para charlar o para escuchar música. Internet constituye una herramienta básica de relación social y de identidad, y como tal, la presencia de los niños y niñas en Internet es una realidad vital.”⁵⁰

Por otra parte, en México, según un estudio de INEGI, “a mediados del año 2005, aproximadamente 18 % de la población cuenta con una computadora y sólo 9% con una conexión a Internet en el hogar”⁵¹, pero existen 16.5 millones de usuarios de Internet, y 68 % tiene acceso al Internet fuera de su hogar, la mayoría de los usuarios oscilan entre los 12 y los 34 años.⁵²

El uso de Internet no tiene un uso meramente instrumental al ayudar al joven con sus labores escolares, también contiene “todo lo que en las culturas juveniles se ha vuelto relevante y significativo de exhibir y compartir con los otros.”⁵³, una ventaja que tiene la red con respecto a los otros medio de información y comunicación es su simultaneidad, el adolescente puede estar haciendo sus labores escolares, hablando con sus amigos en el *Messenger*, leyendo su correo y visitando sitios de interés, bajando música y jugando *online*, de esta forma, el uso de Internet ha tenido tanto éxito entre los jóvenes por la facilidad de sociabilizar, de compartir con otros sitios de interés y crear redes sociales con temas en común⁵⁴, el Internet le da al adolescente todo lo que podía

⁴⁹ Cecilia Castaño Collado, *Los usos de Internet en las edades más jóvenes...*, p. 79.

⁵⁰ *Ibidem*, p. 80.

⁵¹ Rosalía Winocur, Internet en la vida cotidiana de los jóvenes, p. 555-556.

⁵² *Ibidem*, p. 556.

⁵³ *Ibidem*, p. 563.

⁵⁴ *Ibidem*, p. 564.

obtener en la calle, sin riesgo y tomando el rol que más le guste, además de poder hacer muchas otras cosas simultáneamente.

En el siguiente apartado, veremos las actividades lectoras de los adolescentes, si es que leen y qué leen.

I.6. Actividades lectoras de los adolescentes

La lectura no es como las aficiones que regularmente tienen los adolescentes, la lectura por su parte “es una actividad cognitiva y comprensiva enormemente compleja”⁵⁵, además “La lectura es un acto de comunicación que permite un encuentro personal entre lector y el escritor y propicia el intercambio de estados internos del lector”.⁵⁶

La lectura también es definida como “El ejercicio intelectual donde el desciframiento de signos requiere de la participación activa del individuo que la realiza, entendiendo por ello, la obtención de significados a través de la interacción entre el texto y las experiencias y los conocimientos del lector”⁵⁷, desde otra perspectiva “ La lectura es un proceso complejo mediante el cual un lector reconstruye, en alguna medida, un mensaje codificado en lenguaje gráfico por un escritor”⁵⁸, de esta forma, la lectura no es un actividad pasiva, exige que el lector se involucre. También es cierto, que “La lectura es un acto preferentemente solitario y el comportamiento lector depende de esta identidad.”⁵⁹.

Mientras que el individuo lee, está descifrando la letra impresa y está echando mano de todos sus conocimientos previos, en consecuencia “La lectura no es sólo una cuestión de transferencia de la información desde la letra impresa a la mente del lector, es también una contribución activa desde el almacén de conocimientos del lector”⁶⁰. Aunque también influye en el pensamiento social de los seres humanos, “la lectura favorece la percepción de incongruencias, errores y supersticiones, y ofrece algunas explicaciones más confiables y coherentes acerca de los dioses, el pasado humano y el mundo físico”⁶¹.

Pero no todo se lee de la misma forma, “La capacidad del individuo para “procesar” la letra impresa incluye los métodos de lectura básicos y los métodos de

⁵⁵ Pedro C. Cerrillo, *Los nuevos lectores: la formación del lector literario*, p. 1.

⁵⁶ Alonso Gonzalez Gomez, *Hacia una nueva pedagogía de la lectura*, p. 19.

⁵⁷ Sonia Araceli Garduño Vargas, *La lectura y los adolescentes*, p. 9.

⁵⁸ John Spink, *Niños lectores*, p. 17.

⁵⁹ Maria Alicia Paredo Melo, *Lectura y vida cotidiana*, p. 113.

⁶⁰ John Spink, *op. cit.*, p. 19.

⁶¹ Maria Alicia Paredo Melo, *op. cit.*, p. 23 y 24.

lectura más especializados que un determinado tipo de texto requiere”⁶², el lector general debe desarrollar una competencia lectora, que le indique la forma en que debe enfrentarse a ese texto determinado, el lector competente debe tener la habilidad de “leer las líneas, de leer entre líneas y de leer más allá de las líneas”⁶³; nos dice Spink, de aquí la importancia de la enseñanza de la lectura desde los primeros años en la escuela.

Como hemos notado, la lectura no es una actividad que podemos menospreciar, ni es tan simple acceder a ella, el lector no está realizando una actividad pasiva, sino que, nos enfrentamos a una diligencia que requiere cierto grado de conocimientos previos “El conocimiento previo y las creencias que tiene un lector consisten en factores preexistentes, no solamente cognoscitivos, sino también afectivos, que influyen en la comprensión y construcción de significados”⁶⁴ y disponibilidad por parte del lector, así que no es de sorprenderse que “en sus preferencias de ocio, [los adolescentes] coloquen a la lectura sólo por delante de “no hacer nada””⁶⁵.

Las nuevas necesidades que tiene el adolescente han desplazando a la lectura tradicional de su vida cotidiana, “Las necesidades que tiene la población juvenil de información, de formación y de entretenimiento no se las proporcionan solamente los libros sino también los programas de televisión, las películas cinematográficas y las grabaciones sonoras.”⁶⁶, estas necesidades también las ha sabido satisfacer el Internet® y con él, el chat, las comunidades sociales virtuales, el teléfono celular; desde este punto de vista, la lectura tiene que asumir nuevos retos “esos retos van a exigir lectores capaces de responder a los mismo desde la libertad y la autonomía crítica que le confieren su condición de lectores competentes”⁶⁷.

Entonces, los adolescentes sí leen, no como los adultos esperan que lean, por ello Pedro C. Cerrillo nos habla de dos tipos de lectores, el primero, el *lector tradicional*, “que es el lector de libros, lector competente, lector literario que, además, se sirve de los nuevos modelos de lectura, como la lectura en internet”⁶⁸; y el *lector nuevo*, “el consumidor fascinado por las nuevas tecnologías, enganchado a la red, que sólo lee en ella: información, divulgación, juegos, que se comunica con otros, (chatea),

⁶² John Spink, *op. cit.*, p. 23.

⁶³ *Idem.*

⁶⁴ María Alicia Paredo Melo, *op. cit.*, p. 43.

⁶⁵ Pedro C. Cerrillo, *Los nuevos lectores: la formación del lector literario*, p. 2.

⁶⁶ John Spink, *op. cit.*, p. 30.

⁶⁷ Pedro C. Cerrillo, *op. cit.*, p. 2.

⁶⁸ *Ídem.*

pero que no es lector de libros, ni lo ha sido tampoco antes. Es un lector que tiene dificultad para discriminar mensajes y que, en ocasiones, no entiende algunos de ellos”⁶⁹. Este *lector nuevo* tienen además, la capacidad de descifrar información de manera distinta a sus antecesores, ya que se enfrenta a varios tipos de lenguaje de signos y desarrolla una comunicación interactiva y simbólica. La capacidad de este lector por estar en varias cosas a la vez, le permite leer mucha información al mismo tiempo.⁷⁰

Ambos lectores, tienen una cosa en común, el *lector tradicional* y el *nuevo* se acercan al mundo de las letras, entiéndase lectura, no por el deber heredado y aprendido de la escuela, sino por el simple acto placentero. En la adolescencia los textos que se leen tienen mucho que ver con el género, las adolescentes hacen una lectura más romántica y alusiva a la sexualidad, mientras que los adolescentes prefieren los libros que toquen temas existenciales.⁷¹ Hay que ofrecerles textos que les interesen, acordes a sus necesidades de comunicación⁷². En el siguiente apartado, veremos algunas posturas sobre el placer de la lectura, lejos de la imposición generada por la escuela.

Leer por placer en la adolescencia

Leer es una actividad que garantiza “llegar a experimentar variadas emociones, a compartir las experiencias de otros, a confrontar puntos de vista y, sobre todo, a sentir placer estético”⁷³, también se puede acceder a otros lugares, conocer nuevos mundos, acceder a nueva y variada información y conocimiento, adquirir cultura. Pero también “es verdad que un individuo con sólo cultura a cuestas no es ni más rico ni más poderoso ni, probablemente, más feliz.”⁷⁴

Existen varias posturas sobre la iniciación de la lectura en las primeras etapas de la vida, el de la adquisición del hábito de la lectura por emulación y el del hábito de lectura por el fomento en programas de lectura en la escuela. Cualquiera de las dos posturas coincide en que lo verdaderamente importante, ya sea por emulación o por fomento en programas de lectura, y que no debe de perderse de vista, es el placer por encima del deber.

⁶⁹ *Ídem.*

⁷⁰ Rubén Edel Navarro, *¿Es usted padre de familia de la generación NET?*, p. 2.

⁷¹ María Alicia Paredo Melo, *op. cit.*, p. 111.

⁷² Sara Sánchez Sánchez, Irma Ramírez Ruelas, *El docente y la enseñanza del español*, p. 126.

⁷³ Alonso González Gómez, *Hacia una nueva pedagogía de la lectura*, p. 19.

⁷⁴ Beatriz Donnet y Guillermo Murray Prisant, *Palabras de Juguete 1*, p. 31.

Felipe Garrido en su libro *La necesidad de entender*, nos relata su encuentro con la lectura y su mundo de lectores, y de sus experiencias en el Centro Universitario México donde dio clases, nos dice que los lectores que conoció en sus alumnos eran ya lectores, esos alumnos, nos dice “del Centro Universitario México que eran lectores, seguramente –cabían excepciones- venían de familias donde se acostumbraba leer y escribir. El mejor sitio para que un lector se forme es su hogar.”⁷⁵ la lectura es una actividad que, en algunos casos, surge de la emulación del niño hacia un adulto cercano o de la imitación de una actividad común en su casa, de esta forma la actitud frente a la lectura del niño depende “de la actitud que haya visto en su hogar frente a los libros y de la manera como le enseñan a leer en la escuela.”⁷⁶. La invitación a la lectura debe ser gradual, surgir en el hogar en los primeros años de vida por imitación y consolidarse al entrar a la escuela, las lecturas que se le ofrezcan deben despertar su imaginación y cautivar su atención⁷⁷.

Para lograr que el niño pueda quedarse prendado de los libros es necesario que tenga una experiencia amplia y conmovedora, hay que darle nuevos contenidos que le interesen y llamen su atención, para que la lectura se convierta al pasar de los años en una actividad placentera y permanente en su vida,

Es importante introducir a los jóvenes en una mayor familiaridad y una mayor soltura en las prácticas de lectura y escritura; pueden empezar reflexionando su propia relación con los libros explorando la diversidad de los textos, y abriéndose al debate del contenido de las obras, sin olvidar que la adquisición de estas habilidades les permite participar en eventos culturales y relacionarse con otros.⁷⁸

Juan Domingo Argüelles en su obra *¿Qué leen los que no leen?*, plantea que “Por eso se esfuerzan tanto los métodos pedagógicos en “orientar” el gusto, en disciplinar el hábito, en domesticar la pasión. Y no puede haber mayor contradicción que pretender que la gente lea como costumbre con estos métodos, cuando la lectura en sí misma, parte de una disposición natural de casi de indisciplina, de anarquía, de libertad”⁷⁹. Argüelles también nos dice que “La escuela se ha empeñado en meter en

⁷⁵ Felipe Garrido, *La necesidad de entender*, p. 156.

⁷⁶ Alonso González Gómez, *op. cit.*, p. 23.

⁷⁷ Sara Sánchez Sánchez, Irma Ramírez Rúelas, *op. cit.*, p. 124.

⁷⁸ Rocío del Pilar Correa Aguilar, “Los jóvenes y la experiencia creativa de la lectura”, p. 126.

⁷⁹ Juan Domingo Argüelles, *¿Qué leen los que no leen?*, p. 64.

cintura, mediante la recompensa y el castigo de calificaciones, el ejercicio, libre, azaroso y aún anárquico de la lectura”⁸⁰.

Por ello no debe sorprendernos que los nuevos lectores se encaminen a la preferencia de textos que no estén vinculados con la escuela, que nada tengan que ver con el deber y sí con el placer. Ya que los adultos, padres de familia y maestros relacionan la lectura amena y divertida con la pérdida de tiempo, mientras que las lecturas serias y aburridas son las que, suponen, darán al joven los conocimientos que necesita aprender.

Nuevas investigaciones, nos dice Argüelles, hablan del cambio de actitud del adolescente y del joven hacia la lectura, cuando más que “asignársela” como un deber se le trasmite como una recomendación, cuando el profesor, sus padres, los amigos, el bibliotecario o demás adultos promotores de la lectura, lo estimulan a acercarse a un libro sin tener como recompensa una calificación, sin que tenga que ver con los deberes escolares.⁸¹

El adolescente debe sentir más la identificación personal, íntima, con aquello que lee que una obligación y deber hacia la lectura de un libro. El joven seleccionará los textos que le den las respuestas que necesita, seleccionará situaciones y personajes por el placer que le provocan, la lectura que atrae al adolescente es la que lo acompaña a perder el tiempo.

La lectura en su “tiempo libre”

Este apartado presenta un panorama general de lo que leen los jóvenes en su “tiempo libre”, como hemos dicho antes, leer está sobre “no hacer nada” en encuestas realizadas en los últimos años, pero es la lectura de libros la que no realizan los jóvenes, sin embargo, existen otras publicaciones que han formado parte del acervo cultural de los adolescentes y son de las que hablaremos a continuación.

A través del tiempo, las publicaciones para menores se han transformado conforme a los cambios sociales, culturales, políticos y económicos; a finales de los años noventa el poder de las marcas, los ídolos musicales, el uso de Internet y la aparición de los teléfonos móviles comenzaron una competencia en la prensa infantil y en consecuencia en la cultura de la sociedad infantil; la estructura de medios impresos para menores evolucionó hacia el consumo masivo de nuevos productos semanales,

⁸⁰ *Ibidem*, p. 69.

⁸¹ *Ibidem*, p. 27.

quincenales y mensuales en la prensa escrita, cambió el formato y diseño de revistas y contenidos vinculados a las series de televisión, dibujos animados, cantantes de moda y publicidad.⁸²

Estas revistas juveniles, tan exitosas entre ellos, “siguen las pautas marcadas por la cultura dominante y, que para muchos adolescentes se han convertido en el manual de instrucciones para moverse en sociedad”⁸³, pero al mismo tiempo, carecen de temas importantes para la vida cotidiana de los jóvenes, como el desarrollo cultural y creativo. Estas publicaciones son atractivas, por su bajo costo y las fuertes campañas de promoción con regalos y ofertas para el público juvenil, además de los contenidos limitados y de fácil acceso para el lector principiante.

Las revistas juveniles se han vuelto tan exitosas por sus nuevas formulas de marketing, que atrae a los lectores jóvenes, usan nuevas técnicas como el *zapping* “que consiste en textos cortos, numerosas entradillas en diferentes colores, abundantes imágenes de chicas muy atractivas y poco texto”⁸⁴; estas características son muy atractivas para los jóvenes, sobre todo, porque se alejan de los modelos de lectura que son impuestos en la escuela.

⁸² María Arroyo Cabello, *El consumo de revistas juveniles entre menores*, p. 112.

⁸³ Ídem.

⁸⁴ María Arroyo Cabello, *op. cit.*, p. 115.

B) La nueva educación de los jóvenes frente a las nuevas tecnologías

I. Antecedentes de la escuela

El objetivo de este apartado es mostrar la transformación que ha sufrido la escuela, que ha dado origen a la nueva escuela; esta escuela en las herramientas de la comunicación de masas, a las que llamaremos nuevas tecnologías, entiéndase esto como Internet, el uso de la computadora portátil y de escritorio, proyectores y demás herramientas que están ayudando a los profesores a educar a los niños y adolescentes en las aulas. Comenzaremos con un panorama general de la escuela y la forma en que los estudiosos se refieren a ella.

La escuela tal como la conocemos, surgió como respuesta a una necesidad social, “El germen de la escuela fue un lugar de reclusión diaria para las bandas de niños que pasaban sus horas en las calles”⁸⁵, estos niños no sabían leer ni escribir y la función de la escuela era educarlos para integrarlos al nuevo sistema productivo, las escuelas comenzaron por educar a los marginados y luego se dirigieron a los obreros.⁸⁶

En estas escuelas se aprendía la compostura, el silencio, la limpieza, los órdenes jerárquicos, la obediencia y la delación; todo tenía una función disciplinaria, incluyendo la enseñanza de la lectura y la escritura.⁸⁷

También trajo consigo una nueva concepción del tiempo y el espacio, el tiempo adquirió una regularidad rígida, el niño tenía horarios establecidos para sus labores, y el espacio permitió la vigilancia, la rectangularidad de la sala permitía al maestro observar a los alumnos desde la tarima, sus movimientos y sus palabras. Una vez con los espacios y tiempos restringidos la educación del niño lo preparaba para el mundo laboral.

Años antes, los pensadores de varias épocas ya se habían planteado lo que la escuela representaba para el individuo y para la sociedad, Jean- Jacques Rousseau, considerado el “filósofo de la libertad”, proponía una educación progresista, “con las mínimas restricciones posibles al libre albedrío”⁸⁸, donde los individuos no estuvieran

⁸⁵ Amalia Pfeiffer, *Informática y escuela*, “Orden escolar, orden informático” p. 75.

⁸⁶ *Ibidem*, p. 75.

⁸⁷ *Idem*.

⁸⁸ Jorge Franco, *Educación y tecnología*, p. 29.

sujetos a una rígida educación moral.⁸⁹, donde el tutor debía preservar la bondad innata del niño.

Jean Piaget, nacido siglos después, decía sobre la educación lo siguiente:

Educación, para la mayoría de la gente, significa tratar de conducir al niño (a) a que asemeje al adulto típico de una sociedad [...] pero para mí, educación significa hacer creadores [...] Uno debe de hacer inventores, innovadores, no conformistas.⁹⁰

Con el paso del tiempo, la escuela se convirtió en el espacio para educar a los individuos, pero ¿qué es educar?, tal como nos dice el diccionario de la real academia española el verbo “educar” proviene del latín *ex ducere*, que significa conducir⁹¹ y, por extensión, encaminar al alumno de la ignorancia al conocimiento⁹², otra definición de educar es la siguiente:

Educación es un proceso continuo y articulado que se interesa por el desarrollo integral (físico, psíquico y social) del educando, y que le ayuda en el conocimiento de las cosas significativas de la naturaleza, en la aceptación y conducción de sí mismos para conseguir el desarrollo intelectual y equilibrado de su personalidad y su incorporación a la vida comunitaria.⁹³

Así que la escuela se dedicó a educar a los individuos para prepararlos para el mundo laboral, pero también para una vida en sociedad, para que desarrollaran todas sus habilidades y se convirtieran en ciudadanos libres. En el apartado siguiente veremos cómo se ha ido transformando la escuela, de ser este lugar cerrado que coartaba toda libertad de expresión, a una escuela que usa todas las herramientas a su alcance para desarrollar en los individuos todas sus capacidades físicas e intelectuales.

II. La nueva escuela

Este apartado tratará de explicar las transformaciones que ha sufrido la escuela, las herramientas que, si bien, no surgieron para educar, pueden adaptarse al medio escolar y convertirse en medios útiles para el desarrollo integral del individuo. Este apartado

⁸⁹ *Ídem*.

⁹⁰ *Ibidem*, p. 23.

⁹¹ DRAE, www.drae.es.

⁹² *Ibidem*, p. 21.

⁹³ *Ídem*.

también abarcará la aceptación de esta nueva escuela por los adolescentes, sin olvidar que son ellos los principales consumidores de estas nuevas tecnologías de la comunicación.

II.1. La transformación de la escuela

Como ha ocurrido a lo largo de la historia del ser humano y de la sociedad, el nacimiento de nuevas tecnologías ha provocado un cambio cultural profundo. “La era industrial ha dado paso a la era informacional y la escuela basada en los estándares de la producción está llamada a ser la escuela basada en la información y el conocimiento”⁹⁴ Un ejemplo de este fenómeno fue producido por la imprenta, que se encargó de difundir el saber y, con la aparición de los medios de comunicación escrita, participó en el ocio, en la enseñanza, en el hogar y en la escuela.⁹⁵

El cambio producido por la introducción de las nuevas tecnologías ha afectado a muchos sectores productivos y podemos afirmar que los cambios sociales y económicos que vivimos desde la última década del siglo pasado son provocados, en su mayoría, por la presencia de la informática en la vida del hombre. “Estamos pues, frente a un cambio social profundo, con cambios radicales en el trabajo, en el ocio, en la vida diaria, en el conocimiento que tiene el hombre de sí mismo.”⁹⁶

Nos enfrentamos a un cambio profundo, por un lado, las estructuras sociales se transforman, y por el otro, las tecnologías evolucionan como resultado de la ciencia. “En un mundo complejo y cambiante el concepto de alfabetización se ampliará para añadir (no para yuxtaponer) a lo literario, científico y artístico, lo visual, lo manual, lo computacional.”⁹⁷

Lo ideal sería que nuestro sistema educativo integrara las tecnologías de la información

como parte de un telón de fondo y una herramienta sobre la cual y con la cual redefinir la educación: aprender a convivir con ellas sin que nos dominen, utilizarlas para potenciar la memoria, el aprendizaje, la metodología de resolución de problemas, la ejecución del trabajo y la independencia de criterio, manejarlas

⁹⁴ Elena Barbera, *La educación en la red*, p. 15.

⁹⁵ Amalia Pfeiffer, *Informática y escuela*, “Reflexiones sobre las implicaciones socio-económicas de la informática en la enseñanza”, p. 35.

⁹⁶ *Ibidem*, p. 36.

⁹⁷ *Ibidem*, p. 25.

para desmitificarlas y para comprender, controlar o seguir su evolución.⁹⁸

Para que a través del proceso educativo, la tecnología sea utilizada como una herramienta educativa y como un elemento importante en la renovación pedagógica tan necesaria.

La escuela actual tiene el reto de cambiar completamente, de adaptar las tecnologías al entorno escolar y transformarlo, así como influir positivamente en los procesos educativos y los roles del profesor, quien en ocasiones ha tenido una relación de amor-odio con la tecnología, ésta ha cautivado a algunos y ha decepcionado a otros tantos.⁹⁹ La escuela debe tener una transformación, de no ser así, “quedaría marginada del resto de los sectores sociales y culpabilizada por anacrónica e inadecuada”¹⁰⁰.

A pesar de que surgieron nuevas tecnologías, todas eran introducidas como herramientas para mejorar la educación como el cine, la radio, la televisión y “la terminal”, que era un dispositivo conectado a una computadora central. Las grandes expectativas sobre estas tecnologías pronto decepcionaron al sistema educativo, ya que se trataban de medios de comunicación “unidireccionales, rígidos y pasivos que no se adaptaban a las necesidades de los alumnos, ya que se volvieron con el paso del tiempo tediosas e imprácticas.¹⁰¹ De todas las tecnologías que surgieron en el siglo XX, las que pueden ayudar a revolucionar la escuela y con ello la educación, destacan la computadora portátil (*laptop*), Internet, el teléfono celular y el DVD.¹⁰², las limitaciones desaparecieron por ser una “comunicación interactiva bidireccional”, ajustable a las necesidades particulares de cada alumno.¹⁰³

Las Tecnologías de la Información

La humanidad ha pasado por revoluciones tecnológicas, cambios radicales que dieron paso a nuevas formas de ver el mundo. Una de estas revoluciones comenzó con la aparición de la imprenta para occidente alrededor de 1440, porque la imprenta de tipos móviles ya existía en China desde el siglo XI; a partir de entonces el ser humano pudo comunicarse y escribir lo que pensaba, y también pudo reproducir textos a gran escala,

⁹⁸ *Ídem.*

⁹⁹ Elena Barbera, *op. cit.*, p. 15.

¹⁰⁰ Amalia Pfeiffer, “Objetivos pedagógicos de la informática en la educación”, *op. cit.*, p. 46.

¹⁰¹ Jorge Franco, *op. cit.*, p. 274.

¹⁰² *Ibidem*, p. 272.

¹⁰³ *Ibidem*, p. 274-275.

la imprenta trajo consigo un cambio en el mundo, la prensa escrita, la producción de material bibliográfico, los manuscritos perdieron terreno.¹⁰⁴

Otra revolución, la que aún vivimos, es “la de los medios electrónicos y la digitalización”¹⁰⁵, que representan códigos más abstractos y artificiales, ya que necesitamos aparatos para producirlos y descifrarlos. La fecha concreta del inicio de esta revolución es el 24 de mayo de 1844, cuando Samuel Morse envió el primer mensaje por telégrafo.¹⁰⁶ La información viajaba a la velocidad de la luz.

Después del telégrafo vinieron muchos avances tecnológicos, que ayudaban al hombre a transmitir y a almacenar información a gran escala, Herman Hollerith, para facilitar la tabulación del Censo de 1890 en Estados Unidos desarrolló la tarjeta, un código y una máquina lectora, principio de la tarjeta perforada; Hollerith fundó una compañía que años más tarde se llamaría IBM.¹⁰⁷

En los últimos cincuenta años se ha producido un vertiginoso avance tecnológico, pero la historia se remonta desde principios del siglo pasado, desde que Valdemar Poulsen realizó las primeras grabaciones magnéticas de sonido en 1900; Vannevar Bush construyó la primera gran computadora analógica, de circuitos electrónicos, motores y partes mecánicas móviles en 1931; Alan Turing estableció los principios teóricos de la computación en 1936; apareció la primera calculadora automática electromecánica de Howard H. Aiken en 1944.¹⁰⁸

La segunda mitad del siglo XX se caracterizó por el surgimiento de máquinas que almacenaban y transmitían información, las computadoras, se dividieron en cuatro generaciones dependiendo de sus características y su aparición; estas pasaron de los bulbos a los transistores, de los transistores al circuito integrado y del circuito integrado al microprocesador.¹⁰⁹

Al pasar de los años, la PC se convirtió en una herramienta necesaria en la oficina, la industria, en el hogar; millones de computadoras reafirmaron la era de la comunicación global.¹¹⁰

Internet, como la computadora, se ha vuelto un instrumento útil y necesario para la vida del hombre, “en México, sólo el 18 % de la gente poseía una computadora en

¹⁰⁴ Jordi Adell, “Tendencias en educación en la sociedad de las tecnologías de la información”, p. 1.

¹⁰⁵ *Idem.*

¹⁰⁶ *Idem.*

¹⁰⁷ Jorge Vasconcelos Santillán, *Introducción a la computación*, p. 38.

¹⁰⁸ *Ibidem*, p. 39-40.

¹⁰⁹ *Ibidem*, p. 45.

¹¹⁰ Jorge Franco, *op. cit.*, p. 274.

2005 pero únicamente el 9% tenía acceso a Internet, lo que colocaba al país en la última posición de la OCDE.”¹¹¹ Para el 2007 habría 5 millones de cuentas de acceso a Internet en México. Estudios recientes dicen que el 48% de los cibernautas mexicanos se conectan desde su hogar y que el 79 % tienen entre 12 y 34 años.¹¹²

Las nuevas tecnologías han entrado a nuestros hogares, a la industria y es tiempo que también ingresen a las escuelas, para darle un giro a la educación y en consecuencia, a la enseñanza.

II.2. Los jóvenes y las nuevas tecnologías

Con la llegada de las nuevas tecnologías ha cambiado el mundo que conocieron las generaciones anteriores: nuestros abuelos vivieron otra época, conocían otras cosas, se comunicaban de otra forma, descubrían el mundo desde otra perspectiva; los niños del siglo XX crecieron con relatos orales y libros, observaban el mundo que los rodeaba, jugaban al aire libre, tenían actividades definidas en el hogar y en la escuela. Los niños que nacieron a finales del siglo XX nacieron en otro mundo, en el mundo de la cultura electrónica.¹¹³

Las nuevas generaciones conocieron como medios de entretenimiento y comunicación: la televisión, los juegos de video, los *mails*, las pantallas interactivas, el FAX, los teléfonos inalámbricos y por supuesto, la computadora.¹¹⁴

Esta nueva generación tiene a su alcance un mundo lleno de posibilidades; nacen, aprenden y se desarrollan frente a la pantalla de televisión y conocen el mundo que les rodea navegando en Internet. La generación educada en este inicio de siglo XXI también es audiovisual, pero lo que la caracteriza principalmente, es que emergen ya en el interior de una cultura digital.

Los espacios públicos que pertenecían a los jóvenes hace unos años, que eran espacios de encuentro, de convivencia y les permitían el contacto directo con sus semejantes, se han perdido, los ha ganado la delincuencia, la creciente población y el

¹¹¹ *Ibidem*, p. 284.

¹¹² *Idem*.

¹¹³ Luis Alberto Quevedo, “La Escuela frente a los jóvenes, los medios de comunicación y los consumos culturales en el siglo XXI” p. 9.

¹¹⁴ *Ídem*.

abandono.¹¹⁵ Los espacios de ocio donde se sienten seguros son únicamente los centros comerciales, donde el consumo forma parte de la diversión.

Los aparatos que usan con mayor frecuencia los niños y los jóvenes son: televisión, DVD y video, computadora, consola, juegos electrónicos, *walkman* (la versión anterior al reproductor de *MP3* y *I Pod*) y teléfono móvil, todos con una versión lúdica.¹¹⁶ Cualquiera de estos tienen un objetivo de entretenimiento y de juego, en algunas ocasiones son herramientas para las labores escolares.¹¹⁷

La escuela que formaba y cultivaba a los individuos ha encontrado una fuerte competencia en las nuevas tecnologías, por ello, es tiempo de que la escuela las ingrese a las aulas para que colaboren, en vez de que frenen e interfieran, en la enseñanza y formación de los individuos.

II.3. Los jóvenes y la transformación de la escuela

El acceso de las nuevas tecnologías en muchos ámbitos sociales y económicos está exigiendo la transformación de la escuela, es tiempo de que esta incluya en sus aulas las nuevas herramientas. En la década de los ochenta, los ordenadores domésticos se utilizaron en la enseñanza, en los noventa los juegos sin fines didácticos tuvieron gran auge, para instalarse como centro del ocio infantil y juvenil.¹¹⁸

Los jóvenes y niños conviven de manera cotidiana con las nuevas y antiguas tecnologías, existe una convivencia natural entre los jóvenes y la tecnología, los usan en las labores domésticas, en las labores de la escuela, son herramientas de las que sacan el mayor provecho, las integran a su vida cotidiana y sin darse cuenta.¹¹⁹

Se han realizado varios programas pilotos para introducir las nuevas tecnologías en la escuela, uno de ellos es el *KidNetwork*, que ejemplifica “cómo puede funcionar una pedagogía que combina la cognición y la comunicación y parte de la base de que los alumnos se hacen cargo en el plano cognitivo del aprendizaje que realizan gracias a la utilización de ordenadores organizados alrededor de una red de comunicación”,¹²⁰ este proyecto tenía como objetivo mejorar la educación científica en los últimos años de la

¹¹⁵ *Ibidem.*

¹¹⁶ Carmelo Garitaonandia, Patxi Juaristi A. Oleaga y Ftaima Pastor, *Las relaciones de los niños y de los jóvenes con las viejas y nuevas tecnologías de la información*, p. 1.

¹¹⁷ *Ídem.*

¹¹⁸ *Ídem.*

¹¹⁹ *Ídem.*

¹²⁰ Goéry Delacôte, *Enseñar y aprender con nuevos métodos*, p. 61-62.

escuela primaria, donde los alumnos compartían los resultados de sus experimentos o de la observación con otros alumnos en Estados Unidos.

El *Exploratorium* es el ejemplo de lo que las nuevas tecnologías pueden traer a la escuela, dentro y fuera del aula, este consiste en “Un centro científico abierto al público que ofrece a todo visitante manipulaciones, demostraciones y instrumentos de documentación, representa un modelo de magnitud real en el que es posible experimentar diferentes aspectos del acto de aprender”¹²¹, tal como los museos interactivos.

Otro proyecto, más reciente, consiste en la producción de *laptops* a bajo costo, para repartirlas entre los alumnos, en Uruguay adquirieron 100 mil de estas computadoras y planean comprar otras 300 mil para entregarlas a niños entre 6 y 12 años, para los seis años de educación primaria. Aparte de Uruguay existen otros países que participan en este programa piloto, Argentina, Libia, Nigeria y Ruanda.¹²² El objetivo es que esta computadora se adapte a las condiciones de la zona, en las montañas, en los desiertos, en lugares donde no existan salones de clase y electricidad. La XO requiere 2 *watts* de energía, tiene una pantalla LCD de 19 cm que puede ser vista bajo la luz solar.¹²³

Otro proyecto creado para la red es *Viajeliterario* “antología de textos literarios, organizados en forma de itinerarios constituidos por poemas, canciones, cuentos, o fragmentos de obras en sentido autónomo, y acompañados de información complementaria y de actividades didácticas.”¹²⁴, los textos y autores seleccionados forman parte de la literatura occidental. El objetivo que persigue este proyecto es “que el alumnado conozca la tradición literaria occidental, no incluye, evidentemente, que se planteen también objetivos lingüísticos, culturales y de valores que puedan trabajarse a partir de la lectura de los textos literarios.”¹²⁵ Este proyecto quiere transmitir el placer por la lectura, enfocándose en literatura al alcance de todos en la red. Está dirigido a los alumnos de secundaria y quiere ampliar las lecturas habituales y elegidas en la *currícula*.

Todos estos proyectos requieren de una infraestructura costosa y necesitan la transformación inmediata de la escuela, la adquisición de nuevos conocimientos por

¹²¹ *Ibidem*, p. 69.

¹²² Jorge Franco, *op. cit.*, p. 277.

¹²³ *Ibidem*, p. 277.

¹²⁴ *Enseñar literatura en secundaria*, p. 195.

¹²⁵ *Ibidem*, p. 196.

parte de los alumnos que, si bien identifican las nuevas tecnologías tendrían que usarlas con fines específicos (lo que exigiría de ellos una nueva concepción de lo que hasta ahora había sido puro entretenimiento). La adquisición de nuevas nociones de la planta docente, y lo que es más importante, la completa aceptación de que la escuela debe cambiar, para abrir paso a una nueva concepción.

C) La lectura en la educación secundaria

I. Antecedentes de la educación secundaria en México

La definición de educación secundaria o educación media básica, es: “el último tramo de la enseñanza básica obligatoria”¹²⁶, ya que la educación básica está “conformada por los niveles de preescolar (3 a 5 años), primaria (6 a 11 años) y secundaria (12 a 15 años)”¹²⁷, la enseñanza secundaria desempeña tres funciones:

- a) A nivel económico, proporciona los recursos humanos necesarios para que las economías de los distintos países sigan siendo competitivas, y permite rebajar el nivel de pobreza. Según la CEPAL, es necesario ahora en América Latina haber cursado 10 o más años de educación para tener una oportunidad razonable de evitar la pobreza.
- b) A nivel social, garantizar la integración de los jóvenes de distintas clases sociales y subculturas, y reducir las desigualdades;
- c) A nivel ético, fortalecer valores y actitudes que permitirán la convivencia y el respeto al prójimo.¹²⁸

La escuela secundaria se originó en el siglo XIX, como ocurrió en la mayoría de los países de América Latina, en México su auge comenzó al término de la Revolución Mexicana en 1921 y se hizo obligatoria en las últimas décadas del siglo XX. Durante mucho tiempo se consideró a la secundaria como puente entre la educación básica y el bachillerato, en otros países esta es denominada como posprimaria y preuniversitaria¹²⁹.

Unos años antes, en 1915, se celebró en la ciudad de Jalapa el Congreso Pedagógico de Veracruz, del cual surgió la Ley de Educación Popular del Estado, promulgada el 4 de octubre, que establecía de manera formal la educación secundaria, separándola de la educación preparatoria, con el propósito de crear un punto intermedio entre la educación básica y la educación profesional.¹³⁰ El plan de estudios que se estableció era para tres años y consistía en “medios de comunicación intelectual, de matemáticas, física, química y biología, cuantificación de fenómenos, sobre la vida

¹²⁶ Margarita Zorrilla, *La educación secundaria en México: al filo de su reforma*, p. 1.

¹²⁷ *Ídem*.

¹²⁸ Françoise Caillods, *Estructuras de la educación secundaria y equidad*, p. 1.

¹²⁹ Margarita Zorrilla, *op. cit.*, p. 2.

¹³⁰ Margarita Zorrilla, *La educación secundaria en México: al filo de su reforma*, p. 2.

social y los agentes útiles en la producción, distribución y circulación de las riquezas.”¹³¹

La educación secundaria surge como una solución a las necesidades de la educación en México, “El primer ensayo sistemático de adaptación de la educación secundaria a la extraordinaria variedad de tipos de desarrollo de los adolescentes se hizo en México, el 12 de octubre de 1920, en la misma Escuela Nacional Preparatoria”¹³², el objetivo de este “consintió en tratar de dar a cada estudiante el tratamiento especial que le conviniera, y en desarrollar en todos un interés colectivo y socializante, tanto para con su escuela cuanto para fuera de ella”¹³³, de la misma forma, un esfuerzo para encaminar la educación de los adolescentes en México fue dividir en dos ciclos la escuela, uno, secundario y el otro, preparatorio especializado. La Secretaría de Educación Pública (SEP), se creó el 25 de septiembre de 1921, su primer secretario fue José Vasconcelos quien abrió más escuelas y bibliotecas.¹³⁴

Ese mismo año se abandonó la práctica de realizar exámenes orales para hacerlos escritos, con el afán de que la secundaria se separara de la preparatoria; en 1926, la SEP convocó a la Asamblea General de Estudios y Problemas de la Educación Secundaria y Preparatoria, con representantes de todos los estados, estos llegaron a varias conclusiones:

- a) Los planes y programas de estudio deben ajustarse de manera que sean útiles y aplicables.
- b) Deben escucharse las opiniones de maestros, padres, delegados estudiantiles y gremios para realizar las modificaciones al plan de estudio.
- c) La secundaria debe incluir en sus programas de estudio contenidos vocacionales de acuerdo con el medio en que funcione cada escuela, así se establecerá un vínculo entre la secundaria y la enseñanza técnica.¹³⁵

Ese año se modificaron los programas de estudio una vez más, con la novedad, de que se incluían actividades extraescolares, como las sociedades estudiantiles científicas, artísticas, deportivas o cívicas.

En 1934, en el periodo presidencial de Lázaro Cárdenas, la educación secundaria se inscribió en el socialismo imperante en la época y fue concebida como un ciclo

¹³¹ *Ibidem*, p. 3.

¹³² Ezequiel Chávez, *Ensayo de Psicología de la Adolescencia*, p. 127-128.

¹³³ *Ibidem*, p. 128.

¹³⁴ Jorge Franco, *Educación y tecnología*, p. 52.

¹³⁵ Margarita Zorrilla, *op. cit.*, p. 4.

posprimario, coeducativo, prevocacional, popular, democrático, socialista, racionalista, práctico y experimental.¹³⁶ Además “fue el único periodo en la historia de México con una política oficial educativa que instalaba en las escuelas una pedagogía socialista que enfatizaba el rechazo a las ideas supersticiosas y religiosas, y que, simultáneamente, realizaba las culturas populares y el nacionalismo.”¹³⁷ La formación de los jóvenes se basaba en “la justicia social y un firme concepto de responsabilidad y solidaridad para con las clases trabajadoras de modo que, al finalizar sus estudios, se orientaran al servicio comunitario.”¹³⁸

Jaime Torres Bodet, en 1936, modificó el plan de estudios del régimen cardenista, quitando toda idea socialista, fomentaba la formación más que la información, eliminó los métodos didácticos memorísticos y promovió la creación de grupos móviles para mantener un aprendizaje común entre los estudiantes, de esta forma se fortaleció la enseñanza del Civismo y la Historia.¹³⁹

Antes de 1958 existía un tipo de secundaria, la que se denominó *general*, para distinguirla de la *técnica*, que se basaba en ofrecer una educación en ciencias y humanidades, pero que incluía una actividad tecnológica. De 1964 a 1970, Agustín Yáñez introdujo la *telesecundaria*,¹⁴⁰ para satisfacer la necesidad de expansión en este nivel, con esto, se daba educación a personas sin un plantel cerca, en comunidades rurales, con la ayuda de un profesor que seguía las secuencias didácticas con el apoyo televisivo.

En los setentas, Luis Echeverría expresa la necesidad de una reforma educativa, argumentando que la educación no respondía a las necesidades sociales del país. Para decidir este cambio se convocó a seminarios regionales y una asamblea general, se concluyó que la secundaria se organizaría por áreas de conocimiento, no por asignaturas, estas fueron: matemáticas, español, ciencias naturales (biología, física y química), ciencias sociales (historia, geografía y civismo), las materias de tecnología, educación física y educación artística.¹⁴¹

En 1991 el CONALTE (Consejo Nacional Técnico de la Educación), planteó un nuevo modelo de educación, en el que se debían lograr aprendizajes significativos que

¹³⁶ *Ibidem.*, p. 5.

¹³⁷ Jorge Franco, *op. cit.*, p. 53.

¹³⁸ Margarita Zorrilla, *op. cit.*, p. 5.

¹³⁹ *Ídem.*

¹⁴⁰ *Ibidem.*, p. 6.

¹⁴¹ *Ídem.*

permitiesen la continuidad de aprendizaje en el alumno, por medio del desarrollo de actitudes, métodos y destrezas con mayor peso en el currículo.

El año siguiente se firmó un acuerdo para mejorar la calidad de la educación y se vio una “reformulación de contenidos y materiales educativos [que] implicó una reforma curricular y pedagógica –inédita y de ambas dimensiones-.”¹⁴²

En el apartado siguiente nos concentraremos en hablar sobre la lectura en la Escuela Secundaria, no sin antes mostrar las últimas tendencias educativas, de cómo se veía la enseñanza de la lectura y los cambios que ha sufrido a lo largo de los últimos años.

II. La lectura en la Escuela Secundaria

La educación secundaria en nuestro país ha evolucionado a lo largo del siglo pasado y la primera década de este siglo, debido a las reformas de los planes de estudios; finalmente estos programas de estudio “son resultado de las políticas educativas que parten desde el centro del gobierno y, lamentablemente, en general son sexenales, lo que rompe la continuidad y provoca cambios”¹⁴³, también es cierto que los cambios son provocados por el contexto histórico, social, político y cultural del país. El nivel medio básico es un segmento de la educación importante, sobre todo porque en él se adquieren conocimientos que serán utilizados por los estudiantes en toda su educación.

En este apartado hablaremos sólo de la lectura, de cómo se imparte y se aprende en la educación secundaria, comenzaremos por los antecedentes inmediatos, para continuar con la perspectiva que tiene de la lectura el nuevo plan de estudios implementando en las aulas del país.

La lectura, como se había definido en apartados anteriores, es un proceso cognitivo complejo, y además, “es uno de los aprendizajes más importantes que realizamos en la vida”¹⁴⁴, para Solé es “un proceso de interacción entre el lector y el texto, proceso mediante el cual el primero intenta satisfacer [obtener una información pertinente para] los objetivos, que guían su lectura”¹⁴⁵ y para Frank Smith la lectura “no esa actividad pasiva sino que involucra variados y complejos procesos intelectuales”¹⁴⁶, de la lectura dependen aprendizajes posteriores, porque esta “tiene

¹⁴² *Ibidem*, p. 7.

¹⁴³ Gloria Estela Báez Pinal, *La enseñanza del español*, “Aciertos y retos de los programas de español en la educación básica”, p. 198.

¹⁴⁴ Ana María Maqueo, *Lengua, aprendizaje y enseñanza*, p. 207.

¹⁴⁵ Isabel Solé, *Estrategias de lectura*, p. 17.

¹⁴⁶ Ana María Maqueo, *op. cit.*, p. 20.

muchas funciones y efectos en la formación integradora de la persona”¹⁴⁷, por ello podemos afirmar, que esta es un instrumento del que se vale la escuela para enseñar al individuo nuevos conocimientos, la lectura “es un instrumento para conocer y analizar la realidad”¹⁴⁸, la lectura se encarga de desarrollar el sentido crítico del niño, le da las posibilidades de seleccionar y elegir, confrontar ideas, analizar hechos y situaciones, además de ayudarlo a la construcción de su pensamiento y de su postura frente al mundo. “Dado que la función (explícita) de la institución escolar es comunicar saberes y quehaceres culturales a las nuevas generaciones, la lectura y la escritura existen en ella para ser enseñadas y aprendidas.”¹⁴⁹

Por su parte, Delia Lerner nos dice que

Participar en la cultura escrita supone apropiarse de una tradición de lectura y escritura, supone asumir una herencia cultural que involucra el ejercicio de diversas operaciones con los textos y la puesta en acción de conocimientos sobre las relaciones entre los textos; entre ellos y sus autores; entre los autores mismos; entre los autores, los textos y su contexto...¹⁵⁰

A pesar de que se sabe de la importancia de la lectura a lo largo de toda la educación, no sólo dentro de las aulas sino también como construcción del ser social del individuo. De esta forma tomamos a la lectura “como eje central de los procesos educativos escolarizados de una sociedad”¹⁵¹, pero se ha visto que los mecanismos de enseñanza no han dado los resultados deseados, se ha convertido a la población en analfabetos funcionales, que son aquellos que pueden descodificar signos pero que no pueden acceder a la comprensión de los textos, y en consecuencia, no pueden echar mano del cúmulo de conocimientos que de ellos se desprenden, porque si la lectura “se piensa como una mera actividad de descodificación y “corrección”, jamás se accederá a su comprensión, fin último de la enseñanza.”¹⁵²

Ana María Maqueo nos dice: “No podemos continuar viendo la lectura como un producto de la inteligencia o de la percepción; la lectura es mucho más, es un proceso de representación de la realidad, un proceso psicológico formado por un conjunto de habilidades.”¹⁵³ Esta visión de la lectura como producto de la percepción es la que las corrientes pedagógicas anteriores habían adoptado y en la cual, establecieron la

¹⁴⁷ Alonso González Gómez, *Hacia una nueva pedagogía de la lectura*, p. 24.

¹⁴⁸ *Idem*.

¹⁴⁹ Delia Lerner, *Leer y escribir en la escuela*, p. 29.

¹⁵⁰ *Ibidem*, p. 25.

¹⁵¹ Manuel Orozco Gaona, *La comprensión de la lectura*, p. 13.

¹⁵² Ana María Maqueo, *Lengua, aprendizaje y enseñanza*, p. 208.

¹⁵³ *Ibidem*, p. 28-209.

enseñanza lectora como necesaria pero sin ayudar a los estudiantes a acceder verdaderamente al mundo del lenguaje y de las letras.

El propósito de que el alumno aprenda a leer “será la base para que el estudiante pueda comprender los textos que se le encomiendan en las clases, conocer los nuevos aprendizajes que se le proponen y asimilar en un todo los conocimientos alcanzando una integración perfecta en el cerebro”¹⁵⁴

En la secundaria, al ser la última etapa de la educación básica, la lectura debe reafirmarse y en muchas ocasiones, hasta aprenderse. “El desafío que enfrenta la escuela es el de incorporar a todos los alumnos a la cultura de lo escrito, es el de lograr que todos sus alumnos lleguen a ser miembros plenos de la comunidad de lectores y escritores.”¹⁵⁵

Uno de los métodos ineficaces que han usado por mucho tiempo en la enseñanza de la lectura es la “Comprensión de lectura”: “El maestro selecciona un texto o lo toma del libro de texto, se lee (oralmente, en silencio, etcétera), y a continuación se hacen “preguntas de comprensión” sobre lo leído, tomando en cuenta para formularlas aspectos superficiales del texto.”¹⁵⁶ Este método, sólo mostraba la capacidad de observación del alumno, sin ayudarlo a que entendiera de forma consciente el texto que leía, sólo descodificaba.

La “comprensión de la lectura” es un proceso más complejo, tiene que ver más con la percepción que tenga el alumno del mundo que lo rodea, que con preguntas sobre lo que hacía el personaje principal o el nombre del tal o cual personaje. La nueva forma de ver la lectura propone la “reflexión sobre lo leído, así como a su relación con otros aspectos, tanto académicos como personales del alumno.”¹⁵⁷ Así el acto de leer “debe tener como finalidad la comprensión del texto escrito. No basta, en efecto, con que el alumno lea mecánicamente palabras y oraciones puestas unas tras otras, sino que tenga acceso a lo esencial del mensaje.”¹⁵⁸

Por ello es tan importante que el alumno ponga en juego todas las destrezas aprendidas en el sistema de enseñanza aprendizaje: recordar, analizar, sintetizar, aplicar, evaluar, para convertir a la lectura en una herramienta utilizará en toda su vida

¹⁵⁴ Gloria Estela Báez Pinal, *La enseñanza del español*, “Aciertos y retos de los programas de español en la educación básica”, p. 201.

¹⁵⁵ Delia Lerner, *Leer y escribir en la escuela*, p. 25.

¹⁵⁶ Ana María Maqueo, *op. cit.*, p. 209.

¹⁵⁷ *Ídem*, p.214.

¹⁵⁸ Eugenio Núñez Ang, *Didáctica de la lectura eficiente*, p. 25.

académica y profesional.¹⁵⁹ Tal como nos dice Freire: “El acto de leer no se agota en la decodificación pura de la palabra escrita o del lenguaje escrito, sino que se anticipa y prolonga en la comprensión del mundo. La lectura del universo antecede a la lectura de la palabra, y por eso, la lectura de esta no puede prescindir de la continuidad de la lectura de aquel...”¹⁶⁰

Nuevas investigaciones han demostrado que existe una interacción entre el lector y el texto, por ello, se han creado estrategias de lectura que ayuden al individuo a comprender lo que está leyendo. Ana María Maqueo las enumera de esta forma:

- a) el empleo de conocimientos previos que posee el lector relacionados con el texto de que se trate,
- b) la comprensión del propósito u objetivo de la lectura,
- c) la realización de inferencias, hipótesis, predicciones, interpretaciones y comprobaciones en el transcurso de la lectura,
- d) la capacidad, al finalizar la lectura, de recordarla, resumirla e integrarla a los propios esquemas de conocimiento.¹⁶¹

Con estas estrategias, el alumno puede acceder a la comprensión del texto, ya que está echando mano de sus conocimientos previos, está leyendo con un objetivo, además, el individuo hace predicciones sobre el texto, se involucra con él de forma escolar y personal, para concluir la lectura con la integración de los conocimientos aprendidos, porque “El significado global de un texto no es la suma de los significados de letras, palabras o frases que se encuentran en él. No se encuentran en el sentido literal del texto. El significado del texto lo construye el lector cuando elabora una interpretación de él a lo largo de la lectura.”¹⁶²

La enseñanza de la lectura ha cambiado, la comprensión de lectura ya no funcionaba y el individuo necesita acceder a la comprensión de los textos, por ello se implementaron nuevas estrategias, estas han comenzado a dar resultados; la escuela se ha inclinado por “generar condiciones didácticas que permitan poner en escena, a pesar de las dificultades y contando con ellas- una versión escolar de la lectura y la escritura más próxima a la versión social (no escolar) de estas prácticas.”¹⁶³ La lectura no se queda en las aulas y se evalúa en ellas, sino que las nuevas corrientes pedagógicas

¹⁵⁹ *Ibidem*, p. 36.

¹⁶⁰ *Rescate y divulgación de estrategias y materiales didácticos...*, p. 42.

¹⁶¹ *Ibidem*, p. 115.

¹⁶² *Ibidem*, p. 210.

¹⁶³ Delia Lerner, *Leer y escribir en la escuela*, p. 32.

quieren que la lectura acceda a los ámbitos sociales, para que el individuo use esos conocimientos adquiridos en la escuela para ponerlos en práctica en su vida cotidiana.

Para Delia Lerner en *Leer y escribir en la escuela, lo real, lo posible y lo necesario*, la lectura tiene un objetivo más práctico, plantea la utilización de la lectura en la vida social y cotidiana del individuo; para ella, el desafío es “formar lectores que sabrán elegir el material escrito adecuado para buscar la solución de problemas que deben enfrentar y no sólo alumnos capaces de oralizar un texto seleccionado por otro.”¹⁶⁴ La lectura cambió de ser la “comprensión de un texto” elegido por el profesor que hacía preguntas obvias que demostraban la capacidad de observación del alumno, a textos elegidos con un fin determinado, donde el alumno pudiera interactuar con lo leído, Lerner propone además, que el alumno aprenda a usar los textos que lee para fines determinados, para resolver problemas.

En el apartado siguiente nos concentraremos en el nuevo plan de estudios, en la clase de español y en el papel que juega la lectura en el aula y fuera de ella.

II.1 Programa de estudio del Español en secundaria

En el 2006 la Secretaría de Educación Pública editó el Plan de Estudios para la Educación Secundaria: “La intención de acercarse a los planes y programas de estudio es porque de esto surgen los libros de texto y en los mismos programas se apoyan las diferencias técnicas y estrategias de enseñanza-aprendizaje”¹⁶⁵, ya que en el año de 1993 la Educación Secundaria fue declarada “componente fundamental y etapa de cierre de la educación básica obligatoria”¹⁶⁶, la necesidad de tomarlos como punto de partida es que en los planes y programas debe “existir la riqueza necesaria para que el maestro conozca las diversas formas de transmitir los contenidos y los alumnos puedan tener acceso a los mismos de forma adecuada”¹⁶⁷.

Antes de este programa ya se tenía claro la uniformidad de la asignatura de español de toda la educación básica, el enfoque que tenía era el comunicativo-funcional que consistía en “que el alumno *aprenda a leer leyendo, a escribir escribiendo y a*

¹⁶⁴ Delia Lerner, *op. cit.*, p. 40.

¹⁶⁵ Gloria Estela Báez Pinal, *La enseñanza del español*, “Aciertos y retos de los programas de español en la educación básica”, p. 197.

¹⁶⁶ *Plan de Estudios para la Educación Secundaria 2006*, p. 5.

¹⁶⁷ Gloria Estela Báez Pinal, *op. cit.*, p. 197.

hablar hablando.”¹⁶⁸ se tenía una sola visión de la enseñanza, se estableció una continuidad en objetivos, propósitos, metas y contenidos.¹⁶⁹

El objetivo que persigue este plan de estudios es brindar “a todos los habitantes de este país oportunidades formales para adquirir y desarrollar los conocimientos, las habilidades, los valores y las competencias básicas para seguir aprendiendo a lo largo de su vida”¹⁷⁰, por esta razón, el objetivo de la educación secundaria es: “asegurar que los jóvenes logren y consoliden las competencias básicas para actuar de manera responsable consigo mismos, con la naturaleza y con la comunidad de la que forman parte”¹⁷¹.

Este programa de estudios tiene como eje el impartir competencias,

La competencia, en el ámbito escolar, ha de identificar aquello que necesita cualquier persona para dar respuesta a los problemas a los que se enfrentará a lo largo de su vida. Por lo tanto, la competencia consistirá en la intervención eficaz en los diferentes ámbitos de la vida, mediante acciones en las que se movilizan, al mismo tiempo y de manera interrelacionada, componentes actitudinales, procedimentales y conceptuales.¹⁷²

Ahora bien, las competencias “son acciones eficaces frente a situaciones y problemas de distinto tipo, que obligan a utilizar los recursos de que se dispone”¹⁷³, “para dar respuesta a los problemas que plantean dichas situaciones es necesario estar dispuestos a resolverlos con un intención definida, es decir, con unas actitudes determinadas.”¹⁷⁴, Delia Lerner apoya esta perspectiva y dice al respecto que “Si la escuela enseña a leer y escribir con el único propósito de que los alumnos aprendan a hacerlo, ellos no aprenderán a leer y escribir para cumplir otras finalidades (esas que la lectura y la escritura cumplen en la vida social)”¹⁷⁵.

El programa de la asignatura de Español tiene como propósito “que los estudiantes amplíen su capacidad de expresión y comprensión del lenguaje oral y escrito, lo usen para aprender y organizar su pensamiento y puedan participar de manera reflexiva en las prácticas sociales del lenguaje del mundo contemporáneo”¹⁷⁶, de esta

¹⁶⁸ *Ibidem*, p. 201.

¹⁶⁹ *Idem*.

¹⁷⁰ *Plan de Estudios para la Educación Secundaria 2006*, p. 5.

¹⁷¹ *Ibidem*, p. 6.

¹⁷² Antoni Zabala, *11 ideas clave, Cómo aprender y enseñar competencias*, p. 13.

¹⁷³ *Ibidem*, p. 45.

¹⁷⁴ *Ídem*.

¹⁷⁵ Delia Lerner, *Leer y escribir en la escuela*, p. 29.

¹⁷⁶ *Plan de Estudios para la Educación Secundaria 2006*, p. 7.

manera, la clase de Español se concentrará en la expresión y comprensión del lenguaje oral y escrito, de tal manera que puedan poner en práctica en la vida cotidiana los conocimientos aprendidos. Sin embargo, el tratamiento de la asignatura tiene un “carácter mucho más disciplinar y la lengua tiene un papel de instrumento al servicio de la asignatura”¹⁷⁷, aunque así debe de ser, los jóvenes de secundaria aún no dominan este instrumento y su formación con respecto a él no ha terminado.

De esta manera, el rasgo principal de esta asignatura es que “deja de basarse en la enseñanza de nociones y se convierte en un espacio dedicado a apoyar la producción e interpretación de textos y la participación de los estudiantes en intercambios orales”¹⁷⁸ resulta peligroso pasar por alto las nociones básicas de la lengua, ya que “es también el instrumento mediante el cual organizamos nuestro pensamiento y es desde esta idea desde donde podemos establecer una relación clara entre mala estructuración del lenguaje y fracaso escolar.”¹⁷⁹

Este plan de estudios de Español parte de la idea de que los jóvenes se enfrentarán en su vida futura a la interpretación y producción de textos más difíciles y especializados, en interacciones orales en distintos grados de formalidad, por ello, la escuela necesita que los estudiantes “se apropien de las formas de expresión que caracterizan los diferentes tipos de textos e intercambios formales, que las entiendan y las empleen de manera eficaz, que reflexionen sobre ellas y puedan precisar sus efectos y valor”¹⁸⁰, de esta forma, las necesidades de la sociedad han cambiado y se ha visto que existe una incapacidad por parte de los individuos por poner en práctica lo aprendido en la escuela

La constatación de la incapacidad de buena parte de la ciudadanía escolarizada para saber utilizar los conocimientos que teóricamente poseen, o que fueron aprendidos en su tiempo, en situaciones o problemas reales, ya sean cotidianos o profesionales, está incidiendo en la necesidad de revisar el carácter de dichos aprendizajes.¹⁸¹

Por ello el nuevo Plan de Estudios pretende enseñar conocimientos que los lleven a la práctica en su vida profesional y cotidiana, reorganiza “las prácticas sociales del lenguaje en ámbitos; tal criterio remite a las distintas finalidades y contextos

¹⁷⁷ Daniel Cassany, *Enseñar lengua*, p. 26.

¹⁷⁸ *Plan de Estudios para la Educación Secundaria 2006*, p. 7.

¹⁷⁹ Daniel Cassany, *op. cit.*, p. 36.

¹⁸⁰ *Plan de Estudios para la Educación Secundaria 2006*, p. 7.

¹⁸¹ Antoni Zabala, 11 ideas clave, *Cómo aprender y enseñar competencias*, p. 25.

culturales que caracterizan la interacción con los otros y con los textos”¹⁸², pero ¿qué papel juega la lectura en este plan de estudios?, ¿qué acercamiento tendrán los jóvenes con los textos literarios?

Por último, el programa de la asignatura de Español pretende reorganizar el trabajo en el aula, fomenta la interacción y el aprendizaje colaborativo a partir del trabajo por proyectos, “El trabajo por proyectos permite, en efecto, que todos los integrantes de la clase –y no sólo el maestro- orienten sus acciones hacia el cumplimiento de una finalidad compartida”¹⁸³.

En el siguiente apartado hablaremos de cómo se imparte la lectura de textos literarios, lo que correspondería al ámbito literario, tal como lo plantea el nuevo Plan de Estudios.

La lectura en la clase de español

Este nuevo plan se divide en tres grandes ámbitos: el estudio, la literatura y la participación ciudadana, “Dicha organización surge del análisis de las finalidades que las prácticas del lenguaje tiene en la vida social”¹⁸⁴, el primero de estos ámbitos, el estudio, “exige una actitud atenta y reflexiva respecto del contenido de los textos y sus modos de expresión, un intercambio oral formal y un dominio preciso de la expresión escrita”¹⁸⁵ porque en los textos académicos se puede acceder a la normatividad y las formas lingüísticas.

En el ámbito literario, el que nos interesa, “fomenta una actitud más libre y creativa, invitar a los estudiantes a que valoren y se adentren en otras culturas, crucen las fronteras de su entorno inmediato, descubran el poder creativo de la palabra, y experimenten el goce estético que la variedad de las formas y la ficción literaria”¹⁸⁶, este ámbito puede acercar a los estudiantes a la lectura de la literatura.

Y por último, la participación ciudadana, en el que “las prácticas llevan al estudiante a reflexionar sobre la dimensión ideológica y legal de la palabra, el poder de las leyes y demás regulaciones sociales”, mostrándoles otro tipo de textos, muy diferentes a los ámbitos anteriores.

¹⁸² *Plan de Estudios para la Educación Secundaria 2006*, p. 8.

¹⁸³ Delia Lerner, *Leer y escribir en la escuela*, p. 33.

¹⁸⁴ *Plan de Estudios para la Educación Secundaria 2006*, p. 17.

¹⁸⁵ *Ídem.*

¹⁸⁶ *Ídem.*

El ámbito al que nos adentraremos es el de la Literatura, en el acercamiento de los alumnos a los textos literarios.

La lectura en el ámbito de la Literatura

En el ámbito de la literatura “las prácticas se organizan alrededor de la lectura compartida de textos literarios, pues mediante la comparación de las interpretaciones y el examen de las diferencias los estudiantes aprenden a transitar de una construcción personal y subjetiva del significado a una más social o intersubjetiva”¹⁸⁷

En este ámbito, el nuevo Plan de Estudios quiere “enfaticar la intención creativa e imaginativa del lenguaje”¹⁸⁸, mostrándole al estudiante que existen diversos usos del lenguaje y el literario es diferente al científico o al informativo, y de esta manera, tratar de enseñar a abordarlos desde diferente perspectiva, “Es obvio que un lector no se aproxima de igual forma a un cuento elegido por él mismo, a un texto informativo, a un menú o a un anuncio pegado en la pared”¹⁸⁹.

Por otra parte, el objetivo de abordar diferentes temáticas o movimientos literarios es “comparar patrones del lenguaje y comprender su relación con las diferentes épocas de la historia”¹⁹⁰, y aunque el comparar patrones de lenguaje es importante para enseñar al alumno la gama de posibilidades del español, también es importante que los alumnos aprendan a apreciar el lenguaje literario como una representación artística, perspectiva que el nuevo plan de estudios no contempla: “La lectura y la escritura son también los medios para experimentar y expresar sentimientos y emociones, para vivir otras vidas y otros sueños, desplazarse en el tiempo y en el espacio, ampliar la cultura y la visión del mundo, y tantas cosas más.”¹⁹¹

Para acercar a los estudiantes a la diversidad cultural y lingüística, “se propone leer obras de diferentes periodos históricos del español y la literatura hispanoamericana”¹⁹², pero como no se trata de reconstruir la historia de la lengua y literatura sólo se leerán cuentos de los siglos XIX y XX, para que el alumno tenga contacto con la cultura de otros pueblos hispanohablantes y puedan reflexionar sobre la diversidad del español.

¹⁸⁷ *Plan de Estudios para la Educación Secundaria 2006*, p. 18.

¹⁸⁸ *Ídem*.

¹⁸⁹ Ana María Maqueo, *Lengua, aprendizaje y enseñanza*, p. 224.

¹⁹⁰ *Plan de Estudios para la Educación Secundaria 2006*, p. 18.

¹⁹¹ Ana María Maqueo, *op. cit.*, p. 208.

¹⁹² *Plan de Estudios para la Educación Secundaria 2006*, p. 18.

El nuevo plan de estudios tampoco contempla la comprensión de los textos, la interacción del individuo con la literatura, no habla de lo importante que es la enseñanza de la lectura porque “Una persona que aprende a leer –leer como comprender no como descodificar- es un individuo que aprende a pensar, a generar ideas, a relacionarlas o compararlas con otras ideas o con experiencias anteriores, a analizarlas, a deducir, inferir y comprender.”¹⁹³

Este plan tiene como objetivo enseñar a los estudiantes a comparar un texto con otro, a conocer nuevas culturas, diversas formas de expresión escrita, sin concentrarse en lo verdaderamente importante, que es enseñar a leer, ¿de qué le servirá a los estudiantes poder ver las diferencias del lenguaje escrito sino no pueden entender lo que están leyendo, si no existe una verdadera comprensión de lectura?

¹⁹³ Ana María Maqueo, *op. cit.* , p. 207.

D) *El Quijote* como un clásico en secundaria

I. Literatura y educación

Andrés Amorós nos dice

Creo que la enseñanza de la literatura debe ser enfocada para que los alumnos amplíen y hagan más rica su visión del mundo; para que, dialogando con los grandes escritores, aprendan a contrastar puntos de vista; para que piensen de un modo personal, sin dejarse arrastrar pasivamente por modas o consignas; para que adquieran, en definitiva, una mentalidad crítica¹⁹⁴

Andrés Amorós, como muchos otros estudiosos, entre ellos Dámaso Alonso, piensan que la enseñanza de la literatura, “es la enseñanza más formativa que puede recibir el hombre”¹⁹⁵, y que “La lectura modifica al hombre en su inteligencia, en sus afectos y en su voluntad: toda la esfera moral de nuestro ser. Toda la lectura, y en grado más intenso, la lectura de esa porción nuclear o centro de lo que he llamado <<literatura>>”¹⁹⁶. Pero ¿qué tipo de literatura están leyendo en secundaria?, ¿son esos grandes escritores a los que se refiere Andrés Amorós, o esa porción nuclear de la que habla Dámaso Alonso?

Y ¿qué pasaría si se dejara de leer la literatura en los niveles básicos?, “La ausencia de la literatura en nivel básico condenaría a la mayor parte del pueblo español, a la esclavitud de una subliteratura, de una subcultura en definitiva, cuyas motivaciones últimas estarían una vez más, en los centro decisorios del poder económico, con todo el haz de consecuencias que ello comporta”¹⁹⁷, nos dice Eugenio de Bustos, quien habla de las consecuencias de la ausencia de la literatura en el nivel básico español, mismas que podrían producirse también en el contexto de cualquier sociedad fuera del país español.

En todo caso, este capítulo no abordará todo el debate en torno a la enseñanza de la literatura, sino que se concentrará en la importancia de la lectura de los clásicos, en particular, del *Quijote*, quien no se salva, como dice Anamari Gomís, de que “incluso [el] lector apasionado, que mire todos estos textos de reojo y los guarde pomposamente, sin leerlos, en el librero.”¹⁹⁸, como tradicionalmente se hace con ellos.

¹⁹⁴ Encuesta realizada por Fernando Lázaro Carreter, *Literatura y Educación*, p. 41.

¹⁹⁵ *Ibidem*, p. 10.

¹⁹⁶ *Ibidem* p. 11.

¹⁹⁷ *Ibidem* p. 71.

¹⁹⁸ Anamari Gomís, *Cómo acercarse a la literatura*, p. 33.

Así, que en los próximos apartados nos concentraremos en el canon literario, sobre todo en su definición; en el siguiente apartado hablaremos de los clásicos y la forma en que se leen en la secundaria; partiendo de tres posturas fundamentales: la primera, que nos dice que los jóvenes no deben leer los clásicos; la segunda que intercede por la lectura de los clásicos, pero no en sus versiones originales, sino en adaptaciones; y la tercera, que plantea que los jóvenes sí deben leer los clásicos pero no explican ninguna metodología, ni estrategia didáctica que permita su lectura.

Finalmente abordaremos la importancia específica de la lectura del *Quijote* en este medio escolar básico y si es que se encuentra dentro de este canon literario, además de las posturas que nos dicen: por un lado el *Quijote* no debe ser leído por los adolescentes, por otro, el *Quijote* debe ser leído en adaptaciones por los adolescentes y finalmente, el *Quijote* sí debe ser leído, pero nunca explican cómo abordarlo.

II. El canon literario en la escuela

En este breve apartado aclararemos, en primer término, el concepto de canon literario, para después continuar con la descripción de los textos clásicos y su lectura en la educación básica.

El *canon* para el Diccionario de la Real Academia proviene del latín *canon*, y éste del griego κανών. Es una regla o precepto, un catálogo o lista, un modelo de características perfectas¹⁹⁹. Por otra parte Enric Sullá “define el canon como: Una lista o elenco de obras consideradas valiosas y dignas por ello de ser estudiadas y comentadas”²⁰⁰. Entonces, canon literario, son las obras que por ser modelo de características perfectas pertenecen a un catálogo o lista.

Harold Bloom nos dice que “Originalmente, el canon significaba la elección de libros por parte de nuestras instituciones de enseñanza, y a pesar de las recientes ideas políticas de multiculturalismo, la auténtica cuestión del canon subsiste todavía.”²⁰¹ De esta forma, también nos dice que al leer una obra canónica, el lector experimenta “un extraño y misterioso asombro”²⁰², porque casi nunca es lo que los lectores esperan.

¹⁹⁹ Diccionario de la Real Academia Española en su versión electrónica, www.rae.es, consultado el 24 de agosto 2010.

²⁰⁰ Enric Sullá. Citado en Pedro C. Cerrillo Torremocha, *Literatura Infantil y juvenil y educación literaria*, p. 65.

²⁰¹ Harold Bloom, *El canon occidental. La escuela y los libros de todas las épocas*, p. 25

²⁰² *Ibidem*, p. 13.

En otras palabras “el canon es una selección específica de los textos literarios que adquiere una significación particular a través de su legitimación, como conjunto de los textos más representativos de una tradición literaria determinada”.²⁰³ Así, “el canon es la forma en que la historia literaria construye y enfrenta al discurso de tradición, entendido como lo que permanece y debe ser conservado y como construcción modificable según los parámetros que orientan su construcción”²⁰⁴. Arnold Krupat, dice sobre el canon que “the canon is considered of as a body of text having the authority of perennial classics”²⁰⁵

Así, “todo canon debiera estar formado por obras y autores que, con dimensión y carácter históricos, se consideran modelos por su calidad literaria y por su capacidad de supervivencia y trascendencia al tiempo en que vivieron, es decir textos clásicos”²⁰⁶, sin embargo, no debemos confundir canon con clásicos, aunque los clásicos son libros canónicos, los libros que pertenecen a este catálogo pueden o no tener el reconocimiento como clásicos.

De esta forma “el canon escolar debiera ser el resultado de un amplio y detenido debate sobre cuáles son las obras literarias más apropiadas por su calidad literaria, por su adecuación a los intereses de los lectores según sea su edad, y por su capacidad para la educación literaria de los mismos”²⁰⁷, esta selección debiera incluir obras que acerquen al joven lector a la literatura, porque para iniciarse en este ámbito, debe ser con modelos de características perfectas.

III. La lectura de los clásicos en la secundaria

En este apartado no nos enfocaremos en la gran gama de literatura que se lee en la secundaria, nos concentraremos en la lectura de los clásicos y en especial, la lectura del *Quijote*.

Comencemos por definir que es clásico. Clásico, nos dice Anamari Gomís, “etimológicamente, nace de *clasis*: “fragata”, “escuadra”. Un libro clásico significa, entonces, un libro ordenado, como debe suceder a bordo de un barco. Pero además, un

²⁰³ Ignacio Sánchez Prado, *El canon y sus formas: la reinención de Harold Bloom y sus lecturas hispanoamericanas*, p. 52.

²⁰⁴ *Ibidem*, p. 53.

²⁰⁵ Arnold Krupat. “The concept of the canon”, p. 157.

²⁰⁶ Enric Sullà. Citado en Pedro C. Cerrillo Torremocha, *Literatura Infantil y juvenil y educación literaria*, p. 65.

²⁰⁷ Pedro C. Cerrillo Torremocha, *Literatura Infantil y juvenil y educación literaria*, p. 69.

clásico es una obra que destaca en su género.”²⁰⁸ Entre los libros que nuestra autora nombra como clásicos está, el *Quijote*, la *Divina Comedia*, *Hamlet* y el *Fausto*.

Otra autora que nos habla de los autores clásicos es Rosa Navarro Durán, quien dice que “nuestros clásicos son nuestros modelos, los escritores que han dado nuevas claridades al mundo, nueva belleza a la palabra, que nos enriquecen con sus creaciones”²⁰⁹, y que por lo tanto “ Los clásicos se releen, no pueden sernos indiferentes, nos influyen, enriquecen, no se agotan, tienen impresa la huella de las lecturas que preceden a la nuestra, nos descubren a veces lo que creíamos saber por nuestra cuenta, nos ayudan a definirnos en relación con ellos y en oposición a ellos”²¹⁰.

Ítalo Calvino, por otra parte, también tiene su propia definición de clásicos, nos dice “Llámesese clásico a un libro que se configura como equivalente del universo, a semejanza de los antiguos talismanes”²¹¹, pero con la novedad de que hay oportunidad de que el lector tenga su propio clásico, “Tu clásico es aquel que no puede ser indiferente a que te sirve para definirte a ti mismo en relación y quizás en contraste con él”²¹².

John Spink nos dice con respecto a los clásicos que ““Clásico” es una clasificación de adulto que tiene algún valor para adultos tales como los críticos, los evaluadores y los que seleccionan. Los “clásicos” proporcionan algunas normas de excelencia”²¹³, pero a los lectores que se inician no les dice nada esta clasificación.

Después de definir a los clásicos desde diversas perspectivas, ejemplificaremos las tres posturas sobre la lectura de los clásicos por los jóvenes: la primera de ellas nos dice que los jóvenes no deben leer los clásicos; la segunda que los jóvenes deben leer adaptaciones de los clásicos, no el texto en su versión original; la tercera y última, los que dicen que los jóvenes sí deben leer los clásicos pero no explican cómo deben de hacerlo.

III.1 Posturas sobre la lectura de los clásicos

a) La lectura de los clásicos

Existe un debate pedagógico sobre lo que se debe leer en la educación básica, y en esta discusión ocupa un lugar relevante el lugar de los textos clásicos en el aprendizaje

²⁰⁸ Anamari Gomís, *Cómo acercarse a la literatura*, p. 33.

²⁰⁹ Rosa Navarro Durán, *¿Por qué hay que leer los clásicos?*, p. 16.

²¹⁰ *Ibidem*, p. 15.

²¹¹ Ítalo Calvino, *Porque leer los clásicos*, p. 17.

²¹² *Ibidem* p. 17.

²¹³ John Spink, *Niños lectores*, p. 113.

literario de los adolescentes y los jóvenes.²¹⁴ La primera perspectiva sobre la lectura de los clásicos en la juventud y quizá la más inmediata, es la que dice que los jóvenes no deben leer los clásicos, de esta hablaremos a continuación.

Al respecto de este apartado, Ítalo Calvino nos dice que “Se llama clásicos a los libros que constituyen una riqueza para quien los ha leído y amado, pero que constituyen una riqueza no menor para quien se reserva la suerte de leerlos por primera vez en las mejores condiciones para saborearlos”²¹⁵, y que las “lecturas de juventud pueden ser poco provechosas por impaciencia, distracción, inexperiencia en cuanto a las instrucciones de uso, inexperiencia de la vida”²¹⁶. Considera que los clásicos deben leerse en las mejores condiciones para saborearlos y que las lecturas de juventud, que suelen ser la primeras no son las mejores, también nos dice que “Toda lectura de un clásico es en realidad una relectura”²¹⁷, para leer los clásicos en las mejores condiciones, en la madurez, se debe leerlos antes con impaciencia, distracción e inexperiencia, para que esta primera lectura, la que se hace en la juventud, pueda dar frutos al pasar de los años. “En el mundo contemporáneo, en general, para que un día un adulto lea un clásico, debe estar ya algo habituado a ese universo no mediatista y haberse dejado seducir por los placeres de esas lecturas y descubrimientos.”²¹⁸

Anamari Gomís dice al respecto que “Los adolescentes deberían leer más libros contemporáneos, que los hiciese “reconocerse a sí mismos”²¹⁹, la autora de *Cómo acercarse a la literatura*, nos dice que los libros contemporáneos son más cercanos a los jóvenes porque describen su realidad inmediata y de esta forma, ellos pueden identificarse con los textos, pero los libros contemporáneos están impregnados de aquellos que los precedieron, de aquellos que son la base de toda literatura, y estos, son en definitiva, los clásicos.

Ítalo Calvino nos dice que “Un clásico es un libro que está antes que otros clásicos; pero quien haya leído primero los otros y después lee aquel, reconoce enseguida su lugar en la genealogía”²²⁰, los clásicos contemporáneos se han impregnado de los clásicos que los precedieron.

²¹⁴ *El Quijote y la educación literaria*, p. 10.

²¹⁵ Ítalo Calvino, *Porqué leer los clásicos*, p. 14.

²¹⁶ *Ídem*.

²¹⁷ *Ibidem*, p. 15.

²¹⁸ Ana María Machado, *Lectura, escuela y creación literaria*, p. 47.

²¹⁹ Anamari Gomís, *Cómo acercarse a la literatura*, p. 34.

²²⁰ Ítalo Calvino, *op. cit.*, p. 17.

Gomís afirma que “El asunto estriba en que la literatura debe leerse de adelante para atrás porque, ¿cómo disfrutar del Libro de Alexandre, por ejemplo, un texto español medieval, si la cultura de un joven de veinte años, a poco de finalizar el siglo, está, *aparentemente*, tan lejana de la historia de Alejandro Magno?”²²¹, si los clásicos retratan el sentir humano, los jóvenes se identificaran con aquella parte que les diga algo, no tiene porque entenderlo todo a pie juntillas, sino acercarse al texto, tomar de él lo que les sirve y disfrutarlo, “para que tenga sentido liberador, la lectura gozosa del niño, el adolescente o el joven únicamente tendría que llevarlos a encontrarse y a conocerse a sí mismos.”²²². Los adolescentes sí deben leer los clásicos, porque estos representan las bases de la literatura producida por la humanidad, además muestran al lector los sentimientos humanos en todo su esplendor, pero no es conveniente darles los textos sin estrategias que los ayuden a acceder a ellos.

Con respecto a la lectura de los clásicos, otra postura plantea la lectura de los clásicos pero no en su totalidad, sino de la lectura fragmentaria o en adaptaciones, que permita al lector recién iniciado en la lectura la fácil comprensión de la obra; los críticos nos dicen que, aunque es importante que los jóvenes lean los clásicos, la lectura completa y en su versión original podría ser contraproducente.

Los teóricos dicen que “esas lecturas deben llegar en el momento y en la edad adecuadas, pues la mayoría de los clásicos no son fáciles; su lectura requiere una cierta madurez de pensamiento y capacidad para el análisis”²²³, dadas las características de los adolescentes, que señalamos en apartados anteriores, ellos están preparados para la lectura de los clásicos debido a la organización de su cerebro lógico. Pues este pueden debatir e intercambiar ideas sobre temas específicos.

Aunque estos teóricos no niegan la presencia de los clásicos en la escuela sí especifican que “Los clásicos deben estar en la escuela, pero teniendo claro cuáles, cuando y donde”²²⁴, para decirnos que “Hay que iniciar a los alumnos en la lectura de los clásicos con la preparación de lecturas fragmentadas de clásicos, que tengan cierta vida independiente y que no requieran la lectura de otros pasajes del libro elegido”²²⁵. Aunque coincidimos con esta lectura fragmentada, consideramos que hay que dar un panorama general de la obra, porque el fragmento tomado no tiene nunca una vida

²²¹ Anamari Gomís, *op. cit.*, p. 35.

²²² Juan Domingo Argüelles, *¿Qué leen los que no leen?*, p. 107.

²²³ Pedro C. Cerrillo, *Literatura Infantil y Juvenil y educación literaria*, p. 67.

²²⁴ *Ídem*.

²²⁵ *Ibidem*, p. 68.

independiente. Es importante que el acercamiento de los clásicos se de en la infancia o en la adolescencia, ya sean adaptados o contados con otro lenguaje.²²⁶

Hay quienes dicen que la lectura de los clásicos debe guardarse para la madurez, porque en la juventud se tienen pocos conocimientos sobre el mundo que nos rodea, porque se es impaciente, inexperto y distraído, o porque requieren de nosotros cierto conocimiento del mundo para poder acceder a toda la gama de posibilidades que nos ofrecen, pero también hay quienes dicen que la lectura de los clásicos en la juventud no debe hacerse completa, sino en fragmentos y en adaptaciones que los jóvenes puedan entender; existe otra perspectiva que dice que la lectura de los clásicos debe hacerse en la juventud, pero no nos dicen cómo, de esta última perspectiva es de la que hablaremos en este apartado.

De esta forma,

Si tuviéramos que responder la pregunta “¿Qué y Porqué están leyendo los niños y jóvenes de hoy?”, tendríamos que reconocer que dentro de lo poco que se lee en el ámbito general, se lee todavía mucho menos por una iniciativa desinteresada, por una disposición encaminada al placer, y habría también que es necesario diversificar la lectura para los niños más allá del “puerilismo” (válido, pero limitado) y de la falsa creencia, muy difundida en estos tiempos, y con la cual comulgan incluso personas que parecen cultas y sensibles, de que los clásicos les dicen poco a los niños y a los jóvenes o que, si se intenta entregárselos como opción, lo único que se conseguirá será ahuyentarlos.²²⁷

Argüelles nos dice que existe esa falsa creencia de que a los niños y los jóvenes no les deben dar a leer los clásicos porque estos, pues, en su calidad de clásicos, no les dicen nada, y que lo único que conseguirían con esto es ahuyentarlos; sin embargo, esta creencia de la que habla Argüelles puede ser fácilmente rebatida si decimos que precisamente porque son modelos y nunca se agotan, porque enriquecen y hacen que el lector conozca nuevas experiencias, porque nos definen como seres humanos, por ello los niños y los jóvenes deben acercarse a estos, “La formación humanística debe sustentarse, entre otros pilares, en la lectura de los clásicos, porque en sus historias y en sus textos está contenida buena parte de la cultura y la tradición del mundo porque son modelos de escritura literaria y porque son una herencia dejada por nuestros antepasados”²²⁸. Los jóvenes y adolescentes pueden leer los clásicos, siempre y cuando

²²⁶ Ana María Machado, *Lectura, escuela y creación literaria*, p. 47.

²²⁷ Juan Domingo Argüelles, *¿Qué leen los que no leen?*, p. 107.

²²⁸ Pedro C. Cerrillo Torremocha, *Literatura Infantil y juvenil y educación literaria*, p. 67.

sea con estrategias convenientes para la mejor apreciación y disfrute del texto, esto implica que el promotor de la lectura, ya sea el profesor, el bibliotecario o el divulgador, conozca el texto y el público al que va dirigido, para poder crear herramientas que acerquen al joven lector al mundo de los clásicos.

IV. La lectura del *Quijote*

Una vez que hemos hablado del canon literario, de la definición de los clásicos, de su aceptación, de que si se puede o no leerlos, que si debe ser una lectura fragmentaria y en adaptaciones, una vez hablado de todo esto como panorama general de la lectura de los clásicos, nos disponemos a hablar del *Quijote*, y de las posturas sobre su lectura.

La última vez que apareció la lectura del *Quijote* en el plan de estudios de secundaria, fue en el enfoque comunicativo, en los años noventa, el objetivo de este plan era unificar la enseñanza de la lengua en toda la educación básica.

El Quijote aparece en el tercer año de secundaria en el Bloque 2, como parte del tema: La literatura y los valores humanos, con sus respectivos subtemas: La literatura como expresión de los valores humanos y Lectura, análisis y discusión de algunos episodios de *El Quijote*²²⁹, sin especificar que episodios, siguiendo, la mayoría de los casos, los ejercicios didácticos que sugería el libro de secundaria, en otros casos, ejercicios que el profesor planeaba.

Existen tres posturas fundamentales frente a la lectura del *Quijote* en la educación básica, la primera es que los jóvenes no deben leer el *Quijote*, la segunda es que sólo deben leer adaptaciones y fragmentado y la tercera es que sí deben leer el *Quijote*, pero no se plantea una estrategia didáctica que les permita acercarse a la obra, “Más allá del carácter casi sagrado de la obra, que se ha configurado a lo largo de la historia como uno de los textos canónicos de la literatura española y universal”²³⁰

a) La lectura del *Quijote* por los jóvenes.

Juan Domingo Argüelles nos dice que “imponer la lectura del *Quijote* a todos aquellos que no tiene una práctica mínima en la lectura no puede ser sino una desafortada locura”²³¹, porque “*El Quijote* es un libro complejo, denso, difícil y escrito realmente en otro idioma (en un español arcaico que, para los no lectores, muchas veces es necesario

²²⁹ *Plan de Español de Educación secundaria, Enfoque Comunicativo*, p. 13.

²³⁰ *El Quijote y la educación literaria*, p. 9.

²³¹ Juan Domingo Argüelles, *Ustedes que leen*, p. 150.

“traducir”), y por todo eso, y otras muchas cosas más, no resulta el libro más indicado para iniciarse a la lectura.”²³² Si bien es cierto que el *Quijote* no es un buen libro para iniciarse en la lectura, por su complejidad estructural y su “español arcaico”, también es cierto que los jóvenes pueden acercarse a la obra y conocerla. El profesor de lengua puede darles un panorama del autor, así como mostrar la obra y la época en que fue escrita. No creemos conveniente que el primer acercamiento sea la lectura total o parcial del *Quijote*, sino un acercamiento sutil y divertido que invite, y nunca imponga, porque todo aquello que se nos impone tiene como resultado el rechazo.

Aunque Argüelles también nos dice que “El problema de la imposición del *Quijote* a lectores iniciales es un simple problema de pedagogía, de didáctica: de no percatarse que el *Quijote* no es el libro más adecuado para comenzar a leer”²³³, coincidimos con el autor, al decir que es un problema de pedagogía, de didáctica, porque no se ha puesto sobre la mesa la importancia de la lectura del *Quijote* por los jóvenes, y cuando se ha hecho, los teóricos sólo lo han descartado sin proponer una estrategia que introduzca a los jóvenes a su lectura. En lugar de ello dan por hecho que no pueden leerlo porque no es libro que les diga algo, o porque no podrán entenderlo.

El verdadero problema es que pocos estudiosos se ha planteado la lectura del *Quijote* para jóvenes, lo han visto siempre tan alejado de ellos, que las propuestas de lecturas que se han hecho han sido escritas y dedicadas para un público adulto o para lectores ya experimentados, no necesitan afirmar que los jóvenes no deben leer *el Quijote*, pero al dedicar sus trabajos para un público lector adulto se descarta al lector joven e inexperto, en otros casos, sólo se pasa por alto, se obvia que los jóvenes no lo leen y no deben leerlo.

Ciriaco Morón Arroyo²³⁴ en su libro *Para entender el “Quijote”*, plantea una propuesta de lectura *del Quijote*, la lectura completa de la obra y no una lectura fragmentaria. Este libro propone que la comprensión del texto sólo puede lograrse en la totalidad de su lectura, pero no se dirige a ningún público en especial y menos para los lectores en proceso de formación lectora, jóvenes entre 12 y 15 años, aunque no especifica que los jóvenes no pueden acercarse al texto, no es un libro dirigido a ellos.

²³² *Ídem.*

²³³ *Ibidem*, p. 151.

²³⁴ Este autor y los siguientes ya han sido presentados en el primer capítulo: Textos de Divulgación, creímos conveniente volver a presentarlos para ejemplificar que no existen libros específicos para nuestro público.

Así como Salvador de Madariaga en *Guía de lectura del Quijote*, ensayo donde el autor tiene dos posturas; la primera, “analizar algunos problemas que sugiere el genio tan complejo y singular de Cervantes en su actitud para con *El Quijote* y los libros de Caballería”²³⁵; y la segunda, plantea el estudio de algunas partes de la obra, desde una perspectiva psicológica. El autor promueve la lectura del *Quijote*, sin enfocarse a un público juvenil, por su profundo análisis la promoción es para un público adulto.

Torrente Ballester, por su parte, en el *Quijote como juego*, hace una descripción de la obra, su estructura narrativa, los personajes y sus valores (Don Quijote, Sancho y Dulcinea); además argumenta en uno de los capítulos si las dos partes del *Quijote* pertenecen a una novela o se trata de dos; de Don Quijote, su caballería andante, sus múltiples batallas y enfrentamientos, con ejemplos de la obra. En principio, para sus alumnos, aunque acaba escribiendo para un público especializado, la comunidad cervantina.

Vladimir Nabokov en su *Curso sobre el Quijote* tiene un público muy bien definido, está dirigido a sus alumnos de la Universidad de Cornell en Estado Unidos, aunque no escribe para la comunidad cervantina, como lo hace Torrente Ballester, también está dirigiendo sus lecciones a un público especializado, estudiantes universitarios, además, estudiantes de literatura, de quienes se sabe, son lectores experimentados.

Estos cuatro autores, escriben para un público definido, Morón, Madariaga, Ballester y Navokov, se dirigen a un público lector experimentado, promueven la lectura del *Quijote*, pero a adultos con una trayectoria lectora, no se plantean la posibilidad de que el *Quijote* pueda ser una lectura en educación media básica, para jóvenes.

Algunos teóricos nos dicen que la lectura del *Quijote* por jóvenes es mejor cuando se realiza de manera fragmentaria o en adaptaciones.

García Jiménez dijo que si bien, no era el *Quijote* el libro que ayudaría a la iniciación de la lectura, “no era el *Quijote* en su edición canónica, sino la lectura favorecedora del *Quijote*, accesible gracias a alguien que nos puede contar las aventuras de don Quijote como si el mismo estuviera inventándolas y escribiéndolas en ese mismo momento.”²³⁶ Esta lectura favorecedora podrá acercarlos a la lectura de la obra, habría que hacer hincapié en que aquel que cuente las aventuras de don Quijote ponga en

²³⁵ Salvador de Madariaga, *Guía de lectura del Quijote*, p. 18.

²³⁶ Juan Domingo Argüelles, *Ustedes que leen*, p. 152.

contexto al público y no se aleje de la obra. Pero ¿qué tan conveniente puede ser contar la historia ya contada o mostrar un esbozo de la historia original?, el público se quedará con la esencia del *Quijote* o sólo con aquello que les contaron, que bien podría ser la obra clásica.

Las adaptaciones funcionan para los niños, quienes necesitan una traducción del texto, los adolescentes ya no la necesitan, quizá requieran del significado de algunas palabras que ya no usamos, pero pueden acceder al texto original y obtener una comprensión parcial de la obra, pero si los ayudamos con imágenes que los pongan en antecedentes y usamos su conocimiento en los medios electrónicos, podremos hacer más estrecha su relación con el clásico y obtener como resultado, la comprensión de la obra, aunque por ser la primera vez comenzaremos por un episodio.

Felipe Garrido nos dice que es una obra tan lejana y ajena, en cuanto a léxico pero no a humanidad, su lectura será difícil para los jóvenes, por ello es conveniente que alguien los interne a la lectura, “Pero si primero, como hizo conmigo mi padre, alguien se las cuenta, si les da algunas claves para entender mejor su lenguaje; si los ayudara a reconocer el ingenio, las emociones y la sabiduría del texto, muchos más podrán leerla”²³⁷. Felipe Garrido escribió dos textos, *Don Quijote de la Mancha*, una adaptación para niños en formato de historieta, donde “somete el texto inmortal de Cervantes al ejercicio más riguroso de la síntesis, todo ello destinado a un lector que apenas empieza”²³⁸, este texto, evidentemente para niños, resume la obra y hace una buena adaptación que ayuda al lector a acercarse; y *El Quijote para jóvenes*, texto resumido que busca que los lectores se inmiscuyan en la lectura del texto original una vez leído el resumen del autor.

Además de Felipe Garrido, en *Leyendo hoy a Don Quijote* de Jorge Echeverría, se plantean algunas claves para la lectura del *Quijote*; dedica a lectores principiantes, el autor se dedicará a dar un panorama general de la obra, así como su contexto social, político, económico y cultural, contextualizando la obra y dando claves para facilitar la lectura de la obra, se dirige a lectores principiantes, aunque no especialmente a jóvenes en la educación secundaria.

Debido a que las propuestas con estrategias de lectura del *Quijote* son muy pocas, este trabajo planteará una estrategia que ayudará al lector entre 12 y 15 años a acercarse a la obra, crearemos herramientas que ayuden al joven lector a leer un

²³⁷ Felipe Garrido, *El Quijote para jóvenes*, p. 11-12.

²³⁸ Juan Domingo Argüelles, *op. cit.*, p. 153.

episodio, el texto estará acompañado de imágenes y música, para crear una presentación audiovisual que invite al lector a leer “El Bálsamo de Fierabrás” con el modelo que plantearemos.

Capítulo 3. Nuestra propuesta de lectura

A) Presentación de la Propuesta

Objetivo: El objetivo principal de esta propuesta es divulgar la lectura del *Quijote*, aunque se adaptó para jóvenes entre 12 y 15 años, el espectador puede ser todo aquel que quiera adentrarse al mundo de don Quijote, la propuesta se basa en una serie de diaporamas (Presentaciones de *Power Point*) que muestren de forma globalizadora al *Quijote*, además de un esbozo sobre la vida del autor, algunos rasgos formales de la obra y del impacto que ha tenido en otras artes, como la pintura, la escultura, la danza, el teatro, el cine y la música; sin olvidar el modelo de lectura que se propone para un episodio, en este caso “El bálsamo de Fierabrás”, aunque, al ser creado como un modelo, podemos adaptarlo a otros episodios.

Este modelo de lectura tiene como objetivo mostrar al espectador las secuencias narrativas de la obra, pero en varios niveles, desde la línea narrativa principal de la que se desprenden todas las otras secuencias, como las secuencias narrativas, las microsecuencias y las catálisis; de esta forma el espectador puede estar en contacto con todas las secuencias narrativas y al final del ejercicio haber leído el episodio completo sin mayor dificultad, ya que, al separar en las cinco proposiciones: Situación Inicial (S.I.), Situación Desencadenante (S.D.), Reacción (Reacc.), Resolución (Resol.) y Situación Final, (S.F.), el espectador podrá entender cada secuencia, ayudado por las imágenes que describen la acción, y de forma interactiva, ya que por medio de hipervínculos se entrelazarán las secuencias y el espectador podrá controlar, aparentemente, la narración.

Es importante señalar que la línea narrativa, la que primero encontrará el espectador en el ejercicio, constituye la anécdota del episodio, con la que el público se queda cuando se trata de estudiar la obra, esta propuesta invita al espectador a que interactúe con todas las secuencias narrativas y con todas las catálisis; la propuesta invita al espectador a que se adentre al episodio, que lo lea, para que descubra toda la riqueza narrativa, de acciones y de secuencias, y no se quede únicamente con la anécdota. Si lo hacemos únicamente usando el texto, sería como ver el episodio fragmentado en diapositivas, pero si le ponemos imágenes que ayuden a su comprensión y usamos los hipervínculos para que se entrelacen las acciones, el espectador podrá ver el texto, ayudado de las imágenes y de forma interactiva, hasta tendrá la oportunidad de

elegir si quiere o no ver las catálisis, (claro que se perdería de la continuidad). Esta propuesta invita al lector a leer poco a poco el texto, teniendo la oportunidad de leer parte por parte la secuencia, y ayudado por las imágenes y por los hipervínculos, podrá construir la secuencia.

En los siguientes apartados hablaremos sobre algunos aspectos presentes en los guiones y en los diaporamas: la imagen, el sonido, el texto o mensaje, el tiempo y los efectos.

I. La imagen

El objetivo de usar imágenes en los diaporamas, es que acompañen al mensaje, no sólo para ilustrar el texto, sino para que ayuden al espectador a completar su significado. El material que usamos como base para este capítulo es el de Marcello Giacomantonio: *La enseñanza Audiovisual*. La imagen se puede usar de diferentes formas dependiendo de sus características, existen tres tipos de imágenes, para las presentaciones audiovisuales: “Como en todo lenguaje, la representación del argumento en formas diversas asume particular importancia en el discurso. Con respecto al tipo de imagen nos cabe distinguir”¹

- Imagen-documento: Tiene la finalidad de documentar la realidad que vivimos y observamos; es usada en conferencias, debates, cursos y seminarios de estudios; los documentos que acompañan estas imágenes son de tipo científico, social, documental, etc.
- Imagen-símbolo: En este caso la carga simbólica de las imágenes es muy evidente, puede convertir a la imagen en emblemática, “En tales imágenes, difícilmente los elementos presentes son casuales e imponderados”².
- Imagen-competición: Estas imágenes están guiadas por cánones estéticos y se caracterizan por ser altamente creativas, están desvinculadas con la realidad y pueden ser usadas para “crear unos ritmos y pausas particulares que sirvan como elemento de separación entre secuencia y secuencia y entre argumento y argumento.”³

¹ Marcello Giacomantonio, *La enseñanza audiovisual*, p. 44.

² Marcello Giacomantonio, *op. cit.*, p. 45.

³ *Idem*.

Para los diaporamas usaremos imágenes de los tres tipos anteriores, dependiendo, sobre todo del texto y de la intención de la diapositiva. La primera, Imagen-documento, nos servirá para el diaporama de la vida de Cervantes, algunos datos que necesitarán imágenes reales, fotografías de lugares en los que estuvo, retratos, etc. Para el segundo tipo de imágenes, las Imágenes-símbolo, (aunque usamos pocas veces este tipo de imágenes), se ocuparán cuando sea necesario complementar el mensaje. Del último tipo, las Imágenes-competición, nos servirán para la mayoría de diaporamas, ya que se emplearán con frecuencia grabados extraídos del *Banco de imágenes del Quijote*, fotografías de pinturas sobre el *Quijote*, caricaturas del caballero de la triste figura y de su escudero, además de cuadros contemporáneos a Cervantes.

Los diaporamas usan imágenes a colores y en blanco y negro⁴, esto se ve más en el episodio, usado como modelo de lectura, veamos la diferencia entre estas imágenes:

- Imágenes en Blanco y Negro: las imágenes en esta tonalidad suelen ser más comunicativas, ya que permite captar el significado de la imagen sin distraer al espectador con juegos cromáticos, permite mayor autonomía “al tiempo que es más empleable en condiciones de luminosidad reducida o de uso de ópticas particulares”⁵.
- Imágenes a color: Permite tener una perspectiva de realidad más completa y nos da oportunidad de crear efectos que no se podrían lograr con imágenes en blanco y negro.

Aunque es importante “no mezclar al azar el blanco y negro y el color y utilizar siempre – conscientemente- el valor psicológico que la imagen contiene según sea su característica cromática.”⁶

Las imágenes estarán ubicadas en cada diapositiva en forma que sea conveniente para el texto, no tendrán una posición definida y única, sino que se adaptarán a las necesidades de la presentación, algunas veces estarán al fondo de la presentación, según sea el caso y el apartado al que pertenezcan. Aunque preferimos que se ubiquen a la izquierda de la diapositiva porque será lo primero que vean nuestro ojos al comenzar a leer, o bien, al fondo como tapiz, cuando no tengan que completar el significado.

⁴ *Ibidem*, p. 54.

⁵ *Idem*.

⁶ *Ibidem*, p. 55.

En el siguiente apartado veremos el papel que juega la música en nuestra propuesta de lectura.

II. La música

Usamos el sonido en los diaporamas para ambientar las diapositivas, el sonido nos sirve también para separar las partes de una misma presentación, para marcar la tensión narrativa; en otros casos sólo acompaña al texto y a las imágenes, la búsqueda de la música o el sonido para las presentaciones audiovisuales “consistirá casi siempre en la búsqueda de uno o más trozos musicales que sean “adaptables” al sujeto visual y que lo completen, recreando lo mejor posible las situaciones emotivas ambientales”⁷.

En los diaporamas usaremos música renacentista, con instrumentos de la época y rara vez, música acompañada por coros y por voces, la música instrumental nos parece mejor para el ejercicio porque la intervención de las voces distrae al espectador. Como mencionamos líneas antes, la música usada, algunas veces tiene intención de separar la acción dentro de las diapositivas, usamos una canción para la presentación del tema y otra para las características, otras veces, sólo acompaña a los otros elementos de las presentaciones, y se usa como música de fondo; todas estas especificaciones sobre la música, las encontraremos en apartados posteriores, donde describiremos los objetivos por presentación de *Power Point*.

La razón de usar esta música es darle al espectador un catálogo de música creada en el Renacimiento y en los Siglos de Oro, y cumplir con otro de los objetivos de los diaporamas: lograr que las presentaciones sean una muestra del mundo del *Quijote*. En el siguiente apartado veremos la diversidad de texto que incluimos en las presentaciones.

III. El texto

Aunque todos los elementos, imagen y música, los consideramos importantes para transmitir el mensaje al espectador en el diaporama, el texto, en nuestro caso, tiene un peso importante, ya que es el eje de toda la presentación; las imágenes y la música acompañan al texto.

En los diaporamas usamos dos tipos de texto, el texto informativo o expositivo y el texto literario o narrativo, el primero lo usamos en el primer diaporama, “Yo, Miguel

⁷ *Ibidem*, p. 70.

de Cervantes” y en algunos apartados del segundo, “El mundo del *Quijote*”; mientras que el texto literario, “resulta obvio decir que la lectura literaria debe recibir una atención especial puesto que tiene finalidades diferentes”⁸, está presente en el modelo de lectura del episodio de “El Bálsamo de Fierabrás” y en el apartado “Los personajes”.

Para lograr que el texto cumpla con las características que necesitamos, debemos planearlo,

la confección del texto prevé una buena fase de documentación, exceptuando el principio de que, por no trabajar en compartimientos estancos, puede ocurrir que algunas informaciones (tablas de datos, etc.) llegadas durante la labor de investigación por la extensión del propio texto pueden ser más eficaces si se trasmutan en imágenes⁹

La creación del primer diaporama, “Yo, Miguel de Cervantes”, necesitó de una exhaustiva búsqueda de datos sobre el autor del *Quijote*, después se ordenaron los datos cronológicamente y se vaciaron en la tabla o copión, la planeación del texto es de gran utilidad para lograr los objetivos planteados por presentación.

En el caso anterior, el texto planeado es informativo o expositivo, por lo que en “la lectura de un texto expositivo el lector se guía tanto por la estructura proposicional del texto como por la estructura superficial”¹⁰, partiendo del supuesto que la información dada ocurrió en la realidad, también se hacen inferencias y se contrastan los conocimientos previos, y se reconstruye el texto a partir de la información que se va dando, como la organización de las ideas, los conocimientos que el lector tiene, las ideas principales y la relación entre ellas.¹¹

En esta propuesta recurrimos a los textos narrativos en varias ocasiones pero el apartado de los personajes es un caso particular, ya que se planeó un texto narrativo, tomamos a los personajes de la obra y creamos una historia al modo de programas policiacos vistos por nuestros espectadores, tomamos datos que la obra nos daba y los mezclamos con datos que juzgamos recurrentes en las series policiacas. De esto hablaremos en la descripción del apartado de los personajes.

El texto debe ser breve por cada diapositiva, ya que al saturarlas de información corremos el riesgo de que el espectador se distraiga o se canse de leer y no preste atención a los otros elementos, de esta forma cada diapositiva deberá cumplir con las siguientes características: letra legible, no rebasando las siete líneas, el color de las

⁸ Ana María Maqueo, *Lengua, aprendizaje y enseñanza*, p. 252.

⁹ Marcello Giacomantonio, *op. cit.*, p. 92.

¹⁰ Ana María Maqueo, *op. cit.*, p. 257.

¹¹ *Ídem.*

letras deben contrastar con el fondo de la diapositiva, que en la mayoría de los casos será negro o usaremos la imagen correspondiente al texto como fondo.

En el siguiente apartado veremos las características del tiempo en cada diapositiva, aunque no es un elemento que podamos percibir dentro de la diapositiva es importante para la lectura de la presentación.

IV. El tiempo

En este apartado tocaremos algunos puntos sobre el tiempo que le damos a cada diapositiva, el tiempo se basará en los siguientes parámetros:

- a) La cantidad de texto: El tiempo por diapositiva depende mucho de la cantidad de texto, si es sólo una frase puede que el tiempo sea menor a diez segundos. Si el texto es medianamente extenso el tiempo será de diez a quince segundos y si el texto es extenso será de quince a veinte segundos. En este parámetro sólo nos basamos en la cantidad de texto y en el tiempo que se tomará el espectador para leerlo.
- b) La importancia de la diapositiva: un parámetro más para definir el tiempo por diapositiva es su importancia, no importa la cantidad de texto, que será moderado la mayoría de veces, la importancia se basará en que la diapositiva separe un apartado de otro o dentro de la misma presentación marque el cambio de tema, ya sea un lapso de tiempo corto o largo, la diapositiva estará marcando un cambio.
- c) El juego en las presentaciones: habrá veces que las diapositivas serán parte de un juego en la presentación, el cambio de lapsos pondrá en alerta al espectador, de tal forma, que una diapositiva puede pasar muy lento y la siguiente muy rápido o que sean todas tengan lapsos muy cortos o muy largos.

Podremos ver estas características en cada uno de los guiones en apartados posteriores, en términos generales estos tres parámetros son usados en la propuesta para definir el tiempo que transcurre en cada diapositiva.

V. Los efectos

En este apartado hablaremos sobre los efectos que podemos darle a las diapositivas para hacer la presentación atractiva para los espectadores. Tomaremos en cuenta tres tipos de

efectos, el primero es la transición entre diapositivas, el segundo son los efectos que podemos darle a los elementos de la diapositiva como texto e imágenes y el tercero son los hipervínculos, que serán usados para el modelo de lectura que proponemos con el episodio “El Bálsamo de Fierabrás”.

- a) Efectos de transición entre diapositivas: Estos efectos de animación nos servirán para darle vista a la presentación, al darle movimiento al cambiar de una diapositiva a otra. Podemos controlar el tiempo de la transición de la diapositiva y agregarle sonido. El programa que usaremos para los diaporamas es Power Point 2007, este incluye seis grupos de transiciones:

1. Sin transición
2. Atenuaciones y disoluciones
3. Barridos
4. Empujar y cubrir
5. Rayas y barras
6. Aleatorio¹²

Estos efectos los usaremos dependiendo de la presentación, en apartados posteriores veremos la descripción de los guiones y las transiciones que se usarán dependiendo de las exigencias de las presentaciones.

- b) Efectos de los elementos de la diapositiva: agregaremos efectos y movimiento a los elementos de las diapositivas, llamamos elementos a las imágenes, cuadros de texto, formas, textos artísticos de *Word Art*, diagramas *Smart Art*, gráficas de datos e imágenes prediseñadas, estas animaciones nos ayudarán a mantener la atención de nuestros espectadores, sobre todo si tomamos en cuenta que el público al que va dirigido (jóvenes entre 12 y 15 años) necesita de muchos elementos audiovisuales para interesarse sobre la presentación, los efectos ayudan a darle vista y originalidad a los diaporamas, para *Power Point 2007* existen tres tipos de animaciones para los objetos:

- Efecto de entrada
- Efecto de Énfasis
- Efecto de salida¹³

Se puede lograr que los elementos de la diapositiva entren y salgan del campo de visión, que se resalte lo que queremos que interese al espectador.

¹² Antonio Romero Gómez, *Computación práctica*, p. 506.

¹³ *Ibidem*, p. 511.

c) Hipervínculos: no sólo podemos hacer que los elementos de la diapositiva tengan animación, que entren y salgan del campo de visión, también podemos hacer que los cuadros de texto sorprendan al espectador y que el cambio de diapositiva se desvanezca frente a nuestros ojos y aparezca otra diapositiva de la nada; además de estas acciones, *Power Point* puede darnos la facultad de controlar diferentes archivos de presentaciones, mediante el uso de Hipervínculos y botones de acción que simulan las “ligas” a la manera de Internet. Podemos definir hipervínculo como: “conexión: entre diapositivas, a una presentación, a una página *Web*, o bien a un archivo.”¹⁴ El hipervínculo puede ser: un texto, una imagen, un gráfico, una forma o un texto artístico de *Word Art*.¹⁵ Estos efectos los veremos en el apartado del modelo de lectura, con el episodio de “El Bálsamo de Fierabrás”, esto se verá con mayor atención en el apartado correspondiente.

En el siguiente apartado veremos la descripción de la planeación de los diaporamas, comenzaremos por los guiones y continuaremos con los diaporamas.

B) Descripción de la propuesta

Esta propuesta está constituida de dos partes, la primera es la creación de guiones. Los guiones tienen como finalidad ordenar la información recopilada, indicar las imágenes que usaremos para la presentación, así como la música, la duración de cada diapositiva y el objetivo por grupo de diapositivas, además de los efectos que tendrá cada diapositiva o entre diapositivas. La segunda es la creación de diaporamas, que serán el producto final y el que mostraremos a los espectadores.

A continuación describiremos los guiones creados, con sus respectivos apartados, imágenes, música, texto, tiempo o duración de la diapositiva y los efectos usados para la creación de las diapositivas. Sugerimos ver, en el disco anexo, los diaporamas y, posteriormente seguir con la lectura de este texto.

¹⁴ *Ibidem*, p. 515.

¹⁵ *Ídem*.

I. Los guiones

I.1 “YO, MIGUEL DE CERVANTES”

El objetivo de este diaporama es recopilar datos de la vida y obra de Miguel de Cervantes Saavedra, con especial atención en el momento en que escribió *El Quijote*, a fin de conocer más datos sobre el autor y la fama que trajo a su vida su obra, *El Quijote*.

Este diaporama está escrito en orden cronológico y en primera persona del singular, a manera de autobiografía, está separado en cinco apartados, el primero de ellos, “Infancia de Miguel de Cervantes Saavedra”, nos cuenta la vida de Miguel de Cervantes desde su nacimiento hasta que huye de España y se va a vivir a Roma. El segundo apartado titulado: “Huida de Cervantes”, nos cuenta desde que pisó el extranjero hasta que fue capturado por unos piratas argelinos y es liberado gracias al apoyo del fraile trinitario Juan Gil. El tercer apartado, “Cervantes regresa a España”, nos muestra la vida de Miguel de Cervantes desde que regrese a España tras once años de ausencia y un tiempo antes de la publicación del *Quijote*. El cuarto apartado, “Publicación del *Quijote*”, desde que se publicó la primera parte del *Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha* en 1605 y hasta que su familia y él fueron capturados por la muerte de Gaspar de Ezpeleta. El quinto y último apartado, “Fama y muerte de Cervantes”, describiremos los últimos años de la vida de Cervantes y como es que gozó de la fama que *El Quijote* le dio, hasta su muerte en 1616.

En los apartados posteriores describiremos cada una de las presentaciones que conforman el diaporama.

I.1.1 Infancia de Miguel de Cervantes Saavedra

Objetivo: Mostrar los primeros años de la vida de Cervantes, cuando mostró su gusto por la literatura, su primera publicación y las razones por las que tuvo que huir de España, pero acompañando el texto con imágenes de ciudades, retratos de Miguel de Cervantes y con música contemporánea a la época de nuestro autor, todo para que en conjunto, el espectador disfrute de un fragmento de la vida de Miguel de Cervantes.

a) Imágenes

Las imágenes en este apartado sólo ejemplifican y acompañan al texto, la mayoría de las imágenes son retratos de Cervantes, esto se debe a que el primer apartado es la presentación de nuestro autor, desde su nacimiento hasta que por una pelea tiene que huir del país, las imágenes son a color y



blanco y negro, no existe predilección por alguna, contamos con imágenes de lugares, otras son fotografías de edificios, por lo que podemos catalogarlas como Imagen-documento en su mayoría.

b) Música

La música que ocupamos para este apartado es: *Fantasia I* y *Claros y Frescos ríos*, ambas canciones de la discografía *Música Española de los Siglos de Oro*, estas dos melodías separan en dos la presentación, desde la infancia de Cervantes hasta que se establece en Madrid junto con su familia y da sus primeras muestras de vocación literaria. La música sirve para fragmentar la presentación, mostrando al espectador que hay dos momentos en el diaporama, lo que podríamos llamar la primera infancia de Cervantes y el establecimiento en Madrid junto con su acercamiento con la literatura.

c) Texto

El tipo de texto usado para esta presentación es el texto expositivo o informativo, este elemento de la presentación fue planeado con especial cuidado, ya que contrastamos varias biografías de Cervantes para sacar los datos más relevantes y usarlos en la presentación, cuidando que el espectador no se pierda en el texto y evitando oraciones muy largas, para que la información que reciba sea concisa y directa, para que así, pueda disfrutar de la presentación. El texto está ordenado cronológicamente y escrito en primera persona del singular, a manera de autobiografía para que el espectador tenga la sensación de escuchar al mismo Cervantes contar su vida.

d) Tiempo

En este apartado el tiempo de la diapositiva varía según la cantidad de texto, todas las diapositivas tienen un tiempo menor a diez segundos, varían entre 3 y 8 segundos, el que sea poco tiempo entre cada diapositiva hace que la presentación sea más dinámica, para evitar aburrir al espectador.

e) Efectos

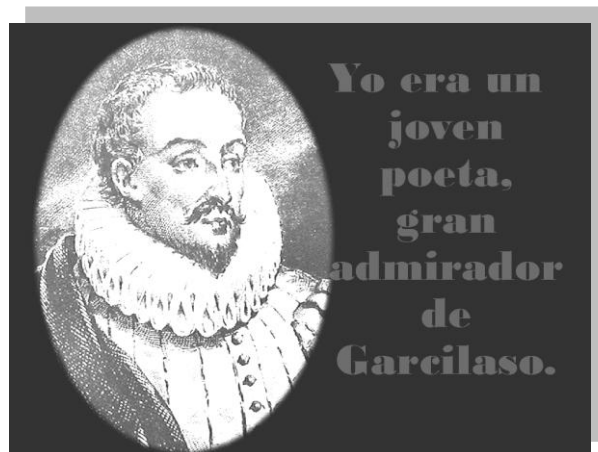
Los efectos presentes en esta presentación son: al cambiar de diapositiva se utilizará “barrido hacia la derecha”, dependiendo de la diapositiva se podrá poner animación a los elementos. Aunque ya se tiene la opción de animación al cambiar de diapositiva, se sugiere, si parece tedioso el primer efecto, usar movimiento para el cuadro de texto, dejando las imágenes inmóviles para esta presentación.

I.1.2 Huida de Cervantes

Objetivo: Mostrar la vocación literaria que tenía Cervantes desde que salió de España, su vida como soldado, además de la batalla donde perdió su mano izquierda, y los sucesos que cambiaron su vida, como el secuestro por los piratas argelinos, el cautiverio y su rescate por el fraile trinitario. Acompañado de imágenes y música de la época, de efectos de animación que le den vista a la presentación.

a) Imágenes

Al igual que las imágenes del apartado anterior, ejemplifican y acompañan al texto, la mayoría de las imágenes son retratos de Cervantes, fotografías de ciudades, esto se debe a que este apartado presenta las ciudades en las que Cervantes estuvo y su travesía por el viejo continente, el cautiverio en Argel,



las imágenes son a color y blanco y negro, no existe predilección por alguna, por lo que podemos catalogarlas como Imagen-documento en su mayoría.

b) Música

La música que ocupamos para este apartado es: *Ya cabalga calaynos, Durmiendo yba el señor, Pavana 3, La Gamba*, estas canciones pertenecen a la discografía *Música Española de los Siglos de Oro*, estas melodías separan la presentación en cuatro momentos, la primera parte es cuando llega a Roma, la segunda es cuando se une al ejército, la tercera comienza cuando pierde su mano izquierda y es capturado por los piratas argelinos y la cuarta y última comienza cuando intenta huir hasta su liberación. La música sirve para fragmentar la presentación y para separar la tensión narrativa de la presentación.

c) Texto

El tipo de texto usado para esta presentación es el texto expositivo o informativo, para la creación de este elemento de la presentación contrastamos varias biografías de Cervantes, intentamos extraer los datos más relevantes para usarlos, cuidando que el espectador no se pierda y que la información que reciba sea concisa y directa, para que así, pueda disfrutar de la presentación. El texto está ordenado cronológicamente y escrito en primera persona del singular, a manera de autobiografía para que el espectador tenga la sensación de escuchar al mismo Cervantes contar su vida.

d) Tiempo

El tiempo de la diapositiva varía según la cantidad de texto, todas las diapositivas tienen un tiempo menor a diez segundos, varían entre 3 y 5 segundos, el que sea poco tiempo entre cada diapositiva hace que la presentación sea más dinámica, para evitar aburrir para el espectador. No existen picos de mayor y menor duración, porque no existe información que necesite especial atención.

e) Efectos

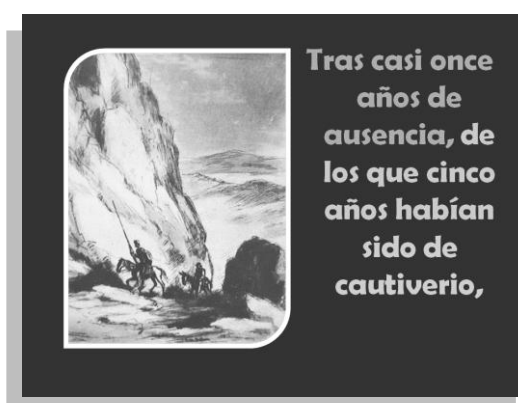
Existen dos opciones para la animación, por una parte tenemos la transición de diapositivas recomendamos “barrido hacia abajo”, o bien, si se quiere personalizar cada diapositiva se puede dar movimiento a la imagen y al cuadro de texto, “resaltando” la imagen y “desvaneciendo” el texto. Existen dos opciones aunque podemos intercalar ambas, dependiendo de la importancia de la diapositiva, unas con transición de diapositiva y otras con animación personalizada.

I.1.3 Cervantes regresa a España

Objetivo: En esta presentaciones veremos el cambio que sufrió Cervantes estos últimos años lejos de España, no es el mismo que se fue y el que regresa a su patria, además queremos contar las actividades que desempeñó a su regreso a España y con ello mostrar las fuentes de inspiración que tuvo para escribir el *Quijote*. Además de su producción literaria en estos años, poniendo especial atención en las condiciones en las que escribió *el Quijote*.

a) Imágenes

Al igual que las imágenes del apartado anterior, ejemplifican y acompañan al texto, la mayoría de las imágenes son retratos de Cervantes, mapas, pinturas, esto se debe a que este apartado presenta al nuevo Cervantes que regresa a España, los lugares que recorrió identificados en



los mapas; las imágenes son a color y blanco y negro, no existe predilección por alguna, por lo que podemos catalogarlas como Imagen-documento en su mayoría.

b) Música

La música que ocupamos para este apartado es: *Triste España, Tiento 23 de sexto tono, Si me llaman a mí y Ay Luna* estas canciones pertenecen a *Música Española de los Siglos de Oro*, estas melodías separan la presentación en cuatro momentos, la primera parte es del inicio de la presentación hasta que Miguel de Cervantes regresa a España, la melancolía que evoca la canción simula el sentimiento de Cervantes al regresar a su patria después de tantos años fuera, la segunda melodía comienza cuando nace la hija de nuestro autor, evoca el establecimiento de Cervantes a la vida de España, la tercera comienza cuando hablamos de su vocación literaria y la cuarta y última comienza cuando hablamos de sus viajes por España. La música sirve para fragmentar la presentación y para separar la tensión narrativa, además, para darle emotividad a la presentación, intentamos que coincida con el estado de ánimo que pueda tener nuestro personaje.

c) Texto

El tipo de texto usado para esta presentación es el texto expositivo o informativo, para la creación de este elemento de la presentación contrastamos varias biografías de Cervantes, intentamos extraer los datos más relevantes para usarlos en la presentación, cuidando que el espectador no se pierda y que la información que reciba sea concisa y directa, para que así, pueda disfrutar de la presentación. El texto está ordenado cronológicamente y escrito en primera persona del singular, a manera de autobiografía para que el espectador tenga la sensación de escuchar al mismo Cervantes contar su vida. En las últimas diapositivas de esta presentación incluimos unas citas del prólogo de la primera parte del *Quijote*, para mostrar al espectador que nuestra obra fue escrita en cautiverio.

d) Tiempo

El tiempo de la diapositiva varía según la cantidad de texto, todas las diapositivas tienen un tiempo menor a diez segundos, varían entre 3 y 5 segundos, el que sea poco tiempo entre cada diapositiva hace que la presentación sea más dinámica, evitando que el espectador pierda la atención en la presentación. No existen picos de mayor y menor duración, por lo que no existe información que necesite especial atención.

e) Efectos

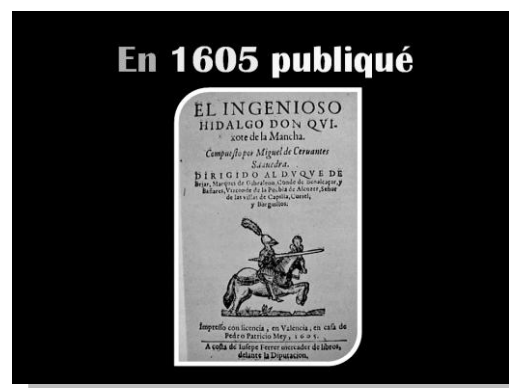
En cuanto a los efectos de esta presentación tenemos dos opciones, la primera tiene que ver con la transición de diapositivas, para esta usaremos el “barrido de cuña”, aunque si se prefiere también se podría personalizar la presentación, la imagen podría estar en la opción de “aumentar y hundir” y el texto puede ser llamativo y que aumente en cuanto aparezca en la diapositiva, tenemos dos opciones que podemos intercalarlas o usar una de las dos, todo depende del efecto que se quiera lograr.

I.1.4 Publicación del *Quijote*

Objetivo: Este apartado quiere mostrar el tiempo en que Cervantes publicó *el Quijote* y el éxito inmediato que recibió su obra, de esta forma mostrar al espectador lo que significó la obra en su época y a su autor, además las obras que la precedieron y que serían su antecedente inmediato, de quienes la leyeron, de sus detractores y sus admiradores.

a) Imágenes

Al igual que las imágenes del apartado anterior, ejemplifican y acompañan al texto, la mayoría de las imágenes son retratos de Cervantes, además de portadas del *Quijote*, esto se debe a que en este apartado hablamos de la publicación del *Quijote*, las imágenes son a color y blanco y negro, no existe predilección por alguna, por lo que podemos



catalogarlas como Imagen-documento en su mayoría. Las imágenes no tienen un peso importante en esta presentación, ya que ilustran lo que la diapositiva dice, pero son un elemento importante para los espectadores, y ayuda a la rápida comprensión del texto.

b) Música

La música que ocupamos para este apartado es: *Pavana 4*, *Las vacas*, *O que en la cumbre*, estas canciones pertenecen a la discografía *Música Española de los Siglos de Oro*, estas melodías separan la presentación en tres momentos, la primera parte establece el año de la publicación del *Quijote*, la segunda melodía aparece cuando se introduce un fragmento de la obra, este cambio de música establece también un cambio de momento e introduce la cita, la tercer melodía indica las obras de caballerías que Cervantes leyó, hasta que fue acusado injustamente junto con su familia por la muerte de Gaspar de Ezpeleta. La música sirve para fragmentar la presentación y para indicar cambios.

c) Texto

El tipo de texto usado para esta presentación es el texto expositivo o informativo, aunque introducimos unas citas de la obra para ejemplificar la importancia del *Quijote* desde la



perspectiva de Sancho en el segundo libro, para la creación de este elemento de la presentación contrastamos varias biografías de Cervantes, intentamos extraer los datos más relevantes para usarlos en la presentación, cuidando que el espectador no se pierda y que la información que reciba sea concisa y directa, para que así, pueda disfrutar de la presentación. El texto está ordenado cronológicamente y escrito en primera persona del singular, a manera de autobiografía para que el espectador tenga la sensación de escuchar al mismo Cervantes contar su vida.

d) Tiempo

El tiempo de la diapositiva varía según la cantidad de texto, todas las diapositivas tienen un tiempo menor a diez segundos, varían entre 3 y 5 segundos, el que sea poco tiempo entre cada diapositiva hace que la presentación sea más dinámica, evitando que el espectador pierda la atención en la presentación. No existen picos de mayor y menor duración, por lo que no existe información que necesite especial atención.

e) Efectos

Para los efectos tenemos dos opciones, que bien pueden estar intercaladas o sólo elegir una, dependiendo de las necesidades del texto y del espectador, la primera es referente a la transición de diapositivas, podríamos usar la de “revelar hacia arriba”, y si queremos la animación personalizada para cada uno de los elementos de la diapositiva, podríamos usar para la imagen “barrido” y para el cuadro de texto “estirar”. Ambas opciones pueden ser usadas a lo largo de la presentación dependiendo de las necesidades y de lo que queramos resaltar frente a los ojos del espectador.

I.1.5 Fama y muerte de Cervantes

Objetivo: El objetivo de estas diapositivas es mostrar al espectador la popularidad que alcanzó Cervantes cuando publicó *El Quijote*, además de mostrar los últimos momentos de nuestro autor.

a) Imágenes

Al igual que las imágenes del apartado anterior, ejemplifican y acompañan al



texto, la mayoría de las imágenes son retratos de Cervantes, además de portadas del *Quijote*, portadas de otros textos, las imágenes son a color y blanco y negro, no existe predilección por alguna, por lo que podemos catalogarlas como Imagen-documento en su mayoría. Las imágenes ilustran lo que la diapositiva dice, ya que son un elemento importante para los espectadores porque les ayuda a la rápida comprensión del texto.

b) Música

La música que ocupamos para este apartado es: *Triento del cuarto tono*, *Todo el mundo en general* y *Ricercada 5*, estas canciones pertenecen a la discografía *Música Española de los Siglos de Oro*, estas melodías separan la presentación en tres momentos, la primera parte nos presenta la fama de Cervantes gracias a su *Quijote* hasta que comienza a hablar de sus detractores; comienza la segunda parte de la presentación donde habla del *Quijote* apócrifo, de quienes lo estimaban y hasta se incluye una cita de la segunda parte de la obra, la tercera y última parte es su muerte y la música elegida evoca tristeza, en esta presentación podemos ver como la música lleva al espectador por distintos estados de ánimo, para remarcar la muerte de Cervantes, de esta forma, la música también tiene la capacidad de crear atmosferas dentro de la presentación.

c) Texto

El tipo de texto usado para esta presentación es el texto expositivo o informativo, aunque introducimos unas citas de la obra, para la creación de este elemento de la presentación contrastamos varias biografías de Cervantes, intentamos extraer los datos más relevantes para usarlos en la presentación, cuidando que el espectador no se pierda y que la información que reciba sea concisa y directa, para que así, pueda disfrutar de ella. El texto está ordenado cronológicamente y escrito en primera persona del singular, a manera de autobiografía para que el espectador tenga la sensación de escuchar a Cervantes contar su vida. El personaje cuenta su vida y hasta su muerte, lo que quería hacer y no hizo, de esta forma, insinuamos que el personaje ha regresado de la muerte para contarnos su historia.

d) Tiempo

El tiempo de la diapositiva varía según la cantidad de texto, todas las diapositivas tienen un tiempo menor a diez segundos, varían entre 3 y 5 segundos, el que sea poco tiempo entre cada diapositiva hace que la presentación sea más dinámica, evitando que

el espectador pierda la atención en la presentación. No existen picos de mayor y menor duración, por lo que no existe información que necesite especial atención.

e) Efectos

Los efectos para esta presentación serán de una sola forma, por ser la última, y el final de la vida de Cervantes, sólo tendremos la transición entre diapositivas, que será “revelado hacia abajo”.

En el siguiente apartado hablaremos sobre el diaporama, “El mundo del *Quijote*”, con sus respectivos apartados.

I.2. “EL MUNDO DEL QUIJOTE”

El objetivo de este diaporama es describir la estructura *del Quijote*, para proponer una lectura panorámica de la obra que ayude a su comprensión, además de describir los rasgos formales de la obra, como los temas, los personajes, la estructura narrativa, para que los espectadores se familiaricen con la estructura de la obra de una forma atractiva e interactiva.

El guión está dividido en tres grandes apartados, el primero de ellos se titula: “Rasgos Formales”, dentro de este apartado tenemos siete temas, el tema I. “Presentación”, como su nombre lo indica, presenta la obra a los espectadores, pero de forma poco común y amena. El segundo apartado, “Temas del *Quijote*”, nos muestra algunos temas que sobresalen en el *Quijote*, como el amor, la justicia, la caballería andante de don Quijote y su locura, intercalamos algunas citas de la obra. El tercer apartado, “Estructura narrativa de la obra”, nos muestra la forma en que fue escrito el *Quijote*, de cómo sus capítulos al unirse forman episodios y estos a su vez, forman la obra, pero de una forma audiovisual. El cuarto apartado, “Narrador y tipos de narrador”, muestra al espectador los tipos de narrador que se encuentran a lo largo del *Quijote*, como el narrador omnisciente que todo lo ve, el narrador que también es personaje y el narrador verdadero, Cide Hamete Bengeli, para explicar a los espectadores el juego que Cervantes hace con sus narradores. El quinto apartado, “*El Quijote*, ¿se parece a algún otro?”, nos muestra al *Quijote* como creador de un nuevo género, además de mostrar la originalidad de la obra. El sexto apartado, “*El Quijote*, ¿importante en su época?”, muestra al espectador la importancia de la obra y por qué se convirtió en una novedad. El séptimo apartado, “Los personajes”, está escrito al estilo de las series policíacas y los

programas de chismes que invaden la televisión abierta, al estilo de CSI, La ley y el orden, Mentas criminales y Vidas paralelas, los personajes de nuestra obra son buscados por cometer actos delictivos, además de mostrar algunos rasgos característicos de ellos.

A) Rasgos formales

Objetivo: El objetivo de este primer inciso es mostrar al espectador características específicas de la obra, pero con la convicción de no saturarlo con datos complejos, sino buscar la manera de darle información de manera atractiva y fácil de digerir, para ello usaremos medios audiovisuales que complementen los datos. A continuación se describirán algunos aspectos de los apartados de este inciso como el uso de las imágenes, la música, el texto, el tiempo y los efectos.

I. Presentación

Objetivo: El objetivo de este apartado es presentar de forma fácil y dinámica *El Quijote*, tomando en cuenta que el público al que va dirigida esta herramienta se distrae con facilidad, es importante que al presentarlo no parezca confusa o compleja la información dada, evitar que las diapositivas se saturen, ya que esto haría que nuestro público se distrajera fácilmente; por ello se usarán frases sencillas y concretas, sin perder la intención de la presentación.

a) Imágenes

Las imágenes de este apartado tiene la intención de acompañar al texto y además de mostrar al espectador la variedad pictográfica que tenemos de la obra, las imágenes son fotografías de pinturas, caricaturas de moneros, esculturas, imágenes que muestran la obra desde diferentes perspectivas; estas pueden estar a color o a blanco y negro, porque no perseguimos ninguna intención, no existe predilección por alguna, por lo que podemos catalogarlas como Imagen-documento y como Imagen-competición. Las imágenes ilustran lo que la diapositiva dice, ya que son un elemento importante para los



espectadores porque les ayuda a la rápida comprensión del texto.

b) Música

La música que ocupamos para este apartado es de Alonso Mudarra de la discografía *Integral “Tres libros de Música en cifras para vihuela y para canto y vihuela”* de (1546), *Volumen 2*, la melodía se titula Tiento III y Fantasía XIX [3:25 min.], la música acompaña a la presentación, la hace amena, no separa en fragmentos el apartado ya que se escucha en toda la presentación.

c) Texto

El tipo de texto usado para esta presentación es el texto expositivo o informativo, aunque introducimos unas citas de la obra, el texto es dinámico y divertido, utiliza frases cortas y enumera características puntuales de la obra, de esta forma el espectador puede ir leyendo sin perder la secuencia.

d) Tiempo

El tiempo de la diapositiva varía según la cantidad de texto, todas las diapositivas tienen un tiempo menor a diez segundos, varían entre 3 y 10 segundos, las diapositivas con menor tiempo hacen dinámico el texto, mientras que las diapositivas con mayor importancia tienen un tiempo de duración mayor.

e) Efectos

Los efectos para esta presentación serán de dos formas, para la transición de diapositivas usaremos el “barrido hacia abajo” y para otras diapositivas usaremos la animación personalizada, en la imagen usaremos la entrada con la opción de “aumentar”, mientras que para el texto creímos conveniente la opción de entrada en “ascender”.

II. Temas del Quijote

Objetivo: El objetivo de este apartado es mostrar al espectador los diferentes temas que imperan en la obra, como la locura de nuestro hidalgo, el amor entre algunos personajes

y el ser antisocial de don Quijote, de una manera dinámica y atractiva para nuestros espectadores.

a) Imágenes

Las imágenes fueron extraídas de compendios de caricaturistas, de libros del *Quijote* para niños y del *Banco de imágenes del Quijote*, están en blanco y negro y a color, no tenemos preferencia por algunas. Las imágenes enriquecen la diapositiva, acompañan al texto, complementan e ilustran la presentación, aunque también le



mostramos al espectador otras imágenes poco comunes del *Quijote*, para convertir a esta presentación, como a las siguientes, en un catálogo de imágenes transgresoras y atrevidas de nuestra obra. Además incluimos dos videos que le den presentación y hagan dinámica las imágenes.

b) Música

La música: *Music for the Spanish Kings*, Vol. 1, 1.Zappay lo campo [1:09 Min.], 5. Figlie Guilielmin [2:08 Min.], 6.Amor que t`o fat hio [1:57 Min.], *Music for the Spanish Kings*, Vol. 2, 4. Tiento II cuarto tono [2:49 Min.], más que acompañar al texto, es la música la que indica los cambios de tema, le da intención sonora al texto y diferente emotividad dependiendo del tema que se aborde.

c) Texto

El texto es informativo, contiene muchas frases cortas, es dinámico, divertido y tiene algunas citas del texto para ejemplificar, contiene un listado de características que hacen más fácil su comprensión, se tiene la intención de que el texto sea ameno y atractivo para el



espectador. Debido a la complejidad del tema el texto se vale de los otros elementos para que se cumpla el objetivo de la presentación.

d) Tiempo

El tiempo de las diapositivas varía de 5 a 15 segundos, las diapositivas con menor tiempo hacen dinámico el texto, mientras que las diapositivas con mayor importancia o de mayor extensión son las que tiene el tiempo mayor.

e) Efectos

Usaremos dos tipos de efectos, el primero es el de transición de diapositivas, que es el “barrido hacia arriba”, en algunas diapositivas, en otras usaremos la animación personalizada, para imágenes y texto utilizamos “desplazar hacia arriba”.

III. Estructura narrativa del *Quijote*

Objetivo: El objetivo de estas diapositivas es mostrar al espectador la estructura narrativa de la obra, de una forma más visual, evitando los conceptos tediosos y difíciles para los receptores. Todo este apartado habla sobre la estructura narrativa, al principio se explica de manera fácil y directa y para ejemplificar la parte teórica sobre la estructura narrativa del *Quijote* ofrecemos unos diagramas, estos tendrán hipervínculos a otras presentaciones, de esta forma, al darle *click* sobre el círculo o la figura predeterminada el espectador podrá ver una nueva presentación, haciendo el apartado más divertido y dinámico.

a) Imágenes

En este apartado las imágenes acompañan al texto, son en blanco y negro y a color, no existe preferencia ni intención por usar alguna de las dos, en la primera parte de la presentación las imágenes son un elemento más, mientras que en los diagramas, las imágenes complementan y le dan significado al texto, convirtiéndose en



fundamentales para que el espectador entienda el ejercicio.

b) Música

La música de la discografía *Music for the Spanish Kings*, Vol. 1, 3. De Tous Biens Plaine [3:09 Min.] acompaña la explicación en las primeras diapositivas, pero una vez que comienza el ejercicio con los diagramas y la ayuda de los hipervínculos, no existe música que lo complemente, esto se debe a que se estará cambiando continuamente de diapositiva y sólo incomodaríamos al espectador.

c) El texto

Al ser un tema complicado para nuestro público, tratamos de hacerlo más fácil y dinámico, poniendo atención en la parte teórica pero mostrando con mayor atención a la parte práctica del ejercicio, de esta forma, el espectador reafirmará la parte teórica con la parte práctica. El texto acompañado de las imágenes logrará que el tema quede muy claro para nuestro público.



d) Tiempo

El tiempo por diapositiva es de 5 a 10 segundos, la diferencia de tiempo se define a partir de la cantidad de texto y la importancia que tiene la diapositiva en la presentación, sin embargo, la mayoría de las diapositivas se mantienen en los 5 segundos, son contadas las de 10 segundos, por lo que no hay variaciones de tiempo significativas, así, la información podemos catalogarla en el mismo nivel de importancia.

e) Efectos

Los efectos que usaremos serán: 1. Transición de diapositiva, "barrido hacia abajo"; 2. Hipervínculos, los que usaremos para demostrar la estructura narrativa de la obra con ejemplos prácticos, le daremos *click* a la palabra en azul y se despliegan las diapositivas que explican la teoría.

IV. Narrador y tipos de narrador

Objetivo: El objetivo de estas diapositivas es mostrar al espectador los tipos de narradores que imperan en la obra, partiendo de la idea que los conocimientos previos del espectador son escasos, así que se ofrecen algunos conceptos, pero los básicos, los que requiere el diaporama, de esta forma no se satura al espectador con conceptos innecesarios para la presentación.

a) Imágenes

Las imágenes acompañan al texto, lo ejemplifican y ayudan al espectador a entenderlo, en algunos casos, en otros sólo acompañan al texto. No existe preferencia por las imágenes si son a color o en blanco y negro. También se busca que la presentación sea un catálogo de caricaturas y cartones, de ilustraciones y grabados sobre el mundo del *Quijote*.



b) Música

La música es de Alonso Mudarra, *Integral "Tres libros de Música en cifras para vihuela y para canto y vihuela"* de (1546), *Volumen 3*, 1. Romance I [1:42 Min.], 2. Romance II [2:29 Min.] y 3. Romance II [1:27 Min.]. La música tiene como objetivo acompañar la presentación, no hace separación entre apartados, sirve de fondo musical.

c) Texto

Es un texto informativo, el objetivo es que sea muy puntual y dinámico, lleva al espectador poco a poco por los conceptos, enumera de forma fácil las características del narrador y en ocasiones se ayuda de las imágenes para completar su significado, en otras el texto basta para el espectador.

d) Tiempo

El tiempo por diapositiva es menos de 15 segundos, la cantidad de tiempo depende de la cantidad de texto o por la importancia del texto en la diapositiva, los cambios de tiempo definen el cambio de tema o del apartado.

e) Efectos

El primer efecto en esta presentación es la transición entre diapositivas que será “barrido hacia la izquierda”. Para algunas diapositivas se hará animación personalizada, el texto entra en escena con la opción de “deslizar”, mientras que la imagen permanece inmóvil durante el cambio de diapositiva.

V. *El Quijote, ¿se parece a algún otro?*

Objetivo: El objetivo de este apartado es mostrar al espectador que el *Quijote* no tiene ningún antecedente en su época, para convertirse en el inaugurador y creador de un género nuevo.

a) Imágenes

Las imágenes tienen un importante papel en este apartado, porque acompañan al texto y lo explican con mayor profundidad. No tiene una intención si son en blanco y negro o si son a color. Son cartones de moneros, ilustraciones de libros infantiles del *Quijote*, en su mayoría, aunque también hay algunas del *Banco de Imágenes del Quijote*.



b) Música

La música es: *Spanish Renaissance Music*, Vol. 1, 1. Las estrellas se ríen [2:45 Min.], acompaña al texto y ameniza la presentación, la presentación es muy corta por lo que esta canción se adapta a sus necesidades.

c) Texto

El texto es informativo, existen diapositivas con pocas palabras para hacer dinámica la presentación, es muy puntual y fácil de entender. Las oraciones cortas evitan que

nuestro público se distraiga y puedan entender lo que les dice la diapositiva desde su primera lectura.

d) Tiempo

El tiempo por diapositiva varía de 5 a 10 segundos, se debe a la extensión del texto y a la intención de cada diapositiva, las diapositivas con mayor duración tienen mayor importancia en la presentación.

e) Efectos

Los efectos en esta presentación son: 1. Para la transición de diapositivas utilizaremos “revelar hacia derecha y arriba”, 2. Para la animación personalizada el texto entra de la derecha con la opción de “Bumerán”, mientras que la imagen se queda inmóvil en el fondo de la diapositiva.

VI. *El Quijote, ¿importante en su época?*

Objetivo: El objetivo de este conjunto de diapositivas es mostrar al espectador la importancia del *Quijote* en su época, al no existir un libro que reuniera como él todos géneros existentes en ese momento, reafirmando el concepto de que el *Quijote* es un clásico.

a) Imágenes

Las imágenes tienen un peso importante, ya que se encargan de hacer más entendible el texto, sobre todo porque este no es muy extenso y la imagen ayuda a aclarar al espectador el objetivo de la diapositiva. No existe predilección por algún tipo de imágenes, ya sean a color o en blanco y negro. Intentan ser un catálogo pictográfico de imágenes del *Quijote*.



b) Música

La música usada en esta presentación es: *Music for the Spanish Kings*, Vol. II, 1. Himno XIX Pange lingua IV [3:39 Min.], se usa como fondo de las diapositivas, no tiene un peso importante, pero debe de existir para amenizar la presentación.

c) Texto

El texto es informativo y muestra características muy puntuales, con frases cortas y lenguaje sencillo para que el espectador entienda inmediatamente la diapositiva, no existe mucho texto por diapositiva para no saturar a los espectadores. Debido a que el tema no es muy complejo podemos darnos algunas licencias y jugar con el texto.

d) Tiempo

El tiempo por diapositiva varía entre 5 y 10 segundos, esto se debe a la cantidad de texto, todas las diapositivas están en el mismo nivel de importancia, por lo que el tiempo no hace diferencia.

e) Efectos

En el caso de los efectos existen dos posibilidades, la primera es la transición de diapositivas, usaremos la de “Revelar hacia la izquierda y arriba”, para la animación personalizada la imagen y el texto entran con “Aumentar”, primero la imagen y luego el texto.

VII. Los personajes

Objetivo: A manera de programa policiaco, nuestro objetivo es que los espectadores conozcan a los personajes, desde una perspectiva diferente (no como se los han mostrado) divertida, simpática y se espera crear empatía entre los personajes y el espectador.

a) Imágenes

Como el texto insinúa la creación de un expediente, las imágenes son fotografías de los personajes, regularmente sólo se enfoca el rostro teniendo un *close up* y en otros casos de cuerpo completo, para mostrar los rasgos físicos de nuestros personajes, las imágenes provienen de las ilustraciones de libros para niños del *Quijote*.

b) Música

Emulando la serie de televisión de hace unos años, “Chicos malos”, comenzamos con la canción *Bad Boys*, de Bob Marley, la música que sigue acompaña y ameniza la presentación, además de separar cada expediente, el primero ameniza el de Alonso Quijano y de don Quijote, de la discografía *España antigua*, 6. Jácaras [2:41 Min.], 7. Danza del hacha [1:40 Min.]; el segundo *España antigua*, 5. El villano [1:57 Min.], el expediente de Sancho Panza; el tercero el de Rocinante con *España antigua*, 1. Di perra mora [1: 37 Min.]; el cuarto el que pertenece al asno de Sancho Panza es *España antigua*, 10. Toccata de mas Esquerria [1:25 Min.] y para finalizar la presentación *España antigua*, 13. Niña y viña [1:36 Min.].

c) El texto

El texto está pensado al estilo de las series policiacas y de chismes que inundan la televisión en los últimos años (*La ley y el orden*, *CSI*, *Mentes criminales* y *Vidas paralelas*), para describir a los personajes, para crearles un expediente y un perfil damos algunas características físicas, psicológicas, datos sobre su ocupación, gustos, aficiones, libros favoritos, hechos delictivos y la perspectiva de los Caballeros de la Santa Hermandad, que son los detectives de los Siglos de Oro en este diaporama.

d) Tiempo

El tiempo depende de la cantidad de texto que tiene cada diapositiva, pero varía entre los 5 y los 15 segundos, no hay cambio de variaciones por la importancia de diapositiva.

e) Efectos

Los efectos en esta presentación es una animación personalizada, la imagen crece al cambiar de diapositiva y el texto aparece como si fuera una máquina de escribir.

Otro de los apartados del guión del “Mundo del *Quijote*”, el segundo B) Propuesta de lectura. “El Bálsamo de Fierabrás”, es un modelo de lectura que propondremos para la lectura de los episodios del *Quijote*, tomamos como ejemplo el del Bálsamo, pero puede ser usado para cualquier otro episodio.

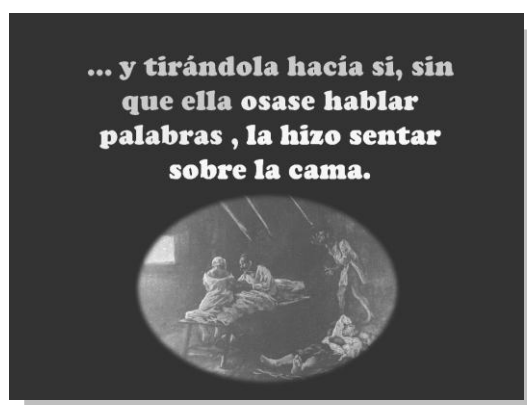
B) Propuesta de lectura de un Episodio del *Quijote*: El bálsamo de Fierabrás

Objetivo: El objetivo de esta presentación es mostrar un modelo de lectura de un episodio del *Quijote*, pero que puede ser usado para la lectura de todos los demás episodios de la obra, con la ayuda de imágenes y del uso de hipervínculos.

a) Imágenes

Las imágenes de este apartado son muy importantes para la presentación, no sólo acompañan al texto sino que complementan su significado. La mayoría de ellas fueron extraídas del *Banco de Imágenes del Quijote* por episodios y hasta por capítulos, de esta forma, podemos asegurar que las ilustraciones fueron creadas pensando en el episodio, con un objetivo definido, algunas

hasta describen paso por paso la secuencia narrativa del episodio, lo que nos parece muy conveniente y útil para nuestro trabajo, porque ubicamos la secuencia correspondiente a cada parte de una secuencia. Cuando no se encontraron las imágenes para la microsecuencia recurrimos a las ilustraciones de los libros del *Quijote* para niños.

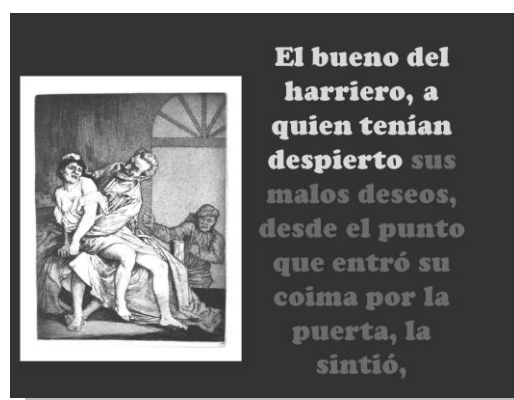


b) Música

En esta presentación no usamos música, ya que las secuencias son muy cortas y se cambia constantemente de diapositiva por medio de hipervínculos, esto haría que la música se cortara constantemente y resultaría molesto para el espectador.

c) El texto

El texto que tenemos en las diapositivas son citas directas de la obra, porque uno de los objetivos de este modelo es presentarle al espectador el texto en su versión original, pero desglosado en las diapositivas, para que sea más fácil el primer acercamiento a la



obra. Ayudado de las imágenes el texto se complementará y el ejercicio visual ayudará al espectador a entenderlo mejor.

d) Tiempo

El tiempo de duración por cada diapositiva varía entre 10 y 20 segundos, dependiendo del tamaño del texto. En este caso la variación de tiempo no depende de la importancia de las diapositivas, ya que todas están en el mismo nivel de importancia.

d) Efectos

El efecto para esta presentación es el uso de hipervínculos, quienes se dedicarán a mostrar al espectador la secuencia narrativa del episodio, estarán presentes en algunas diapositivas de las presentaciones, al darle *click* se irá a otra diapositiva que funcionará como catálisis o se desplegará otra presentación, de esta forma el espectador irá de presentación en presentación y de diapositiva en diapositiva.

El guión está dividido en tres grandes apartados, el tercero de ellos es “*El Quijote: visto, oído, pintado, esculpido, representado, leído y bailado por cuatro siglos*”, en este apartado damos una muestra de la influencia del *Quijote* en las artes a través de los siglos. Damos algunas muestras de las más representativas o a las que tuvimos acceso. Para mostrar al espectador como los artistas de diferentes ámbitos ven el *Quijote* y como lo muestran con su arte.

C) *El Quijote: visto, oído, pintado, esculpido, representado, leído y bailado por cuatro siglos*

Objetivo: El objetivo de este apartado es mostrar la influencia que el *Quijote* ha tenido en las otras artes, la pintura, la música, la escultura, el teatro, la literatura, la danza y el cine, para enseñar al espectador que podemos gozar de la obra desde muchas perspectivas y desde la mirada de muchos artistas, cada uno en su ámbito.

a) Imágenes

Las imágenes pertenecen a diferentes fuentes, son ilustraciones de moneros, ilustraciones de libros infantiles del *Quijote* y del *Banco de Imágenes del Quijote*, acompañan al texto



para ilustrarlo, para mostrar al espectador un catálogo de imágenes, además de dar una muestra de las representaciones del *Quijote*, en el caso de la pintura, vemos imágenes de pinturas de grandes representantes que ilustraron o usaron como tema al *Quijote* para pintar, de la misma forma ocurre con la escultura; con el teatro buscamos fotografías de puestas en escena, para la danza y el cine nos hemos aventurado a buscar algunos videos en *YouTube*; en el caso de la literatura, sólo hemos puesto la foto de algunos escritores.

b) La música

La música acompaña al texto, pero además sirve para separar los diferentes apartados de nuestra presentación, una canción para cada apartado. Introducción: *Music for the Spanish Kings*, Vol. II, 1. Pavana con su glosa [2:23 Min.]. Literatura: *Spanish Renaissance Music*, Vol. 1, 1. Si nos hubiera mirado [2:31 Min.]. Teatro: Alonso Mudarra, *Integral "Tres libros de Música en cifras para vihuela y para canto y vihuela"* de (1546), *Volumen 1*, 2. Fantasia II [1:23 Min.]. Cine: Alonso Mudarra, *Integral "Tres libros de Música en cifras para vihuela y para canto y vihuela"* de (1546), *Volumen 1*, 15. Pavana I [2:04 Min.]. Pintura: Alonso Mudarra, *Integral "Tres libros de Música en cifras para vihuela y para canto y vihuela"* de (1546), *Volumen 1*, 27. Tiento II y Fantasía XVII, [2:53 Min.]. Escultura: Alonso Mudarra, *Integral "Tres libros de Música en cifras para vihuela y para canto y vihuela"* de (1546), *Volumen 1*, 17. Gallarda [1:20]. Música: *Spanish Renaissance Music*, Vol. 1, 1. La mi sola Laureola [1:41]. Danza: *España antigua*, Savall Jordi, 2. Tres Morillas M` Enamoran [1:38 Min.]. Y al final de la presentación se repite la de la Introducción.

c) Texto

Separamos el trabajo en la diferentes artes: pintura, música, escultura, teatro, literatura, cine y danza, cada apartado tiene su universo propio, aunque pertenecen a una misma presentación, cada uno tiene sus propias imágenes y su música, además de sus propios efectos, el texto es informativo, con frases cortas y de lenguaje sencillo para no distraer al espectador.

d) Tiempo

El tiempo varía de 8 a 10 segundos dependiendo de la cantidad de texto por diapositiva, no hay variaciones significativas, por lo que podemos decir que todas las diapositivas están en el mismo nivel de importancia.

e) Efectos

El efecto varía dependiendo del apartado, la transición de diapositivas es el efecto que usaremos para todos. Para la introducción usaremos la “cuña”, para la literatura “revelar hacia abajo”, para el teatro emularemos el telón que se abre “división vertical saliente”, para el cine “división horizontal saliente”, para el apartado de pintura “recuadro saliente”, para la escultura “formar una cruz”, para la música “barras horizontales al azar”, para la danza “rueda en sentido de agujas del reloj, 8 radios” y para el final la “cuña”. Todos con la intención de se parezca el efecto al tema que tratamos en la presentación.

A continuación mostraremos tablas que presentan cada uno de los elementos presentes en los diaporamas.

TABLA 1: IMÁGENES

| DIAPORAMAS | A COLOR | B/N | Imag. Docum. | Imag. Símb. | Imag. Comp. |
|--|--------------------|------------|-------------------------|------------------------|------------------------|
| "Yo, Miguel de Cervantes" | | | | | |
| I.1.1 Infancia de Miguel de Cervantes Saavedra | / | X | X | / | X |
| I.1.2 Huida de Cervantes | / | X | X | / | |
| I.1.3 Cervantes regresa a España | / | X | X | / | X |
| I.1.4 Publicación del <i>Quijote</i> | / | X | X | / | X |
| I.1.5 Fama y muerte de Cervantes | X | X | X | / | X |
| "El mundo del Quijote" | | | | | |
| A) Rasgos formales | | | | | |
| I. Presentación | X | X | X | X | X |
| II. Temas del Quijote | X | X | X | / | X |
| III. Estructura narrativa del Quijote | X | X | / | / | X |
| IV. Narrador y tipos de narrador | X | X | / | / | X |
| V. El Quijote, ¿Se parece a algún otro? | X | X | / | / | X |
| VI. El Quijote, ¿Importante para su época? | X | X | / | / | X |
| VII. Personajes | X | / | / | / | X |
| B) Propuesta de lectura de un episodio ... | X | X | / | / | X |
| C) El Quijote. Visto, oído, pintado, esculpido..- | X | X | / | / | X |

En los primeros diaporamas prevalecen las imágenes en blanco y negro, los últimos no tienen preferencia por las imágenes a color y en blanco y negro, en los diaporamas de la vida de Cervantes las imágenes son documentales, mientras que en las del “Mundo del *Quijote*” son imágenes competencia, extraídas del “Banco de Imágenes del *Quijote*” y de libros de arte.

TABLA 2: MÚSICA

| DIAPORAMAS | INSTRUMENTAL | COROS | AMBIENTAR | SEPARAR | TENS. NARR. |
|---|--------------|-------|-----------|---------|-------------|
| "Yo, Miguel de Cervantes" | | | | | |
| I.1.1 Infancia de Miguel de Cervantes Saavedra | X | / | X | / | / |
| I.1.2 Huida de Cervantes | / | X | / | X | X |
| I.1.3 Cervantes regresa a España | X | / | X | / | / |
| I.1.4 Publicación del <i>Quijote</i> | X | / | X | / | / |
| I.1.5 Fama y muerte de Cervantes | X | / | / | / | X |
| "El mundo del Quijote" | | | | | |
| A) Rasgos formales | | | | | |
| I. Presentación | X | / | X | / | / |
| II. Temas del Quijote | X | / | X | X | X |
| III. Estructura narrativa del Quijote | X | / | X | / | / |
| IV. Narrador y tipos de narrador | X | / | X | / | X |
| V. El Quijote, ¿Se parece a algún otro? | X | / | X | / | / |
| VI. El Quijote, ¿Importante para su época? | X | / | X | / | / |
| VII. Personajes | X | X | X | X | X |
| B) Propuesta de lectura de un episodio ... | / | / | / | / | / |
| C) El Quijote. Visto, oído, pintado, esculpido..- | X | X | X | X | X |

La mayoría de la música usada en las presentaciones de Power Point es música instrumental, esto se debe a que la música con coros o con voces distrae al espectador, aunque sirve para acompañar la presentación, en algunos diaporamas separa en fragmentos el diaporama, además de marcar la tensión narrativa.

TABLA 3: TIPO DE TEXTO

| DIAPORAMAS | EXPOSITIVO | LITERARIO |
|--|------------|-----------|
| "Yo, Miguel de Cervantes" | | |
| I.1.1 Infancia de Miguel de Cervantes Saavedra | X | |
| I.1.2 Huida de Cervantes | X | |
| I.1.3 Cervantes regresa a España | X | |
| I.1.4 Publicación del <i>Quijote</i> | X | X |
| I.1.5 Fama y muerte de Cervantes | X | X |
| "El mundo del Quijote" | | |
| A) Rasgos formales | | |
| I. Presentación | X | |
| II. Temas del Quijote | X | X |
| III. Estructura narrativa del Quijote | X | X |
| IV. Narrador y tipos de narrador | X | X |
| V. El Quijote, ¿Se parece a algún otro? | X | |
| VI. El Quijote, ¿Importante para su época? | X | |

| | | |
|---|---|---|
| VII. Personajes | X | X |
| B) Propuesta de lectura de un episodio ... | | X |
| C) El Quijote. Visto, oído, pintado, esculpido..- | X | X |

El tipo de texto es expositivo en la mayoría de los diaporamas, ya que narra al espectador la vida de Cervantes, en el caso de “Yo, Miguel de Cervantes”, cuentan algunos rasgos del *Quijote* en el caso de “El Mundo del *Quijote*”, sin embargo, los textos literarios son citas extraídas de la obra, la mayoría de veces para ejemplificar, en el caso de “B) Propuesta de lecturas de un episodio”, al ser la lectura de un episodio es únicamente texto literario.

TABLA 4: TIEMPO POR DIAPOSITIVA

| DIAPORAMAS | CANT. TEXTO | IMP. DIAOP. | JUEGO DIAPO |
|---|-------------|-------------|-------------|
| "Yo, Miguel de Cervantes" | | | |
| I.1.1 Infancia de Miguel de Cervantes Saavedra | 3-8 SEG. | / | / |
| I.1.2 Huida de Cervantes | 3-5 SEG. | / | / |
| I.1.3 Cervantes regresa a España | 3-5 SEG. | / | / |
| I.1.4 Publicación del <i>Quijote</i> | 3-5 SEG. | / | / |
| I.1.5 Fama y muerte de Cervantes | 3-5 SEG. | / | / |
| "El mundo del <i>Quijote</i> " | | | |
| A) Rasgos formales | | | |
| I. Presentación | 3-10 SEG. | / | / |
| II. Temas del <i>Quijote</i> | / | 5-15 SEG. | / |
| III. Estructura narrativa del <i>Quijote</i> | 5-15 SEG. | 5-15 SEG. | / |
| IV. Narrador y tipos de narrador | 3-15 SEG. | 3-15 SEG. | 3-15 SEG. |
| V. El <i>Quijote</i> , ¿Se parece a algún otro? | 5-15 SEG. | 5-15 SEG. | / |
| VI. El <i>Quijote</i> , ¿Importante para su época? | 5-15 SEG. | / | / |
| VII. Personajes | 10-15 SEG. | 10-15 SEG. | / |
| B) Propuesta de lectura de un episodio ... | / | / | / |
| C) El <i>Quijote</i> . Visto, oído, pintado, esculpido..- | 5-15 SEG. | 5-15 SEG. | / |

El tiempo por diapositiva de las presentaciones oscila entre 3 y 5, 3 y 10, 5 y 10, 5 y 15, 10 y 15 segundos, dependiendo de la cantidad de texto en algunos casos y en otros, de la importancia de la diapositiva, sólo en una presentación el tiempo depende del juego en la presentación.

TABLA 5: EFECTOS

| DIAPORAMAS | TRANSIC. DE DIAP. | ELEMEN. DE DIAPO. | HIPERVINCULOS |
|--|-------------------|-------------------|---------------|
| "Yo, Miguel de Cervantes" | | | |
| I.1.1 Infancia de Miguel de Cervantes Saavedra | X | X | / |

| | | | |
|---|---|---|---|
| I.1.2 Huida de Cervantes | X | X | / |
| I.1.3 Cervantes regresa a España | X | X | / |
| I.1.4 Publicación del <i>Quijote</i> | X | X | / |
| I.1.5 Fama y muerte de Cervantes | X | X | / |
| “El mundo del Quijote” | | | |
| A) Rasgos formales | | | |
| I. Presentación | X | X | / |
| II. Temas del Quijote | X | X | X |
| III. Estructura narrativa del Quijote X | X | X | X |
| IV. Narrador y tipos de narrador | X | X | / |
| V. El Quijote, ¿Se parece a algún otro? | X | X | X |
| VI. El Quijote, ¿Importante para su época? | X | X | / |
| VII. Personajes | X | X | / |
| B) Propuesta de lectura de un episodio ... | / | / | X |
| C) El Quijote. Visto, oído, pintado, esculpido..- | X | X | X |

Aunque disponemos de muchas opciones en efectos, el que prevalece en las presentaciones es la transición de diapositiva, ya que el abuso de los efectos por elemento de la presentación puede tener resultados desastrosos, como la distracción del espectador, el aumento del tiempo de la diapositiva y en consecuencia el aumento en el tiempo de la presentación. El uso de hipervínculos se limita a algunas presentaciones, sobre todo en la propuesta de lectura, donde los hipervínculos son fundamentales para la propuesta, en otros casos ejemplifican y le dan mayor atractivo a las presentaciones.

Conclusiones

Los textos de divulgación del *Quijote*, vistos en el capítulo I, son muchos y muy variados, se concentran en llevar la obra a muchos lugares de habla hispana, las propuestas de lectura se dirigen a gente con amplia experiencia lectora, se concentran en mostrarle la obra y una forma de lectura a quienes ya se han acercado antes a ella, no a lectores principiantes; los anecdóticos, por su parte, son compendios de la lectura de la obra por estudiosos, la mayoría de ellos, cervantistas, escritores, intelectuales, letrados todos, que tienen más que leído y releído el *Quijote*; las obras de didáctica, las que encontramos, plantean estrategias útiles y novedosas para la lectura de la obra, pero se concentran en herramientas ligadas al uso de Internet, como la creación de blogs, plataformas, espacios, todas en el medio escolar. Las lecturas y los lectores del *Quijote*, son textos que describen la forma en que se ha leído el *Quijote* a través de los siglos y quiénes han sido sus lectores; el apartado de la recepción describe cómo la han leído y el impacto que produjo en sus lectores.

Las obras leídas sobre divulgación no están pensadas para lectores poco especializados o de poca experiencia lectora, tales como son los jóvenes entre 12 y 15 años, salvo la creada por la Escuela Nacional Preparatoria, que plantea una lectura para jóvenes un poco mayores, plantea estrategias que ayudan al lector primerizo e inexperto a que se acerque a la obra; también tenemos la obra de Felipe Garrido que quiere ser una guía para los lectores jóvenes y curiosos, sin embargo, nuestro proyecto crea estrategias para que los jóvenes se acerquen al texto desde una perspectiva dinámica e interactiva ayudada por medios electrónicos.

Nuestro público contiene ciertas características intelectuales, físicas y emocionales, por ello, distintas necesidades. Al pasar de la niñez a la adolescencia, el ser humano está cruzando por una etapa de cambio, física, emocional e intelectualmente; el niño ha dejado los juguetes atrás para verse inestable por todas estas transformaciones que le toman por sorpresa. Sus actividades en la escuela y fuera de ella también cambian, deja a su círculo de amigos para aislarse y en ocasiones, busca a sus semejantes; el adolescente usa su tiempo libre para reunirse con un grupo de amigos, primero impuesto por su sociedad y después, porque comparten la misma etapa de cambio.

Aunque la lectura no es una de sus aficiones, los jóvenes se enfrentan a ella en la escuela y fuera de ella, en la escuela encuentran cierta resistencia a los textos, porque existe la obligación de leerlos. Como hemos visto, los estudiosos proponen cambiar la perspectiva de la lectura, ya no más por obligación y sí por el gusto de enfrentarse a un nuevo mundo, al mundo de las letras; pero los jóvenes no son tan ajenos a este mundo como los adultos piensan, ellos sí leen, pero no lo que les imponen, sino que se acercan a los medios de comunicación masiva, a las revistas juveniles, a Internet, leen lo que les interesa, lo que les parece atractivo y lo que las grandes industrias del entretenimiento les ofrecen por el goce y no por obligación; en definitiva, lo que leen los jóvenes está muy alejado de lo que se les impone en la escuela y lo que los adultos creen que deben leer.

Es importante tomar en cuenta, que si bien, la estrategia de la obligación de la lectura no ha funcionado, la recomendación de textos es una buena opción. Lo que leen los adolescentes deja mucho que desear, las revistas juveniles sólo están interesadas en vender y no se preocupan por el contenido, sino por llegar a más público; la lectura en Internet se ha convertido en una alternativa, pero con textos deficientes y de dudosa procedencia.

La lectura de textos para jóvenes podría mejorar si usamos estas nuevas estrategias que le han funcionado a las revistas y a los medios masivos de comunicación, con presentaciones coloridas y llenas de imágenes que evoquen al texto, y finalmente, el secreto de la promoción de lectura en los adolescentes sea recomendar los textos, no obligarlos. Si tomamos en cuenta que esta nueva generación de jóvenes ha crecido con los cambios tecnológicos, con la computadora y el Internet, y que su tiempo libre está ocupado totalmente en ellos, sería útil incluir la lectura en estos medios, darles alternativas para leer y un repertorio de los textos que queremos presentarles.

Visto desde otra perspectiva vivimos en un mundo que cambia, la llegada de nuevas tecnologías de la comunicación nos enfrentan a cambios importantes, en todos los ámbitos: en lo social, lo económico y lo cultural. La escuela, por su parte, ha sufrido muchos cambios y con la llegada de nuevas herramientas tendrá que readaptarse y hasta redefinirse.

Estas transformaciones inmediatas e inevitables a las que se enfrenta el sistema educativo traen consigo una nueva perspectiva de los jóvenes hacia la educación, ellos también están inmersos en estas nuevas tecnologías. Los jóvenes de generaciones recientes conviven a diario con toda esta gama de tecnología, pero con otros fines a los

que la escuela quiere destinarlos, para los jóvenes las nuevas tecnologías están ligadas con el ocio y el entretenimiento, están muy cercanos a ellas, así que la escuela puede echar mano de todo este bagaje cultural y comenzar a usar las herramientas tecnológicas en su beneficio y sin que los alumnos noten la diferencia entre aprender y divertirse, una cosa no está peleada con la otra, o puede dejar que los jóvenes sigan haciendo el uso que quieran de esta tecnología y la escuela quiera imponer sus reglas.

Los proyectos que se han hecho con el uso de nuevas tecnologías son costosos y es difícil que los países en vías de desarrollo puedan echar mano de ellos, pero las cualidades de estas tecnologías son tan nobles que se pueden usar en proyectos pequeños, el verdadero avance se hace desde el aula, una computadora, un proyector y un proyecto didáctico es todo lo que se necesita para transformar a la escuela tradicional en la nueva escuela, finalmente, estas herramientas pueden usarse con infinidad de objetivos, de muchas maneras y con la única meta de ser aprovechadas por el hombre para mejorar su vida y dar paso al desarrollo de todas sus capacidades.

Siempre ha sido importante la clase de español, porque de ella depende la enseñanza de la escritura y de la lectura, instrumentos importantes, no sólo en esta clase sino en todas las demás, porque de ellas se desprenden los conocimientos adquiridos a lo largo de toda la educación; en este trabajo sólo hablamos de la lectura y de la manera de enseñarse en la escuela secundaria, de los antecedentes inmediatos y de la perspectiva que tiene de ella el nuevo Plan de Estudio.

Se sabe que la lectura es fundamental en la educación y por ello, se han hecho numerosos estudios que nos muestran su importancia y se han creado nuevas estrategias que permitirán la mejor comprensión de los textos; no se ha hecho una propuesta, a pesar de que se sabe de la necesidad del individuo de acercarse a la cultura escrita y de lo importante que será en el resto de su educación, no sólo dentro de la escuela, como se creía antes, sino fuera de las aulas, donde la lectura ayudará a los individuos a interactuar con la sociedad, a resolver problemas inmediatos, a leer con un objetivo y fin determinado.

A pesar de que se sabe que la lectura es de los conocimientos invaluable del ser humano, los nuevos planes de estudio se concentran más en buscarle utilidad que en enseñar a leer, y sobre todo, lo que nos interesa, la enseñanza de la literatura. El fin de la lectura es conocer la cultura, pero al parecer, en las nuevas corrientes pedagógicas, la enseñanza de la lectura se concentra más en el fin práctico y útil que en la lectura placentera, en el disfrute de textos literarios, todo lo que se lee debe ser para resolver

problemas, pero los textos literarios, los que forman parte del legado artístico de la humanidad, esos textos no sirven en primera instancia para resolver problemas, ni tienen una utilidad práctica, y se lee, la mayoría de las veces, por el único placer a la lectura.

La literatura en la enseñanza básica forma parte del cúmulo de conocimientos necesarios para la vida del ser humano, estar en contacto con las letras, no sólo para cumplir con una asignatura sino para enriquecer su vida, para conocer nuevos mundos, conocer otras formas de pensar y otras alternativas, la literatura es importante para la vida de todo ser humano. La escuela debería comprometerse con mostrar los rangos más elevados de literatura, los que enseñarán a los estudiantes el acto artístico de las letras, los que enriquezcan, los que alimenten y cultiven su espíritu.

Es necesario exigir que los cánones de literatura que se elijan para la escuela sean valorados por quienes conozcan del tema, que se incluyan todos los libros que les digan algo a los alumnos, incluyendo definitivamente a los clásicos.

Los clásicos deben ser presentados a los jóvenes como el fragmento de humanidad al que pueden acceder, hay que contárselos, seducirlos con una narración amena, presentarles herramientas con las que puedan acceder a ellos, ayudarles a que la lectura sea placentera y dejar que elijan si quieren seguir leyendo.

El Quijote, no se libra de la mala voluntad de los enemigos de los clásicos en la escuela, la última vez que lo vimos, antes de los actos de terrorismo literario, fue en el plan del Enfoque comunicativo, donde sólo aparecía como ejemplo de un gran tema, después lo quitaron de los nuevos planes, para convertirse en uno de los libros que no conocerán nuestro niños, nuestros jóvenes y próximos adultos, quienes sabrán de él por rumores de pasillo, por las maestras de literatura melancólicas y por las malas películas de los últimos años, lo único que sabrán del *Quijote* es que es un libro viejo y grande, y que con tristeza, tendrá un lugar en el Rincón de lectura en su versión en historieta de Felipe Garrido, o en la Biblioteca de aula en su versión resumida por el mismo autor, para quien se atreva o no tenga nada mejor que hacer que tomarlo y leerlo, para que se convierta en un artículo de lujo para lectores, hijos de lectores con una tradición familiar de lectores y no para todos, con o sin legado familiar.

Sin embargo, hay otros que opinan que *El Quijote* si puede ser leído por los jóvenes, quizá no en su totalidad, pero que un lector sin mucha experiencia puede acercarse y conocerlo, con su lenguaje curioso y fuera de época, con su léxico tan diferente al nuestro, con todo y sus cuatrocientos años; quienes dicen que sí se puede acceder a

nuestro clásico olvidaron decirnos cómo, nos dieron claves, nos lo contaron diferente, pero no nos mostraron una metodología ni estrategias consistentes que ayuden a los jóvenes a acceder al mundo del *Quijote*.

Ahora bien, una vez que hemos visto que no se producen los suficientes textos de divulgación para jóvenes entre 12 y 15 años, y las necesidades de estos jóvenes, así como sus preferencias lectoras y lo que se les ha impuesto en la escuela como lecturas obligatorias, conjuntamos esta necesidad de crear estrategias de lectura para el primer acercamiento al *Quijote*, con las necesidades de los jóvenes y la educación con las nuevas tecnologías para crear un modelo de lectura, que pueda satisfacer a los lectores jóvenes desde varias perspectivas, la primera, mostrarles una obra clásica, aparentemente aburrida y que no les dice nada, pero de una forma atractiva y de fácil acceso; la segunda, es mostrarles que el *Quijote* es una obra a la que pueden acercarse.

Para lograr esto, tomamos en cuenta varios aspectos, como el uso de imágenes extraídas de muchas fuentes, para enseñar al espectador todas las obras pictóricas que existen del *Quijote*, música de la época con instrumentos de la época como la vihuela, todo para llevar al espectador a un mundo alterno, el mundo del *Quijote*. El conjunto de elementos que conformaron los diaporamas, presentaciones de *Power Point*®, que describían las características formales del *Quijote*, además de la influencia que tuvo en otras artes a través de los siglos, estas presentaciones se valieron de efectos visuales, que como arte de magia hacían que cada diapositiva tuviera un universo propio. Las estrategias usadas fueron creadas para acercar a los jóvenes a la obra, para que cada generación se dé la oportunidad de descubrir la humanidad, el amor, la justicia, la necesidad de un mundo mejor, que el *Quijote* nos da en cada una de sus páginas.

Este trabajo quiere mostrar que se puede divulgar el *Quijote* entre los jóvenes, usando estrategias que faciliten su lectura; es posible que el rechazo venga de la inexperiencia, de la necesidad de entender, de la falta de guía, intentamos demostrar que es posible que los jóvenes pueden acercarse, leerlo y disfrutarlo en su versión original, usando el modelo de lectura de un episodio, “El Bálsamo de Fierabrás”, pero que puede adaptarse a cualquier otro episodio, entendiendo las secuencias y microsecuencias que hay en él, con ayuda de Hipervínculos que irán tejiendo la narración y con la oportunidad de que el lector se dé pequeños lujos, ir y venir de la narración como más le convenga, pero sin olvidar la secuencia original, el espectador puede regresarse a la secuencia que no le quedó clara o seguir leyendo.

Aunque en la carrera de Lengua y Literatura Hispánicas no nos preparan especialmente para crear herramientas para jóvenes lectores (jóvenes entre 12 y 15 años), como estudiosos de la literatura tenemos la obligación de mostrar el mundo de las letras, ya que nosotros somos los especialistas de la cultura escrita y de nosotros depende darla a conocer, aunque los egresados de la normal son los expertos en la enseñanza, los egresados de letras somos de la literatura, además de tener una formación integral que nos ayuda a tener varios puntos de vista creativos y a hacer profundos análisis literarios.

Así, las estrategias de lectura, planteadas originalmente para un público determinado, jóvenes entre 12 y 15 años, pueden ser usadas para todo aquel que quiera acercarse a la obra, pasar un rato agradable y acceder al mundo del *Quijote*, con boleto de ida, pero no de vuelta, porque aquel que viaja a esas tierras desconocidas pronto se queda para siempre.

Bibliografía

Fuentes bibliográficas citadas

- Adam, Jean Michel, Clara Ubaldina Lorda, *Lingüística de los textos narrativos*, Edit. Ariel Lingüística, Barcelona, 1999, p. 191.
- Argüelles, Juan Domingo, *¿Qué leen los que no leen?*, Editorial Paidós, México, 2004, p. 196.
- , *Ustedes que leen*, “Los clásicos y sus lectores”, Edit. Océano, México, 2003, p. 144-157.
- , *Historias de lecturas y lectores. Los caminos de los que si leen*. Editorial Paidós, México, 2005, p.310.
- Astrana Marín, Luís, *Vida de Miguel de Cervantes Saavedra*, Tomo I y II, Instituto editorial REUS, Madrid, 1948.
- Báez Pinal, Gloria Estela (Coord.), *La enseñanza del español. Problemas y perspectivas en el nuevo milenio*, Edit. UNAM, México, 2007, p. 618.
- Barbera, Elena, *La educación en la red, Actividades virtuales de enseñanza y aprendizaje*, Edit. Paidós, SEP, México, 2005, p. 200.
- Barthes, Greimas, Eco, Gritti, Morin, Metz, Genette, Todorov, Bremond, *Análisis estructural del relato*, 5ta edición, Premia Editora, México, 1986, p. 223.
- Bayard, Pierre, *Cómo hablar de los libros que no se han leído*, Edit. Anagrama, México, 2008, p. 200
- Beristain, Helena, *Análisis estructural del relato literario*, edit. UNAM, México, 1982, p. 200.
- Bloom, Harold, *El canon occidental: la escuela y los libros de todas las épocas*, Edit. Anagrama, Barcelona, España, 2002, p. 585.
- Borns, G; Diaz-Plaja, A; Bastida, A, (Coord.), *Enseñar literatura en secundaria; La formación de lectores críticos, motivados y cultos;*, Edit. Grao, Barcelona, España, 2006, p. 205.
- Calvino, Ítalo, *Por que leer los clásicos*, Edit. Tusquets, México, 1992, p. 278.
- Carbajal Huerta, Elizabeth, *Formación Cívica y Ética I*, “Ser adolescente” y “Adolescencia y calidad de vida”, Edit. Santillana, México, 2003, p. 63.

- Caruncho, Maruja (Dirección editorial) *El "Quijote" y la educación literaria*, Edit. GRAO, Barcelona, 2006, p. 126.
- Cassany, Daniel, Luna, Martha, Sanz, Gloria, *Enseñar lengua*, Edit. Grao, España, 2000, p. 575.
- Cerrillo Torremocha, Pedro C., *Literatura Infantil y Juvenil y educación literaria, Hacia una nueva enseñanza de la literatura*, Edit. Octaedro, España, 2007, p. 189.
- Cervantes, Miguel de, *El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha*, Prólogo y esquema bibliográfico de Américo Castro, Edit. Porrúa, México, 2009, p.127.
- , *El Quijote de la Mancha*, Colección Clásicos para niños, Adaptación de Anselmo Pérez Serrano, Editorial Selector, México, 2006, p. 77.
- , *Don Quijote de la Mancha*, Adaptación de texto por Felipe Garrido, Edit. Programa Educativo Nacional, España, 2005, p.133.
- , *Don Quijote de la Mancha*, Edit. Grijalbo, México, 2007, p.127.
- , *Don Quijote de la Mancha*, Selección y Abreviación de María Rosa Duhart, Edit. Andres Bello, México, 2008, p. 217.
- , *Don Quijote de la Mancha*, Tomo I y II, Edición, introducción y notas, Martín de Riquer, Ilustraciones de Salvador Dalí, Edit. Planeta, España, 2005, p. 1138.
- , *Érase una vez Don Quijote*, Tomo I, Adaptación de Agustín Sánchez Aguilar, Colección para niños, Edit. Vicens Vives, España, 2005, p. 103.
- Cervantes y Don Quijote*, Prólogo de José Rojas Garcidueñas, Edit. Sep Setentas, México, 1972, p. 15-31.
- Chávez, Ezequiel A., *Ensayo de Psicología de la Adolescencia*, Edit. Jus, México, 1956, p. 288.
- Chion, Michel, *Cómo se escribe un guión*, Edit. Cátedra, España, 2000, p. 219.
- Coleman- Hendry, *Psicología de la Adolescencia*, Edit. Morata, España, 2003, p. 291.
- Delacôte, Goery, *Enseñar y aprender con nuevos métodos, La revolución cultural de la era electrónica*, Edit. Gedisa, España, 1997, p. 251.

- Dolto, François, *La causa de los adolescentes. El verdadero lenguaje para dialogar con los jóvenes*, Edit. Seix Barral, Barcelona, 1990, p. 285.
- Donnet, Beatriz, Murray, Prisant, Guillermo, *Palabras de Juguete 1*, Edit. Lectorum, México, 1999, p. 305.
- Dufoyer, Jean-Pierre, *Informática, educación y psicología del niño*, Edit. Herder, Barcelona, 1991, p. 224.
- Echavarría C., Jorge, [compilador], *Leyendo hoy a Don Quijote*, Edit. Carreta, Medellín, 2005, p. 209.
- El Quijote y la educación literaria*, Edit. Gaos, España, 2006, p. 126.
- Fernández Díez, Federico, Martínez Abadía, José, *Manual básico de lenguaje y narrativa audiovisual*, Edit. Paidós, España, 1999, p. 269.
- Ferré, Juan Francisco, *El Quijote, instrucciones de uso*, diseño de la cubierta e ilustraciones, Aaron Lloyd, Benalmádena, Málaga, Ediciones de Aquí, España, 2005, p. 372.
- Franco, Jorge, *Educación y tecnología: Solución Radical, Historia, teoría y evolución escolar en México y en Estados Unidos*, Editorial Siglo XXI, México, 2008, p. 385.
- García Peinado, Miguel A. *Hacia una teoría general de la novela*, Edit. Arco libros, Madrid, 1998, p. 390.
- García Sánchez, Jesús, (Selección), *El Quijote visto desde América*, Prólogo de Teodosio Fernández, Edit. Visor Libros, España, 2005, p. 350.
- Garrido Domínguez, Antonio, *El texto narrativo*, Edit. Síntesis, Madrid, 1996, p. 302.
- Garrido, Felipe, *El Quijote para jóvenes. Guía para estudiantes y lectores curiosos*, Ediciones La Rana, México, 2001, p. 288.
- Giacomantonio, Marcelo, *La enseñanza audiovisual, Metodología didáctica*, Editorial Gustavo Gili, Barcelona, 1979 p. 213.
- Gomís, Anamari, *Cómo acercarse a la literatura*, Editorial Limusa, Colección: Cómo acercase a, México, 1991, p.128.
- González Gómez, Alonso, *Hacia una nueva pedagogía de la lectura, La escuela y la formación de lectores autónomos*, Edit. Aique Didáctica, Argentina, 1992, p. 112.
- Grak, Jan (Editor), *Canon vs Culture. Reflections on the Current Debate*, Edit. Garland, E. U. A., 2001, p. 227.

- Hazas, Antonio Rey, Muñoz Sánchez, Juan Ramón, eds., *El nacimiento del cervantismo, Cervantes y el "Quijote" en el siglo XVIII*, "Estudio Preliminar", "Carta de John Bowle al Doctor Percy", "El Censor, Discurso LXVIII", "José Cadalso, *Cartas Marruecas* (1774- 1789)", "Garpar Melchor de Jovellanos, d) *Juicio crítico de un nuevo Quijote*, 1792", "Friedrich Wilhem Joseph von Schelling, *Filosofía del Arte*, 1803-1803", Madrid : Verbum, 2006, p. 113-87, 271-386, 384-394,467-469,476, 479-481.
- Jenkins, Gardner y Helen S., *Este es su hijo escolar y adolescente*, Editorial Paidós, Buenos Aires, 1976, p. 209.
- Kempe, Henry, *Diagnóstico y tratamientos pediátricos*, Editorial El Manual Moderno, México, 1983, p. 168.
- Lomas, Carlos, Miret, Inés, Ruiz, Uri, Tuson, Amparo (Dirección), *La narración*, Edit. GRAO, España, 2001, p. 126.
- Lecturas clásicas para niños II*, Departamento Editorial, Secretaria de Educación, Comisión de Libros de Texto Gratuito, México, 1984, p. 49-84.
- Lerner, Delia, *Leer y escribir en la escuela, lo real, lo posible y lo necesario*, Fondo de Cultura Económica- SEP, México, 2001, p. 197.
- Lázaro Carreter, Fernando (Encuestador), *Literatura y Educación*, Edit. Castalia, España, 1974, p. 339.
- Machado, Ana María, *Lectura, escuela y creación literaria*, Edit. Anaya, España, 2002, p. 133.
- Madariaga, Salvador de, *Guía del lector del "quijote": Ensayo psicológico sobre el "quijote"*, prólogo de Luis María Anson, Edit. Espasa-Calpe, Madrid, 1978, p. 215.
- Malo de Molina, Ma. Teresa, [Actas del I Coloquio Internacional de la Asociación de Cervantistas](#), "Análisis de la bibliografía cervantina de los años ochenta (1980-1988)", Edit. [Anthropos](#), España, 1990, p. 131- 147.
- Manteca Aguirre, Esteban (Coord.), *Educación Básica. Secundaria. Español. Programa de estudio 2006*, SEP, México, 2006, p. 123.

- Maqueo, Ana María, *Lengua, aprendizaje y enseñanza. El enfoque comunicativo: de la teoría a la práctica*, Editorial UNAM-Limusa, México, 2004, p. 420.
- Meece, Judith L., *Desarrollo del niño y del adolescente para educadores*, Edit. Mc. Graw-Hill, México, 2000, p. 99-143.
- Melgar, Luís Tomás, *El oficio de escribir cine y televisión*, Edit. Fundación Antonio de Nebrija, España, 1999, p. 510.
- Montero Reguera, José, *El quijote durante cuatro siglos: lecturas y lectores*, Universidad de Valladolid, España, 2005, p. 174.
- Morón Arroyo, Ciriaco, *Para entender el "Quijote"*, Edit. Rialp, Madrid, 2005, p. 348.
- Moura Castro, Claudio (Comp.), *La educación en la era de la informática: que da resultado y que no*, Edit. Banco Interamericano de Desarrollo, Washington, D.C. 1998, p. 238.
- Nabokov, Vladimir, *Curso sobre el Quijote*, Ediciones Grupo zeta, España, 1997, p. 407.
- Navarro Durán, Rosa, *¿Por qué hay que leer los clásicos?*, Edit. Ariel, Barcelona, 1996, p. 137.
- , *El Quijote contado a los niños*, Colección Clásicos contados a los niños, Editorial Edebé, España 2007, p. 196.
- Núñez Ang, Eugenio, *Didáctica de la lectura eficiente*, Edit. Universidad Autónoma del Estado de México, México, 1996, p. 427.
- Orozco Gaona, Manuel, Pureco Gómez, Felipe Antonio, *La comprensión de la lectura, una estrategia de estudio*, Edit. Escuela Nacional Pedagógica, México, 1999, p. 122.
- Osterc, Ludovik, *Breve antología del cervantismo*, CDC-UNAM- Ediciones del Equilibrista, México, 1992, p. 247.
- Paredo Merlo, María Alicia, *Lectura y vida cotidiana, Porqué y para qué leen los adultos*, Edit. Paidós Educador, México, 2005, p. 124.
- Parodi, Alicia, Juan Diego Vila, editores, *Para leer el Quijote*, Edit. Eudeba, Argentina, 2001, p. 278.
- Paso, Fernando del, *Viaje alrededor de El Quijote*, FCE, México, 2004, p. 258.
- Perinat Maceres, Adolfo Coordinador, *Los adolescentes en el siglo XXI*, Editorial UOA, Barcelona, España, 2003, P. 270.

- Pfeiffer, Amali y Gálvan, Jesús, Editores, *Informática y escuela*, Editorial Los libros de Fundesco, España, 1985, p. 603.
- Quinquer, Lluís, *El drama de escribir un guión dramático*, Edit. De Bolsillo- Plaza & Jonés Editores, España, 2001, p. 278.
- Ramírez Leyva, Elsa M. (Comp.), *Las prácticas sociales de la lectura*, Segundo Seminario, Lectura: Pasado, Presenta y Futuro, Edit. UNAM, México, 2006, p. 181.
- Riquer, Martín de, *Para leer a Cervantes*, Edit. Acantilado, Barcelona, 2003, p. 574.
- Rodríguez, Alberto, *Los orígenes de la teoría pedagógica en México, elementos para una construcción didáctica*, UNAM, México, 1998, p. 171-190.
- Rodríguez Díaz, Alejandro y Klaus-Dieter Ertler, (eds.), *El Quijote hoy, la riqueza de su recepción*, Edit. Iberoamericana, España, 2007, p. 290.
- Sánchez Prado, Ignacio, *El canon y sus formas: la reinversión de Harold Bloom y sus lecturas Hispanoamérica*, Secretaria de cultura/Gobierno del Estado de Puebla, México, 2002, p. 285.
- Sánchez Sánchez, Sara, Ramírez Ruelas, Irma, *El docente y la enseñanza del español. Programa de 6º actualización profesional sobre enseñanza y aprendizaje del español para maestros de educación básica en servicio en el Distrito Federal*, Edit. Universidad Pedagógica Nacional, México, 2001, p. 153.
- , *Rescate y divulgación de estrategias y materiales didácticos para la enseñanza del español en educación básica*, Edit. Universidad Pedagógica Nacional, México, 2000, p. 83.
- Savater, Fernando, *Instrucciones para olvidar el Quijote*, Madrid: Taurus, 1996, p. 277.
- Schnetzer, Alejandro G., edición, *Un abecedario de El Quijote*, fotografía, Ricard Marco, Edit. Brosquil, España, 2005, p. 53.
- Solana, Fernando (compilador), *Educación. Visiones y Revisiones*, Edit. Siglo XXI, México, 2006, p. 15-33, p. 141-142, p. 218-226.
- Solé, Isabel, *Estrategias de lectura*, Editorial Grao, 19º edición, México, Abril 2007, p. 175.
- Spink, John, *Niños lectores, Un estudio*, Fundación Germán Sánchez Ruipérez - Pirámide, Madrid, España, 1990, p. 168.

- Sule Fernández, Tatiana (Coordinadora) *Conocimientos fundamentales del español*, “Textos narrativos”, Edit. Mc Graw Hill, UNAM, México, 2009, p. 21-72.
- Torre, Gerardo de la, *El Guión: Modelo para Armar*, Edit. Ficticia, México, 2005, p. 171.
- Torrente Ballester, Gonzalo, *El quijote como juego*, Edit. Guadarrama, España, 1975, p. 215.
- Vasconcelos Santillan, Jorge, *Introducción a la computación*, Publicaciones cultural, México, 2000, p. 330.
- Zabala, Antoni, Arnau, Laia, *11 ideas clave, Cómo aprender y enseñar competencias*, Edit. Grao, México, 2008, p. 226.

Fuentes electrónicas citadas

- Adell, Jordi, *Tendencias en educación en la sociedad de las tecnologías de la información*, Revista Electrónica de Tecnología Educativa, nº 7, noviembre de 1997, ISSN: 1135-9250. (EDUTEC Revista electrónica revisada el 30 de agosto 2010)
http://nti.uji.es/docs/nti/Jordi_Adell_EDUTEC.html
- Adriana Gil, Joel Feliu, Isabel Rivero y Eva Patricia Gil, 2003, “¿Nuevas tecnologías de la información y la comunicación o nuevas tecnologías de relación? Niños, jóvenes y cultura digital”, FUOC, 2003, p. 16 (Artículo electrónico, revisado el 29 de agosto 2010).
http://www.edicionessimbioticas.info/IMG/pdf/nuevas_tecnologias_y_la_comunicacion.pdf
- Arroyo Cabello, María, *El consumo de revistas juveniles entre los menores*, p. 11-121 (Artículo revisado el 28 de agosto 2010).
<http://scholar.google.com.mx/scholar?q=El+consumo+de+revistas+juveniles+entre+los+menores&hl=es&btnG=Buscar&lr=>
- Balaguer, Roberto, *Videojuegos, Internet, infancia y adolescencia del nuevo milenio*, Revista de Temas Sociales, Nº 10, Montevideo, 2000. (Artículo revisado el 18 de octubre 2010).
<http://www.fices.unsl.edu.ar/kairos/k10-06.htm>

Casas Ferras, *La adolescencia: retos para la investigación y para la sociedad europea de cara al siglo XXI*, Anuario de Psicología, 2000, vol. 31, Nº 2, 5-14, Universidad de Barcelona (Artículo revisado el 22 de agosto 2010).

<http://www.raco.cat/index.php/AnuarioPsicologia/article/viewFile/61541/88396>

Castaño Collado, Cecilia, *Los usos de Internet en las edades más jóvenes: algunos datos y reflexiones sobre hogar, escuela, estudios y juego*, CEE Participación Educativa, 11 de julio 2009, p. 73-93 (Artículo revisado el 19 de octubre 2010).

<http://www.mepsyd.es/cesces/revista/n11-castano-collado.pdf>

Cerrillo, Pedro C., *Los nuevos lectores: la formación del lector literario*, Universidad de Castilla La Mancha, p. 10 (Artículo revisado el 22 de agosto 2010).

<http://dialnet.unirioja.es/servlet/articulo?codigo=1318942>

Diccionario de la Real Academia Española, (Página revisada el 20 de octubre 2010),

<http://www.rae.es/rae.html>

Donas Burak, Salum Compilador, *Adolescencia y juventud en América Latina*, Editorial Libro Universitario Regional Cartago, 2001, p. 508 (Libro electrónico, revisado el 22 de agosto 2010).

Eisenberg, Daniel, *Cervantes y Don Quijote*, Editorial Montesinos, España, 1993, p. 121 (libro electrónico).

<http://books.google.com.mx/books?hl=es&lr=&id=UOTzGZnmpj8C&oi=fnd&pg=PA24&dq=Cervantes+y+Don+Quijote&ots=DMJ36vBRnr&sig=wIshG1o0R8FMIkVC9afc7z0BK24#v=onepage&q&f=false>

Ferreiro, Ramón F. Generación N, ¿Quiénes son?, Nova Southeastern University, USA. (Artículo revisado el 13 de diciembre 2010).

Garduño Vargas, Sonia Araceli, *La lectura y los adolescentes*, p. 9 (Artículo revisado el 22 de agosto 2010).

<http://www.euskomedia.org/PDFAnlt/congresos/10/10373376.pdf>

Garitaonandia, Carmelo, Patxi Juaristi, José A.Oleaga y Fátima Pastor, “Las relaciones de los niños y de los jóvenes con las viejas y las nuevas tecnologías de la información”, (artículo electrónico, revisado el 29 de agosto 2010).

<http://www.ehu.es/zer/zer4/carmelo6.html>

González-Garza, Carlos, *Perfil del comportamiento sexual en adolescentes mexicanos de 12 a 19 años de edad. Resultados de la ENSA 2000*, Salud Pública, México, 2005 p. 209- 218 (artículo revisado el 22 de agosto).

<http://www.scielo.org.mx/pdf/spm/v47n3/a04v47n3.pdf>

Hutchinson, Franis, Caillods, Françoise, *Estructuras de la educación secundaria, retención y equidad*, artículo electrónico (revisado el 4 de septiembre 2010), p. 20.

<http://lst-iiiep.iiiep-unesco.org/wwwisis/fc/S181.pdf>

Navarro, Rubén Edel, *¿Es usted padre de familia de la generación NET?*, RED científica, 2004, p. 4.

<http://www.redcientifica.com/doc/doc200405149001.html>

Quevedo, Luis Alberto “La Escuela frente a los jóvenes, los medios de comunicación y los consumos culturales en el siglo XXI”, Este texto fue publicado en: Emilio Tenti Fanfani “Educación media para todos”, UNESCO- ALTAMIRAFUND. OSDE, Buenos Aires, 2003. p. 9.

<http://www.cea-arg.org.ar/docu/docs/TexQueEscyMed.pdf>

Velasco Preciado, Ricardo, *La Generación N y el Docente*. Curso “Estrategias de lectura formativa en inglés para secundaria” Cursos y Talleres en línea. P. 21 (Artículo revisado el 20 de diciembre 2010).

http://redescolar.ilce.edu.mx/redescolar2008/cursos_y_talleres/lectura_ingles/index_enca.htm

Winocur, Rosalía, *Internet en la vida cotidiana de los jóvenes*, *Revista Mexicana de Sociología* 68, núm. 5 (julio – septiembre 2005):551-580 (Artículo revisado el 19 de octubre 2010).

<http://www.ejournal.unam.mx/rms/2006-3/RMS006000305.pdf>

Zorrilla, Margarita, *La educación Secundaria en México, al filo de su reforma*, REICE. Revista Electrónica Iberoamericana sobre Calidad, Eficacia y Cambio en educación, enero-julio, año/vol. 2, número 001, Madrid, España, 2004, p. 22.

<http://redalyc.uaemex.mx/pdf/551/55120106.pdf>

Fuentes bibliográficas citadas en anexos

Albistur, Jorge, *Leyendo el Quijote*, Ediciones de la Banda Oriental, Uruguay, 1968, p. 144.

Armiñan, Luís de, *Hoja de Servicios del Soldado Miguel de Cervantes Saavedra, Espejo doctrinal de infantes y de caballeros*, Ediciones España S.A. AMAGRO, Madrid, 1941, p. 251.

- Astrana Marín, Luís, *Vida de Miguel de Cervantes Saavedra*, Tomo I y II, Instituto editorial REUS, Madrid, 1948.
- Bandera, Cesáreo, “*Monda y Desnuda*” *La humilde historia de Don Quijote*, Biblioteca Aurea Hispánica, Universidad de Navarra, Editorial Iberoamericana, España, 2005, p. 405
- Camacho Morfín, Lilián, *La sociedad española en los trabajos de Persiles y Sigismunda (Estudio del pueblo español)*, Tesis para obtener el título de Licenciado en Lengua y Letras Hispánicas, México, 1992, p.54-70.
- Casalduero, Joaquín, *Sentido y forma del Quijote (1506-1615)*, Ínsula, Madrid, 1970, p. 401.
- Close, Anthony, *Cervantes y la mentalidad cómica de su tiempo*, Editorial Biblioteca de Estudios Cervantinos, Alcalá de Henares, 2007.
- Como aplicar estrategias de Enseñanza 1*, Ediciones ceac, España, 1989, p. 160.
- Como aplicar estrategias de Enseñanza 2*, Ediciones ceac, España, 1989, p. 155.
- Cotarelo y Mori, Emilio, *Efemérides Cervantinas*, RAE, Madrid, 1905, p. 313.
- Eisenberg, Daniel, *Cervantes y Don Quijote*, Editorial Montesinos, España, 1993, p. 121 (libro electrónico).
- El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*, Edición crítica y comentario de Vicente Gaos, Volumen III, Edit. Gredos, Madrid, 1987, p. 515.
- El Quijote entre todos*, Prólogo de José Bono Martínez, Primera parte, AACHE Ediciones, Guadalajara/Toledo, 1999.
- Fitmaurice-Kelly, Jaime, *Miguel de Cervantes Saavedra, Reseña documentada de su vida*, Edit. Bajel, Buenos Aires, 1944, p. 244.
- Gagne, Robert M y Biggs, Leslie, J, *La planificación de la enseñanza. Sus principios*, Edit. Trillas, México, 1976, p. 287.
- Garaudy, Roger, *La poesía vivida: Don Quijote*, Ediciones el Almendro, España, 1989, p. 123.
- Hazas, Antonio Rey, Muñoz Sánchez, Juan Ramón, eds., *El nacimiento del cervantismo, Cervantes y el "Quijote" en el siglo XVIII*, “Estudio Preliminar”, “Carta de John Bowle al Doctor Percy”, “*El Censor*, Discurso LXVIII”, “José Cadalso, *Cartas Marruecas* (1774- 1789)”, “Garpar Melchor de Jovellanos, d) *Juicio crítico de un nuevo Quijote*, 1792”, “Friedrich Wilhem Joseph von Schelling, *Filosofía del Arte*, 1803-1803”, Madrid : Verbum, 2006, 113-87, 271-386, 384-394,467-469,476, 479-481 p.

Impresiones sobre El Quijote, Lecturas Andaluzas en su cuarto centenario, “El Quijote, parodia de la ficción y del mundo real” Rafael de Cózar, Consejería de Cultura, Centro Andaluz de las Letras, España, 2006, p. 55- 60.

Lacarta Manuel, *Cervantes, Biografía Razonada*, Edit. Silex, Madrid, 2005, p. 267.

---, *Diccionario del Quijote*, Edit. Alderaban, España, 1994, p. 233.

Mckendrick, Mervera, *Cervantes*, Biblioteca Salvat de Grandes Biografías, Barcelona, 1986, p. 212.

Montero Reguera, José, *Materiales del Quijote. La forja de un novelista*, Edit. Servizo de Publicacionns-Universidade de Vigo, España, 2006, p. 175.

Nabokov, Vladimir, *Curso sobre el Quijote*, Ediciones Grupo ZETA, España, 1997, p. 406.

Osterc, Ludovik, *Breve antología del cervantismo*, CDC-UNAM- Ediciones del Equilibrista, México, 1992, p. 247.

Riquer, Martín de, *Para leer a Cervantes*, Edit. Acantilado, Barcelona, 2003, p. 574.

Rodríguez, Antonio, *Museo Iconográfico del Quijote*, Fundación Cervantina, México, 1987, p. 103.

Salas, Miguel, *Claves para la lectura de Don Quijote de la Mancha de Miguel de Cervantes Saavedra*, colab. Alfredo J. Ramos, Ediciones Punto Clave, España, 1988, p. 333.

Sliwa, K., *Documentos de Miguel de Cervantes Saavedra*, Editorial EUNSA, España, 1999, p. 423.

Vidal, Cesar, *Enciclopedia del Quijote*, Editorial Planeta, España, 1999, p. 17-40.

Música

Música Española del Siglo de Oro Español: *Fantasia I*, Claros y Frescos ríos, *Ya cabalga calaynos*, *Durmiendo yba el señor*, *Triento del cuarto tono*, *Las vacas*, *Ay Luna*, *La gamba*, *Pavana 3*, *Pavana 4*, *Si me llaman a mi*, *Tiento 23 de sexto tono*, *Triste España*, *Ricercada 5*, *Todo el Mundo en general*, *O que en la cumbre*.

España antigua, Savall Jordi, Hesperios XX, Inglaterra, 1994.

Integral “Tres libros de Música en cifras para vihuela y para canto y vihuela” de (1546), Mudarra, Alonso, *Volumen I, II y III* España, 1996.

Music for the Spanish Kings, Hesperios, XX, Jordi Savall, Vol. I y II.

Spanish Renaissance Music, Ancient Consort Singers Conductor John Alexander,
Ancient Instrumental Ensemble Conductor Ron Rurcell. Vol. 1 y 2.

Marley, Bob, *One Way*, "Bad Boys", 1987.

Imágenes

Banco de imágenes del Quijote, www.qbi2005.com

Givanel Mas, Juan, *Historia Gráfica de Cervantes*, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496

Cervantes, Miguel de, *Don Quijote de la Mancha*, Adaptación de texto por Felipe Garrido, Editorial Programa Educativo Nacional, España 2005, p. 133.

---, *El Libro de Don Quijote para niños*, Selección y Adaptación de Harold Maglia, Ilustraciones de Jesús Galban, Ediciones B, Grupo zeta, España, 2005, p. 112.

Cervantes, Miguel de, *El Quijote contado a los niños*, Adaptación de Rosa Navarro Duran, Colección Clásicos contados a los niños, Editorial Edebé, España 2007, p. 196

Cervantes, Miguel de, *Érase una vez Don Quijote*, Tomo I, Adaptación de Agustín Sánchez Aguilar, Colección para niños, Editorial Vicens Vives, España 2005, p. 103

Cuatrocientos años del Ingenioso Hidalgo, Colección de Quijotes de la novela Cervantina y cuatro estudios, Edit. Tec. De Monterrey y FCE, Editores Blanca López de Mariscal y Judith Ferré, México, 2004, p. 111

El Quijote de los Quijotes, Comp. Kemchs, Editorial Cartón, México, 2005, p. 169.

La mamá del Quijote, RIUS, Edit. Grijalbo, México, 2005, p. 89.

Museo Iconográfico del Quijote, Rodríguez, Antonio, Fundación Cervantina, México, 1987, p. 103.

Primera parte del Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha, Cervantes, Miguel de, Estudio y notas de Juan Ignacio Ferreras, Edit. AKAL, España, 1991.

Quijote de Quijotes, Comp. Arturo Kemchs, Pablo Quezada "Yo", Edit. Zacatecas-Instituto Zacatecano de Cultura Ramón López Velarde, México, 2005, p. 110.

- Historia Gráfica de Cervantes*, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496, p. 61.
- Charles, Victoria, *El Renacimiento*, NUMEN, A través del tiempo, México, 2007, p. 199.
- Cervantes, Miguel de, *Don Quijote de la Mancha*, Adaptación de texto por Felipe Garrido, Editorial Programa Educativo Nacional, España 2005, p. 133.
- , *El Libro de Don Quijote para niños*, Selección y Adaptación de Harold Maglia, Ilustraciones de Jesús Galban, Ediciones B, Grupo zeta, España, 2005, p. 112.
- Cervantes, Miguel de, *El Quijote contado a los niños*, Adaptación de Rosa Navarro Duran, Colección Clásicos contados a los niños, Editorial Edebé, España 2007, p. 196.
- Cervantes, Miguel de, *Érase una vez Don Quijote*, Tomo I, Adaptación de Agustín Sánchez Aguilar, Colección para niños, Editorial Vicens Vives, España 2005, p. 103.
- Lacarta, Manuel, *Diccionario del Quijote*, Edit. Alderaban, España, 1994, p. 233.
- Urbina, Eduardo, *El sin par Sancho Panza: Parodia y creación*, Edit. Antrophos, España, 1991, p. 207.
- Miguel de Cervantes Saavedra, *El ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*, Tomo I, Edición de John Jay Allen, Ediciones Cátedra, España 2000, p. 595.

Guión del Diaporama del *Quijote*

B) Propuesta de lectura de un Episodio del *Quijote*: El Bálsamo de Fierabrás

| Imagen y fuente consultada para la imagen | Elemento de la estructura narrativa | Texto de fichas | Citas del texto | Bibliografía | Nº de diapositivas/ Tiempo p. d. | Efectos especiales |
|--|-------------------------------------|---|-----------------|--------------|-------------------------------------|---|
| Fondo negro | Instructivo | Da click sobre la palabra secuencia y lee la presentación de Power Point | * | * | 1/10 Seg. | De esta diapositiva se hace un hipervínculo para la secuencia narrativa central que cuenta la anécdota. |
| 0 (<i>Banco de Imágenes del Quijote</i> , Johannot, Tony 4) | S.I. | Don Quijote llega a la venta | * | * | 1/10 Seg. | Presentación 1 S.I. |
| 0 (<i>Banco de Imágenes del Quijote</i> , Staal, Pierre Gustave Eugène 2) | S.D. | Don Quijote quiere seducir a Maritornes | * | * | 1/10 Seg. | Presentación 1 S.D. |
| 0 (<i>Érase una</i> | Reacción | Don Quijote medio | * | * | 1/10 Seg. | Presentación 1 |

| | | | | | | |
|---|-------------|--|---|---|-----------|--|
| vez <i>Don Quijote</i> , Miguel de Cervantes Saavedra, Vicens Vives, p. 37) | | muere golpeado por el novio de Maritornes | | | | REACC. |
| 0 (<i>El Quijote contado a los niños</i> , 2004, p. 57) | Resolución | Don Quijote se toma el bálsamo de Fierabrás para componerse | * | * | 1/10 Seg. | Presentación 1 RESOL. |
| 0 (<i>El Quijote contado a los niños</i> , 2004, p. 55) | S.F. | Don Quijote se compone y se marcha de la venta sin pagar | * | * | 1/10 Seg. | Presentación 1 S.F. Dar <i>click</i> en la palabra instructivo , es un hipervínculo para el desglose de microsecuencias. |
| Fondo negro | Instructivo | Ahora da <i>click</i> sobre la palabra secuencia y lee la presentación de <i>Power Point</i> , no olvides darle | * | * | 2/10 Seg. | De esta diapositiva se hace un hipervínculo para la microsecuencia narrativa que nos muestra la riqueza narrativa de Cervantes, pero de una |

| | | | | | | |
|--|----------------|---|----------|----------|------------------|---|
| | | <p><i>click</i> a las palabras subrayadas para que descubras las acciones o datos que Cervantes quiere que conozcas de la historia.</p> | | | | <p>forma divertida y dinámica para el espectador.</p> |
| <p>(Banco de Imágenes del Quijote, Johannot, Tony 4)</p> | <p>1. S.I.</p> | <p>Llega Don Quijote a la venta/ castillo</p> | <p>*</p> | <p>*</p> | <p>1/10 Seg.</p> | <p>S.I. Dar <i>click</i> en la palabra Microsecuencia: Sancho y Don Quijote llegan a la venta, es un hipervínculo para el desglose de microsecuencias.</p> |
| <p>1 Fon do Negro</p> | <p>Portada</p> | <p>(Microsecuencia: Sancho y Don Quijote llegan a la venta)</p> | <p>*</p> | <p>*</p> | <p>1/10 Seg.</p> | <p>Presentación A</p> |

J.J.J. El Quijote

| | | | | | | |
|--|-----------|--|---|------------------|-----------|---|
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Aranda, José p)</i> | S.I. | Llegan Don Quijote y Sancho a la venta/ castillo golpeados | | | 1/10 Seg. | Presentación A Hipervínculo a Catálisis. Presentación a |
| F.N. | Catálisis | El ventero pregunta por la salud de Don Quijote | El ventero, que vio a Don Quijote atravesado en el asno, preguntó a Sancho que mal traía | (I, XVI, p. 209) | 1/20 Seg. | Presentación a |
| F.N. | Catálisis | Sancho le cuenta que se golpeó al caer de un peñasco | Sancho le respondió que no era nada, sino que había dado una caída de una peña abajo, y que venía algo brumadas las costillas | (I, XVI, p. 209) | 1/20 Seg. | Presentación a Regresa a Presentación A |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Aranda, José q)</i> | S.D. | La ventera se ofrece a curarle los golpes a Don Quijote | Tenía el ventero por mujer a una, no de la condición que suelen tener las de semejante trato, era caritativa y se dolía de las calamidades de sus prójimos; y si, acudió luego a curar a don Quijote... | (I, XVI, p. 209) | 2/20 Seg. | Presentación A Hipervínculo a Catálisis: Presentación b |
| F.N. | Catálisis | Maritornes y la | Esta gentil moza, pues, ayudó a la | (I, XVI, p. 209) | 1/20 Seg. | Presentación b |

| | | | | | | |
|---|-------------|--|--|------------------|-----------|--|
| | | doncella le hicieron las camas a Don Quijote y a Sancho | doncella, y las dos hicieron una muy mala cama a Don Quijote | | | |
| F.N. | Catálisis | La cama era un camaranchón | en un camaranchón que, en otros tiempos, daba manifiestos indicios que había servido de pajar unos años. | (I, XVI, p. 209) | 1/20 Seg. | Presentación b Regresa a Presentación A |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Macedo, Manuel de)</i> | Reacción | Don Quijote se acuesta en su cama y es curado por la ventera, su hija y Maritornes | En esta maldita cama se acostó don Quijote, y luego la ventera y su hija le emplastaron de arriba abajo, alumbrándoles Maritornes | (I, XVI, p. 210) | 2/20 Seg. | Presentación A Hipervínculo a Catálisis e información |
| F.N. | Catálisis | Maritornes pregunta sus nombres | - ¿Cómo se llama este caballero? –preguntó la asturiana Maritornes | (I, XVI, p. 210) | 1/10 Seg. | Presentación c |
| F.N. | Información | Sancho le cuenta todo lo que han hecho | - Don Quijote de la Mancha- respondió Sancho Panza-: y es caballero aventurero, y de los mejores y más fuertes que de luengos tiempos acá se han visto en el mundo | (I, XVI, p. 210) | 2/20 Seg. | Presentación c |

| | | | | | | |
|------|-------------|---|---|------------------|-----------|----------------|
| F.N. | Información | Don Quijote da un discurso a la ventera, a su hija y a Maritornes para describir su profesión | Todas estas pláticas estaba escuchando muy atento Don Quijote, y sentándose en el lecho como pudo, tomando a la ventera, le dijo: -Creedme, hermosa señora. Que os podéis llamar venturosa por haber alojado en este venturoso castillo a mi persona, que es tal, que si yo no la alabo es por lo que suele decirse que la alabanza propia envilece; pero mi escudero os dirá quién soy. | (I, XVI, p. 211) | 3/20 Seg. | Presentación c |
| F.N. | Catálisis | Las mujeres escucharon atentas y sorprendidas | Confusas la ventera y su hija y la buena de Maritornes oyendo las razones del andante caballero que así las entendieran como si hablara en griego. | (I, XVI, p. 211) | 1/20 Seg. | Presentación c |
| F.N. | Información | Se fueron todos a dormir | Agradeciéndole con venteriles razones sus ofrecimientos, le | (I, XVI, p. 211) | 1/10 Seg. | Presentación c |

| | | | | | | |
|--|-------------|---|--|------------------|-----------|---|
| | | | dejaron. | | | |
| F.N | Catálisis | Maritornes cura a Sancho | La asturiana Maritornes curó a Sancho, que no menos lo había menester que su amo. | (I, XVI, p. 211) | 1/20 Seg. | Presentación c Regresa a Presentación A |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Aranda, José)</i> | Resolución | Don Quijote y Sancho permanecen despiertos | Ya estaba Sancho bismado y acostado, y , aunque procuraba dormir, no lo consentían el dolor de sus costillas; y don Quijote, con el dolor de las suyas, tenía los ojos abiertos como liebre. | (I, XVI, p. 212) | 2/20 Seg. | Presentación A Hipervínculo a Diapositiva a |
| F.N. | Información | Todo estaba en silencio | Toda la venta estaba en silencio, y en toda ella no había otra luz que la que daba una lámpara, que colgada en medio del portal ardía. | (I, XVI, p. 212) | 2/20 Seg. | Diapositiva a Regresa a Presentación A |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Castillo-grabado francés)</i> | S.F. | Don Quijote soñaba despierto que la venta era un castillo y las mujeres damas | Esta maravillosa quietud, y los pensamientos que siempre nuestro caballero traía de los sucesos que a cada paso se cuentan en los | (I, XVI, p. 213) | 4/20 Seg. | Presentación A Hipervínculo a Presentación 1 S.D. |

| | | | | | | |
|---|---------|--|---|------------------|-----------|--|
| | | | libros autores de su desgracia, le trujo a la imaginación una de las estrañas locuras que buenamente imaginarse pueden; y fue que él se imagino haber llegado a un famoso castillo (que, como se ha dicho, castillos eran a su parecer todas las ventas donde alojaba) y que la hija del ventero la era del señor del castillo. | | | |
| (Banco de Imágenes del Quijote, Staal, Pierre Gustave Eugène 2) | S.D. | Don Quijote quiere seducir a Maritornes | * | * | 1/10 Seg. | Dar <i>click</i> en la palabra microsecuencia: Don Quijote y Maritornes |
| 2 Fondo Negro | Portada | (Microsecuencia: Don Quijote y Maritornes) | * | * | 1/10 Seg. | Presentación B |
| (Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Aranda, José) | S.I. | Don Quijote escucha entrar a Maritornes | Pensando, pues, en estos disparates, se llegó el tiempo y la hora (que para él fue menguada) de la | (I, XVI, p. 213) | 3/20 Seg. | Presentación B Hipervínculo a información |

| | | | | | | |
|--|-------------|--|---|------------------|-----------|--|
| a) | | | venida de la asturiana, la cual en camisa y descalza, cogidos los cabellos en una albanega de fustán | | | |
| F.N. | Información | Con todo el dolor de su cuerpo abrió sus brazos para abrazar a la doncella | Pero apenas llegó a la puerta, cuando Don Quijote la sintió, y sentose en la cama, a pesar de sus bizmas y con dolor de sus costillas, tendió los brazos para recibir a su fermosa doncella | (I, XVI, p. 213) | 2/20 Seg. | Diapositiva a Regresa a Presentación B |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Aranda, José a)</i> | S.D. | Don Quijote cree que va a buscarlo a él | ¿? | | 1/10 Seg. | Presentación B |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Aranda, José b)</i> | Reacción | Don Quijote sujeta a Maritornes de las muñecas | La asturiana, que, toda recogida y callando, iba con las manos delante buscando a su querido, topó con los brazos de Don Quijote, el cual la asió fuertemente de una muñeca | (I, XVI, p. 213) | 2/20 Seg. | Presentación B |
| <i>(Banco de</i> | Resolución | Don Quijote sienta | ... y tirándola hacía si, | (I, XVI, p. 213) | 1/20 Seg. | Presentación B |

| <i>Imágenes del Quijote, Jiménez Aranda, José c)</i> | | a Maritornes sobre su cama | sin que ella osase hablar palabras , la hizo sentar sobre la cama | | | Hipervínculo a Catálsis |
|--|----------|--|--|----------------------|-----------|--------------------------|
| F.N. (<i>Banco de Imágenes del Quijote, Tusell, Salvador 2)</i>) | Catálsis | Don Quijote le pone atributos falsos a Maritornes | Tentóle luego la camisa, y, aunque ella era de harpillera, a él le pareció ser de finísimo y delgado cendal. Traía en las muñecas unas cuentas de vidrio; pero a él le dieron vislumbres de preciosas perlas orientales. Los cabellos, que en alguna manera tiraban a crines, él las marco por hebras de lucidísimo oro de Arabia, cuyo resplandor al del mismo sol oscurecía. | (I, XVI, p. 213) | 3/20 Seg. | Presentación d |
| F.N. | Catálsis | Don Quijote creía tener a la diosa de la hermosura | ... antes le parecía que tenía entre sus brazos a la diosa de la hermosura | (I, XVI, p. 213-214) | 1/10 Seg. | Presentación d |
| F.N. (<i>Banco de</i> | Catálsis | Don Quijote le da | Y teniéndola bien asida, con voz | (I, XVI, p. 214) | 4/20 Seg. | Presentación d Regresa a |

| | | | | | | |
|--|---------|---|---|------------------|-----------|---|
| <i>Imágenes del Quijote</i> , Zier, Edouard) | | un discurso, donde alaba su hermosura, pero deja claro que Dulcinea es la dueña de su corazón | amorosa y baja le comenzó a decir: - Quisiera hallarme en términos, hermosa y alta señora, de poder pagar tamaña merced como la que con la vista de vuestra gran hermosura me haberes fecho...una imposibilidad mayor es la prometida fe que tengo dada a la sin par Dulcinea del Toboso, única señora de mis más escondidos pensamientos. | | | Presentación B |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote</i> , Doré, Gustave 3) | S.F. | Maritornes trata de zafarse de Don Quijote | Maritornes estaba acongojadísima y trasudando de verse tan asida de don Quijote, y, sin entender si estar atenta a las razones que le decía, procuraba sin hablar palabra, desasirse. | (I, XVI, p. 214) | 2/20 Seg. | Presentación B Dar click en microsecuencia: Don Quijote y el arriero |
| 3 Fondo negro | Portada | (Microsecuencia: Don Quijote y el | * | * | 1/10 Seg. | Presentación C |

J.J.J. El Quijote

| | | arriero) | | | | |
|--|------------|---|---|------------------|-----------|--|
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Strang, William)</i> | S.I. | El arriero también escucha entrar a Maritornes, pasa el tiempo y no llega a su lado | El bueno del harriero, a quien tenían despierto sus malos deseos, desde el punto que entró su coima por la puerta, la sintió, | (I, XVI, p. 214) | 1/20 Seg. | Presentación C |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Strang, William)</i> | S.D. | El arriero escucha la conversación entre Don Quijote y Maritornes | estuvo atentamente escuchando todo lo que don Quijote decía, | (I, XVI, p. 214) | 1/10 Seg. | Presentación C |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Schrödter, Adolph)</i> | Reacción | El arriero se pone celoso | y celoso | (I, XVI, p. 214) | 1/10 Seg. | Presentación C Hipervínculo a Diapositiva a |
| F.N. | Catálisis | El arriero piensa que Maritornes lo ha burlado | de que la asturiana le hubiese faltado la palabra | (I, XVI, p. 214) | | Diapositiva a Regresa a Presentación C |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Aranda, José z)</i> | Resolución | El arriero va a la cama de Don Quijote a ver que pasa con su novia | se fue llegando más al lecho de Don Quijote, y estúvose quedo, hasta ver en que pareaban aquellas razones, que el no | (I, XVI, p. 214) | 2/20 Seg. | Presentación C Hipervínculo a Diapositiva b |

| | | | | | | |
|--|-------------|--|--|------------------|-----------|---|
| | | | podía entender | | | |
| F.N. | Catálisis | | Pero como vio que la moza forcejeaba por desasirse y don Quijote trabajaba por tenella, pareciéndole mal la burla | (I, XVI, p. 214) | 2/20 Seg. | Diapositiva b Regresa a Presentación C |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Aranda, José e)</i> | S.F. | El arriero golpea a Don Quijote en la cara y le camina por las costillas | Enarboló el brazo en alto y descargo tan terrible puñada sobre las estrechas quijadas del enamorado caballero, que le baño toda la boca en sangre, y no contento con esto, se le subió encima de las costillas, y con los pies más que de trote se las paseó todas de cabo a rabo. | (I, XVI, p. 214) | 3/20 Seg. | Presentación C Hipervínculo a Diapositiva c |
| F.N. | Información | Se rompe la cama y hace mucho ruido | El lecho que era un poco endeble y de no firmes fundamentos, no pudiendo sufrió la añadidura del arriero, dio consigo en el suelo | (I, XVI, p. 214) | 2/20 Seg. | Diapositiva c Da click sobre Presentación 1 Reacción |
| 0 (<i>Érase una vez Don</i> | Reacción | Don Quijote medio | * | * | 1/10 Seg. | Dar <i>click</i> en Presentación a |

| <i>Quijote</i> , Miguel de Cervantes Saavedra, Vicens Vives, p. 37) | | muere golpeado por el novio de Maritornes | | | | |
|---|-------------|---|---|------------------|-----------|----------------|
| F.N. | Catálisis | Al escuchar ruido el ventero se despertó y fue ver qué pasaba | A cuyo gran ruido despertó al ventero, y luego imaginó que debían ser pendencias de Maritornes, porque, habiéndola llamado a voces no respondía | (I, XVI, p. 214) | 2/20 Seg. | Presentación a |
| F.N. | Información | Se levanto y encendió el candil | Con esa sospecha se levantó, y, encendiendo un candil, se fue hacia donde había sentido la pelaza. | (I, XVI, p. 214) | 2/20 Seg. | Presentación a |
| F.N. | Catálisis | Maritornes escucha al ventero | La moza. Viendo que su amo venía, y que era de condición terrible, toda medrosica y alborotada | (I, XVI, p. 214) | 1/20 Seg. | Presentación a |
| F.N. | Catálisis | Maritornes se esconde en la cama de Sancho | Se acogió a la cama de Sancho Panza, que aún dormía, y allí se acurrucó y se hizo un ovillo. | (I, XVI, p. 214) | 1/20 Seg. | Presentación a |

| | | | | | | |
|--|-----------------|--|---|------------------|-----------|--|
| F.N. | Catálisis | El ventero entró | ¿A dónde estás, puta? A buen seguro que son (tus) cosas éstas. | (I, XVI, p. 215) | 1/10 Seg. | Presentación a Dar <i>click</i> en Microsecuencia: Sancho y Maritornes |
| 4 Fondo negro | Portada | (Microsecuencia: Sancho y Maritornes) | * | * | 1/10 Seg. | Presentación D |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Aranda, José y)</i> | S.I. SANCHO | Sancho se despertó | En esto despertó Sancho | (I, XVI, p. 215) | 1/10 Seg. | Presentación D |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Aranda, José y)</i> | S.D. SANCHO | Sancho sintió un bulto en su cama | Y sintiendo aquel bulto casi encima de si, | (I, XVI, p. 215) | 1/10 Seg. | Presentación D |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Aranda, José x)</i> | Reacción SANCHO | Sancho pensó que era una pesadilla y golpeo al bulto | pensó que tenía la pesadilla , y comenzó a dar puñadas a una y otra parte, y, entre otras, alcanzo con no sé cuantas a Maritornes | (I, XVI, p. 215) | 2/20 Seg. | Presentación D Hipervínculo a Presentación a |
| F.N. | Información | A Maritornes le dolía | La cual, sentida del dolor, echando a rodar la honestidad | (I, XVI, p. 215) | 1/20 Seg. | Presentación a Regresa a Presentación D |

| | | | | | | |
|---|-------------------|--|--|------------------|-----------|---|
| (Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Aranda, José x) | Resolución SANCHO | El bulto también golpeo a Sancho | Dio el retorno a Sancho con tantas, que, a su despecho | (I, XVI, p. 215) | 1/20 Seg. | Presentación D |
| (Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Aranda, José w) | S.F. SANCHO | Sancho se encontró en medio de una pelea | Le quitó el sueño; el cual, viéndose tratar de aquella manera, y sin saber de quién, alzándose como pudo, se abrazó con Maritornes, y comenzaron entre los dos, la más reñida y graciosa escaramuza del mundo. | (I, XVI, p. 215) | 2/20 Seg. | Presentación D Da <i>click</i> en Microsecuencia: La pelea |
| 5 Fondo negro | Portada | (Microsecuencia: La pelea) | * | * | 1/10 Seg. | Presentación E |
| (Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Aranda, José x) | S.I. LA PELEA | Sancho le pega a Maritornes | pensó que tenía la pesadilla , y comenzó a dar puñadas a una y otra parte, y, entre otras, alcanzo con no sé cuantas a Maritornes | (I, XVI, p. 215) | 2/20 Seg. | Presentación E |
| (Banco de Imágenes del Quijote, | S.D. LA PELEA | Maritornes se defiende | Dio el retorno a Sancho con tantas, que, a su despecho | (I, XVI, p. 215) | 1/20 Seg. | Presentación E |

| | | | | | | |
|---|---------------------|----------------------------------|--|------------------|-----------|--|
| Jiménez Aranda, José x) | | | | | | |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Harrewyn, Jacob)</i> | Reacción LA PELEA | El novio defiende a Maritornes | Viendo, pues, harriero, a la lumbre del candil del ventero, cuál andaba su dama, dejando a Don Quijote, acudió a dalle el socorro necesario | (I, XVI, p. 215) | 2/20 Seg. | Presentación E |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Savery, Jacob)</i> | Resolución LA PELEA | El ventero reprende a Maritornes | Lo mismo hizo el ventero, pero con intensión diferente, porque fue a castigar a la moza, creyendo, sin duda, que ella sola era la ocasión de toda aquella armonía. | (I, XVI, p. 215) | 2/20 Seg. | Presentación E Hipervínculo a Diapositiva a |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Savery, Jacob 3)</i> | Catálisis | Todos se pegan | Y así como suele decirse: el gato al ratón, el ratón a la cuerda, , la cuerda al palo, daba el harriero a Sancho, Sancho a la moza, la moza a él, el ventero a la moza, y todos menudeaban con tanta priesa, que no se daban punto de reposo | (I, XVI, p. 215) | 3/20 Seg. | Diapositiva a Regresa a Presentación E |

| | | | | | | |
|---|------------------|--|---|------------------|-----------|--|
| (<i>Banco de Imágenes del Quijote</i> , Rivelles, José) | S.F. LA PELEA | La lámpara se rompe y se pegan todos contra todos | Y fue lo bueno que al ventero se le apagó el candil, y, como quedaron a oscuras, dábase tan sin compasión todos a bulto, que a doquiera que ponían la mano no dejaba cosa sana. | (I, XVI, p. 215) | 2/20 Seg. | Presentación E Hipervínculo a Presentación b |
| (<i>Érase una vez Don Quijote</i> , Miguel de Cervantes Saavedra, Vicens Vives, p. 38) | Catálisis | El ruido de la pelea despierta al caballero de la Sta. Hermandad | Alojaba acaso aquella noche en la venta un cuadrillero de los que llaman de la Santa Hermandad vieja de Toledo, el cual, oyendo asimismo el extraño estruendo de la pelea. | (I, XVI, p. 215) | 2/20 Seg. | Presentación b |
| F.N. (<i>Banco de Imágenes del Quijote</i> , Jiménez Arana, José k) | Catálisis | Llegó non sus cosas | Asió de su media vara y de la caja de lata de sus títulos | (I, XVI, p. 215) | 1/10 Seg. | Presentación b Dar <i>click</i> en Microsecuencia: El caballero de la Santa Hermandad |
| 6 Fondo negro | Portada | (Microsecuencia: El Caballero de la Sta. Hermandad detiene la pelea) | * | * | 1/10 Seg. | Presentación F |

J.J.J. El Quijote

| | | | | | | |
|--|-----------|---|--|------------------|-----------|---|
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Arana, José k)</i> | S.I. | El caballero de la Sta. Hermandad llega a poner orden | Y entró a oscuras en el aposento, diciendo: | (I, XVI, p. 215) | 1/10 Seg. | Presentación F Hipervínculo a Presentación a |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Arana, José k)</i> | Catálisis | Entro diciendo | -¡Ténganse a la justicia! ¡Ténganse a la Santa Hermandad! | (I, XVI, p. 215) | 1/10 Seg. | Presentación a |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Arana, José k)</i> | Catálisis | Primero se encontró con Don Quijote | Y el primero con quien topó fue con el apuñeado de Don Quijote, que estaba a su derribado lecho, tendido boca arriba, sin sentido alguno | (I, XVI, p. 215) | 2/20 Seg. | Presentación a Regresar a Presentación F |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Urrabieta Ortiz, Vicente)</i> | S.D. | El C. de la Sta. Hermandad jala de sus barbas a Don Quijote | Y, echándole a tiento mano a las barbas , | (I, XVI, p. 215) | 1/20 Seg. | Presentación F Hipervínculo a Presentación b |
| F.N. | Catálisis | Mientras clamaba justicia | no cesaba de decir: - ¡Favor a la justicia! | (I, XVI, p. 215) | 1/20 Seg. | Presentación b |
| F.N. | Catálisis | Don Quijote no despierta | Pero viendo que el que tenía asido no se bullía ni meneaba | (I, XVI, p. 215) | 1/20 Seg. | Presentación b Regresa a Presentación F |
| <i>(Banco de</i> | Reacción | El C. de la santa | Se dio a entender que | (I, XVI, p. 215) | 1/20 Seg. | Presentación F |

| | | | | | | |
|--|-------------|---|---|------------------|-----------|---|
| <i>Imágenes del Quijote, Urrabieta Ortiz, Vicente)</i> | | Hermandad cree que D.Q. está muerto | estaba muerto, y que los que allí dentro estaban eran sus matadores | | | |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Pahissa Laporta, Jaime)</i> | Resolución | El C. de la Sta. Hermandad manda a cerrar las puertas de la venta | Con esta sospecha reforzó la voz, diciendo: - ¡Ciérrese la puerta de la venta! ¡Miren no se vaya nadie, que han muerto aquí a un hombre! | (I, XVI, p. 215) | 2/20 Seg. | Presentación F |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Tusell, Salvador h)</i> | S.F. | Todos huyen a sus aposentos | Esta voz sobresaltó a todos , y cada cual dejó la pendencia en el grado que le tomó la voz. | (I, XVI, p. 216) | 1/10 Seg. | Presentación F Hipervínculo Presentación c |
| F.N. | Información | Todos se retiraron a su aposentos | Retiróse el ventero a su aposento, el harriero a sus enjalmas, la moza a su rancho; solos los desventurados don Quijote y Sancho no se pudieron mover de donde estaban. | (I, XVI, p. 216) | 2/20 Seg. | Presentación c |
| F.N. | Catálisis | El C. de la Sta. Hermandad busca | Soltó en esto el cuadrillero la barba de Don Quijote, y salió a buscar luz para buscar | (I, XVI, p. 216) | 1/20 Seg. | (Termina el primer capítulo del episodio) Presentación c |

| | | | | | | |
|--|-------------------|--|---|-------------------|-----------|---|
| | | algo para iluminar al muerto | y prender los delincuentes. | | | Da <i>click</i> en Microsecuencia D.Q. regresa de la muerte |
| 7 Fondo negro | Portada | (Microsecuencia: Don Quijote regresa de la muerte) | * | * | 1/10 Seg. | Presentación G |
| <i>(El Quijote contado a los niños, 2004, p. 50)</i> | S.I. | D. Q. despierta de la muerte | Había ya vuelto en este tiempo de su parasismo don Quijote y con el mismo tono de voz con que el día antes había llamado a su escudero, le comenzó a llamar | (I, XVII, p. 217) | 2/20 Seg. | Presentación G Hipervínculo a Diapositiva a |
| F.N. | Catálisis | Don Quijote llama a su escudero | - Sancho amigo mío, ¿Duermes? ¿Duermes amigo Sancho? | (I, XVII, p. 217) | 1/20 Seg. | Diapositiva a Regresa a Presentación G |
| <i>(El Quijote contado a los niños, 2004, p. 50)</i> | S.D. | D.Q le cuenta a Sancho de su gran aventura de la que salió malherido | -Sea lo que fuere – dijo Don Quijote-; que más fio de tu amor y de tu cortesía; y así, has de saber que esta noche me ha sucedido una de las más estrañas aventuras que yo sabré encarecer; | (I, XVII, p. 218) | 2/20 Seg. | Presentación G Hipervínculo da <i>click</i> sobre Microsecuencia: Aventura de D.Q. |
| 8 Fondo Negro | Catálisis Portada | (Microsecuencia: aventura de Don | * | * | 1/10 Seg. | Presentación G1 |

| | | Quijote) | | | | |
|--|------------|--|--|-------------------|-----------|-----------------|
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Schrödter, Adolph g)</i> | S.I. | Fue a visitar a D.Q. la hija del señor del castillo (Maritornes) | ... sabrás que poco ha de mi vino la hija del señor del castillo, que es la más apuesta y fermosa doncella que en gran parte de la tierra se puede hallar. | (I, XVII, p. 218) | 2/20 Seg. | Presentación G1 |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Schrödter, Adolph g)</i> | S.D. | El cielo envidioso de que Don Quijote estaba con la hija del rey del castillo en coloquios de amor | Solo te quiero decir que, envidioso el cielo de tanto bien como la ventura me había puesto en las manos, o quizá (y esto es lo más cierto) que, al tiempo que yo estaba con ella en dulcísimos y amorosísimos coloquios, | (I, XVII, p. 218) | 2/20 Seg. | Presentación G1 |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Castillo-grabado francés)</i> | Reacción | El castillo donde estaba Don Quijote estaba encantado | como tengo dicho, es encantado este castillo, | (I, XVII, p. 218) | 1/10 Seg. | Presentación G1 |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Johannot, Tony)</i> | Resolución | Un gigante le pego en la quijada | sin que yo la viese ni supiese por donde venía, vino una mano pegada a algún brazo de algún descomunal | (I, XVII, p. 218) | 2/20 Seg. | Presentación G1 |

| | | | | | | |
|---|-----------|---|---|-------------------|-----------|--|
| | | | gigante y asentóme una puñada en las quijadas, tal que las tengo todas bañadas de sangre | | | |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Mestres, Apeles 1)</i> | S.F. | D. Q. quedó mal herido | Después me molió de tal suerte que estoy peor que ayer cuando los gallegos, que por demasías de Rocinante, nos hicieron el agravio que sabes. | (I, XVII, p. 218) | 2/20 Seg. | Presentación G1 Hipervínculo Presentación a |
| F.N. | Catálisis | La doncella le pertenecía a un moro | Por donde conjeturo que el tesoro de la fermosura desta doncella le debe de guardar algún encantado moro, y no debe de ser para mí. | (I, XVII, p. 218) | 2/20 Seg. | Presentación a |
| F.N. | Catálisis | Don Quijote le dice a Sancho que preparará el bálsamo | No tengas pena, amigo –dijo Don Quijote- ; que yo haré agora el bálsamo precioso con que sanaremos en un abrir y cerrar de ojos | (I, XVII, p. 218) | 2/20 Seg. | Presentación a Hipervínculo dar click Microsecuencia: El CSH le pega a Don Quijote |
| 9 Fondo negro | Portada | Microsecuencia: el CSH le pega a Don | * | * | 1/10 Seg. | Presentación G2 |

| | | Quijote | | | | |
|---|-----------|---|--|-------------------|-----------|---|
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Arana, José 1)</i> | S.I. | Llega el Caballero de la Santa hermandad al ver a Don Quijote | Acabó de esto de encender el candil el cuadrillero, y entró a ver el que pensaba que era muerto; y así como lo vió entrar Sancho, viéndolo venir en camisa y con un paño de cabeza y candil en la mano, y con una mala cama preguntó al amo: | (I, XVII, p. 219) | 2/20 Seg. | Presentación G2 Hipervínculo a Diapositiva a |
| F.N. | Catálisis | Conversación de Don Quijote y Sancho | -Señor, ¿si será éste, a dicha, el moro encantado, que nos vuelve a castigar, si sé dejo algo en el tintero? - No puede ser el moro – respondió Don Quijote- porque los encantados no se dejan ver de nadie. - Si no se dejan ver, déjanse sentir – dijo Sancho- si no, díganlo mis espaldas. - También lo podrían decir las mías – | (I, XVII, p. 219) | 3/20 Seg. | Diapositiva a |

| | | | | | | |
|---|------------|---|--|-------------------|-----------|--|
| | | | respondió Don Quijote-; pero no es bastante indicio ése para creer que este que se ve sea el encantado moro. | | | |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Arana, José 1)</i> | S.D. | El caballero pregunta a Don Quijote como está | -Pues ¿cómo va, buen hombre? | (I, XVII, p. 219) | 1/20 Seg. | Presentación G2 |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Arana, José 1)</i> | Reacción | Don Quijote se ofende porque el Caballero lo trata de forma despectiva y le responde de mala manera | -Hablara yo más bien criado – respondió Don Quijote-, si fuera que vos. ¿Úsase en esta tierra hablar desafortunado a los caballeros andantes, majadero? | (I, XVII, p. 219) | 2/20 Seg. | Presentación G2 |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Arana, José 2)</i> | Resolución | El caballero de la Santa Hermandad le pegó con el candil a Don Quijote | El cuadrillero, que se vio tratar tan mal de un hombre de tan mal parecer, no lo pudo sufrir, y, alzando el candil con todo su aceite, dio a Don Quijote con él en la cabeza, de suerte que le dejó muy bien | (I, XVII, p. 219) | 3/20 Seg. | Presentación G2 Hervínculo Diapositiva b |

| | | | | | | |
|---|-----------|---|---|-------------------|-----------|--|
| | | | descalabrado; y como todo quedó a oscuras, salióse luego, | | | |
| F.N. | Catálisis | Sancho panza dijo que si era el moro encantado | Sancho Panza dijo: - Sin duda, señor, que este es el moro encantado , y debe guardar el tesoro para otros, y para nosotros solo guarda las puñadas y los candilazos. | (I, XVII, p. 219) | 2/20 Seg. | Diapositiva b Regresa a Presentación G2 |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Arana, José)</i> | S.F. | Don Quijote llegó a la conclusión que si era el moro encantado | Así es – respondió Don Quijote-, y no hay que hacer caso de estas cosas de encantamientos, ni hay que tomar cólera ni enojo con ellas; que como son invisibles y fantásticas, no hallaremos de quien vengarnos, aunque más lo procuremos. | (I, XVII, p. 219) | 3/20 Seg. | Presentación G2 Regresa a Presentación G |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Arana, José)</i> | Reacción | D. Quijote pide a Sancho ingrediente para preparar su Bálamo de | Levántate, Sancho, si puedes , y llama al alcaide desta fortaleza, | (I, XVII, p. 219) | 1/20 Seg. | Presentación G Hipervínculo a Presentación a |

J.J.J. El Quijote

| | | | | | | |
|---|------------|---|---|-------------------|-----------|--|
| | | Fierabrás y reponerse | | | | |
| F.N. | Catálisis | Don Quijote le da la siguiente lista: - aceite -vino -sal -romero | y procura que se me dé un poco de aceite, vino, sal y romero para hacer el salutífero bálsamo; | (I, XVII, p. 219) | 1/20 Seg. | Presentación a |
| F.N. | Catálisis | Don Quijote cree que el hará bien | que en verdad que creo que lo he bien menester ahora, porque se me va mucha sangre de la herida que esta fantasma me ha dado. | (I, XVII, p. 219) | 1/20 Seg. | Presentación a |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Arana, José 4)</i> | Catálisis | Sancho pide los ingredientes al cuadrillero | -Señor, quien quiera que seáis, hacednos merced y beneficio de darnos un poco de romero, aceite, sal y vino | (I, XVII, p. 220) | 1/20 Seg. | Presentación a Regresa a Presentación G |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Worma, Jules)</i> | Resolución | Don Quijote prepara su bálsamo | En resolución, él tomo sus simples, de los cuales hizo un compuesto, mezclándolos todos y | (I, XVII, p. 220) | 2/20 Seg. | Presentación G Hipervínculo a Presentación b |

| | | | | | | |
|--|-----------|--|--|-------------------|-----------|---|
| | | | cociéndolos un buen espacio, hasta que le pareció que estaba en su punto | | | |
| F.N. | Catálisis | Pidió Don Quijote un recipiente | Pidió luego alguna redoma para echallo, y como no hubo en la venta, se resolvió de ponello en un alcuza o aceitera de hoja de lata, de quien el ventero le hizo gran donación. | (I, XVII, p. 220) | 2/20 Seg. | Presentación b |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Johannot, Tony 2)</i> | Catálisis | Don Quijote hace un rito en la preparación del Bálsamo | Y luego dijo sobre la alcuza más de ochenta paternostres y otras tantas avemarías, salves y credos, y a cada palabra acompañada una cruz, a modo de bendición; a todo lo cual se hallaron presentes Sancho, el ventero y cuadrillero: que ya el harriero sosegadamente andaba entendiendo en el beneficio de sus machos. | (I, XVII, p. 220) | 3/20 Seg. | Presentación b Regresa a Presentación G |

| | | | | | | |
|---|---------|---|---|-------------------|-----------|---|
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Houghton, Arthur Boyd)</i> | S.F. | Don Quijote se toma su bálsamo | Hecho esto, quiso el mismo hacer luego la experiencia de la virtud de aquel precioso bálsamo que él se imaginaba, y así, se bebió, de lo que no pudo caber en la aluza y quedaba en la olla donde se había cocido, casi media azumbre | (I, XVII, p. 220) | 2/20 Seg. | Presentación G Dar click en Microsecuencia: Don Quijote bebe el bálsamo de Fierebrás |
| 11 Fondo negro | Portada | (Microsecuencia: Don Quijote bebe el Bálsamo de Fierabrás) | * | * | 1/10 Seg. | Presentación H |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Arana, José 8)</i> | S.I. | D. Q. se toma el bálsamo de Fierabrás | Hecho esto, quiso el mismo hacer luego la experiencia de la virtud de aquel precioso bálsamo que él se imaginaba, y así, se bebió, de lo que no pudo caber en la aluza y quedaba en la olla donde se había cocido, casi media azumbre | (I, XVII, p. 220) | 3/20 Seg. | Presentación H |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Arana, José 8)</i> | S.D. | D.Q. aún no se lo | Y a apenas lo acabó de beber, cuando | (I, XVII, p. 220) | 1/20 Seg. | Presentación H |

| | | | | | | |
|--|------------|--|---|-------------------|-----------|---|
| <i>Quijote, Jiménez Arana, José 9)</i> | | termina cuando comienza a vomitar | comenzó a vomitar, de manera que no le quedó cosa en el estómago | | | |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Arana, José 9)</i> | Reacción | D.Q. comienza a sudar | Y con las ansias y agitación del vomito le dio un sudor copiosísimo por lo cual mandó que lo arropasen y lo dejaran sólo. | (I, XVII, p. 220) | 1/20 Seg. | Presentación H |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Arana, José 10)</i> | Resolución | D.Q. se quedo dormido por tres horas | Hiciéronlo así , y quedose dormido más de tres horas | (I, XVII, p. 220) | 1/20 Seg. | Presentación H |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Arana, José 11)</i> | S.F. | D.Q. se levanta repuesto | Al cabo de las cuales despertó, y se sintió aliviadísimo del cuerpo, y en tal manera mejor de su quebrantamiento, que se tuvo por sano. | (I, XVII, p. 220) | 2/20 Seg. | Presentación H Hipervínculo Diapositiva a |
| F.N. | Catálisis | Don Quijote creyó que el bálsamo lo había curado | Y verdaderamente creyó que había acertado con el bálsamo de Fierabrás, y que con aquel remedio podía | (I, XVII, p. 220) | 3/20 Seg. | Diapositiva a Dar click en microsecuencia: Sancho bebe el Bálsamo de Fierabrás |

| | | | | | | |
|--|----------|---|--|-------------------------|-----------|----------------|
| | | | acometer desde allí adelante, sin temor alguno, cualesquiera ruinas, batallas, pendencias, por peligrosas que fuesen. | | | |
| 12 Fondo negro | Portada | Microsecuencia: Sancho bebe el bálsamo | * | * | 1/10 Seg. | Presentación I |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Myrbach de Rheinfeld, Felicien)</i> | S.I. | Sancho pidió a Don Quijote que le diera del bálsamo | Sancho Panza, que también tuvo a milagro la mejoría de su amo, le romo que le diese a él lo que quedaba en la olla, que no era poca cantidad | (I, XVII, p. 220) | 2/20 Seg. | Presentación I |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Mestres, Apeles)</i> | S.D. | Don Quijote le dio a Sancho del bálsamo | Concediéndoselo Don Quijote, y él, tomándola a dos manos, con buena fe y mejor talante, se lo hecho a pechos, envaso bien poco menos que su amo. | (I, XVII, p. 220 y 221) | 3/20 Seg. | Presentación I |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Johannot,</i> | Reacción | A Sancho le dio mucho asco | Es, pues, el caso que el estómago del pobre Sancho no debía ser tan delicado como el | (I, XVII, p. 221) | 3/20 Seg. | Presentación I |

| | | | | | | |
|--|------------|--|---|-------------------|-----------|--|
| Tony 3) | | | de su amo, y así, primero que vomitarse, le dieron tantas ansias y vascas | | | |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Arana, José 16)</i> | Resolución | Sancho comenzó a sudar | Con tantos trasudores y desmayos, que él pensó bien y verdaderamente que era llegada su última hora. | (I, XVII, p. 221) | 2/20 Seg. | Presentación I |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Arana, José 15)</i> | S.F. | Sancho maldijo al que le había dado el bálsamo | Y viéndose tan aflijido y congojado, maldecía el bálsamo y al ladrón que se lo había dado. | (I, XVII, p. 221) | 1/20 Seg. | Presentación I Hipervínculo a Presentación a |
| F.N. | Catálisis | Don Quijote le dice porque no le hizo el mismo efecto que a él | - Yo creo Sancho, que todo este mal te viene de no ser armado caballero, porque tengo para mí que este licor no debe de aprovechar los que no lo son. | (I, XVII, p. 221) | 2/20 Seg. | Presentación a |
| F.N. | Catálisis | Sancho no se compuso | Duróle esta borrasca y mala andanza casi dos horas, al cabo de las cuales no quedo mas que su amo, sino tan molido y quebrantado | (I, XVII, p. 221) | 2/20 Seg. | Presentación a |

| | | | | | | |
|--|------------|--|--|-------------------|-----------|--|
| F.N. | Catálisis | Don Quijote se sentía tan bien que quería irse a buscar nuevas aventuras | que no se podía tener. Pero Don Quijote, que como se ha dicho, se sintió aliviado y sano, quiso partirse luego a buscar aventuras que todo el tiempo que allí se tardaba era quitársele al mundo y a los en él menesterosos de su favor y amparo, y más, con la seguridad y confianza que llevaba en su bálsamo. | (I, XVII, p. 221) | 3/20 Seg. | Presentación a Regresar a Presentación I |
| 0 (<i>El Quijote contado a los niños</i> , 2004, p. 57) | Resolución | Don Quijote se toma el bálsamo de Fierabrás para componerse | * | * | 1/10 Seg. | Dar <i>click</i> en la palabra microsecuencia , es un hipervínculo para el desglose de la microsecuencia. |
| 13 Fondo negro | Portada | (Microsecuencia: Don Quijote se despide del ventero) | * | * | 1/10 Seg. | Presentación J Hipervínculo Presentación a |
| F.N. | Catálisis | Arreglaron sus cosas | Y así, forzado deste deseo, él mismo ensillo a Rocinante enalbardó al jumento de su escudero | (I, XVII, p. 221) | 1/20 Seg. | Presentación a |

| | | | | | | |
|--|-----------|---|---|-------------------|-----------|---|
| F.N. | Catálisis | Ambos se subieron a sus caballos | Ya que estuvieron los dos a caballo, puesto a la puerta de la venta, llamó al ventero | (I, XVII, p. 221) | 1/20 Seg. | Presentación a |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Arana, José 17)</i> | S.I. | D. Q. agradece al ventero su hospitalidad | Con voz muy reposada y grave le dijo: - Muchas y muy grandes son las mercedes, señor alcaide, que en este vuestro castillo he recibido y quedo obligadísimo a agradeceroslas todos los días de mi vida | (I, XVII, p. 222) | 2/20 Seg. | Presentación J Hipervínculo a Presentación b |
| F.N. | Catálisis | Don Quijote le ofrece al ventero pagarle vengando algún agravio | Si os las puedo pagar en haceros vengado de algún soberbio que os haya fecho algún agravio, sabed que mi oficio no es otros sino valer a los que poco pueden y vengar a los que reciben tuertos, y castigar alevosías. Recorred vuestra memoria, y si halláis alguna cosa deste jaez que encomendarme, | (I, XVII, p. 222) | 4/20 Seg. | Presentación b Regresar a Presentación J |

| | | | | | | |
|---|----------|--|---|-------------------|-----------|--|
| | | | no hay sino decilla; que yo os prometo, por la orden de caballero que recibí, de faceros satisfecho y pagado a toda vuestra voluntad. | | | |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Bressler, Henri)</i> | S.D. | El ventero le cobra a Don Quijote el hospedaje | El ventero le respondió con el mismo desasosiego: - Señor caballero, yo no tengo necesidad de que vuestra merced me venga ningún agravio, porque yo sé tomar la venganza que me parece cuando se me hacen. Sólo he menester que vuestra merced me pague el gasto que esta noche he hecho en la venta, así de la paja y cebada de sus dos bestias, como de la cena y camas. | (I, XVII, p. 222) | 4/20 Seg. | Presentación J |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Bressler,</i> | Reacción | Don Quijote se siente engañado | Engañado he vivido hasta aquí – Respondió Don Quijote | (I, XVII, p. 222) | 1/20 Seg. | Presentación J Hipervínculo Presentación c |

| | | | | | | |
|-------------------------------|------------|---|--|-------------------|-----------|--|
| Henri) F.N. | Catálisis | Don Quijote confiesa que creía haber llegado a un castillo y no a una venta | Que en verdad que pensé que era castillo, y no malo; pero, pues es así que no es castillo, sino venta, lo que se podrá hacer por ahora es que perdonéis por la paga, que yo no puedo contravenir a la orden de los caballeros andantes de los cuales se cierto (sin que hasta ahora haya leído cosa en contrario) que jamás pagaron posada ni otra cosa en venta donde estuviesen. | (I, XVII, p. 222) | 4/20 Seg. | Presentación c |
| F.N. | Catálisis | A lo que el ventero respondió que no le importaba | Poco tengo que ver yo en eso – respondió el ventero-; págueseme lo que se me debe, y dejémonos de cuentos y caballerías; que yo no tengo cuenta con otra cosa que con cobrar mi hacienda. | (I, XVII, p. 222) | 2/20 Seg. | Presentación c Regresar a Presentación J |
| <i>(Banco de Imágenes del</i> | Resolución | Don Quijote no | Vos sois un sandio y mal hostelero – | (I, XVII, p. 222) | 1/10 Seg. | Presentación J |

J.J.J. El Quijote

| | | | | | | |
|--|-----------|--|--|-------------------|-----------|---|
| Quijote, Bressler, Henri) | | quiere pagar | respondió Don Quijote. | | | |
| <i>(El Quijote contado a los niños, 2004, p. 55)</i> | S.F. | Don Quijote huye para no pagar | Y poniendo piernas a Rocinante, y terciando su lanzón, se salió de la venta, sin que nadie le detuviese, y él, sin mirar si le seguía su escudero, se alongó un buen trecho. | (I, XVII, p. 222) | 2/20 Seg. | Presentación J |
| 0 <i>(El Quijote contado a los niños, 2004, p. 57)</i> | S.F. | Don Quijote se compone y se marcha de la venta sin pagar | * | * | 1/1 Seg. | Hipervínculo a Diapositiva a |
| F.N. | Catálisis | El ventero espera a Sancho | El ventero, que le vio ir y que no le pagaba, acudió a cobrar a Sancho Panza | (I, XVII, p. 222) | 1/20 Seg. | Diapositiva a Dar click en Microsecuencia: Sancho es manteado |
| 14 Fondo negro | Portada | (Microsecuencia: Sancho es manteado) | * | * | 1/10 Seg. | Presentación K |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Anónimo x)</i> | S.I. | Le cobra el ventero a Sancho | El ventero, que le vio ir y que no le pagaba, acudió a cobrar a Sancho Panza | (I, XVII, p. 222) | 1/20 Seg. | Presentación K |

| | | | | | | |
|--|-----------|--|---|-------------------|-----------|--|
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Anónimo x)</i> | S.D. | Sancho se niega a pagarle al ventero | Lo cual dijo que, su señor no había querido pagar, que tampoco el pagaría | (I, XVII, p. 222) | 1/20 Seg. | Presentación K Hipervínculo Presentación a |
| F.N. | Catálisis | Sancho responde que por la ley de la caballería andante su señor no pagaría y él tampoco | Porque, siendo él escudero de caballero andante, como era, la misma regla y razón corría por él como por su amo en no pagar cosa alguna en los mesones y ventas. | (I, XVII, p. 222) | 3/20 Seg. | Presentación a |
| F.N. | Catálisis | El ventero lo amenazó | Amohinóse mucho desto el ventero, amenazóle que si no le pagaba, que lo cobraría de modo que le pasase | (I, XVII, p. 222) | 2/20 Seg. | Presentación a Regresa a Presentación K |
| <i>(El Quijote contado a los niños, 2004, p. 64)</i> | Reacción | Unos hombres que se hospedaban en la venta mantearon a Sancho | Quiso la mala suerte del desdichado Sancho que entre la gente que estaba en la venta se hallasen cuatro perales se Segovia, tres agujeros del Potro de Córdoba y dos vecinos de la Heria de Sevilla, gente alegre, bien intencionada, | (I, XVII, p. 222) | 5/20 Seg. | Presentación K Hipervínculo a presentación b |

| | | | | | | |
|------|-----------|--|---|-------------------|-----------|----------------|
| | | | maleante y juguetona: los cuales, casi como instigados y movidos de un mismo espíritu, se llegaron a Sancho, y , peándole del asno, uno dellos entró por la cama del huésped, y , echándole en ella, salieron y puesto Sancho en mitad de la manta, comenzaron a levantarlo en alto y a ahogarse con él, como con perro por carnestolendas. | | | |
| F.N. | Catálisis | Don Quijote escuchó a su escudero gritar | Las voces que el mísero manteado daba fueron tantas, que llegaron a los oídos de su amo | (I, XVII, p. 224) | 1/20 Seg. | Presentación b |
| F.N. | Catálisis | Don Quijote pensó que se trataba de una nueva aventura | El cual determinándose a escuchar atentamente, creyó que alguna nueva aventura le venía, hasta que claramente conoció que el que gritaba era su escudero | (I, XVII, p. 224) | 5/20 Seg. | Presentación b |

| | | | | | | |
|---|------------|---|---|-------------------|-----------|--|
| F.N. | Catálisis | Don Quijote no pudo hacer nada por Sancho | Volviendo las riendas, con un penado galope llegó a la venta, y, hallándola cerrada, la rodeó por ver si hallaba por donde entrar; pero no hubo llegado a las paredes del corral, que no eran muy altas, cuando vio le mal juego que se le hacía a su escudero. | (I, XVII, p. 224) | | Presentación b Regresa a Presentación K |
| <i>(El Quijote contado a los niños, 2004, p. 64)</i> | Resolución | Sancho pedía que lo bajaran | Ni el volador Sancho dejaba sus quejas, mezcladas ya con amenazas, ya con ruegos: mas todo aprovechaba poco, ni aprovechó, | (I, XVII, p. 224) | 2/20 Seg. | Presentación K |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Arana, José)</i> | S.F. | Los hombres dejaron de mantear a Sancho | hasta que de puro cansados le dejaron. | (I, XVII, p. 224) | 1/10 Seg. | Presentación K Hipervínculo a Presentación c |
| F.N. | Catálisis | Subieron a Sancho a su asno | Trajéronle allí su asno, y, subiéndole encima, le arrojaron con su gabán. | (I, XVII, p. 225) | 1/20 Seg. | Presentación c Dar click a Microsecuencia: Maritornes invita vino a Sancho |
| 15 | Portada | (Microsecuencia: | * | * | 1/10 Seg. | Presentación L |

| Fondo negro | | Maritornes invita vino a Sancho) | | | | |
|---|----------|--|--|-------------------|-----------|----------------|
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Johannot, Tony a)</i> | S.I. | Maritornes le invita agua a Sancho | Y la compasiva Maritornes, viéndole tan fatigado, le parecióser bien socorrelle con un jarro de agua, y así, se le trujo del pozo, por ser más frio. | (I, XVII, p. 225) | 2/20 Seg. | Presentación L |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Zier, Edouard)</i> | S.D. | Don Quijote le dice a Sancho que no tome agua sino bálsamo para componerse | Tomóle Sancho, y llevándole a la boca, se paró a las voces que su amo le daba, diciendo: -¡Hijo Sancho, no bebas agua!;Hijo no la bebas, que te matará! ¿Ves? Aquí tengo el santísimo bálsamo – y enseñábale la alcuza del brebaje-, que con dos gotas que bebas sanaras sin duda. | (I, XVII, p. 225) | 3/20 Seg. | Presentación L |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Meadows, Joseph Kenny)</i> | Reacción | Sancho se niega a tomar bálsamo | A esas voces volvió Sancho los ojos, como de través, y dijo con otras mayores: -Por dicha, ¿Hásele | (I, XVII, p. 225) | 3/20 Seg. | Presentación L |

| | | | | | | |
|---|------------|---|---|-------------------|-----------|---|
| | | | olvidado a vuestra merced como yo no soy caballero, o quiere que acabe de vomitar las entrañas que me quedaron de anoche? Guardese su licor con todos los diablos y déjeme a mi. | | | |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Meadows, Joseph Kenny)</i> | Resolución | Sancho le pide vino a Maritornes en vez de agua | Y al acabar de decir esto y el comenzar a beber todo fue uno; mas como al primer trago vio que era agua, no quiso pasar a delante, y rogó a Maritornes que se lo trujese de vino, | (I, XVII, p. 225) | 2/20 Seg. | Presentación L |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Brangwyn, Frank)</i> | S.F. | Maritornes le da vino a Sancho y ella lo paga | y así lo hizo ella de muy buena voluntad y lo pagó de su mismo dinero | (I, XVII, p. 225) | 1/20 Seg. | Presentación L Hipervínculo a Presentación a |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Arana, José s)</i> | Catálisis | Sancho salió de la venta para reunirse con Don Quijote. | Así como bebió Sancho, dio de los carcaños a su asno, y, abriéndole la puerta de la venta de par en par, se salió della, muy contento de no haber | (I, XVII, p. 225) | 3/20 Seg. | Presentación a |

| | | | | | | |
|---|---------------|-----|--|---|-----------|-----------------|
| | | | pagado nada y de haber salido con su intención aunque había sido a costa de sus acostumbrados fiadores, sus espaldas | | | |
| Fondo negro (Banco de Imágenes del Quijote, Jiménez Arana, José s) | Contraportada | FIN | * | * | 1/10 Seg. | Fin de Episodio |

“EL QUIJOTE Y SU MUNDO”

* Objetivo específico :

Uno más de los objetivos específicos es describir la estructura *del Quijote*, para proponer una lectura panorámica de la obra que ayude a su comprensión.

GUIÓN

A) Rasgos formales

I. Presentación

| Imagen y fuente consultada para la imagen | Texto | Fuente consultada para el texto | Sonido | Duración de la diapositiva | Objetivo de la diapositiva |
|---|--|--|---|----------------------------|--|
| (Blanca López de Mariscal, 2004, p. 102) | Nombrado: <i>Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha</i> | *1 | Alonso Mudarra, <i>Integral “Tres libros de Música en cifras para vihuela y para canto y</i> | 5 Seg. | El objetivo de estas diapositivas es: a)Presentar de forma fácil y dinámica <i>El Quijote</i> (es |
| (Blanca López de Mariscal, 2004, p. | Publicado en : 1605 la primera parte y en | <i>El nacimiento del Cervantismo</i> , Estudio preliminar, p. 15 | | 5 Seg. | |

El Quijote y su mundo

| | | | | | | |
|--|--|---|--|--------|--|---|
| 101) | 1615 la segunda parte | | <i>vihuela</i> ” de (1546), Volumen 2, España, 1996. 2. Tiento III y Fantasia XIX [3:25 min.] | | importante que al presentarlo no parezca confusa o compleja la información, además de saturada, ya que esto haría que nuestro público se distrajera fácilmente. Usando frases sencillas y concretas, nunca divagar) | |
| (Ferrerías, 1991, p.15) | Lugar de Nacimiento: España, Siglo XVII | * | | 5 Seg. | | Estas diapositivas muestran que el <i>Quijote</i> es una vaca sagrada, para al final de esta sería de diaporamas demostrar lo contrario. En estas diapositivas también evidenció que el <i>Quijote</i> |
| (Ferrerías, 1991, p. 5) | Conocido en el bajo mundo como: <i>El Quijote</i> | * | | 5Seg. | | |
| (Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 61) | Autor: Miguel de Cervantes Saavedra | * | | 5 Seg. | | |
| (Kemchs, 2005, p. 15) | Considerado: Un clásico | * | | 5 Seg. | | |
| (Kemchs, 2005, p. 65) | Tratado por la crítica como: Grande entre los grandes | * | | 5 Seg. | | |
| (Kemchs, 2005, p. 70) | Leído y Releído por cuatro siglos | * | | 5 Seg. | | |
| (Kemchs, 2005, p. 34) | Conocido por muchos | * | | 5 Seg. | | |
| (Kemchs- Quezada, | Anda en boca de todos | * | 5 Seg. | | | |

El Quijote y su mundo

| | | | | | |
|--|--|---|---|---------|---|
| 2005, p. 25) | | | | | es tomado un clásico, a lo largo del diaporama daré las razones que justifiquen esta afirmación pero que al mismo tiempo sea un clásico accesible y legible, ¿Por qué tendría que ser lo contrario? Características físicas del Quijote, descripción rápida y concisa de su estructura física. |
| (Rodríguez, 1987, portada) | Aunque... | Casi nadie lo ha leído | * | 5 Seg. | |
| ... | Pero | | * | 3 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 66) | ¿Qué es el <i>Quijote</i> ? | | * | 3 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 64) | Libro compuesto por dos tomos: El primero con LI capítulos El segundo con LXXIII capítulos | | * | 8 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 104) | Escrito en castellano de los Siglos de Oro | | * | 5 Seg. | |
| (Sello de Juan de la Cuesta) | Impreso por el editor Juan de la Cuesta | <i>El nacimiento del Cervantismo</i> , Estudio preliminar, p. 14-15 | | 5 Seg. | |
| (Mariscal, 2004, p. 38) | Best-Seller que lanza a su escrito a la fama. | <i>El nacimiento del Cervantismo</i> , Estudio preliminar, p. 15 | | 5 Seg. | |
| (<i>Érase una vez Don Quijote</i> , Miguel de | Acompáñanos en las aventuras andantes de | | * | 10 Seg. | |

El Quijote y su mundo

| | | | | | |
|---|---|---|--|---------|--|
| Cervantes Saavedra, Vicens Vives, p. 5) | nuestro caballero que primero fue hidalgo y lector | | | | comenzaremos en el <i>Quijote</i> , para disfrutar, no para aprender. |
| (Érase una vez Don <i>Quijote</i> , Miguel de Cervantes Saavedra, Vicens Vives, p. 53) | Con su fiel escudero y su hermosa labradora Dulcinea | * | | 10 Seg. | |
| (Érase una vez Don <i>Quijote</i> , Miguel de Cervantes Saavedra, Vicens Vives, p. 17) | Acepta la invitación y disfruta con nosotros del viaje por comenzar. (VIDEO) | * | | 10 Seg. | |

II. Temas del Quijote

| Imagen y fuente consultada para la imagen | Texto | Fuente consultada para el texto | Sonido | Duración de la diapositiva | Objetivo de la diapositiva |
|---|--|---------------------------------|--|----------------------------|--|
| (Kemchs, 2005, p. 116) | Abrocha tu cinturón de seguridad | * | <i>Music for the Spanish Kings</i> , Hesperios, XX, Jordi Savall, Vol. 1 1.Zappay lo campo [1:09 Min.] | 5 Seg. | Estas diapositivas tienen como objetivo mostrar los diferentes temas que sobresalen en <i>el Quijote</i> . Sin olvidar a)El lenguaje usado debe ser fácil y con frases concretas, en ocasiones se vale lanzar alguna palabra poco usada para enriquecer el vocabulario, pero |
| (Kemchs, 2005, p. 152) | y acompáñanos a inmiscuirnos en el <i>Quijote</i> | * | | 5 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 162) | Los temas que prevalecen a lo largo de la historia son: | * | | 5 Seg. | |
| (Banco de imágenes del <i>Quijote</i> , Jiménez Aranda, José 1) | 1. Alonso Quesada o Quijada quiere ser caballero andante | (Casalduero, 1970, p. 24) | <i>Music for the Spanish Kings</i> , Hesperios, XX, Jordi Savall, Vol. 1 5. Figlie Guilielmin [2:08 Min.] | 8 Seg. | debe ser fácil y con frases concretas, en ocasiones se vale lanzar alguna palabra poco usada para enriquecer el vocabulario, pero |
| (Banco de imágenes del <i>Quijote</i> , Castillo, José del 1) | Alonso Quijada leía muchos libros de caballerías | (Casalduero, 1970, p. 24) | | 5 Seg. | |
| (Banco de imágenes del <i>Quijote</i> , Lefevre 1) | Los leía como si fueran libros de historia | (Casalduero, 1970, p. 24) | | 5 Seg. | |

El Quijote y su mundo

| | | | | | |
|--|---|---------------------------------------|--|--------|--|
| <i>(Banco de imágenes del Quijote, Vernet, Emile Jean Horace)</i> | Creían que era realidad y no ficción | (Casalduero, 1970, p. 26) | | 5 Seg. | como el diaporama está fabricado para el disfrute de la obra, las palabras rebuscadas y pedantes sobran. b) Tomar citas que demuestren lo que digo, en una edición fácil de leer, el objetivo es que conozcan el texto original, pero de forma mesurada y sutil, sin caer en los excesos y el atosigamiento, sin citas intelectuales, es un acercamiento o una invitación nunca |
| <i>(Banco de imágenes del Quijote, Anónimo 1)</i> | Así que... Quiso ser caballero andante y revivir la historia | (Casalduero, 1970, p. 26) | | 8 Seg. | |
| <i>(Banco de imágenes del Quijote, Johannot, Tony 1)</i> | “En efecto, rematado ya su juicio, vino a dar en el más extraño pensamiento que jamás dio loco en el mundo, | <i>(El Quijote, 1º parte, cap. I)</i> | | 8 Seg. | |
| <i>(Banco de imágenes del Quijote, Albert 1)</i> | y fue que le pareció conveniente y necesario... hacerse caballero andante” | (El Quijote, 1º parte, cap. I) | | 8 Seg. | |
| <i>(Banco de imágenes del Quijote, Guérin, Th. 1)</i> | Se cambio el nombre por: Don Quijote de la Mancha | * | | 5 Seg. | |
| <i>(Banco de imágenes del Quijote, Forest, Eugène Hippolyte 1)</i> | Lo pensó durante ocho días | * | | 5 Seg. | |
| <i>(Banco de imágenes del Quijote, Nanteuil,</i> | “ [...]y llamarse don Quijote de la Mancha, con que, a su | <i>(El Quijote, 1º parte, cap. I)</i> | | 8 Seg. | |

El Quijote y su mundo

| | | | | | |
|---|---|---|--|--------|--|
| Célestin François 1) | parecer, | | | | una obligación. |
| (<i>Banco de imágenes del Quijote</i> , Bertall) (pseudónimo de Albert d'Arnoux) | declaraba muy al vivo su linaje y patria, y la honraba con tomar el sobrenombre della.” | (<i>El Quijote</i> , 1º parte, cap. I) | | 8 Seg. | c) La información debe ser concreta y extraerla del texto, le da fundamentos para que el espectador entienda. |
| (<i>Banco de imágenes del Quijote</i> , Staal, Pierre Gustave Eugène) | Se armó como un caballero | * | | 5 Seg. | d) Hay que presentar las dos caras de la obra, para que entienda las dos realidades que encontramos, la de la realidad y la historia que vive Don Quijote y en la que nos hace partícipes. |
| (<i>Banco de imágenes del Quijote</i> , Balaca y Orejas Canseco, Ricardo) | Se subió a su caballo Rocinante | * | | 5 Seg. | e)El objetivo de las diapositivas donde se |
| (<i>Érase una vez Don Quijote</i> , Miguel de Cervantes Saavedra, Vicens Vives, p. 12) | Salió a la aventura de la caballería andante | * | | 5 Seg. | |
| (<i>Banco de imágenes del Quijote</i> , Anónimo 2) | Aunque... Aún no era caballero | * | | 5 Seg. | |
| (<i>Banco de imágenes del Quijote</i> , Coypel, Charles Antoine 1) | Fue con el rey de un castillo | * | | 5 Seg. | |

El Quijote y su mundo

| | | | | | |
|---|---|---|--|--------|---|
| <i>(Banco de imágenes del Quijote, David, Jérôme 1)</i> | Que era más el dueño de una venta | * | | 5 Seg. | arma caballero, es mostrar su locura y sus ganas de ser alguien diferente. En este apartado el objetivo de las diapositivas es mostrar otro tema que prevalece en la obra a)Mostrar más sobre lo que Don Quijote quería cambiar y lo que quería obtener de su nueva perspectiva de su vida. |
| <i>(Banco de imágenes del Quijote, Bizot, Prudent 1)</i> | Para que lo nombrara caballero | * | | 5 Seg. | |
| <i>(El Quijote contado a los niños, 2004, p. 33)</i> | Necesitaba un escudero... Un fiel escudero | * | | 5 Seg. | |
| <i>(El libro de Don Quijote para niños, ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 55)</i> | Encontró a un labrador vecino y le propuso ser su escudero...Sancho | * | | 8 Seg. | |
| <i>(El libro de Don Quijote para niños, ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 36)</i> | quien aceptó Siempre y cuando le diera una ínsula a cambio | | | | |
| <i>(Banco de imágenes del Quijote, Anónimo 3)</i> | Y juntos se lanzaron a la aventura | * | | 5 Seg. | |

| | | | | | |
|---|---|---|--|--------|--|
| (Banco de imágenes del Quijote, Anónimo 4) | El tema es: Don Alonso quiere ser caballero andante luego de leer muchos libros de caballería como libros de historia y no como libros de ficción. | (Salas, 1988, p. 149) | | 8 Seg. | b) Si los caballeros andantes no tienen damas se las inventan. c) No olvidar frases concretas y cortas d) Darle peso a las imágenes e) El sonido solo es de fondo, acompaña a la diapositiva. f) Las citas textuales son de la edición azul, necesarias para anclar lo que digo en el texto. |
| (RIUS, 2005, p. 52) | 2. El amor | (Casalduero, 1970, p. 24) | <i>Music for the Spanish Kings,</i> Hesperios, XX, Jordi Savall, Vol. 1 6. Amor que t'ò fat hio [1:57 Min.] | 5 Seg. | |
| (Kemchs- Quezada, 2005, p. 26) | Ahora que Don Quijote ya es caballero andante | * | | 5 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 151) | Como buen caballero | * | | 5 Seg. | |
| (RIUS, 2005, p. 63) | Necesita una dama a quien... | * | | 5 Seg. | |
| (RIUS, 2005, p. 47) | Profesarle amor | * | | 5 Seg. | |
| (Banco Imágenes del Quijote, Camarón y Boronat, José 1) | “Llamábase Aldonza Lorenzo, y a esta le pareció bien darle título de señora de sus pensamientos y, | (<i>El Quijote</i> , 1º parte, cap. I) | | 8 Seg. | |

El Quijote y su mundo

| | | | | | |
|---|---|----------------------------------|--|---------|---|
| | buscándole nombre que no desdijese mucho del suyo | | | | |
| (Banco Imágenes del Quijote, Smirke, Robert) | y que tirase y se encaminase al de princesa y gran señora, vino a llamarla Dulcinea del Toboso, porque era natural del Toboso” | (El Quijote, 1º parte, cap. I) | | 8 Seg. | Con estas diapositivas quiero mostrar que no sólo Don Quijote ama, otros personajes del libro también aman, pero de muchas formas, existe amor, desamor, suicidios por amor, toda una gama de la forma en que aman los seres humanos. En este apartado quiero dar algunas razones de la locura del Don Quijote a) Escoger cuidadosamente las imágenes b) La música es fundamental, no solo |
| (Banco Imágenes del Quijote, Johannot, Tony) | La ama profundamente | * | | 5 Seg. | |
| (Banco de imágenes del Quijote, Roux, Georges) | “ Soberana y alta señora: El ferido de punta de ausencia y el llagado de las telas del corazón, dulcísima Dulcinea del Toboso, te envía la salud que él no tiene. | (El Quijote, 1º parte, cap. XXV) | | 10 Seg. | |
| (Banco de imágenes del Quijote, Tusell, Salvador) | Si tu fermosura te desprecia, si tu valor no es en mi pro, si tus desdenes son en mi | (El Quijote, 1º parte, cap. XXV) | | 10 Seg. | |

El Quijote y su mundo

| | afincamiento | | | | |
|--|--|---|-------------------------------------|---------|--|
| (<i>Banco de imágenes del Quijote</i> , Mestres, Apeles) | Maguer que yo sea asaz de sufrido, mal podré sostenerme en esta cuita, que , además de ser fuerte, es muy duradera. [...]" | (<i>El Quijote</i> , 1º parte, cap. XXV) | | 10 Seg. | ambienta las diapositivas sino que las intensifica. c) Mucha animación, movimiento de imágenes, d) Don Quijote tiene mucha animación, cambia de punk, emo, hippie, dark e) Fondos que cambian constantemente: dinosaurios, cavernícolas, glaciación, hasta llegara a la Edad Media |
| (Kemchs, 2005, p. 54) | No sólo Don Quijote ama, | (Casalduero, 1970, p. 24) | | 5 Seg. | |
| (<i>Banco de imágenes del Quijote</i> , Tusell, Salvador 2) | Otros personajes del libro también aman | (Casalduero, 1970, p. 24) | | 5 Seg. | |
| (<i>Banco de imágenes del Quijote</i> , Jiménez Aranda, José 2) | Entre ellos: Los pastores (Crisóstomo a Marcela) | (Casalduero, 1970, p. 24) | | 8 Seg. | |
| (<i>Banco de imágenes del Quijote</i> , Jiménez Aranda, José 3) | Cardenio y Dorotea | (Casalduero, 1970, p. 24) | | 5 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 41) | 3. Para los demás Don Quijote estaba loco | (Casalduero, 1970, p. 24) | <i>Music for the Spanish Kings,</i> | 8 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. | Porque vivía en otro mundo | (Casalduero, 1970, p. | <i>Hesperios, XX,</i> | 5 Seg. | |

| | | | | |
|--|---|---------------------------|---|---------|
| 55) | | 24) | Jordi Savall, Vol. 2 4. Tiento II cuarto tono [2:49 Min.] | |
| (Kemchs, 2005, p. 20, p. 128) (<i>Banco de imágenes del Quijote</i> , Doré, Gustave) | ☼ Veía gigantes ☼ Brujos ☼ Castillos en vez de ventas ☼ Reyes en vez de venteros ☼ Damas por labradoras | * | | 12 Seg. |
| (Kemchs, 2005, p. 69) | Era un “antisocial” | (Salas, 1988, p. 149) | | 15 Seg. |
| (Kemchs, 2005, p. 145) | Porque... Quería un mundo mejor | (Salas, 1988, p. 149) | | 15 Seg. |
| (Kemchs, 2005, p. 51) | Un mundo diferente o... Mejor dicho | * | | 15 Seg. |
| VIDEO | Un mundo como el que existía en el pasado | (Casalduero, 1970, p. 26) | | 15 Seg. |
| VIDEO | “Como en la edad Media” | (Casalduero, 1970, p. 26) | | 15 Seg. |
| (Kemchs, 2005, p. 39) | El quería luchar por la justicia, defender la honra de | * | | 15 Seg. |

El Quijote y su mundo

| | | | | | |
|---------------------|---|---|--|---------|--|
| | las damas en peligro y proteger a los desprotegidos | | | | |
| (RIUS, 2005, p. 69) | Don Quijote quiere un mundo mejor porque el que vive no le gusta. | * | | 15 Seg. | |

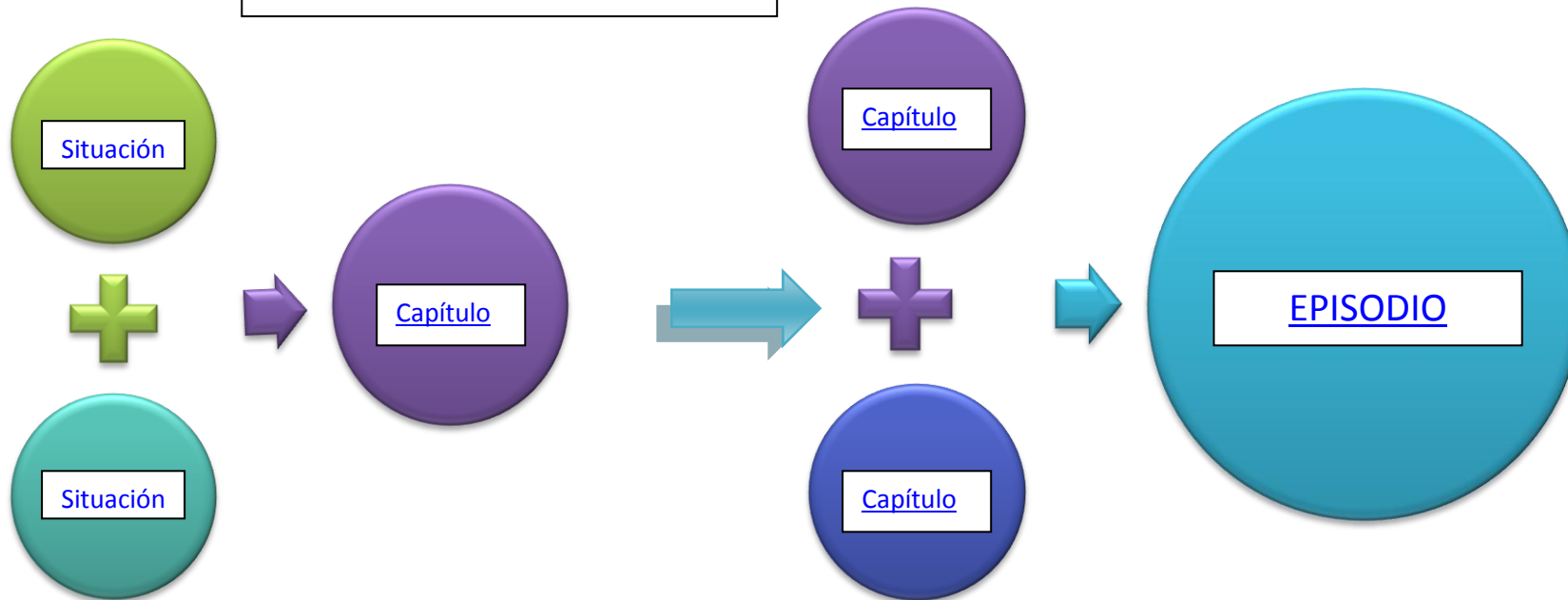
III. Estructura narrativa del *Quijote*

| Imagen y fuente consultada para la imagen | Texto | Fuente consultada para el texto | Sonido | Duración de la diapositiva | Objetivo de la diapositiva |
|---|---|---------------------------------|---|----------------------------|---|
| (Kemchs, 2005, p. 24) | Don Quijote y Sancho se lanzan a la aventura, sortean peligros y van en busca de salvar desprotegidos | * | <i>Music for the Spanish Kings</i> , Hesperios, XX, Jordi Savall, Vol. 1 3. De Tous Biens Plaine [3:09 Min.] | 10 Seg. | El objetivo de estas diapositivas es mostrar al espectador la estructura narrativa de la obra, de una forma más visual, evitando los conceptos aburridos y difíciles para ellos. Todo este apartado habla sobre la estructura narrativa, al principio se explica de manera fácil y directa, para al final |
| (Kemchs, 2005, p. 64) | Y Cervantes nos cuenta lo que les acontece | * | | 5 Seg. | |
| (Mariscal, 2004, p. 40) | Pero ... ¿Cómo lo hace? | * | | 5 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 115) | A Sancho y a Don Quijote les pasan cosas = situaciones | (Gaos, 1987, p. 41) | | 8 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 31) | Situaciones que conforman capítulos | (Gaos, 1987, p. 41) | | 8 Seg. | |
| (Mariscal, 2004, p. 66) | La obra está dividida en capítulos | (Gaos, 1987, p. 41) | | 8 Seg. | |
| (Rodríguez, 1987, p. | Que al unirse hacen | (Gaos, 1987, p. 41) | | 8 Seg. | |

| | | | | | |
|--|---|----------------------|--|--------|--|
| 48) | episodios | | | | mostrar un diagrama que represente lo dicho, pero con la peculiaridad de que al darle click sobre el circulo o la figura predeterminada también lo represente con imágenes, haciendo el apartado más divertido y dinámico. |
| (Rodríguez, 1987, p. 91) | Y todos los episodios al unirse hacen el <i>Quijote</i> | (Gaos, 1987, p. 41) | | 8 Seg. | |
| (Rodríguez, 1987, p. 74-75) | El total de la obra | (Gaos, 1987, p. 41) | | 8 Seg. | |
| HIPERVINCULOS: SACAR IMÁGENES DEL BANCO DEL QUIJOTE | Ejemplo gráfico: | | | 8 Seg. | |

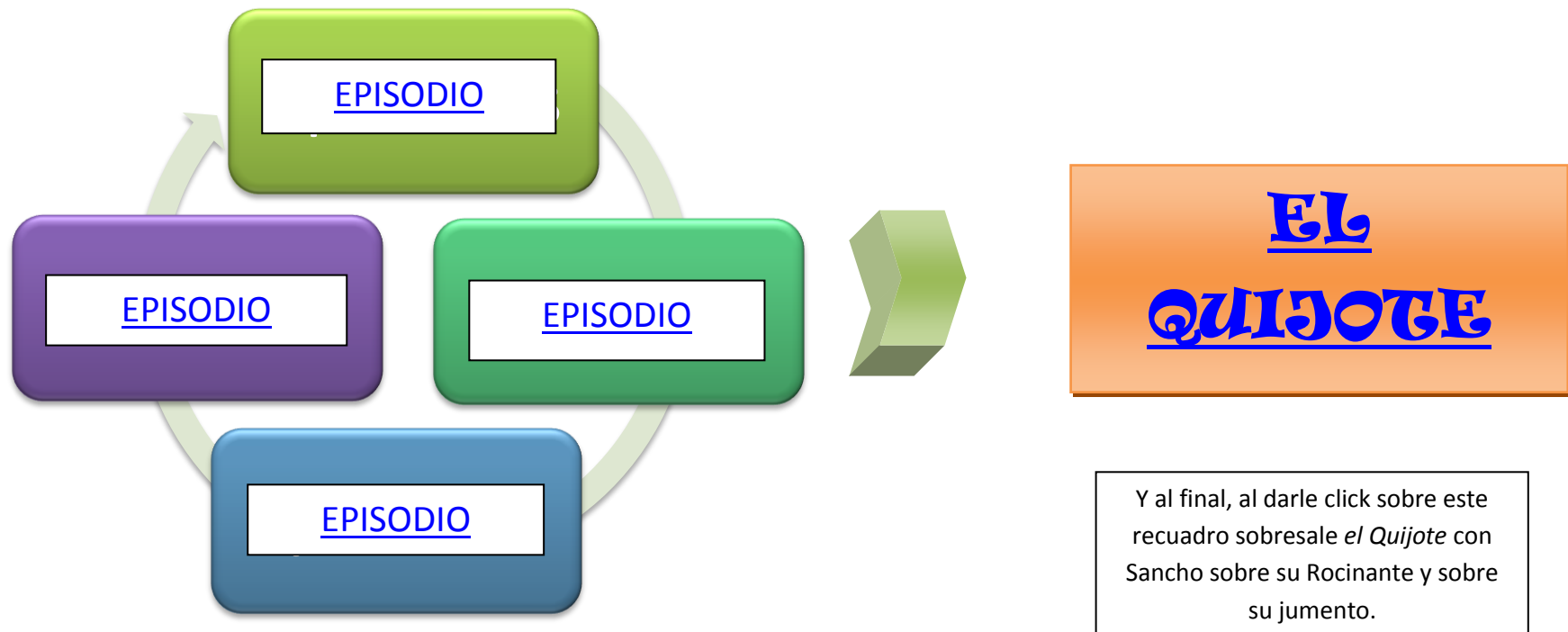
Diapositiva 1

Al darle click sobre el círculo de situación saldrá una imagen, al darle click sobre el de capítulos saldrán las dos imágenes y al darle click sobre episodios, las imágenes saldrán de golpe. El apartado que usaré serán las Bodas de Camacho.



Diapositiva 2:

De cada episodio saldrá una o varias imágenes que salten al darle click sobre la pantalla para simular la secuencia de situaciones con la secuencia de imágenes.



IV. Narrador y tipos de narrador

| Imagen y fuente consultada para la imagen | Texto | Fuente consultada para el texto | Sonido | Duración de la diapositiva | Objetivo de la diapositiva |
|---|---|---------------------------------|---|----------------------------|--|
| (Kemchs, 2005, p. 97) | Cervantes también jugó con los narradores <i>del Quijote</i> | * | Alonso Mudarra, <i>Integral “Tres libros de Música en cifras para vihuela y para canto y vihuela”</i> de (1546), <i>Volumen 3</i> , España, 1996. 1. Romance I [1:42 Min.] 2. Romance II [2:29 Min.] 3. Romance II [1:27 Min.] | 5 Seg. | El objetivo de estas diapositivas es mostrar al espectador los tipos de narradores que imperan en la obra, partiendo de la idea que los conocimientos previos del espectador son escasos, así que les ofrezco algunos conceptos, pero los básicos, los que |
| (<i>El libro de Don Quijote para niños</i> , ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 11) | ALTO | * | | 3 Seg. | |
| (<i>El libro de Don Quijote para niños</i> , ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 47) | Pero antes de contarles esta parte, respondamos la siguientes preguntas | * | | 5 Seg. | |
| (<i>El libro de Don Quijote para niños</i> , ilustraciones de | ¿Qué diferencia hay entre AUTOR y NARRADOR? | * | | 6 Seg. | |

| | | | | | |
|---|---|-----------------------|--|--------|--|
| Jesús Gabán, Ediciones B, p. 59) | | | | | requiera el diaporama, de esta forma no saturamos al espectador con conceptos que hagan cansado y aburrido el ejercicio. |
| <i>(El libro de Don Quijote para niños,</i> ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 107) | ... | * | | 4 Seg. | |
| <i>(El libro de Don Quijote para niños,</i> ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 60) | AUTOR: Persona externa al texto, selecciona las características de la obra: narrador, tema, “el que relata la acción” | (Salas, 1988, p. 236) | | 8 Seg. | NOTA: No olvidar que las ventajas de esta actividad es que es muy visual, por ello, cada característica será representada con una imagen y con un pequeño texto. |
| <i>(Don Quijote de la Mancha,</i> Felipe Garrido, 2004, p. 0) | ¡un autor es el que planea y escribe el texto! | * | | 5 Seg. | a)No existe tanta animación pero si imágenes directas que digan mucho. |
| <i>(El libro de Don Quijote para niños,</i> ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 107) | NARRADOR: La voz literaria que relata la acción | (Salas, 1988, p. 236) | | 5 Seg. | |

El Quijote y su mundo

| | | | | | |
|--|--|-----------------------|--|---------|---|
| (<i>Érase una vez Don Quijote</i> , 2004, p. 9) | en otras palabras, ¿quién nos cuenta la historia? | | | 8 Seg. | b) la música sólo funcionará como fondo, no tiene peso relevante en el diaporama. |
| (<i>El libro de Don Quijote para niños</i> , ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 9) | ¿quién nos platica todo lo que pasa? | * | | 10 Seg. | |
| (<i>El libro de Don Quijote para niños</i> , ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 107) | CONTINUEMOS | * | | 5 Seg. | |
| (<i>Don Quijote de la Mancha</i> , Felipe Garrido, 2004, p. 2) | ¿EN QUÉ NOS QUEDAMOS? | * | | 5 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 59) | <i>El Quijote</i> está narrado por un narrador omnisciente | (Salas, 1988, p. 236) | | 8 Seg. | |
| (<i>Don Quijote de la Mancha</i> , Felipe Garrido, 2004, p. 27) | ¿Qué es un narrador omnisciente? | (Salas, 1988, p. 236) | | 5 Seg. | |

| | | | | | |
|--|---|-----------------------|--|---------|---|
| (Kemchs, 2005, p. 150) | NARRADOR OMNISICIENTE: Aquel narrador que sabe más que los personajes | (Salas, 1988, p. 236) | | 10 Seg. | <p>En esta parte se expone otro narrador en la obra, que funciona como autor real. Aunque me parece que es un concepto difícil de entender para el espectador, ya que introducirlos al juego de Cervantes es introducirlos a un plano más profundo en la obra, ¿Será conveniente hacerlo?</p> |
| Círculo hipnotizador | Y que puede acceder incluso a sus pensamientos | (Salas, 1988, p. 236) | | 8 Seg. | |
| <i>(El libro de Don Quijote para niños,</i> ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 107) | Además | * | | 5 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 58) | 1. Nos cuenta el marco de la historia | (Salas, 1988, p. 236) | | 8 Seg. | |
| (RIUS, 2005, p. 50) | 2. Nos cuenta lo que ve | (Salas, 1988, p. 236) | | 5 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 158) | 3. Nos aclara lo que ocurre | (Salas, 1988, p. 236) | | 5 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 125) | 4. Hace referencias a las fuentes (de donde viene la | (Salas, 1988, p. 236) | | 5 Seg. | |

| | historia) | | | |
|--|---|-----------------------|--|---------|
| (Kemchs, 2005, p. 21) | 5. De vez en vez nos explica el chiste | (Salas, 1988, p. 236) | | 5 Seg. |
| (Kemchs, 2005, p. 20) | 6. Y hace sus propios chistes | (Salas, 1988, p. 236) | | 5 Seg. |
| (Kemchs, 2005, p. 111) | 7. Nos describe las circunstancias, los escenarios, a las personas, su forma de ser y como van vestidas | (Salas, 1988, p. 236) | | 10 Seg. |
| (Mariscal, 2004, p. 38) | 8. Juzga lo que ve y hace uso de exclamaciones | (Salas, 1988, p. 236) | | 5 Seg. |
| (<i>Don Quijote de la Mancha</i> , Felipe Garrido, 2004, p. 75) | 9. Nos hace preguntas | (Salas, 1988, p. 236) | | 5 Seg. |
| (<i>El libro de Don Quijote para niños</i> , ilustraciones de | 10. Exagera y examina lo que describe | (Salas, 1988, p. 236) | | 10 Seg. |

Otro narrador o narradores, son los personajes, el objetivo de este apartado es que los espectadores entiendan que los personajes también narran, contando pequeñas historias dentro del libro.
a)El ejemplo dado sólo introducirá el relato que el personaje contará, para evitar la saturación del ejercicio con pasajes del libro.
b) El dato curioso sólo complementa la información antes dada.

| | | | | | |
|---|---|---|--|---------|---|
| Jesús Gabán, Ediciones B, p. 104) | | | | | c)Las imágenes completan la información, no tendrán animación y un peso importante en este apartado, sólo acompañan a la información. |
| Dios | Este narrador es como un dios que todo lo ve, lo sabe y lo conoce | | | 8 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 33) | “Y diciendo esto dio de espuelas a su caballo Rocinante, sin atender a las voces que su escudero Sancho le daba, advirtiéndole que, sin duda alguna, eran molinos de viento, y no gigantes, aquellos que iba a cometer” | (<i>El Quijote</i> , Primera parte, Cap. VIII) | | 15 Seg. | |
| (<i>Don Quijote de la Mancha</i> , Felipe Garrido, 2004, p. 132) | No todo el tiempo tenemos la voz de ese narrador que sabe y conoce todo. | (Salas, 1988, p. 236) | | 5 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 22) | En algunas situaciones de la obra el narrador no lo | * | | 8 Seg. | |

| | | | | |
|--|--|-----------------------|--|---------|
| | sabe todo | | | |
| (Kemchs, 2005, p. 34) | No lo vio con sus propios ojos | (Salas, 1988, p. 236) | | 5 Seg. |
| (Banco de imágenes del Quijote, Nanteuil, Célestin François) | Sino que lo cuenta a partir de lo que oyó o leyó | (Salas, 1988, p. 236) | | 5 Seg. |
| (Kemchs, 2005, p. 46) | El narrador, de pronto, nos hace una confesión | * | | 10 Seg. |
| (Banco de imágenes del Quijote, Smirke, Robert 1) | ¡La historia que narra la escribió un moro! | * | | 10 Seg. |
| (Banco de imágenes del Quijote, Johannot, Tony) | Cide Hamete Benengeli | (Salas, 1988, p. 236) | | 10 Seg. |
| (El libro de Don Quijote para niños, ilustraciones de Jesús Gabán, | A veces cuentan la historia otros personajes | * | | 5 Seg. |

| | | | | |
|---|---|-----------------------|--|---------|
| Ediciones B, p. 93) | | | | |
| (<i>El libro de Don Quijote para niños</i> , ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 90) | se convierten en narradores y personajes a la vez | * | | 5 Seg. |
| (<i>El Quijote contado a los niños</i> , 2004, p. 9) | que cuentan un relato contado por ellos dentro del relato contado por el narrador | (Salas, 1988, p. 236) | | 10 Seg. |
| (<i>Banco de Imágenes del Quijote</i> , Smirke, Robert 2) | En el <i>Quijote</i> se introducen historias narradas directamente por los personajes | (Salas, 1988, p. 236) | | 10 Seg. |
| (<i>Banco de Imágenes del Quijote</i> , Smirke, Robert 3) | Cómo la historia del cautivo o el Celoso impertinente | * | | 8 Seg. |
| (<i>El libro de Don Quijote para niños</i> , ilustraciones de | CURIOSIDADES: | | | 5 Seg. |

| | | | | |
|--|--|---|--|--------|
| Jesús Gabán, Ediciones B, p. 107) | | | | |
| <i>(El libro de Don Quijote para niños,</i> ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 95) | ¿Sabías que esto del relato en el relato lo hace la literatura Indú? | * | | 8 Seg. |
| <i>(El libro de Don Quijote para niños,</i> ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 52) | ¿Cervantes habrá leído las aventuras de Rama? | * | | 8 Seg. |

V. *El Quijote, ¿Se parece a algún otro?*

| Imagen y fuente consultada para la imagen | Texto | Fuente consultada para el texto | Sonido | Duración de la diapositiva | Objetivo de la diapositiva |
|---|---|---------------------------------|--|----------------------------|---|
| (Kemchs, 2005, p. 150) | <i>El Quijote</i> , se parece a los libros de caballerías | (Casalduero, 1970, p. 26) | <i>Spanish Renaissance Music</i> , Ancient Consort Singers Conductor John Alexander, Ancient Instrumental Ensemble Conductor Ron Rurcell. Vol. 1 4. Las estrellas se rien [2:45 Min.] | 5 Seg. | El objetivo de este apartado es mostrar al espectador que el <i>Quijote</i> no tiene ningún antecedente en su época, para convertirse en el inaugurador y creador de un género nuevo. NOTAS: a) La imagen tiene un importante papel en este apartado, porque acompaña al texto y lo explica con mayor |
| (<i>El libro de Don Quijote para niños</i> , ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 39) | Porque | * | | 5 Seg. | |
| (RIUS, 2005, p. 11) | Don Quijote quiere ser caballero andante | (Casalduero, 1970, p. 26) | | 10 Seg. | |
| (<i>El libro de Don Quijote para niños</i> , ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 39) | También | * | | 5 Seg. | |
| (RIUS, 2005, p. 15) | Se parece a la novela | (Casalduero, 1970, p. | | 10 Seg. | |

El Quijote y su mundo

| | | | | | |
|---|--|---------------------------|--|---------|--|
| | pastoril | 26) | | | profundidad. |
| <i>(El libro de Don Quijote para niños,</i> ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 39) | Porque | * | | 5 Seg. | b) La música también acompañará al texto y a la imagen, será fondo del diaporama. |
| <i>(Banco de Imágenes del Quijote,</i> Heredia, Joaquín) | Don Quijote conoce a los pastores y se relaciona con ellos; al finalizar la obra también quiere ser pastor | (Casalduero, 1970, p. 26) | | 10 Seg. | c) Cuando se habla de <i>El Quijote</i> como un nuevo género y como antecedente de las novelas, las imágenes irán apareciendo como haciendo una pila de libros para después caerse sobre la diapositiva. |
| <i>(El libro de Don Quijote para niños,</i> ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 39) | Pero | * | | 5 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 43) | No es novela pastoril Ni Libro de caballerías | * | | 10 Seg. | |
| <i>(El libro de Don Quijote para niños,</i> | Entonces... | * | | 5 Seg. | d) Cuando se habla de los escritores |

| | | | | | |
|---|---|-----------------------------|--|---------|---|
| ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 39) | | | | | ingleses, americanos, españoles, rusos y franceses aparecerán muchos escritores, pero con animación para que la imagen se vea con movimiento. |
| (Kemchs, 2005, p. 37) | ¿Qué es el <i>Quijote</i> ? | * | | 8 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 92) | No es un libro de aventuras peregrinas | (Montero, 2006, p. 154-155) | | 10 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 165) | No es prosa épica | (Montero, 2006, p. 154-155) | | 10 Seg. | |
| (RIUS, 2005, p. 65) | Ni <i>novella</i> al estilo italiano | (Montero, 2006, p. 154-155) | | 10 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 30) | No tiene precedentes en la literatura anterior de su tiempo | (Montero, 2006, p. 154-155) | | 10 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 59) | No hay nada que se le parezca a su época | (Montero, 2006, p. 154-155) | | 10 Seg. | |
| (RIUS, 2005, p. 85) | Es una nueva NOVELA | (Montero, 2006, p. 155) | | 10 Seg. | |
| (<i>El libro de Don Quijote para niños,</i> | Un nuevo género | (Montero, 2006, p. 155) | | 5 Seg. | |

| | | | | | |
|---|---|-------------------------|--|---------|--|
| ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 39) | | | | | |
| (RIUS, 2005, p. 26) | se convierte en un modelo de nuevas obras | (Montero, 2006, p. 155) | | 10 Seg. | |
| CARRUSEL DE ESCRITORES VIDEO | Escritores ingleses y americanos | (Montero, 2006, p. 155) | | 10 Seg. | |
| | En el siglo XVIII siguieron sus pasos | (Montero, 2006, p. 155) | | 10 Seg. | |
| | Españoles, rusos y franceses lo hicieron hasta el siglo XIX | (Montero, 2006, p. 155) | | 10 Seg. | |

VI. El Quijote, ¿Importante en su época?

| Imagen y fuente consultada para la imagen | Texto | Fuente consultada para el texto | Sonido | Duración de la diapositiva | Objetivo de la diapositiva |
|--|---|---------------------------------|---|----------------------------|---|
| (<i>El Quijote contado a los niños</i> , 2004, contraportada) | Al no existir nada parecido en su época | * | <i>Music for the Spanish Kings</i> , Hesperios, XX, Jordi Savall, Vol. II 1.Himno XIX Pangue lingua IV [3:39 Min.] | 5 Seg. | El objetivo de este conjunto de diapositivas es mostrar al espectador la importancia del <i>Quijote</i> en su época reafirmando el concepto de que el <i>Quijote</i> es un clásico, pero sin que se escuche pretencioso. NOTA: a) La música se usa como fondo de las diapositivas, no |
| (Kemchs- Quezada, 2005, p. 25) | <i>El Quijote</i> se convirtió en una novedad | (Vidal, 1999, p.136) | | 5 Seg. | |
| (Kemchs- Quezada, 2005, p. 63) | Y fue todo un “éxito editorial” | (Vidal, 1999, p.136) | | 5 Seg. | |
| (<i>El Quijote contado a los niños</i> , 2004, contraportada) | CURIOSIDADES: | (Vidal, 1999, p.136) | | 5 Seg. | |
| (Ferrerias, 1991, p. 211) | En 1605 aparecieron dos ediciones en Madrid | (Vidal, 1999, p.136) | | 8 Seg. | |
| (Ferrerias, 1991, p. 211) | por Juan de la Cuesta | (Vidal, 1999, p.136) | | 5 Seg. | |
| (Ferrerias, 1991, p. | Dos en Valencia | (Vidal, 1999, p.136) | | 5 Seg. | |

| | | | | | |
|--|--|-------------------------|--|---------|---|
| 429) | | | | | <p>tiene un peso importante, pero debe de existir para amenizar la presentación.</p> <p>b) Las imágenes tienen un peso importante, ya que se encargan de hacer más entendible el texto, sobre todo porque este no es muy extenso y la imagen debe de aclarar la diapositiva.</p> <p>c) No sé que tan conveniente sea ejemplificar todas</p> |
| (Ferrerías, 1991, p. 438) | Y dos en Lisboa, completamente piratas | (Vidal, 1999, p.136) | | 5 Seg. | |
| (<i>El Quijote contado a los niños</i> , 2004, contraportada) | Ya que | * | | 5 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 109) | Es un catálogo de obras de su época | (Montero, 2006, p. 154) | | 10 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 109) | Todo lo que se leía y se contaba estaba en el <i>Quijote</i> | (Montero, 2006, p. 154) | | 10 Seg. | |
| (<i>El Quijote contado a los niños</i> , 2004, contraportada) | Estaban todos los géneros en prosa: | | | | |
| (<i>Banco de Imágenes del Quijote</i> , Johannot, Tony 7) | La novela pastoril | (Montero, 2006, p. 154) | | 5 Seg. | |
| (<i>Banco de Imágenes del Quijote</i> , Tusell, Salvador 5) | Como los <i>Libros de la Diana</i> de Montemayor | | | 5 Seg. | |
| (Ferrerías, 1991, p. | La novela sentimental | (Montero, 2006, p. 154) | | 5 Seg. | |

| | | | | | |
|---------------------------|---|-------------------------|--|---------|--|
| 85) | | | | | <p>las obras, ya que creo que el exceso de citas distrae y confunde al espectador, sobre todo sí partimos de la idea que el espectador se distrae con mucha facilidad.</p> <p>d) Pero sí debemos considerar el uso de imágenes que expliquen mejor el texto.</p> |
| (Ferrerías, 1991, p. 229) | <i>El Siervo libre de amor</i> de Juan Rodríguez del Padrón | | | 5 Seg. | |
| (Ferrerías, 1991, p. 280) | La novela psicológica | (Montero, 2006, p. 154) | | 5 Seg. | |
| (Ferrerías, 1991, p. 295) | Novela de aventuras peregrinas | (Montero, 2006, p. 154) | | 5 Seg. | |
| (Ferrerías, 1991, p. 356) | <i>Como Los amores de Teajenes y Clariquea</i> | | | 8 Seg. | |
| (Ferrerías, 1991, p. 443) | La novela morisca | (Montero, 2006, p. 154) | | 5 Seg. | |
| (Ferrerías, 1991, p. 480) | Como <i>La Historia del Abencerraje y de la hermosa Jarifa</i> de Antonio de Villegas | | | 10 Seg. | |
| (Ferrerías, 1991, p. 489) | Epístolas en prosa | (Montero, 2006, p. 154) | | 5 Seg. | |
| (RIUS, 2005, p. 16) | Cuentos y refranes | (Montero, 2006, p. 154) | | 5 Seg. | |
| (RIUS, 2005, p. 17) | También en el <i>Quijote</i> está la poesía conocida en la | | | | |

| | | | | |
|---------------------|--|-------------------------|--|--------|
| | época: | | | |
| (RIUS, 2005, p. 20) | Romances viejos | (Montero, 2006, p. 154) | | 5 Seg. |
| (RIUS, 2005, p. 25) | Poesía popular | (Montero, 2006, p. 154) | | 5 Seg. |
| (RIUS, 2005, p. 27) | poesía cortesana del siglo XV | | | |
| (RIUS, 2005, p. 29) | Toda esta literatura no se encontraba reunida en una sola obra | (Montero, 2006, p. 154) | | 8 Seg. |
| (RIUS, 2005, p. 31) | <i>El Quijote</i> la conjuntó toda | (Montero, 2006, p. 154) | | 8 Seg. |
| (RIUS, 2005, p. 34) | En un solo libro | * | | 8 Seg. |

C) *El Quijote*. Visto, oído, pintado, esculpido, representado, leído y bailado por cuatro siglos.

| Imagen y fuente consultada para la imagen | Texto | Fuente consultada para el texto | Sonido | Duración de la diapositiva | Objetivo de la diapositiva |
|--|---|---------------------------------|--|----------------------------|--|
| (Rodríguez, 1987, p.47) | <i>El Quijote</i> ha dejado huella en las bellas artes | * | <i>Music for the Spanish Kings</i> , Hesperios, XX, Jordi Savall, Vol. II 5. Pavana con su glosa [2:23 Min.] | 8 Seg. | El objetivo de este apartado es mostrar la influencia que el <i>Quijote</i> ha tenido en las otras artes, la pintura, la música, la escultura, el teatro, la danza y el cine, para enseñar al espectador que podemos gozar de la obra desde muchas perspectivas y desde la mirada de muchos artistas, cada uno en su ámbito. Y |
| (Charles, 2007, p. 28-29) | En la literatura, en el cine, en la música, en la pintura | * | | 8 Seg | |
| | En la escultura, en el teatro y en la danza | * | | 8 Seg | |
| (<i>El Quijote contado a los niños</i> , 2004, p. 31) | Muchos se han interesado por mostrar al mundo | * | | 10 Seg | |
| (Mariscal, 2004, p. 4) | La caballería andante de Don Quijote | * | | 10 Seg | |
| (Kemchs, 2005, p. 19) | Las aventuras que tienen Don Quijote y Sancho | * | | 8 Seg | |
| (<i>Banco de Imágenes del Quijote</i> , Heredia, | Y Los amores ficticios entre Don Quijote y | * | | 10 Seg | |

| | | | | | |
|---|--|-----------------------|--|--------|--|
| Joaquín 2) | Dulcinea | | | | demostrar con esto, que el <i>Quijote</i> es una gran obra por lo que ha dejado a la humanidad. |
| (<i>Don Quijote de la Mancha</i> , Felipe Garrido, 2004, p. 107) | Como vemos en la LITERATURA | * | <i>Spanish Renaissance Music</i> , Ancient Consort Singers Conductor John Alexander, Ancient Instrumental Ensemble Conductor Ron Rurcell. Vol. 1 | 10 Seg | En este aparatado veremos la influencia del <i>Quijote</i> en la literatura desde su publicación en 1605. NOTA: a) La música se usa como fondo de las diapositivas, no tiene un peso importante, pero debe de existir para |
| (<i>Érase una vez Don Quijote</i> , 2004, p. 6) | Muchos escritores han imitado el genio de Cervantes | * | 11. Si nos hubiera mirado [2:31 Min.] | 8 Seg | |
| (Kemchs, 2005, p. 53) | En la novela inglesa del S. XVIII <i>El Quijote</i> fue muy importante | (Vidal, 1999, p. 142) | | 10 Seg | |
| (<i>Érase una vez Don Quijote</i> , 2004, p. 6) | Pero fue hasta el siglo XIX, | (Vidal, 1999, p. 142) | | 10 Seg | |
| (<i>Érase una vez Don Quijote</i> , 2004, p. 6) | Cuando inicio la Edad de Oro de la novela, | (Vidal, 1999, p. 142) | | 8 Seg | |
| (<i>Érase una vez Don Quijote</i> , 2004, p. 6) | Que la influencia del | (Vidal, 1999, p. 142) | | 8 Seg | |

| | | | | | |
|--|---|-----------------------|--|--------|---|
| (<i>Quijote</i> , 2004, p. 6) | <i>Quijote</i> se hizo presente en muchas obras. | | | | amenizar la presentación. |
| (RIUS, 2005, p. 36) | En Francia con <i>Madame Bobary</i> de Flaubert | (Vidal, 1999, p. 143) | | 10 Seg | b) Las imágenes tienen un peso importante, ya que se encargan de hacer más entendible el texto. |
| (RIUS, 2005, p. 45) | <i>Las ilusiones perdidas</i> de Honoré de Balzac | (Vidal, 1999, p. 143) | | 10 Seg | |
| (RIUS, 2005, p. 47) | Del otro lado del Atlántico <i>Tom Sawyer</i> de Twain | (Vidal, 1999, p. 143) | | 10 Seg | |
| (RIUS, 2005, p. 57) | <i>Movie Dick</i> de Malville | (Vidal, 1999, p. 143) | | 8 Seg | |
| (RIUS, 2005, p. 60) | De Rusia <i>Crimen y Castigo</i> de Fiódor Dostoiesvski | (Vidal, 1999, p. 143) | | 10 Seg | |
| (<i>Érase una vez Don Quijote</i> , 2004, p. 6) | En el siglo XX | (Vidal, 1999, p. 145) | | 8 Seg | |
| (Kemchs, 2005, p. 50) | Los escritores contemporáneos también se vieron influenciados por el <i>Quijote</i> | (Vidal, 1999, p. 145) | | 8 Seg | |
| (RIUS, 2005, p. 66) | <i>El Ulises</i> de Joyce | (Vidal, 1999, p. 145) | | 8 Seg | |
| (RIUS, 2005, p. 72) | <i>En busca del tiempo perdido</i> de Marcel Proust | (Vidal, 1999, p. 145) | | 8 Seg | |

| | | | | | |
|--|---|-----------------------|--|-------|--|
| (RIUS, 2005, p. 74) | <i>La montaña mágica</i> de Thomas Mann | (Vidal, 1999, p. 145) | | 8 Seg | |
| (RIUS, 2005, p. 79) | <i>Pedro Páramo</i> de Juan Rulfo | (Vidal, 1999, p. 145) | | 8 Seg | |
| (<i>Érase una vez Don Quijote</i> , 2004, p. 6) | Entre muchas otras... | * | | 8 Seg | |
| (Caritas de teatro) | En el TEATRO | * | Alonso Mudarra, <i>Integral “Tres libros de Música en cifras para vihuela y para canto y vihuela”</i> de (1546), <i>Volumen 1</i> , España, 1996. 2.Fantasia II [1:23 Min.] | 8 Seg | En este apartado hablaremos de algunas obras de teatro, pero no encontré muestras en <i>you tube</i> , así que buscaré el fragmente de una obra que se produzca en este momento y la pasaré al final del apartado. |
| (Kemchs, 2005, p. 63) | También encontramos impresiones del <i>Quijote</i> | * | | 8 Seg | |
| (RIUS, 2005, p. 88) | Un tal Fielding escribió una obra titulada <i>Don Quijote en Inglaterra</i> | (Vidal, 1999, p. 146) | | 8 Seg | |
| (Kemchs, 2005, p. 15) | En 1936 Miguel Bulgakov escribió una obra titulada <i>Don Quijote</i> | (Vidal, 1999, p. 146) | | 8 Seg | |
| (Kemchs, 2005, p. 18) | También encontramos <i>al Quijote</i> en musicales | * | | 8 Seg | |
| (Kemchs, 2005, p. 23) | El musical <i>The Man of La Mancha de Dale Weserman</i> | (Vidal, 1999, p. 146) | | 8 Seg | |
| (Kemchs, 2005, p. 23) | que se hizo película años | (Vidal, 1999, p. 146) | | 8 Seg | |

El Quijote y su mundo

| | | | | | |
|-----------------------|--|-----------------------|---|--------|--|
| 27) | más tarde | | | | |
| (Kemchs, 2005, p. 29) | La película de <i>El Hombre de la Mancha</i> conserva el espíritu de <i>El Quijote</i> | (Vidal, 1999, p. 146) | | 10 Seg | |
| (Kemchs, 2005, p. 46) | Pero tiene algunas fallas, como que Dulcinea es prostituta | (Vidal, 1999, p. 146) | | 10 Seg | |
| (Kemchs, 2005, p. 63) | También se escribió una Ópera de <i>El Quijote</i> | (Vidal, 1999, p. 147) | | 10 Seg | |
| (Kemchs, 2005, p. 56) | <i>Don Quijote</i> de Massenet de 1910 | (Vidal, 1999, p. 147) | | 10 Seg | |
| (Kemchs, 2005, p. 50) | Y <i>Don Quijote</i> de Richard Strauss | (Vidal, 1999, p. 147) | | 10 Seg | |
| (Kemchs, 2005, p. 67) | En el CINE | * | Alonso Mudarra, <i>Integral "Tres libros de Música en cifras para vihuela y para canto y vihuela"</i> de (1546), <i>Volumen 1</i> , España, 1996. | 8 Seg | El objetivo de este apartado es mostrar al espectador una muestra de cine, eligiendo algunos capítulos, algunas versiones del <i>Quijote</i> , |
| (Kemchs, 2005, p. 71) | Se ha tomado la historia de Don Quijote y se han creado largos, cortos, animaciones, | * | | 8 Seg | |
| (Kemchs, 2005, p.) | cine comercial e | * | | 8 Seg | |

| | | | | | |
|-----------------------|--|---|-----------------------------|--------|--|
| 72) | independiente Todos sobre <i>El Quijote</i> | | 15. Pavana I [2:04 Min.] | | para mostrar otro camino para conocer la obra. |
| (Kemchs, 2005, p. 73) | Películas para niños y para no tan niños | (Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales: Filmoteca Española, 2005, p. 45) | | 8 Seg | |
| (Kemchs, 2005, p. 75) | Y a lo largo y ancho del globo terráqueo | * | | 8 Seg | |
| (Kemchs, 2005, p. 76) | De las películas para niños del <i>Quijote</i> | * | | 8 Seg | |
| (Kemchs, 2005, p. 84) | Encontramos | * | | 5 Seg | |
| (Kemchs, 2005, p. 87) | <i>A Don Quixote of La Mancha</i> , de 1987, un filme Australiano | (Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales: Filmoteca Española, 2005, p. 46) | | 10 Seg | |
| (Kemchs, 2005, p. 98) | <i>O Donkey Xote: una historia arrucinante</i> , largometraje español del 2006 | (Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales: Filmoteca Española, 2005, p. 47) | | 10 Seg | |

| | | | | | |
|------------------------|--|---|--|--------|--|
| (Kemchs, 2005, p. 98) | También existe la serie <i>Don Quijote es armado Caballero de 1979</i> | (Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales: Filmoteca Española, 2005, p. 47) | | 8 Seg | |
| (Kemchs, 2005, p. 102) | Y uno más es <i>Garbancito de la Mancha</i> de 1945 | (Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales: Filmoteca Española, 2005, p. 47) | | 8 Seg | |
| (Kemchs, 2005, p. 105) | Para no tan niños encontramos <i>Don Quijote de Orson Welles</i> de 1992 | (Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales: Filmoteca Española, 2005, p. 47) | | 10 Seg | |
| (Kemchs, 2005, p. 106) | Y la mexicana <i>Don Quijote cabalga de nuevo</i> de 1973 | (Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales: Filmoteca Española, 2005, p. 42) | | 8 Seg | |
| (Kemchs, 2005, p. 108) | Y <i>Don Quijote de la Mancha</i> | (Sociedad Estatal de Conmemoraciones Culturales: Filmoteca Española, 2005, p. 47) | | 8 Seg | |

| | | | | | |
|--|--|-------------------------|---|--------|--|
| (Kemchs, 2005, p. 59) | En PINTURA | | Alonso Mudarra, <i>Integral “Tres libros de Música en cifras para vihuela y para canto y vihuela”</i> de (1546), <i>Volumen I</i> , España, 1996. 27.Tiento II y Fantasía XVII [2:53 Min.] | 10 Seg | En este apartado sería bueno poner un álbum de fotografías o un hipervínculo de video, para pasar a los espectadores una muestra de pintura 10 Seg. sobre el <i>Quijote</i> , al final del apartado. |
| (Kemchs, 2005, p. 63) | Ninguna figura literaria ha sido | (Rodríguez, 1987, p. 9) | | 10 Seg | |
| (Kemchs, 2005, p. 63) | Tantas veces interpretada | (Rodríguez, 1987, p. 9) | | 10 Seg | |
| (Kemchs, 2005, p. 26) | Creada o reinventada en forma plástica como don Quijote y Sancho | (Rodríguez, 1987, p. 9) | | 10 Seg | |
| (<i>Banco de Imágenes del Quijote</i> , Gaultier, Leonard 1618) | Desde 1618 que un dibujante anónimo hizo los primeros grabados | (Rodríguez, 1987, p. 9) | | 10 Seg | |
| (RIUS, 2005, p. 12) | De don Quijote y Sancho para la edición inglesa | (Rodríguez, 1987, p. 9) | | 10 Seg | |
| (RIUS, 2005, p. 79) | Muchos han pintado a don Quijote y su fiel escudero | (Rodríguez, 1987, p. 9) | | 10 Seg | |
| (Rodríguez, 1987, p.50) | De todos estos pintores que representaron a don Quijote cinco son los más famosos: | (Rodríguez, 1987, p. 9) | | 10 Seg | |
| (Rodríguez, 1987, | Picasso y Salvador Dalí del | (Rodríguez, 1987, p. 9) | | 10 Seg | |

| | | | | | |
|-------------------------|---|--------------------------|---|--------|---|
| p.59) | siglo XX | | | | |
| (Rodríguez, 1987, p.65) | Honoré Daumier y Gustave Doré del siglo XIX | (Rodríguez, 1987, p. 9) | | 10 Seg | |
| (Rodríguez, 1987, p.61) | Y José Guadalupe Posada que vivió cabalgando entre el siglo XIX y el XX | (Rodríguez, 1987, p. 9) | | 10 Seg | |
| (Rodríguez, 1987, p.67) | Aún con la genialidad de estos pintores se han podido agotar | (Rodríguez, 1987, p. 10) | | 10 Seg | |
| (Rodríguez, 1987, p.68) | Las posibilidades de dar forma, cuerpo y color | (Rodríguez, 1987, p. 10) | | 10 Seg | |
| (Rodríguez, 1987, p.49) | A don Quijote y Sancho | (Rodríguez, 1987, p. 10) | | 10 Seg | |
| (Rodríguez, 1987, p.61) | En la ESCULTURA | * | Alonso Mudarra, <i>Integral “Tres libros de Música en cifras para vihuela y para canto y vihuela”</i> de (1546), <i>Volumen 1</i> , España, 1996. | 8 Seg. | En este apartado el objetivo es dar una pequeña muestra de las esculturas que se han hecho con el tema del <i>Quijote</i> . |
| (Rodríguez, 1987, p.59) | Como otras manifestaciones de creatividad, | (Rodríguez, 1987, p. 41) | 8 Seg. | | |
| (Rodríguez, 1987, p.63) | La escultura ha contribuido a la creación de la imagen | (Rodríguez, 1987, p. 41) | 8 Seg. | | |

| | | | | | |
|-------------------------|--|--------------------------|--|---------|--|
| | de Don Quijote | | 17. Gallarda [1:20] | | |
| (Rodríguez, 1987, p.99) | La mayoría de obras | (Rodríguez, 1987, p. 41) | | 8 Seg. | |
| (Rodríguez, 1987, p.98) | Ha sido realizada en el siglo XX | (Rodríguez, 1987, p. 41) | | 8 Seg. | |
| (Rodríguez, 1987, p.95) | Aún queda mucho camino por recorrer con nuestro caballero andante, Don Quijote, | * | | 8 Seg. | |
| (Rodríguez, 1987, p.97) | En la escultura, la pintura, el grabado, la cerámica y el dibujo | * | | 8 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 113) | En la MÚSICA | | <i>Spanish Renaissance Music</i> , Ancient Consort Singers | 10 Seg. | En este apartado sería conveniente mandar un hipervínculo a un video con música, pero con paisajes, o con imágenes del <i>Quijote</i> , al final, a manera de muestra. |
| (Kemchs, 2005, p. 114) | Se ha escrito mucha en este ámbito sobre <i>El Quijote</i> | (Espinos, 1947, p. 8) | Conductor John Alexander, Ancient Instrumental | 10 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 118) | Se han creado: operas, poemas sinfónico, cantatas, partículas de escena, suites, canciones | (Espinos, 1947, p. 8) | Ensamble Conductor Ron Rurcell. Vol. 1 | 10 Seg. | |

| | | | | | |
|------------------------|---|-----------------------|--------------------------------|---------|--|
| (Kemchs, 2005, p. 129) | Todas ellas representan un homenaje a España, y sin duda, al <i>Quijote</i> | (Espinos, 1947, p. 9) | 12. La mi sola Laureola [1:41] | 10 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 134) | Los alemanes tienen ocho intentos de traducción del <i>Quijote</i> en el pentagrama | (Espinos, 1947, p. 9) | | 10 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 135) | Los italianos otros tanto | (Espinos, 1947, p. 9) | | 10 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 144) | Los franceses seis | (Espinos, 1947, p. 9) | | 10 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 149) | Los ingleses cinco | (Espinos, 1947, p. 9) | | 10 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 153) | Los rusos dos | (Espinos, 1947, p. 9) | | 10 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 156) | Los polacos uno | (Espinos, 1947, p. 9) | | 10 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 159) | Los españoles diez del <i>Quijote</i> en pentagrama | (Espinos, 1947, p. 9) | | 10 Seg. | |
| (Kemchs, 2005, p. 167) | Todos ellos desde 1675 siendo un homenaje al | (Espinos, 1947, p. 9) | | 10 Seg. | |

El Quijote y su mundo

| | <i>Quijote</i> | | | | |
|-------------------------|--|-------------------------|---|---------|--|
| (Rodríguez, 1987, p.51) | En la DANZA | | <i>España antigua</i> , Savall Jordi, Hesperios XX, Inglaterra, 1994. 2. Tres Morillas M` Enamoran [1:38 Min.] | 10 Seg. | Es conveniente que al final del apartado se pueda disfrutar de una pieza de ballet, para ejemplificarlo. |
| (Rodríguez, 1987, p.53) | Ligado a la música, se han creado obras para danza | (Espinosa, 1947, p. 10) | | 10 Seg. | |
| (Rodríguez, 1987, p.54) | Con el tema del <i>Quijote</i> | (Espinosa, 1947, p. 10) | | 10 Seg. | |
| (Rodríguez, 1987, p.56) | En 1626 se representa en París un Ballet del <i>Quijote</i> titulado: <i>L'entré en France de Don Quichot de la Mancha</i> | (Espinosa, 1947, p. 10) | | 10 Seg. | |
| (Rodríguez, 1987, p.57) | En 1758 se representó un baile cómico en tres actos titulado <i>Don Quichotte</i> | (Espinosa, 1947, p. 10) | | 10 Seg. | |
| (Rodríguez, 1987, p.63) | Todas para representar la obra cervantina, el <i>Quijote</i> . | (Espinosa, 1947, p. 10) | | 10 Seg. | |
| (Rodríguez, 1987, p.71) | La importancia del <i>Quijote</i> está presente en el arte | * | <i>Music for the Spanish Kings</i> , Hesperios, XX, Jordi Savall, | 8 Seg. | Por último, este es el final del apartado y de las diapositivas y |
| (Rodríguez, 1987, | don Quijote está | * | | 8 Seg. | |

| | | | | | |
|-------------------------------|--|---|---|--------|--|
| p.89) | representado a través de los siglos, de los artistas | | Vol. II 1. Pavana con su glosa [2:23 Min.] | | finalizaremos con un video de las imágenes usadas en el diaporama. |
| (Rodríguez, 1987, p.90) | ha sido leído, escrito, representado, filmado, pintado, esculpido, | * | | 8 Seg. | |
| (Kemchs- Quezada, 2005, p. 1) | Se ha hecho música y se ha bailado | * | | 8 Seg. | |

D) Bibliografía

Albistur, Jorge, *Leyendo el Quijote*, Ediciones de la Banda Oriental, Uruguay, 1968, p. 144.

Bandera, Cesáreo, “*Monda y Desnuda*” *La humilde historia de Don Quijote*, Biblioteca Aurea Hispánica, Universidad de Navarra, Editorial Iberoamericana, España, 2005, p. 405

Casaldueiro, Joaquín, *Sentido y forma del Quijote (1506-1615)*, Ínsula, Madrid, 1970, p. 401.

Close, Anthony, *Cervantes y la mentalidad cómica de su tiempo*, Editorial Biblioteca de Estudios Cervantinos, Alcalá de Henares, 2007.

Como aplicar estrategias de Enseñanza 1, Ediciones ceac, España, 1989, p. 160.

Como aplicar estrategias de Enseñanza 2, Ediciones ceac, España, 1989, p. 155.

El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha, Edición crítica y comentario de Vicente Gaos, Volumen III, Edit. Gredos, Madrid, 1987, p. 515

El Quijote entre todos, Prólogo de José Bono Martínez, Primera parte, AACHE Ediciones, Guadalajara/Toledo, 1999.

Gagne, Robert M y Biggs, Leslie, J, *La planificación de la enseñanza. Sus principios*, Edit. Trillas, México, 1976, p. 287.

Garaudy, Roger, *La poesía vivida: Don Quijote*, Ediciones el Almendro, España, 1989, p. 123.

Hazas, Antonio Rey, Muñoz Sánchez, Juan Ramón, eds., *El nacimiento del cervantismo, Cervantes y el "Quijote" en el siglo XVIII*, “Estudio Preliminar”, “Carta de John Bowle al Doctor Percy”, “*El Censor*, Discurso LXVIII”, “José Cadalso, *Cartas Marruecas* (1774- 1789)”, “Garpar Melchor de Jovellanos, d) *Juicio crítico de un nuevo Quijote*, 1792”, “Friedrich Wilhelm Joseph von Schelling, *Filosofía del Arte*, 1803-1803”, Madrid : Verbum, 2006, 113-87, 271-386, 384-394,467-469,476, 479-481 p.

Impresiones sobre El Quijote, Lecturas Andaluzas en su cuarto centenario, “El Quijote, parodia de la ficción y del mundo real” Rafael de Cózar, Consejería de Cultura, Centro Andaluz de las Letras, España, 2006, p. 55- 60

Lacarta, Manuel, *Diccionario del Quijote*, Edit. Alderaban, España, 1994, p. 233.

Montero Reguera, José, *Materiales del Quijote. La forja de un novelista*, Edit. Servizo de Publicacionns-Universidade de Vigo, España, 2006, p. 175

Nabokov, Vladimir, *Curso sobre el Quijote*, Ediciones Grupo ZETA, España, 1997, p. 406.

Rodríguez, Antonio, *Museo Iconográfico del Quijote*, Fundación Cervantina, México, 1987, p. 103.

Salas, Miguel, *Claves para la lectura de Don Quijote de la Mancha de Miguel de Cervantes Saavedra*, colab. Alfredo J. Ramos, Ediciones Punto Clave, España, 1988, p. 333.

Vidal, Cesar, *Enciclopedia del Quijote*, Editorial Planeta, España, 1999, p. 17-40.

Música

España antigua, Savall Jordi, Hesperios XX, Inglaterra, 1994.

Integral "Tres libros de Música en cifras para vihuela y para canto y vihuela" de (1546), Mudarra, Alonso, *Volumen I, II y III* España, 1996.

Music for the Spanish Kings, Hesperios, XX, Jordi Savall, Vol. I y II.

Spanish Renaissance Music, Ancient Consort Singers Conductor John Alexander, Ancient Instrumental Ensemble Conductor Ron Rurcell. Vol. 1 y 2.

Imágenes

Cervantes, Miguel de, *Don Quijote de la Mancha*, Adaptación de texto por Felipe Garrido, Editorial Programa Educativo Nacional, España 2005, p. 133

Cervantes, Miguel de, *El Libro de Don Quijote para niños*, Selección y Adaptación de Harold Maglia, Ilustraciones de Jesús Galban, Ediciones B, Grupo zeta, España, 2005, p. 112.

Cervantes, Miguel de, *El Quijote contado a los niños*, Adaptación de Rosa Navarro Duran, Colección Clásicos contados a los niños, Editorial Edebé, España 2007, p. 196

Cervantes, Miguel de, *Érase una vez Don Quijote*, Tomo I, Adaptación de Agustín Sánchez Aguilar, Colección para niños, Editorial Vicens Vives, España 2005, p. 103

Cuatrocientos años del Ingenioso Hidalgo, Colección de Quijotes de la novela Cervantina y cuatro estudios, Edit. Tec. De Monterrey y FCE, Editores Blanca López de Mariscal y Judith Ferré, México, 2004, p. 111

El Quijote de los Quijotes, Comp. Kemchs, Editorial Cartón, México, 2005, p. 169.

La mamá del Quijote, RIUS, Edit. Grijalbo, México, 2005, p. 89.

Museo Iconográfico del Quijote, Rodríguez, Antonio, Fundación Cervantina, México, 1987, p. 103.

Primera parte del Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha, Cervantes, Miguel de, Estudio y notas de Juan Ignacio Ferreras, Edit. AKAL, España, 1991.

Quijote de Quijotes, Comp. Arturo Kemchs, Pablo Quezada “Yo”, Edit. Zacatecas-Instituto Zacatecano de Cultura Ramón López Velarde, México, 2005, p. 110.

Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496p. 61

Charles, Victoria, *El Renacimiento*, NUMEN, A través del tiempo, México, 2007, p. 199

*i Notas personales, por lo tanto carecen de referencia bibliográfica.

VII. Los personajes

| Imagen y fuente consultada para la imagen | Texto | Fuente consultada para el texto | Sonido | Duración de la diapositiva | Objetivo de la diapositiva |
|---|---|---------------------------------|--|----------------------------|--|
| * | COMUNICADO DE PRENSA | * | <i>Bob Marley Bad Boys [3:37 Min.]</i> | 10 Seg. | * |
| * | DOCUMENTO OFICIAL UN LUGAR DE LA MANCHA | * | | 10 seg. | A manera de programa policiaco, nuestro objetivo es que los espectadores conozcan a los personajes, con una perspectiva diferente de cómo se los han mostrado, divertida, simpática y con el objetivo de crear empatía entre los |
| * | En la periferia de la Mancha se han presentado varios crímenes | * | | 10 seg. | |
| * | Se dice que son dos sujetos los que están desestabilizando la paz reinante y la población pide justicia | * | | 10 seg. | |
| * | Los Caballeros de la Santa | * | | 10 seg. | |

Los personajes

| | | | | | |
|---|---|---|--|---------|---|
| | Hermandad que llevan el caso han creado un expediente para cada presunto criminal | | | | <p>personajes y el espectador.</p> <p>El molde en el que se presentan es uno con que los espectadores están familiarizados.</p> |
| * | Se dice que uno de los infractores tiene un trastorno siquiátrico | * | | 10 seg. | |
| * | Presenta un desdoblamiento de personalidad | * | | 10 seg. | |
| * | Y el otro, se ha logrado infiltrar en las altas esferas políticas y cuenta con inmunidad diplomática | * | | 10 seg. | |
| * | Los Caballeros de la Santa Hermandad han recopilado información de testigos oculares y de gente que conoce a los delincuentes, además de un documento encontrado: <i>El Ingenioso</i> | * | | 10 seg. | |
| | | | | | |

Los personajes

| | | | | | |
|--|--|---|--|---------|--|
| | <i>Hidalgo Don Quijote de la Mancha</i> | | | | |
| * | Este libro es prueba clave en el caso. | * | | 5 Seg. | |
| * | Los Caballeros de la Santa Hermandad han entregado la siguiente información para dar con los presuntos delincuentes. | * | | 10 Seg. | |
| * | EL JEFE: Para que quede claro que no son dos personas sino una, los CSH han confrontado a ambos personajes | * | | 10 seg. | |
| * | EXPEDIENTE 128736279541-1 | * | <i>España antigua,</i> Savall Jordi, Hesperios XX, Inglaterra, 1994. 6. Jacaras [2:41 Min.] | 5 Seg. | El objetivo de este apartado es presentar a ambos personajes, haciendo hincapié en que es un solo personaje, |
| d.q.2 (<i>El quirote contado a los niños,</i> 2007, p. 121) | NOMBRE: Alonso Quijano ALIAS: El presunto se hace llamar Don Quijote de la Mancha | * | | 10 seg. | |

| | | | | | |
|---|--|----------------------|-----------------------------------|---------|---|
| | LUGAR QUE OCUPA EN LA BANDA: JEFE | | 7. Danza del hacha [1:40 Min.] | | contraponiendo sus personalidades, sin olvidar que el objetivo central es presentar sus características, sus gustos, aficiones, dar un perfil del personaje que los espectadores entiendan, además de tomar citas del texto como hechos que ocurrieron y están narrados en un pasado no muy lejano, convino elementos del pasado con elementos del presente, como los |
| * | EXPEDIENTE 128736279541-2 | * | | 5 seg. | |
| d.q.5 (<i>El libro de Don Quijote para niños</i> , ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 11) | NOMBRE: Don Quijote de la Mancha ALIAS: Nombre original del delincuente Alonso Quijano LUGAR QUE OCUPA EN LA BANDA: JEFE | * | | 10 seg. | |
| d.q.3 (<i>El quijote contado a los niños</i> , 2007, p. 109) | DESCRIPCIÓN FÍSICA: De complexión recia, seco de carnes, enjuto de rostro. | * | | 5 Seg. | |
| d.q.12 (<i>Don Quijote de la Mancha</i> , Felipe Garrido, 2004, p. 132) | OCUPACIÓN: gran madrugador y amigo de la caza. En sus ratos de ocio –que son los más del año- se da a leer libros de caballerías con tanta afición y gusto, que | (I, I, P. 98) | | 10 seg. | |

| | | | | | |
|---|--|---|--|---------|---|
| | olvidó de todo el punto el ejercicio de la caza y aun la administración de su hacienda. | | | | Caballeros de la Santa Hermandad, símiles de nuestros detectives de las series policíacas, con grupos en internet a los pertenecen los personajes. Las diapositivas aparecerán en un fondo negro, con música de fondo, sólo para acompañar la presentación, de preferencia sin letra, con la foto de los presuntos criminales a la izquierda y la información a la derecha, la separación |
| d.q.11(<i>El libro de Don Quijote para niños</i> , ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 82) | DESCRIPCIÓN FÍSICA: De complexión recia, seco de carnes, enjuto de rostro. | * | | 5 Seg. | |
| d.q.13(<i>Don Quijote de la Mancha</i> , Felipe Garrido, 2004, p. 11) | OCUPACIÓN: Parto a la aventura de la caballería andante, como mis antecesores, Amadis, Esplendían, Palmerin, Lanzarote. Su ocupación más reciente es viajar por estas tierras, desencantando encantados, luchando contra gigantes, salvando damas y amando a | * | | 10 seg. | |

| | | | | | |
|--|---|---|--|---------|--|
| | su señora, Dulcinea del Toboso, de quien se desconoce su paradero. | | | | por diapositivas que existe en el guión puede variar, para evitar los textos muy largos. |
| d.q.1(<i>El quijote contado a los niños</i> , 2007, p. 105) | GUSTOS Y AFICIONES: Leer libros de caballerías Películas favoritas: Corazón valiente, Beawulf, El diario de la princesa I y II Programas de TV favoritas: Héroes, Sobrenatural | * | | 15 Seg. | El contenido de este apartado quiere causar en el espectador empatía con los personajes, por ello se presentan como prófugos y no como comúnmente los encontramos en las clases de español, con elementos divertidos que hagan olvidar las citas largas que en ocasiones |
| d.q.14(<i>Érase una vez Don Quijote</i> , 2004, p. 9) | Libros favoritos: Los cuatro del Amadís de Gaula, Las Sergas de Esplandian, Amadís de Grecia, Don Olivante de Laura, Jardín de Flores, Florimorte de Hircania, El Caballero Platir... | * | | 15 Seg. | |

| | | | | | |
|---|--|---|--|---------|---|
| | <p>Grupos virtuales a los que pertenece:</p> <p>Cómo ser caballero en 10 días</p> <p>Caballería para Dummies</p> <p>Hidalgos famosos</p> | | | | <p>tiene el texto, necesarias para acercar al espectador al libro, convirtiendo esta exposición en un trabajo académico que conjunta las citas del texto original con elementos fantásticos y divertidos.</p> |
| <p>d.q. 8 (<i>El libro de Don Quijote para niños</i>, ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 57)</p> | <p>GUSTOS Y AFICIONES:</p> <p>Ser caballero andante</p> <p>Películas favoritas:</p> <p><i>Corazón valiente, Beowulf, El diario de la princesa I y II</i></p> <p>Programas de TV favoritas: Héroes, Sobrenatural</p> | * | | 15 Seg. | |
| <p>d.q. 4 (<i>El quijote contado a los niños</i>,</p> | <p>Libros favoritos: Los cuatro del <i>Amadís de Gaula</i>,</p> | * | | 15 Seg. | |

| | | | | | |
|---|--|----------------|--|---------|--|
| 2007, p. 181) | <i>Las Sergas de Esplandian, Amadís de Grecia, Don Olivante de Laura, Jardín de Flores, Florimorte de Hircania, El Caballero Platir...</i> Grupos virtuales a los que pertenece: <u>Gigantes y encantadores</u> <u>Los caballeros andantes</u> <u>Los amantes de Amadís</u> | | | | |
| d. q. 7 (<i>El libro de Don Quijote para niños</i> , ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 60) | SE LE VIÓ POR ULTIMA VEZ: Limpiando las armas que habían sido de sus abuelos, que, tomadas de orín y llenas de moho, luengos siglos hacía que estaban puestas y olvidadas en un | (I, I, P. 101) | | 15 Seg. | |

| | | | | | |
|---|--|-----------------|--|---------|--|
| | rincón. Limpiolas y aderezólas lo mejor que pudo, pero no tenía celada de encaje, sino morrión simple. | | | | |
| d. q. 7 (<i>El libro de Don Quijote para niños</i> , ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 60) | Fue luego a ver su Rocín, y, aunque tenía más cuartos que un real y mas tachas que el caballo de Gonela, que tantum pellis et ossa fuit, le pareció que ni el Bucéfalo de Alejandro ni Babieca el del Cid con él se igualaban. | (I, I, P. 102) | | 15 Seg. | |
| d.q. 7 (<i>El libro de Don Quijote para niños</i> , ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 60) | Hechas, pues, estas prevenciones, no quiso guardar más tiempo a poner en efecto su pensamiento, apretándole a ello la falta que él pensaba que hacía en el mundo su tardanza, según | (I, II, P. 104) | | 15 Seg. | |

| | | | | | |
|--|--|----------------|--|---------|--|
| | eran los agravios que pensaba deshacer, tuertos que enderezar, sinrazones que enmendar, y abusos que mejorar, y deudas que satisfacer. | | | | |
| d. 10(<i>Don Quijote de la Mancha</i> , Felipe Garrido, 2004, p. 0) | DONDE SE LE VIO POR PRIMERA VEZ: Y así, sin dar parte a persona alguna de su intención, y sin que nadie le viese, una mañana, antes del día, que era uno de los caluroso del mes de julio, se armó de todas sus armas, subió sobre Rocinante, puesta su mal compuesta celada, embrazó su adarga, tomó su lanza, y por la puerta falsa de un corral salió al campo, con | (I, I, P. 104) | | 15 Seg. | |

| | | | | | |
|---|---|---|--|---------|--|
| | grandísimo contento y alborozo de ver con cuánta facilidad había dado principio a su buen deseo. (Según nos describe el libro de sus memorias) | | | | |
| * | NOTAS DE LOS CSH: Debido al desdoblamiento de personalidad del presunto delincuente, la personalidad dominante se hace llamar Don Quijote de la Mancha y es a quien se adjudican todas las violaciones a la ley. | * | | 15 Seg. | |
| * | NOTAS DE LOS CSH: Al ser Don Quijote la personalidad dominante, será culpado de todas las fechorías realizadas: | * | | 15 Seg. | |

| | | | | | |
|---|---|---|--|---------|--|
| | <ul style="list-style-type: none">* Atacar gente en los caminos de la Mancha* Robar una batea y decir que es el Yelmo de un tal Mambrino del que aún no sabemos nada, seguramente será un enemigo de la banda. | | | | |
| * | <ul style="list-style-type: none">* Hospedarse en ventas e irse sin pagar, argumentando que son castillos y el ventero el señor del castillo.* Hacer brebajes y recetarlos como medicamento.* Realizar vandalismo* Atacar propiedad privada (embestir molinos de viento) | * | | 15 Seg. | |

Los personajes

| | | | | | |
|---|--|---|--|---------|--|
| | * Provocar el desorden público (realiza batallas callejeras y argumentar que son duelos entre caballeros) | | | | |
| * | * Realizar actos suicidas en la vía pública (enfrentarse con leones) * Robo de embarcaciones y ataque a molineros Entre otros actos que alteran el orden público como creerse caballero andante, respetar a las prostitutas como si fueran damas, soñar con un mundo mejor, creer en la justicia, defender a los desprotegidos, creer en un sueño y volverlo realidad. | * | | 15 Seg. | |
| * | El cómplice y segundo al | * | | 5 Seg. | |

| | | | | | |
|--|---|--------------------------|---|---------|---|
| | mando en la banda es | | | | |
| * | EXPEDIENTE 128736279542 | * | <i>España antigua,</i> Savall Jordi, Hesperios XX, Inglaterra, 1994. 5. El villano [1:57 Min.] | 5 Seg. | El objetivo de este apartado es mostrar al espectador las características de Sancho Panza pero desde una perspectiva diferente, es un prófugo de la justicia y se sabe poco de él, para que el espectador se pregunte ¿es realmente lo que dicen de ellos?. |
| Sancho 2 (<i>El libro de Don Quijote para niños</i> , ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 21) | NOMBRE: Sancho Panza ALIAS: Sancho Panza LUGAR QUE OCUPA EN LA BANDA: Segundo al mando | * | | 10 Seg. | |
| Sancho 4 (<i>El libro de Don Quijote para niños</i> , ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 52) | DESCRIPCIÓN FÍSICA: Corto de estatura y robusto, de buen comer, cuando hay. Hasta podríamos llamarlo rústico y simple. | (Urbina, 1991, p. 10) | | 10 Seg. | |
| Sancho 3 (<i>El libro de Don Quijote para niños</i> , ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 34) | OCUPACIÓN ANTERIOR: “Labrador vecino de Don Quijote”, pobre y dicen, “que de muy poca sal en la mollera” | (I, VII, p. 142) | | 5 Seg. | |
| Sancho 7 (<i>El libro de Don Quijote para niños</i> , ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 34) | OCUPACIÓN ACTUAL: Escudero (se refieren al | (Urbina, 1991, p. 86-87) | | 10 Seg. | |

| | | | | | |
|--|---|----------|--|----------------|--|
| <p><i>niños</i>, ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 101)</p> | <p>segundo al mando en clave de caballería) del presunto criminal Don Quijote y gobernador de una Ínsula por un tiempo.</p> <p>Funciones escudriles: desde el acarreo de las armas, y cuidado del caballo hasta su papel de mensajero, consejero, guía, consolador y protector.</p> | | | | |
| <p>Sancho 5(<i>El libro de Don Quijote para niños</i>, ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 71)</p> | <p>GUSTOS Y AFICIONES:</p> <p>Comer en grandes banquetes</p> <p>Ser escudero y amigo de Don Quijote (Segunda personalidad de Alonso Quijano)</p> <p>Oír las historias de su señor sobre caballería, magos, encantadores y otros</p> | <p>*</p> | <p><i>España antigua</i>, Savall Jordi, Hesperios XX, Inglaterra, 1994.</p> <p>5. El villano [1:57 Min.]</p> | <p>10 Seg.</p> | |

| | | | | | |
|---|---|-----------------|--|---------|--|
| | caballeros. | | | | |
| Sancho 8(<i>El libro de Don Quijote para niños</i> , ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 36) | LIBROS FAVORITOS: El presunto criminal no sabe leer. GRUPOS VIRTUALES A LOS QUE EPRTENECE: Escudería para Dummies ¿Cómo gobernar una ínsula? Cocina rápida con lo que tienes a la mano | * | <i>España antigua</i> , Savall Jordi, Hesperios XX, Inglaterra, 1994. 5. El villano [1:57 Min.] | 10 Seg. | |
| Sancho 9 (<i>Don Quijote de la Mancha</i> , Felipe Garrido, 2004, p. 0) | SE LE VIÓ POR PRIMERA VEZ EN COMPAÑÍA DE DON QUIJOTE: ...todo lo cual hecho y cumplido, sin despedirse Panza de sus hijos y su mujer, ni don Quijote de su ama y sobrina, una noche se salieron del lugar sin que persona los viese; en la cual | (I,VII, p. 142) | | 15 Seg. | |

| | | | | | |
|--|---|-------------------|--|---------|--|
| | camaron tanto, que al amanecer se tuvieron por seguros de que no los hallarían aunque los buscasen. | | | | |
| Sancho 1 (<i>El quijote contado a los niños</i> , 2007, p. 154) | PRIMER HECHO DELICTIVO EN EL QUE ESTUVIERON INVOLUCRADOS: ...descubrieron treinta o cuarenta molinos de viento que hay en aquel campo, y así como Don Quijote los vio, dijo a su escudero: -La aventura va guiando nuestras cosas mejor de lo que acertamos a desear; porque ves allí, amigo Sancho Panza, donde se descubren treinta, o poco | (I, VIII, p. 145) | | 15 Seg. | |

| | | | | | |
|---|---|---|--|---------|--|
| | <p>más, desaforados gigantes, con quien pienso hacer batalla y quitarles a todos las vidas, con cuyos despojos comenzaremos a enriquecer; que esta es buena guerra, y es gran servicio de Dios quitar tan mala simiente de sobre la faz de la tierra.</p> <p>-¿Qué gigantes?- dijo Sancho Panza</p> <p>Según nos cuenta el libro del presunto segundo al mando de la banda, Sancho Panza.</p> | | | | |
| * | <p>NOTAS DE CSH:</p> <p>El presunto delincuente Sancho Panza comenzó siendo una persona común, pero al convivir tanto tiempo con Don Quijote</p> | * | | 15 Seg. | |

Los personajes

| | | | | | |
|---|---|---|--|---------|--|
| | comenzó su transformación, de ser un personaje ordinario, comenzó a creer que existía el oficio de la caballería andante, hasta tener razonamientos como su señor, creer en los ideales de los caballeros andantes y sus acompañantes, sus fieles escuderos y en consecuencia, cometer actos criminales en complicidad con Don Quijote de la Mancha. Como: | | | | |
| * | * Atacar gente en los caminos de la Mancha * Robar una batea y decir que es el Yelmo de un tal Mambrino del que | * | | 15 Seg. | |

| | | | | | |
|--|---|--|--|--|--|
| | <p>aún no sabemos nada.</p> <ul style="list-style-type: none">* Hospedarse en ventas e irse sin pagar, argumentando que si su señor no paga él tampoco, por el código de la caballería andante.* Realizar vandalismo* Atacar propiedad privada (cómplice en embestir molinos de viento)* Provocar el desorden público (apoyar batallas callejeras y argumentar que son duelos entre caballeros)* Robo de embarcaciones y ataque a molineros* Entre otros actos que | | | | |
|--|---|--|--|--|--|

Los personajes

| | | | | | |
|--|---|---|--|---------|---|
| | alteran el orden público como: creerse escudero de un caballero andante, respetar a las prostitutas como si fueran damas, soñar en el sueño de un mundo mejor, creer en la justicia y creer ciegamente en el buen oficio de su señor. | | | | |
| * | Junto con estos delincuentes encontramos a Rocinante, vehículo de Don Quijote y el asno de Sancho Panza. | * | | 5 Seg. | |
| * | EXPEDIENTE 128736279543 | * | <i>España antigua,</i> Savall Jordi, Hesperios XX, Inglaterra, 1994. 1. Di perra mora | 5 Seg. | Hacer de Rocinante un prófugo es darle vida a este personaje, este es un elemento divertido que hace atractiva la |
| Rocinante 4 (<i>Don Quijote de la Mancha</i> , Felipe Garrido, 2004, p. 35) | NOMBRE: Rocinante ALIAS: Rocinante LUGAR QUE OCUPA EN LA BANDA: Vehículo de | * | | 10 Seg. | |

Los personajes

| | | | | | |
|--|---|-------------------------|--------------|---------|---------------|
| | Don Quijote de la Mancha | | [1: 37 Min.] | | presentación. |
| Rocinante 8 (<i>El libro de Don Quijote para niños</i> , ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 106) | DESCRIPCIÓN FÍSICA: Nombre “alto, sonoro y significativo” al decir del propio Don Quijote, que este da a su flaca cabalgadura, aun antes de ponerse nombre a sí mismo. | (Lacarta, 1994, p. 189) | | 10 Seg. | |
| Rocinante 6 (<i>El libro de Don Quijote para niños</i> , ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 57) | OCUPACIÓN ANTERIOR: Caballo para la caza | * | | 5 Seg. | |
| Rocinante 7 (<i>El libro de Don Quijote para niños</i> , ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 59) | OCUPACIÓN ACTUAL: Caballo de Don Quijote | * | | 5 Seg. | |
| Rocinante 5 (<i>Don Quijote de la</i> | GUSTOS Y AFICIONES: Perseguir yeguas en el | * | | 5 Seg. | |

| | | | | |
|---|---|-----------------------|--|----------------|
| <p><i>Mancha</i>, Felipe Garrido, 2004, p. 86)</p> | <p>campo.</p> | | | |
| <p>Rocinante 3 (<i>Don Quijote de la Mancha</i>, Felipe Garrido, 2004, p. 11)</p> | <p>GRUPOS VIRTUALES A LOS QUE PERTENECE: Equitación y otros deportes Los diez mejores caballos de España Yeguas traviesas</p> | <p>*</p> | | <p>10 Seg.</p> |
| <p>Rocinante 11 (<i>Érase una vez Don Quijote</i>, 2004, p.11)</p> | <p>LUGAR DONDE FUE VISTO POR PRIMERA VEZ CON DON QUIJOTE: Y así, sin dar parte a persona alguna de su intención (Don Quijote), y sin que nadie le viese, una mañana, antes del día, que era uno de los caluroso del mes de julio, se armó de todas sus armas, subió sobre Rocinante,</p> | <p>(I, I, P. 104)</p> | | <p>15 Seg.</p> |

Los personajes

| | | | | | |
|---|--|---|--|---------|--|
| | puesta su mal compuesta celada, embrazó su adarga, tomó su lanza, y por la puerta falsa de un corral salió al campo, con grandísimo contento y alborozo de ver con cuánta facilidad había dado principio a su buen deseo. | | | | |
| * | NOTAS DE LOS CSH: Aunque no es del todo culpable de las fechorías de su amo, se le acusa de haber hostigado sexualmente a unas yeguas en un páramo, de comer sin pagar y de participar en peleas callejeras junto con su amo. | * | | 10 Seg. | |
| * | El otro sujeto de la banda y quizá el más peligroso con | * | | 5 Seg. | |

Los personajes

| | | | | | |
|--|---|---|--|---------|---|
| | el | | | | |
| * | EXPEDIENTE 128736279544 | * | <i>España antigua,</i> Savall Jordi, Hesperios XX, Inglaterra, 1994. 10. Toccata de mas Esquerra [1:25 Min.] | 5 Seg. | El objetivo de este apartado es divertir al espectador, cayendo en lo absurdo, el asno de quien menos se tiene datos. |
| <i>Asno (Don Quijote de la Mancha,</i> Felipe Garrido, 2004, p. 53) | NOMBRE: Asno ALIAS: Asno LUGAR QUE OCUPA EN LA BANDA: Vehículo de Sancho Panza aparentemente | * | | 5 Seg. | |
| <i>Asno 2 (El libro de Don Quijote para niños,</i> ilustraciones de Jesús Gabán, Ediciones B, p. 52) | NOTAS DE LOS CSH: Del presunto delincuente, vehículo de Sancho Panza, no sabemos casi nada, lo que nos hace sospechar de él como el cabecilla, jefe intelectual de la banda, creyéndolo en el rango de sumamente peligroso. La falta de información nos hace suponer que el sujeto | * | | 15 Seg. | |

Los personajes

| | | | | | |
|---|--|---|---|---------|---|
| | ha mantenido su verdadera identidad oculta, usando a los otros tres personajes como títeres de su teatro para desestabilizar a la corona. | | | | |
| Todos 1 (<i>Érase una vez Don Quijote</i> , 2004, p.1) | Cualquier información que se tenga de los supuestos criminales se le pide a la población notifiquen a las autoridades por los siguientes medios: | * | <i>España antigua</i> , Savall Jordi, Hesperios XX, Inglaterra, 1994. 13. Niña y viña [1:36 Min.] | 15 Seg. | Como toque final de este capítulo se invita a la población que de información sobre los delincuentes, quienes siguen desaparecidos y haciendo de las suyas. |
| * | Al correo de CSH: caballerossantahermandad@pm.es o a los teléfonos: 15-48-78-96 | * | | 15 Seg. | |
| (<i>Érase una vez Don Quijote</i> , 2004, p. 73) | Los Caballeros de la Santa Hermandad agradecen su atención, cualquier | * | | 15 Seg. | |

| | | | | | |
|--|--|--|--|--|--|
| | información será agradecida y recompensada. | | | | |
|--|--|--|--|--|--|

Bibliografía:

Música

España antigua, Savall Jordi, Hesperios XX, Inglaterra, 1994.

Bob Marley, *Bad Boys*.

Imágenes

Cervantes, Miguel de, *Don Quijote de la Mancha*, Adaptación de texto por Felipe Garrido, Editorial Programa Educativo Nacional, España 2005, p. 133

Cervantes, Miguel de, *El Libro de Don Quijote para niños*, Selección y Adaptación de Harold Maglia, Ilustraciones de Jesús Galban, Ediciones B, Grupo zeta, España, 2005, p. 112.

Cervantes, Miguel de, *El Quijote contado a los niños*, Adaptación de Rosa Navarro Duran, Colección Clásicos contados a los niños, Editorial Edebé, España 2007, p. 196

Cervantes, Miguel de, *Érase una vez Don Quijote*, Tomo I, Adaptación de Agustín Sánchez Aguilar, Colección para niños, Editorial Vicens Vives, España 2005, p. 103

Texto

Lacarta, Manuel, *Diccionario del Quijote*, Edit. Alderaban, España, 1994, p. 233.

Urbina, Eduardo, *El sin par Sancho Panza: Parodia y creación*, Edit. Antrophos, España, 1991, p. 207

Miguel de Cervantes Saavedra, *El ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha*, Tomo I, Edición de John Jay Allen, Ediciones Cátedra, España 2000, p. 595.

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

I.1 “YO, MIGUEL DE CERVANTES”

* Objetivo Específico:

Otro de los objetivos específicos es recopilar datos de la vida y obra de Miguel de Cervantes Saavedra, con especial atención al momento en el cual escribió *El Quijote*, a fin de facilitar la ubicación temporal y la comprensión de la obra.

Guión

I.1.1 Infancia de Miguel de Cervantes Saavedra

| Imagen y fuente consultada para la imagen | Texto | Fuente consultada para el texto | Sonido | duración de la diapositiva | Objetivo de la diapositiva | EFFECTOS |
|---|---------------------------------------|--|--|-----------------------------------|--|--|
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 61 | Me llamo Miguel de Cervantes Saavedra | | <i>Fantasie I</i> , Música Española del Siglo de Oro Español | 3 Seg. | Presentar a Miguel de Cervantes Saavedra | Al cambiar de diapositiva se utilizará un barrido hacia la derecha, dependiendo de |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|---|--|--|--|--------|--|---|
| | | | | | | <p>la diapositiva se podrá poner animación a los elementos.</p> <p>Sugerencia: si parece muy tediosa la primera animación se podría usar movimiento para el cuadro de texto, dejando las imágenes inmóviles para esta presentación.</p> |
| El Bautizo, 1880, Salvador Gisbert | Fui bautizado el 9 de octubre de 1547 en la parroquia de Sta. María la Mayor | (Astrana, 1948, Tomo I, p. 217) | <i>Fantasie I</i> , Música Española del Siglo de Oro Español | 5 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 23 | “la ciudad castellana más intelectual del siglo XVI” | Daniel Eisenberg, <i>Cervantes y Don Quijote</i> , P. 14 | <i>Fantasie I</i> , Música Española del Siglo de Oro Español | 5 Seg. | Ubicar a Cervantes en su época | |
| El Bautizo, 1880, Salvador Gisbert | Soy hijo de Rodrigo de Cervantes y de Leonor de Cortinas; | Martín de Riquer, Para leer a Cervantes | <i>Fantasie I</i> , Música Española del Siglo de Oro Español | 3 Seg. | Presentar a Miguel de Cervantes Saavedra | |
| El Bautizo, 1880, Salvador Gisbert | nací el 29 de septiembre, día de San Miguel | (Astrana, 1948, Tomo I, p. 219) | <i>Fantasie I</i> , Música Española del Siglo de Oro Español | 3Seg. | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|--|---|--|--|---------------|---|--|
| <p>Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 37</p> | <p style="text-align: center;">Vivimos un tiempo en Valladolid</p> | <p>(Astrana, 1948, Tomo 1, p. 261)</p> | <p><i>Fantasie I</i>, Música Española del Siglo de Oro Español</p> | <p>3 Seg.</p> | <p>Mostrar al espectador los lugares en donde se formó académicamente nuestro autor</p> | |
| <p>Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 39</p> | <p style="text-align: center;">después nos mudamos a Córdoba, donde comencé a ir a la escuela, en la de Alonso de Vieras</p> | <p>(Astrana, 1948, Tomo I, p. 331)</p> | <p><i>Fantasie I</i>, Música Española del Siglo de Oro Español</p> | <p>3 Seg.</p> | | |
| <p>Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 61</p> | <p style="text-align: center;">desde mi niñez fui vivaz y despierto.</p> | <p>(Astrana, 1948, Tomo I, p. 331)</p> | <p><i>Fantasie I</i>, Música Española del Siglo de Oro Español</p> | <p>3 Seg.</p> | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | | |
|--|---|--|--|---------------|--|--|--|
| <p>Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 63</p> | <p>Desde 1563 a 1565, a mis 17 años estudié en el Colegio de Jesuitas de Sevilla</p> | <p>(Astrana, 1948, Tomo I, p. 351)</p> | <p><i>Fantasia I</i>, Música Española del Siglo de Oro Español</p> | <p>3 Seg.</p> | | | |
| <p>Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 81</p> | <p>El año siguiente nos establecimos en Madrid donde continúe mis estudios</p> | <p>Martín de Riquer, Para leer a Cervantes</p> | <p>Claros y Frescos rios, Música Española de los Siglos de Oro</p> | <p>3 Seg.</p> | <p>Mostrar al público que Cervantes mostraba afición y gusto por las letras desde temprana edad.</p> | | |
| <p>Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 81</p> | <p>Aquí di mis primeras muestras de vocación literaria.</p> | <p>Martín de Riquer, Para leer a Cervantes</p> | <p>Claros y Frescos rios, Música Española de los Siglos de Oro</p> | <p>3 Seg.</p> | | | |
| <p>Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496</p> | <p>Conozco a mi maestro Juan López de Hoyos, con quien estudié un tiempo</p> | <p>(Camacho, 1992, p. 54)</p> | <p>Claros y Frescos rios, Música Española de los Siglos de Oro</p> | <p>3 Seg.</p> | | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|--|---|------------------------|---|--------|--|--|
| p. 81 | | | | | | |
| Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 277 | A la muerte de la reina Isabel de Valois, mi maestro quedó encargado de los epitafios. | (Camacho, 1992, p. 54) | Claros y Frescos rios, Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |
| Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 81 | y uno de los versos incluidos era mío | (Camacho, 1992, p. 54) | Claros y Frescos rios, Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 211 | Un año más tarde, en 1569, Participé en un pelea con Antonio de Sigura, por ser tan cerca del palacio | (Camacho, 1992, p. 55) | Claros y Frescos rios, Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | Mostrar los motivos que Cervantes tiene para irse de España, además de mostrar el carácter de nuestro autor. | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 | soy condenado a perder mi mano derecha y a ser desterrado por diez | (Camacho, 1992, p. 55) | Claros y Frescos rios, Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|--|---|----------------------------------|---|--------|--|--|
| p. 211 | años, | | | | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 61 | para salvarme, mi padre comprueba mi hidalguía | (Astrana, 1948, Tomo II, p. 228) | Claros y Frescos rios, Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 239 | y para evitar ser perseguido tengo que huir a Roma , | (Astrana, 1948, Tomo II, P. 231) | Claros y Frescos rios, Música Española de los Siglos de Oro | 7 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 61 | donde recibo la protección de Monseñor Gaspar de Cervantes y Gaete , | (Lacarta, 2005, p. 45) | Claros y Frescos rios, Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | Mostrar las diferentes ocupaciones que realizó Cervantes aparte de ser escritor. | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|---|---|------------------------|---|--------|--|--|
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 61 | Quien me presentó a Giulio Acquaviva , al que serví como camarero . | (Lacarta, 2005, p. 46) | Claros y Frescos rios, Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | | |
|---|---|------------------------|---|--------|--|--|

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

I.1.2 Huida de Cervantes

| Imagen y fuente consultada para la imagen | Texto | Fuente consultada para el texto | sonido | duración de la diapositiva | Objetivo de la diapositiva | EFECTOS |
|--|---|--|--|----------------------------|--|--|
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 211 | A los veintidós años salí de España | Martín de Riquer, Para leer a Cervantes | <i>Ya cabalga calaynos</i> , Música Española de los Siglos de Oro. | 3 Seg. | Mostrar la vocación literaria que tenía Cervantes desde que salió de España. | Para la transición de diapositivas recomendamos barrido hacia abajo, o bien, si se quiere personalizar cada diapositiva se puede dar movimiento a la imagen y al cuadro de texto, resaltando la imagen y desvaneciendo |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 | Yo era un joven poeta, gran admirador de Garcilaso | Martín de Riquer, Para leer a Cervantes, p. 39 | <i>Ya cabalga calaynos</i> , Música Española de los Siglos de Oro. | 3 Seg. | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|---|---|------------------------|--|--------|--|---------------------|
| p. 37 | | | | | | el cuadro de texto. |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 89 | Abandone el oficio de camarero para unirme al ejercito | (Camacho, 1992, p. 55) | <i>Ya cabalga calaynos</i> , Música Española de los Siglos de Oro. | 5 Seg. | Mostrar al público su vida como soldado. | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 91 | En 1570 fui encuadrado en la compañía de Don Diego de Urbina , que constaba de 200 soldados | (Armiñan, 1941, p. 48) | <i>Durmiendo yba el señor</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus | ¡Libré grandes batallas! | | <i>Durmiendo yba el señor</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|---|---|--------------------------------|--|--------|---|--|
| Ultra, Madrid, 1496 p. 92 | | | | | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 37 | Pero uno de los acontecimientos que cambiaron mi vida | | <i>Durmiendo yba el señor</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 37 | En 1571 participé en la batalla de Lepanto | (Cotarelo y Mori, 1905, p. 43) | <i>Durmiendo yba el señor</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | Mostrar en que batalla perdió su mano izquierda, además de los sucesos que ocurrieron en su vida. | |
| Historia Gráfica de Cervantes, | Me hospitalizaron en Messina hasta | (Cotarelo y Mori, | <i>Durmiendo yba el señor</i> , Música | 3 Seg. | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|---|--|--|--|--------|---|--|
| Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 37 | marzo de 1572 | 1905, p. 45-48) | Española de los Siglos de Oro | | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 37 | Don Juan de Austria me recompenso con varios socorros en metálico | (Cotarelo y Mori, 1905, p. 53) | <i>Durmiendo yba el señor</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 25-2 | Donde perdí la movilidad de mi mano izquierda | Martín de Riquer, <i>Para leer a Cervantes</i> , p. 49 | <i>Pavana 3</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. | Y camino a España en 1575 fui capturado por unos piratas | (Cotarelo y Mori, 1905, p. 62) | <i>Pavana 3</i> , Música Española de los | 5 Seg. | Este apartado pretende mostrar el cautiverio de | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | |
|--|--|---|--|--------|---|
| Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 239 | argelinos | | Siglos de Oro | | Cervantes y como cambio su vida a partir de ello. |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 239 | En lugar de venderme como lo hacían con los cautivos pobres | Daniel Eisenberg, <i>Cervantes y Don Quijote</i> , P. 16 | <i>Pavana 3</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 37 | Prefirieron pedir a mi familia un elevado rescate de 500 ducados | Daniel Eisenberg, <i>Cervantes y Don Quijote</i> , P. 16 | <i>Pavana 3</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 | Mientras esperaba que reunieran el rescate intenté huir en varias ocasiones | (Cotarelo y Mori, 1905, p. 66) | <i>La Gamba</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|---|---|--|---|--------|--|--|
| p. 289 | | | | | | |
| <p>Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496</p> <p style="text-align: center;">p. 289</p> | ¡Nunca lo logre! | (Cotarelo y Mori, 1905, p. 66) | <i>La Gamba, Música Española de los Siglos de Oro</i> | 3 Seg. | | |
| <p>Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496</p> <p style="text-align: center;">p. 57</p> | Gracias a los esfuerzos de mi familia y del fraile trinitario, Juan Gil , fui liberado y regresé a España en 1580 | Daniel Eisenberg, <i>Cervantes y Don Quijote</i> , P. 14 | <i>La Gamba, Música Española de los Siglos de Oro</i> | 5 Seg. | | |
| <p>Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496</p> <p style="text-align: center;">p. 37</p> | Estuve preso en Argel durante cinco años | Daniel Eisenberg, <i>Cervantes y Don Quijote</i> , P. 14 | <i>La Gamba, Música Española de los Siglos de Oro</i> | 3 Seg. | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

I.1.3 Cervantes regresa a España

| Imagen y fuente consultada para la imagen | Texto | Fuente consultada para el texto | sonido | duración de la diapositiva | Objetivo de la diapositiva | EFECTOS |
|--|---|----------------------------------|---|----------------------------|--|--|
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 502 | Tras casi once años de ausencia, de los que cinco años habían sido de cautiverio | (Vidal, 1999, p. 27) | <i>Triste España,</i> Música española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | En estas diapositivas notaremos como cambio Cervantes estos últimos años, no es el mismo que | En cuanto a la transición de diapositivas recomendamos el barrido de |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 199 | A mis treinta y tres años regresé a España El 18 de diciembre de 1580 | (Cotarelo y Mori, 1905, p. 97) | <i>Triste España,</i> Música española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | se fue de España y el que regresa a su patria. | cuña, aunque si se prefiere también se podría personalizar la presentación se puede aumentar |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel | En 1581 fui a Portugal para | Martín de Riquer, Para leer a | <i>Triste España,</i> | 3 Seg. | En estas | y hundir la |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|--|---|--|---|--------|---|---|
| Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 560 | reunirme con la corte de Felipe II y conseguir empleo | Cervantes, p. 59 | Música española de los Siglos de Oro | | diapositivas queremos hacer notar las actividades que desempeñó | imagen y el texto sea llamativo y aumente. |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 560 | En 1582 le pido a Antonio de Eraso del Consejo de Indias una vacante en América para mi, | Martín de Riquer, Para leer a Cervantes, p. 49 | <i>Triste España,</i> Música española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | Cervantes a su regreso a España. Para mostrar las fuentes de inspiración que tuvo para escribir el <i>Quijote</i> . | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 560 | Pero niega mi solicitud | Martín de Riquer, Para leer a Cervantes, p. 49 | <i>Triste España,</i> Música española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. | En 1584 nace mi hija natural, Isabel de Saavedra | Cotarelo y Mori, 1905, p.106 | <i>Tiento 23 de sexto</i> tono, Música Española de | 3 Seg. | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|---|---|---|--|--------|--|--|
| Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 39 | | | Siglos de Oro | | | |
| | En 1584 me casé con doña Catalina de Palacios | Cotarelo y Mori, 1905, p. 109 | <i>Tiento 23 de sexto tono, Música Española de Siglos de Oro</i> | 3 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 49 | En cuanto a mi producción literaria | | <i>Tiento 23 de sexto tono, Música Española de Siglos de Oro</i> | 3 Seg. | Estas diapositivas muestran la actividad y producción literaria que Cervantes tuvo antes del <i>Quijote</i> y durante este periodo. | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 49 | Siempre me gustó el teatro | Martín de Riquer, <i>Para leer a Cervantes</i> , p. 60 | <i>Tiento 23 de sexto tono, Música Española de Siglos de Oro</i> | 3 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel | Cuando era niño lo cultivé con | Martín de Riquer, <i>Para leer a</i> | <i>Tiento 23 de sexto tono, Música</i> | 3 Seg. | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|---|--|--|---|--------|--|--|
| Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 49 | entusiasmo | <i>Cervantes</i> , p. 60 | Española de Siglos de Oro | | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 31 | De 1583 a 1587 publiqué entre veinte y treinta comedias | (Cotarelo y Mori, 1905, p. 105-106) | <i>Tiento 23 de sexto tono</i> , Música Española de Siglos de Oro | 5 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 31 | Entre ellas: El trato de Argel y La destrucción de Numancia | (Cotarelo y Mori, 1905, p. 105-106) | <i>Tiento 23 de sexto tono</i> , Música Española de Siglos de Oro | 5 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, | Mientras me estrenaba como dramaturgo | (Lacarta, 2005, p. 46) | <i>Si me llaman a mi</i> , Música Española de los | 3 Seg. | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|---|--|--|---|--------|---|--|
| 1496 p. 277 | | | Siglos de Oro | | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 79 | porque no fui primero dramaturgo y luego poeta sino todo a un mismo tiempo, | (Lacarta, 2005, p. 46) | <i>Si me llaman a mi</i> , Música Española de los Siglos de Oro | | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 49 | Publiqué en 1585, mi primer novela: <i>La Galatea</i> | Daniel Eisenberg, <i>Cervantes y Don Quijote</i> , P. 17 | <i>Si me llaman a mi</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |
| Banco De imágenes del Quijotem Johannot, Tony 2 | De 1587 a 1600 viví en Sevilla y trabajé de comisario de abastos | Martín de Riquer, Para leer a Cervantes, p. 63 | <i>Si me llaman a mi</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | Al mismo tiempo que Cervantes se desempeñaba como dramaturgo, | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | |
|---|---|--|---|--------|---|
| Banco De imágenes del Quijotem Johannot, Tony 2 | Al servicio de Antonio de Guevara | (Lacarta, 2005, p. 117) | <i>Si me llaman a mi</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | también realizó otras actividades que estas diapositivas mostraran. |
| Banco De imágenes del Quijotem Johannot, Tony 2 | Proveedor de las galeras reales | Martín de Riquer, Para leer a Cervantes, p. 63 | <i>Si me llaman a mi</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 MAPA1 | Por lo que viajé mucho | Martín de Riquer, Para leer a Cervantes, p. 63 | <i>Si me llaman a mi</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | |
| Mapa provincias, Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, | Tuve la oportunidad de viajar por Andalucía , de ir en pueblo en pueblo como Don Quijote | Daniel Eisenberg, <i>Cervantes y Don Quijote</i> , P. 17 | <i>Ay Luna</i> , Música Española de los Siglos De Oro | 5 Seg. | Estas diapositivas quieren mostrar la cercanía de la vida del autor con <i>El</i> |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|---|--|--|---|--------|----------------|--|
| 1496 | | | | | <i>Quijote</i> | |
| Mapa 1 | | | | | | |
| Mapa provincias, Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 P.560 | En 1590 solicité a Felipe II un empleo en las Indias | (Lacarta, 2005, p. 124) | <i>Ay Luna</i> , Música Española de los Siglos De Oro | 3 Seg. | | |
| Mapa provincias, Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 P.560 | Pero me la negó rotundamente | Martín de Riquer, Para leer a Cervantes, p. 66 | <i>Ay Luna</i> , Música Española de los Siglos De Oro | 3 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. | En mis años de viajero fui encarcelado en Córdoba en 1592 y | (Cotarelo y Mori, 1905, p. 148 y 169) | <i>Ay Luna</i> , Música Española de los | 4 Seg. | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|--|--|--|---|--------|--|--|
| Plus Ultra, Madrid, 1496 P.196 | en Sevilla en 1597 | | Siglos De Oro | | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 153 | Y mi <i>Quijote</i> es hijo de este cautiverio | | <i>Ay Luna</i> , Música Española de los Siglos De Oro | 3 Seg. | Estas diapositivas nos muestran las condiciones en que se escribió <i>El Quijote</i> | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 155 | Y así, ¿qué podía engendrar el estéril y mal cultivado ingenio mío sino la historia de un hijo seco, avellanado , antojadizo , | <i>El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha</i> , Prólogo, Primera parte, p. 29 | <i>Ay Luna</i> , Música Española de los Siglos De Oro | 5 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 | y lleno de pensamientos varios y nunca imaginados de otro alguno, bien como se engendró en | <i>El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha</i> , Prólogo, Primera parte, p. 29 | <i>Ay Luna</i> , Música Española de los Siglos De Oro | 5 Seg. | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|--|---|--|---|--------|--|--|
| p. 55 | una cárcel, | | | | | |
| Banco de Imágenes del Quijote, Deveria, Achille Jacques Jean Marie (1800-1857) | Donde toda incomodidad tiene su asiento y donde todo triste ruido hace su habitación? | <i>El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha</i> , Prólogo, Primera parte, p. 29 | <i>Ay Luna</i> , Música Española de los Siglos De Oro | 5 Seg. | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

I.1.4 Publicación del *Quijote*

| Imagen y fuente consultada para la imagen | Texto | Fuente consultada para el texto | Sonido | duración de la diapositiva | Objetivo de la diapositiva | EFFECTOS |
|---|---|--|--|-----------------------------------|---|---|
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 94 | En 1605 publiqué | Daniel Eisenberg, <i>Cervantes y Don Quijote</i> , P. 18 | <i>Pavana 4</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | Este apartado quiere mostrar el tiempo en que Cervantes publicó <i>el Quijote</i> y el éxito inmediato que recibió su obra, de esta forma mostrar al espectador lo que significó la obra en su época y a su | Para los efectos tenemos dos opciones, que bien pueden estar intercaladas o sólo elegir una, dependiendo de las necesidades del texto y del espectador, la primera es |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 | tras cuatro lustros de silencio, siendo ya un anciano | (Lacarta, 2005, p. 145) | <i>Pavana 4</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|---|---|-------------------------|--|--------|---|---|
| p. 45 | | | | | autor. De la misma forma las obras que la precedieron y que serían su antecedente inmediato | referente a la transición de diapositivas, podríamos usar la de revelar hacia arriba, y si queremos la animación personalizada para cada uno de los elementos de la diapositiva, podríamos usar para la imagen barrido y para el cuadro de texto estirar. |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 45 | porque en los siglos de Oro, se era anciano a los 58 años | (Lacarta, 2005, p. 145) | <i>Pavana 4</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 31 | por lo que mi carrera literaria comenzó entre 1600- 1616 | (Lacarta, 2005, p. 146) | <i>Pavana 4</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, | en poco más de 15 años escribí y publiqué todos mis libros. | (Lacarta, 2005, p. 146) | <i>Pavana 4</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|---|---|--|--|--------|--|--|
| 1496 p. 61 | | | | | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 94 | La primera parte de mi Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha | Daniel Eisenberg, <i>Cervantes y Don Quijote</i> , P. 18 | <i>Pavana 4</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 95 | La popularidad de mi <i>Quijote</i> fue inmediata, aún antes de ser publicada | <i>El nacimiento del Cervantismo</i> , Estudio preliminar, p. 14 | <i>Pavana 4</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, | Se convierte rápidamente en un Best-seller | <i>El nacimiento del Cervantismo</i> , Estudio preliminar, p. 15 | <i>Pavana 4</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|---|--|---|---|--------|--|--|
| 1496 p.100 | | | | | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p.121 | Me la imprime Juan de la Cuesta y se convierte en un éxito de público y ventas | <i>El nacimiento del Cervantismo</i> , Estudio preliminar, p. 14-15 | <i>Pavana 4</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p.129 | Hasta se otorgan varias licencias para que se pueda imprimir en otros reinos como Portugal, Valencia y Aragón | <i>El nacimiento del Cervantismo</i> , Estudio preliminar, p. 14-15 | <i>Pavana 4</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |
| Banco de Imágenes del Quijote, Pahissa Laporta, Jaime. | -- Desafortunadamente ¿verdad es que hay historia mía y que fue moro y sabio el que la compuso? | <i>El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha</i> , Segunda parte, Cap. III, p. 22 | <i>Las vacas</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|--|---|---|---|--------|--|--|
| Banco de Imágenes del Quijote, Vanderbank John | --Es tan verdad, señor ---dijo Sansón-, que tengo para mí que el día de hoy están impresos más de doce mil libros de la tal historia; | <i>El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha</i> , Segunda parte, Cap. III, p. 22 | <i>Las vacas</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |
| Banco de Imágenes del Quijote, Zarza, Eusebio | si no, dígalo Portugal, Barcelona y Valencia , donde se han impreso, | <i>El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha</i> , Segunda parte, Cap. III, p. 22 | <i>Las vacas</i> , Música Española de los Siglos de Oro | | | |
| Banco de Imágenes del Quijote, Barranco Bernardo | y aun hay fama que se está imprimiendo en Amberes , | <i>El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha</i> , Segunda parte, Cap. III, p. 22 | <i>Las vacas</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |
| Banco de Imágenes, Johannot, Tony (1803-1852) | Y a mí se me trasluce que no ha de haber nación ni lengua donde no se traduzga. | <i>El Ingenioso Hidalgo Don Quijote de la Mancha</i> , Segunda parte, Cap. III, p. 22 | <i>Las vacas</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |
| Historia Gráfica de | Antes de que | Martín de Riquer, | <i>O que en la</i> | 3 Seg. | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|---|---|---|--|--------|--|--|
| Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p.133 | partiera a Italia | Para leer a Cervantes, p. 39-40 | <i>cumbre</i> , Música Española de los Siglos de Oro | | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p.139 | Había leído muchas novelas de caballería | Martín de Riquer, Para leer a Cervantes, p. 39-40 | <i>O que en la cumbre</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p.153 | entre ellas el ciclo de <i>los Amadices</i> , el <i>Amadis de Gaula</i> | Martín de Riquer, Para leer a Cervantes, p. 39-40 | <i>O que en la cumbre</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | | |
| Historia Gráfica de | <i>Las sergas de Esplandian</i> , el | Martín de Riquer, Para leer a | <i>O que en la cumbre</i> , Música | 3 Seg. | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|--|--|--|--|---------------|--|--|
| <p>Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p.155</p> | <p><i>Lisuarte de Grecia, El Amadis de Grecia, el Florisel de Niquea, y el Belianis de Grecia,</i></p> | <p>Cervantes, p. 39-40</p> | <p>Española de los Siglos de Oro</p> | | | |
| <p>Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p.186</p> | <p>y en el ciclo de los Palmerines, el <i>Palmerin de Oliva</i>, el <i>Palmerin de Inglaterra</i></p> | <p>Martín de Riquer, Para leer a Cervantes, p. 39-40</p> | <p><i>O que en la cumbre</i>, Música Española de los Siglos de Oro</p> | <p>3 Seg.</p> | | |
| <p>Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p.193</p> | <p>Aunque cuando publiqué la primera parte del <i>Quijote</i> los libros de caballería habían decaído</p> | <p><i>El nacimiento del Cervantismo</i>, Estudio preliminar, p. 33</p> | <p><i>O que en la cumbre</i>, Música Española de los Siglos de Oro</p> | <p>4 Seg.</p> | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|--|---|---|---|--------|--|--|
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p.196 | La novela bizantina, la picaresca y la novela pastoril estaban de moda | <i>El nacimiento del Cervantismo,</i> Estudio preliminar, p. 33 | <i>O que en la cumbre,</i> Música Española de los Siglos de Oro | 4 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p.204 | A pesar de esto, mi <i>Quijote</i> no perdió fama. | <i>El nacimiento del Cervantismo,</i> Estudio preliminar, p. 33 | <i>O que en la cumbre,</i> Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |
| Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p.329 | Don Quijote y Sancho eran figuras del dominio público | <i>El nacimiento del Cervantismo,</i> Estudio preliminar, p. 33 | <i>O que en la cumbre,</i> Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel | Mi obra era leída por gente del | | <i>O que en la cumbre,</i> Música | 3 Seg. | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|---|--|----------------------|--|--------|--|--|
| Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p.208 | pueblo, por cortezanos y bachilleres | | Española de los Siglos de Oro | | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p.211 | este mismo año, mi familia sufrió un evento desagradable | (Vidal, 1999, p. 35) | <i>O que en la cumbre</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p.219 | cerca de las once de la noche, escuchamos ruidos, al salir encontramos | (Vidal, 1999, p. 35) | <i>O que en la cumbre</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. | a Gaspar de Ezpeleta, un caballero de la | (Vidal, 1999, p. 35) | <i>O que en la cumbre</i> , Música Española de los | 5 Seg. | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|---|--|----------------------|--|--------|--|--|
| Plus Ultra, Madrid, 1496 p.222 | orden de Santiago | | Siglos de Oro | | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p.560 | herido y con la espada desenvainada | (Vidal, 1999, p. 36) | <i>O que en la cumbre</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p.227 | creímos que había sido un duelo, pero el Magistrado no se quiso meter en problemas | (Vidal, 1999, p. 36) | <i>O que en la cumbre</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, | y nos acuso injustamente, diciendo que mi casa era un nido de | (Vidal, 1999, p. 36) | <i>O que en la cumbre</i> , Música Española de los | 5 Seg. | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|---|--|----------------------|--|--------|--|--|
| 1496 p.255 | vicio | | Siglos de Oro | | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p.233 | todo se arreglo en julio del mismo año, pero me fijaron una fianza y a las mujeres las arrestaron en casa. | (Vidal, 1999, p. 36) | <i>O que en la cumbre</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

I.1.5 Fama y muerte de Cervantes

| Imagen y fuente consultada para la imagen | Texto | Fuente consultada para el texto | sonido | duración de la diapositiva | Objetivo de la diapositiva | EFECTOS |
|--|--|--|---|----------------------------|--|---|
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 Mapa 1 | Mi <i>Quijote</i> gozó de popularidad en España y en todo su imperio | Ludovik Osterc, <i>Breve antología del Cervantismo</i> , p. 15 | <i>Triento del cuarto tono</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | El objetivo de estas diapositivas es mostrar al espectador la popularidad que alcanzó Cervantes cuando público <i>El Quijote</i> . | Los efectos para esta presentación será de una sola forma, por ser la última, y el final de la vida de Cervantes, sólo tendremos la transición entre diapositivas, que será revelado hacia abajo. |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|---|---|--|---|---------------|--|--|
| <p>Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p.45</p> | <p>A mis cincuenta y ocho años el Conde de Lemos fue mi mecenas</p> | <p>Daniel Eisenberg, <i>Cervantes y Don Quijote</i>, P. 18</p> | <p><i>Triento del cuarto tono</i>, Música Española de los Siglos de Oro</p> | <p>5 Seg.</p> | | |
| <p>Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p.45</p> | <p>Esto me permitió dedicarme a escribir</p> | <p>Daniel Eisenberg, <i>Cervantes y Don Quijote</i>, P. 18</p> | <p><i>Triento del cuarto tono</i>, Música Española de los Siglos de Oro</p> | <p>3 Seg.</p> | | |
| <p>Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid,</p> | <p>En 1613 terminé de escribir Las Novelas ejemplares</p> | <p>(Camacho, 1992, p. 58)</p> | <p><i>Triento del cuarto tono</i>, Música Española de los Siglos de Oro</p> | <p>3 Seg.</p> | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|---|---|--|---|--------|--|--|
| 1496 p.277 | | | | | | |
| Banco de imágenes del Quijote, Andrew Loloir | Grandes escritores de mi época leyeron mi obra, como Góngora y Tirso de Molina | Daniel Eisenberg, <i>Cervantes y Don Quijote</i> , P. 18 | <i>Triento del cuarto tono</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p.193 | Por esos años me enfermé | | <i>Triento del cuarto tono</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | Estas diapositivas ayudaran al espectador a crearse una imagen de los últimos momentos de Cervantes. | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, | En 1615 publiqué Ocho comedias y ocho entremeses nuevos | (Cotarelo y Mori, 1905, p. 261) | <i>Triento del cuarto tono</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|---|--|--|--|--------|--|--|
| 1496 p.49 | | | | | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p.186 | También tuve algunos rivales, como Lope de Vega | Daniel Eisenberg, <i>Cervantes y Don Quijote</i> , P. 18 | <i>Todo el mundo en general</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p.186 | esta claro que Lope se resintió con la publicación y el éxito de mi <i>Quijote</i> y no encontró forma de desacreditarlo | (Mc Kendrick, 1986, p. 137) | <i>Todo el mundo en general</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, | Y un tal Fernández de Avellaneda | (Fitzmaurice-Kelly, 1944, p. 185) | <i>Todo el mundo en general</i> , Música | 3 Seg. | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|--|---|--|--|--------|--|--|
| Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p.49 | | | Española de los Siglos de Oro | | | |
| Banco de imágenes del Quijote, Tusell, Salvador | Que dijo haber escrito la segunda parte de mi <i>Quijote</i> | (Fitzmaurice-Kelly, 1944, p. 185) | <i>Todo el mundo en general</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p.49 | Y por lo que tuve que terminar y publicar la segunda parte, | Daniel Eisenberg, <i>Cervantes y Don Quijote</i> , P. 18 | <i>Todo el mundo en general</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |
| Banco de imágenes del Quijote, Tusell, Salvador | <i>El Ingenioso Caballero Don Quijote de la Mancha</i> , en 1615 | Daniel Eisenberg, <i>Cervantes y Don Quijote</i> , P. 18 | <i>Todo el mundo en general</i> , Música Española de los | 5 Seg. | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | Siglos de Oro | | | |
|--|--|---|--|--------|--|--|
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p.49 | pero que desmentí en el prólogo de esta parte: | (Fitzmaurice-Kelly, 1944, p. 194) | <i>Todo el mundo en general</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |
| Banco de imágenes del Quijote, Nanteuil Celestine Fañçois | (...) esta segunda parte de Don Quijote que te ofrezco es cortada el mismo artífice y del mismo paño que la primera | (Cervantes, Quijote, Tomo II, P. 23-24) | <i>Todo el mundo en general</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |
| Banco de imágenes del Quijote, Nanteuil Celestine Fañçois | y que en ella te doy a Don Quijote dilatado, y finalmente muerto y sepultado, porque ninguno se atreva a levantarle nuevos | (Cervantes, Quijote, Tomo II, P. 23-24) | <i>Todo el mundo en general</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|--|---|--|--|--------|--|--|
| | testimonios, | | | | | |
| Banco de imágenes del Quijote, Nanteuil Celestine Façois | y basta también que un hombre honrado haya dado noticias destas discretas locuras, sin querer de nuevo entrarse en ellas. | (Cervantes, Quijote, Tomo II, P. 23-24) | <i>Todo el mundo en general</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 61 | Me citan, me imitan y me adaptan muchos escritores | <i>El nacimiento del Cervantismo</i> , Estudio preliminar, p. 33 | <i>Todo el mundo en general</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | | |
| Banco de imágenes del Quijote, Ximeno Planes Rafael | Terminé de escribir los Trabajos de Persiles y Sigismunda el 19 de abril | (Fitzmaurice-Kelly, 1944, p. 202) | <i>Todo el mundo en general</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | | |
| Banco de imágenes del Quijote, Ximeno | Y morí cuatro días después el 23 de | (Fitzmaurice-Kelly, | <i>Ricercada 5</i> , Música Española | 5 Seg. | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | | |
|--|--|--|---|--------|--|--|
| Planes Rafael | abril de 1616 | 1944, p. 202-203) | de los Siglos de Oro | | | |
| Banco de imágenes del Quijote, Ximeno Planes Rafael | Supé que se publicaron cinco meses después de mi muerte. | (Fitzmaurice-Kelly, 1944, p. 204) | <i>Ricercada 5</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 3 Seg. | | |
| | le otorgaron a mi viuda el privilegio de publicarlos | (Fitzmaurice-Kelly, 1944, p. 204) | <i>Ricercada 5</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 133 | Me gustaba estar entre el pueblo, | Daniel Eisenberg, <i>Cervantes y Don Quijote</i> , P. 19 | <i>Ricercada 5</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |
| Banco de imágenes del Quijote, | La aristocracia me parecía insoportable. | Daniel Eisenberg, <i>Cervantes y Don</i> | <i>Ricercada 5</i> , Música Española | 5 Seg. | | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | | | | | |
|---|--|--|---|--------|--|
| Johannot, Tony | | <i>Quijote</i> , P. 19 | de los Siglos de Oro | | |
| Historia Gráfica de Cervantes, Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 257 José Garne, Cervantes | Soy un gran conversador, aprendo de todo el mundo y todo el tiempo | Daniel Eisenberg, <i>Cervantes y Don Quijote</i> , P. 19 | <i>Ricercada 5</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | |
| Banco de imágenes del Quijote ,Andrew-Best-Leloir | Tuve muchos amigos entre ellos Pedro Laínez, Cristóbal de Mesa, Pedro de Badilla, entre otros. | Daniel Eisenberg, <i>Cervantes y Don Quijote</i> , P. 19 | <i>Ricercada 5</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | |
| India, Italia | Me gustaba viajar mucho, aunque me quede con ganas de visitar muchos | Daniel Eisenberg, <i>Cervantes y Don Quijote</i> , P. 21 | <i>Ricercada 5</i> , Música Española de los Siglos de | 7 Seg. | |

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

| | lugares | | Oro | | | |
|---|--|--|---|--------|--|--|
| Banco de imágenes del Quijote, Gilbert, John | Entre ellos la India y quise regresar una vez más a Italia . | Daniel Eisenberg, <i>Cervantes y Don Quijote</i> , P. 21 | <i>Ricercada 5</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 5 Seg. | | |
| <i>Historia Gráfica de Cervantes</i> , Givanel Mas, Juan, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496 p. 31 | Por ello digo que “quien anda mucho y lee mucho, ve mucho y sabe mucho” | Daniel Eisenberg, <i>Cervantes y Don Quijote</i> , P. 21 | <i>Ricercada 5</i> , Música Española de los Siglos de Oro | 7 Seg. | | |

Bibliografía

- Armiñan, Luís de, Hoja de Servicios del Soldado Miguel de Cervantes Saavedra, Espejo doctrinal de infantes y de caballeros, Ediciones España S.A. AMAGRO, Madrid, 1941, p. 251.
- Astrana Marín, Luís, Vida de Miguel de Cervantes Saavedra, Tomo I y II, Instituto editorial REUS, Madrid, 1948.
- Camacho Morfín, Lilián, *La sociedad española en los trabajos de Persiles y Sigismunda (Estudio del pueblo español)*, Tesis para obtener el título de Licenciado en Lengua y Letras Hispánicas, México, 1992, p.54-70.

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

- Cotarelo y Mori, Emilio, *Efemérides Cervantinas*, RAE, Madrid, 1905, p. 313.
- Eisenberg, Daniel, *Cervantes y Don Quijote*, Editorial Montesinos, España, 1993, p. 121 (libro electrónico)
- Fitmaurice-Kelly, Jaime, *Miguel de Cervantes Saavedra, Reseña documentada de su vida*, Edit. Bajel, Buenos Aires, 1944, p. 244.
- Hazas, Antonio Rey, Muñoz Sánchez, Juan Ramón, eds., *El nacimiento del cervantismo, Cervantes y el "Quijote" en el siglo XVIII*, “Estudio Preliminar”, Edit. Verbum, Madrid, 2006.
- Lacarta Manuel, *Cervantes, Biografía Razonada*, Edit. Silex, Madrid, 2005, p. 267.
- Mckendrick, Melvera, *Cervantes*, Biblioteca Salvat de Grandes Biografías, Barcelona, 1986, p. 212.
- Ortec, Ludovik, *Breve antología del cervantismo*, CDC-UNAM- Ediciones del Equilibrista, México, 1992, p. 247
- Riquer, Martín de, *Para leer a Cervantes*, Edit. Acantilado, Barcelona, 2003, p. 574.
- Sliwa, K., *Documentos de Miguel de Cervantes Saavedra*, Editorial EUNSA, España, 1999, p. 423
- Vidal, Cesar, *Enciclopedia del Quijote*, Editorial Planeta, España, 1999, p. 17-40.

Música

- Música Española del Siglo de Oro Español: *Fantasia I, Claros y Frescos ríos, Ya cabalga calaynos, Durmiendo yba el señor, Triento del cuarto tono, Las vacas, Ay Luna, La gamba, Pavana 3, Pavana 4, Si me llaman a mi, Tiento 23 de sexto tono, Triste España, Ricercada 5, Todo el Mundo en general, O que en la cumbre*

Imágenes

“YO, MIGUEL DE CERVANTES”

- Givanel Mas, Juan, *Historia Gráfica de Cervantes*, Edit. Plus Ultra, Madrid, 1496
- *Banco de imágenes del Quijote*, www.qbi2005.com